

**Telefoon 045-219393\***



## programma's van zaterdag

## televisie

■ = zwartwitprogramma's

## NEDERLAND I

Kanalen: 5, 51, 53 en 57

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

15.30 ■ Journaal.

15.32 Kajakexpeditie op de Sun Kosi. Documentaire.

16.02 De bergbeklimmers. Amerikaanse tekenfilm.

16.30 - 17.15 De Vijf. "De Vijf en het geheim van de oude toren" Jeugdserie. Laatste aflevering.

17.45 - 18.15 Medelander en Nederlanders. "Taal en cultuur".

18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.

18.43 In 't ziekenhuis. Voorlichtingsprogramma.

18.58 Journaal.

19.00 Wollie's Wereld. Jeugdserie.

19.05 De dieren van India. "Getemde olifanten" Tv-serie.

19.30 NCRV's Voetbal Bokaal 1981. Samenvatting van de finale van de via NCRV-radio gehouden competitie om "de beste speler" en het "beste team".

20.00 Bloemencorso Aalsmeer. Impressie van dit bloemencorso.

20.40 De familie Bellamy. "James en Georgina" Tv-serie.

21.37 Journaal.

21.55 De zaak Bonhoefer. Tv-spel met Cas Baas, Wim de Haas, Edmond Classen en anderen.

22.55 Tot besluit.

23.10 Journaal.

23.15 Journaal voor doven/slechthorenden.

23.20 Last night of the Proms. Concert door het BBC Symphony Orchestra.

## NEDERLAND II

Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

18.25 Paspoort. Voor Marokkanen.

18.35 Sesamstraat.

## Toeristische Tips.

18.59 Er was eens. "De Spaanse Gouden Eeuw" Tekentfilm.

19.25 De smokkelaars. "De goede prijs" Tv-serie.

20.00 Journaal.

20.27 Een vrouw uit Parijs. Amerikaanse speelfilm uit 1923

21.50 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.

22.25 Sport op zaterdag. Sportrubriek.

23.00 Journaal.

23.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

23.10 Zwemmen. Verslag van de waterpolowedstrijd Hongarije - Nederland vanuit Split (Joegoslavië)

## DUITSLAND I

Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.

10.23 Ein Fall für Zwei. Die grosse Schwester.

11.40 Aspekte.

12.10 Buitenlandjournaal.

12.55 Persoverzicht.

13.00 Journaal.

13.15 Programma-weekoverzicht.

13.45 Sesamstraat. Voor de kinderen.

14.15 ARD-raadgever. Schoolberoep.

15.00 Musikladen Disco-Thek. Vanuit de Funkausstellung in Berlijn.

16.30 Pater Erwin. Portret van deze zielzorger.

17.00 ARD-Sport-Extra. Finale van het springconcours om de Europese titel vanuit München.

18.00 Journaal.

18.05 Die Sportschau. Sportrubriek.

19.00 Blickpunkt Düsseldorf.

19.22 Familientag. Op cement gebouwd.

20.00 Journaal.

20.15 Einer wird gewinnen. Spelprogramma onder leiding van Hans Joachim Kulenkampff.

22.00 Trekking lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.

22.02 Ganovenheire. Duitse speelfilm uit 1966

23.55 Journaal.

## DUITSLAND II

Kanalen: 21, 29, 35 en 37

12.00 Programma-weekoverzicht.

12.30 Voor gastarbeiders.

14.45 Journaal.

14.47 Heidi. "Wat gebeurt er met mau-mau?" Tekentfilm.

15.10 Boomer. "Molly, de weglooper" Eerste aflevering van een nieuwe serie rond het pittige hondje Boomer.

15.35 Musikarena. Gevarieerd jeugdprogramma.

16.59 Der grosse Preis. 17.00 Journaal.

17.05 Länderspiegel.

18.00 Halle V um 6. Discussieprogramma.

18.58 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Journaal.

19.30 Das magische Fenster. "Geheimen van het zien" Tv-serie.

20.15 Grosse Freiheit nr 7. Duitse speelfilm uit 1943/44 van Helmut Kautner.

21.50 Journaal.

21.55 Das aktuelle sportstudio. Sportrubriek.

23.10 Thriller. "De stralende dood"

0.45 Journaal.

## DUITSLAND III WDR

Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Hablamos Espanol. Tv-serie

18.30 Bildungsurlaub. Studeren als bejaarde.

19.00 Fazit.

19.15 Sport in het westen.

19.55 Journaal 3.

20.00 Journaal.

20.15 Konzert aus Lova. Werken van Béla Bartók en Gunther Schuller, uitgevoerd door het orkest van de universiteit van Iowa onder leiding van James Dixon.

21.40 ■ Ein General. Tv-spel.

23.35 Kunst-Geschichten. De steen van de Cheops.

23.50 Journaal.

## DUITSLAND III SWF/SDR

Kanalen: 40 en 56

18.00 Marco. "Schoonmaak bij Fosco" Tv-serie.

## Die kleine Dampfloek.

18.30 Freiheit auf Widerruf. De dichter Kim Chi Ha.

19.00 Lander, Menschen, Abenteuer. "De stad van de pinquins".

19.50 Juliette Greco en haar ensemble.

20.35 Kölner Treff. Talk-show.

22.05 String summit. New Jazz Meeting-slotconcert in Mainz.

22.50 Auf der Suche nach Sinn. Ulrich Hommes in gesprek met Max Josef Halhuber.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 Open School. Veilig en zuinig autorijden. Het omzetten van brandstof in beweging. 15.00 Loon naar werken? 1. Het verbruik, vroeger en nu.

15.30 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.

16.00 ■ Speelfilm: De roman van Al Jolson. Van Alfred E. Green met Larry Parks, William Demarest en Evelyn Keyes.

18.05 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.

18.10 Te klein, in een grote wereld. Zwitserse jeugdfilm van Werner Groner naar een verhaal van Max Bollinger.

19.00 Dit leuke land. Wenkende wieden van West-Vlaanderen.

19.35 Lottotrekking. Mededelingen, Morgen.

19.45 Journaal.

20.10 Shelley. "Vaderschap". Tv-serie.

20.35 Cyd Charisse en Tony Martin. Showprogramma vanuit het Casino van Knokke met de Amerikaanse sterders Cyd Charisse en zanger Tony Martin.

21.25 Speelfilm: Een brug te ver. Van Richard Attenborough met Dirk Bogarde, James Caan, Michael Caine, Sean Connery en Robert Redford.

22.45 Journaal.

22.55 Europese kampioenschappen zwemmen te Split. Samenvattende reportage.

## BELGIË (Nederlands)

Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.00 - 17.30 Zie programma's België (Nederland I).

17.30 US-"Open" tenniskampioenschappen te Flushing Meadows. Rechtstreeks

## BELGIË (Frans I)

Kanalen: 3 en 8

17.50 Les enfants sous la mer. Jeugdserie.

18.05 Initiation à la musique. Louis Charbonneau.

18.45 Netsilik. Het winterkamp.

19.10 Télé-tourisme. Bezienswaardigheden in de provincie Namen.

19.23 Lotto.

19.30 Journaal.

19.55 Cheval mon ami. Documentaire.

20.25 Blague dans le coin. Franse komische politiefilm uit 1963.

22.00 Gala van Mysen. Tweede gedeelte van de geschiedenis van het Eurovisie Songfestival.

23.00 Journaal en lottotrekking.

## BELGIË (Frans II)

Kanalen: 3, 8, 28 en 42

17.00 Tennis. Open tenniskampioenschappen van de Verenigde Staten.

## radio

## HILVERSUM I

298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.03 Hallo hier Hilversum. (8.03 Dingen van de dag). 9.30 De VARA feliciteert. 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.03 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit studio I. 16.02 De speedoos. 18.11 Dingen van de dag. 19.02 Promenade Orkest. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Muziek uit eigen huis. 20.30 Langs

de lijn. Sport en muziek. (21.30 Paardekoersen). 22.30 Wachten op middernacht. 0.02 Nording Radio Prize 1981. 1.02 Take it easy. 2.02-7.00 De NOS-Nacht.

## HILVERSUM II

402 m

Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10 Michel en Louis. 19.30 De hoge "C". 20.00 Concert à la carte. 21.00 De rustdag wijden. 21.55 EO-aktief. 22.00 De bijbel open. 22.20 Reflector. 22.40 Deze week. 23.05-23.55 Zaterdagavonduur.

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Agra. 7.36 Aktua. 8.11 Toeraktua. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Onder de mensen. 10.00 Documentaire Schotland. 10.30 Coulissen. 11.30 Janboel. 12.00 Trossen los. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Introductie kernpunt. 13.15 Van de binnenpagina. 14.00 Kernpunt. 15.00 Sport na sport. 15.30 Kieskeurig. 16.00 Aktua-Extra. 17.00 Aktua Extra-Kamerbreed. 17.24 Mededelingen. 17.36 Aktua. 18.00 Licht verteerbaar. 18.25 Angst en geloof. 18.40 Vast en zeker. 18.50 Zondtijd CPN. 19.00 Een mondje Frans. 19.10





## Eindelijk

Van onze parlementaire redactie

HAAG - Koningin Beatrix heeft gisterochtend op paleis Huis ten Bosch de 15 ministers van het kabinet van Agt II beëdigd. Daarnaast zijn 16 van de 17 staatssecretarissen in hun nieuwe functie beëdigd. Daarmee kwam een eind aan een formeel proces dat 105 dagen heeft geduurd. Op 26 mei waren de algemene verkiezingen, die uiteindelijk leidden tot het nu gevormde centrum-linkse kabinet. De beëdiging gebeurde nadat formateur Van Agt de opdracht voor de vorming van het kabinet had aanvaard. Daarmee kwam een eind aan de wettelijke procedure.

De nieuwe kabinet telt 15 ministers, afkomstig van de PvdA (6), D'66 (3). Deze drie partijen zijn in de Tweede Kamer in totaal 109 van de 150 zetels. Aan de opdracht van koningin Beatrix om een „zo breed mogelijke steun“ is daarmee voldaan.

De nieuwe kabinet telt vijf ministers (allen van de PvdA), die ook al in het kabinet Van Agt I zaten.

Daarnaast telt het drie (PvdA)-ministers uit het eerdere kabinet-Den Uyl net als een vroegere staatssecretaris die minister is geworden (Van Dam). Het kabinet ziet er als volgt uit: minister-president mr. A.A.M. van Agt (CDA), minister van sociale zaken en werkgelegenheid drs. J.M. den Uyl (tevens vice-premier PvdA) en dr. J.C. Terlouw (economische zaken en vice-premier, D'66). Voorts mr. A.P.J.M.M. van der Stee (Financiën, CDA), mr. M. van der Stoep (Buitenlandse Zaken, PvdA), drs. C.P. van Dijk (Ontwikkelingssamenwerking, CDA), mr. H.A.F.M.O. van Mierlo (Defensie, D'66), drs. E. van Thijn (Binnenlandse Zaken, PvdA), mr. J. de Ruiter (Justitie, CDA), dr. J.A. van Kemenade (Onderwijs en Wetenschappen, PvdA), mevrouw Til Gardieniers-Berendsen (Volksgezondheid en Milieuhygiëne, CDA), A.A. van der Louw (Cultuur, Recreatie en Maatschappelijk Werk, PvdA), drs. M.P.A. van Dam (Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening, PvdA), mr. H.J. Zeevalking (Verkeer en Waterstaat, D'66) en drs. J. de Koning (Landbouw en Visserij, CDA).

Zie ook pag. 4

## Enthousiasme voor kabinet lijkt minimaal

Door onze parlementaire redacteur Hans de Bruijn

HAAG - Het kabinet-Van Agt II zal - alleen al om de wijze waarop het is gekomen - geen golven van enthousiasme doen ontstaan. Het is na vindt bijna iedereen dat dit kabinet het beste past bij de huidige politieke situatie.

De stand niet te trappen van de per traditie bekende socialisten in zee te zijn, na de verkiezingsnederlaag, maar zijn weinig ingenieuze onderhandelingsresultaten het congres woensdag van Agt en Max van den Bergman het een „verstandshuwelijk“.

Zitten zeker vijf ministers in dit kabinet of op een manier die zij liever niet hadden willen. En wordt het geleid door een man die zich een hernieuwd succes op ongetwijfeld anderszins heeft voorgesteld.

„Liever“ wordt in de politiek gevraagd, en daarom is Agt e.s. gisteren begonnen met zestiende na-oorlogse kabinetten, waarin christen-democraten en socialisten samen werken.

De levensduur van een kabinet is een zinvolle voorspelling. Het „smalle-basis-kabinet“ van Agt-Wiegel zou nog geen twee jaar uitgehouden. Het kabinet-Den Uyl maakte maar twee maanden na de andere door maar twee maanden.

De afkomst van het kabinet-Den Uyl-Terlouw is voor de partijen een vreugde van de verkiezingen minder sterk. De fractie kampte vooral met de problemen dat zij enerzijds naar de brede basis, dus met PvdA en anderszijds ten koste van de Dries van Agt moest kiezen die dat liever niet wilde.

In de afgelopen formatie tot tal van voor het CDA ongunstige situaties. De christen-democraten kwamen diverse keren te zitten tussen beide kabinetten. Van Agt soeide er wel wroeg in de slecht-geindigde fractie.

### Dreiging

De sluiting van de kerncentrales is niet vastgelegd, de minima leveren wel koopkracht in en de plaatsing van kruisraketten is niet van de baan. De PvdA heeft slechts gedreigd bij een positief besluit het kabinet te laten vallen, en dat is wezenlijk iets anders.

Den Uyl mag dan wel aan een ongetwijfeld ambitieus werkgelegenheidsprogramma gaan werken, maar zelfs zijn voorganger Albada heeft grote twijfels of daar de centen wel voor beschikbaar zijn of zullen komen.

De PvdA toonde zich inschikkelijk, het drammerige zat eerder bij het CDA dan bij de PvdA. Den Uyl accepteerde Van Agt als premier en bleek zelfs bereid „gewoon superminister“ te worden. Een daad die in niet onbelangrijke mate bijgedragen zal hebben aan het recalcitrante gedrag dat Van Agt in de laatste weken van de formatie ten toon spreidde.

Door die inschikkelijkheid werd wel andermaal de centrale rol van

het CDA in het Nederlandse politieke leven bevestigd. Verdeeldheid of geen verdeeldheid, het CDA maakt de dienst uit. Het was dan ook niet eens zo vreemd dat de PvdA'er die zich woensdag afvroeg of de PvdA niet eens vaker naar de VVD moet kijken, een licht applaus kreeg. Als er toch bezuinigd moet worden, dan kan dat net zo goed met de VVD...

Ook de grote verkiezingsoverwinnaar D'66 heeft weinig reden tot vreugde over de kabinetsformatie.

Programmatisch mag het resultaat dan dicht bij de wensen van de Democraten zijn uitgekomen, de centrale, bemiddelende rol die Jan Terlouw zich tussen de kemphanen Van Agt en Den Uyl had gedacht, is niet uit de verf gekomen. En in de personeelssector heeft D'66 zelfs duidelijk het onderspit moeten delven.

De socialisten bleven drie maanden lang bang dat het CDA toch nog voor de VVD - al dan niet met steun van „klein-rechts“ - zou kiezen. Dat leidde tot inleveren, tot aantasting van de beruchte strijdpunten, waarvan de belangrijkste niet echt zijn geregeld.

Van onze correspondent

ROTTERDAM - Duizenden grote en kleine aandeelhouders van de voormalige Nederlandse cruisevaartmaatschappij Bestevaer NV krijgen geen cent uit het faillissement, dat in 1979 voor deze rederij werd aangevraagd. Ook mensen die al voor een luxe cruisetocht hadden geboekt en betaald, kunnen naar hun centen fluiten.

Nederland reageerde enthousiast toen enkele jaren geleden op initiatief van enkele ex-zeevaarders van de Holland-Amerika Lijn de cruisevaartmaatschappij Bestevaer werd opgericht. Een nieuwe cruisevaartmaatschappij voor Nederland, onder Nederlandse vlag, met een Nederlandse bemanning en varend vanuit Rotterdam. Er werden certificaten uitgegeven voor een tientje, die gretig aftrek vonden. Maar ook grotere aandeelhouders konden

### Ongerief

Het ministerie heeft tevens onderzocht hoeveel ongerief de dieren ondervinden. Uit de registratie blijkt dat 38 procent van de dieren geen noemenswaardig ongerief heeft, terwijl 11 procent van de dieren tijdens het onderzoek vermoord werd. De kans op ongerief is bij 41 procent van de proefdieren aanwezig, maar Rozemond tekent daarbij aan dat vele dieren in deze groep in de praktijk helemaal geen leed ondervinden.

### Schadevergoeding na ongeluk in kerncentrale

HARRISBURG - Een federale rechter heeft een schadevergoeding van ruim 67 miljoen gulden toegewezen na het ongeluk met de kerncentrale, „Three Miles Island“ dat in maart 1979 haast leidde tot een kernramp.

In februari waren de eigenaren van de centrale te Harrisburg en 20.000 gedupeerden het eens geworden over een minnelijke schikking. Een federale rechter heeft nu zijn goedkeuring gehecht aan deze overeenkomst.

Van het uit te keren bedrag gaat 13,5 miljoen gulden naar een fonds voor onderzoek naar straling en ontdekking van kanker, terwijl 54 miljoen gulden als schadevergoeding toekomt aan de 20.000 eisers die in een straat van 40 km rond de centrale wonen. Zij eisten compensatie voor het verlies van werk, het moeten sluiten van hun bedrijf en het verlies van tijd doordat ze het gebied na het ongeluk moesten verlaten.

## Aandeelhouders kunnen naar hun geld fluiten

Van onze correspondent

ROTTERDAM - Duizenden grote en kleine aandeelhouders van de voormalige Nederlandse cruisevaartmaatschappij Bestevaer NV krijgen geen cent uit het faillissement, dat in 1979 voor deze rederij werd aangevraagd. Ook mensen die al voor een luxe cruisetocht hadden geboekt en betaald, kunnen naar hun centen fluiten.

Nederland reageerde enthousiast toen enkele jaren geleden op initiatief van enkele ex-zeevaarders van de Holland-Amerika Lijn de cruisevaartmaatschappij Bestevaer werd opgericht. Een nieuwe cruisevaartmaatschappij voor Nederland, onder Nederlandse vlag, met een Nederlandse bemanning en varend vanuit Rotterdam. Er werden certificaten uitgegeven voor een tientje, die gretig aftrek vonden. Maar ook grotere aandeelhouders konden

hun geld bij Bestevaer kwijt, naar nu blijkt letterlijk. Bij de beheerder die is belast met de vereffening van de failliete boedel van Bestevaer NV is sinds de faillissementsaanvraag eind 1979 een bedrag aan vordering ingediend van bijna 6,7 miljoen gulden. Daarvan kon slechts 1,8 miljoen worden betaald: hoofdzakelijk loon- en omzetbelasting en vorderingen van het Gemeentelijk Administratie Kantoor.

De cruisevaartmaatschappij raakte in september 1979 in moeilijkheden toen de Griekse eigenaar het door Bestevaer te charteren cruiseschip Prins van Oranje niet op tijd kon opleveren. De deplorabele staat van het schip vereiste een grondige opknappbeurt, waarmee begin van dat jaar begonnen was. In mei stond de eerste cruise geboekt, maar nauwelijks een week voor de afvaart van de Prins van Oranje uit het Griekse

Piraeus bleek dat de vier hulpmotoren van het schip het hadden begeven en niet meer op tijd konden worden gerepareerd.

Zo kon het gebeuren dat het lofwaardige initiatief waarvoor duizenden landgenoten warmte, een voortijdig einde vond. Tweehonderd man personeel, waaronder officieren, bemanningsleden en kantoorpersoneel, kwam op straat te staan zonder dat ze ooit een mijl hadden geveren.

Er is destijds niet alleen veel kritiek geleverd op de directie, die niet capabel zou zijn geweest, maar ook op de rol van de president-commissaris, de vroegere minister van verkeer en waterstaat T. Westerterp. Hij diende bij de curator nog wel even een vordering in van bijna 9000 gulden aan commissarisloos. Net als de aandeelhouders en de leveranciers kreeg ook hij nul op het request.

### Meeste experimenten voor medische wetenschap

# Aantal proeven met dieren verminderd

UTRECHT - In het afgelopen jaar zijn 1.486.639 proefdieren gebruikt voor onderzoek in laboratoria en wetenschappelijke instellingen. Dit zijn 132.965 dieren minder dan in 1978, toen de overheid voor het eerst betrouwbaar cijfermateriaal over het gebruik van proefdieren verstrekke. De nieuwe cijfers staan vermeld in een nog niet gepubliceerd rapport van het ministerie van volksgezondheid en milieuhygiëne, dat de registratie van het aantal dierproeven, de soort die werd gebruikt en het doel van de proeven in 1980 uitvoerde.

Uit het rapport blijkt dat de meeste proeven worden uitgevoerd voor medische doeleinden. Dat veel dieren worden gebruikt voor het testen van toelichtingen en cosmetica, zoals dierenbeschermingsorganisaties veelal beweren, is volgens H. Rozemond, inspecteur van de wet op dierproeven van het ministerie van volksgezondheid, onjuist. Hij wijst erop dat in het afgelopen jaar slechts 140 dieren voor dit doel werden gebruikt. Dit is slechts 0,01 procent van het totaal aantal proefdieren.

Ongeveer 35 procent van de dierproeven werd vorig jaar gedaan, omdat de wet dit voorschrijft. Deze proeven hebben voornamelijk betrekking op het testen van geneesmiddelen. Ruim 32 procent van de proefdieren werd gebruikt ten behoeve van fundamenteel wetenschappelijk onderzoek. De rest van de proeven had voornamelijk ten doel de diagnose van ziekte (zeven procent) en het testen van vaccins (18 procent). Slechts in geringe mate waren de dierproeven bestemd voor het vaststellen van de giftigheid van huishoudelijke artikelen (één procent), voedingsstoffen

(0,4 procent), cosmetica (0,01 procent) en bestrijdingsmiddelen (0,4 procent).

Bij het onderzoek in de laboratoria en wetenschappelijke instellingen waren vorig jaar 137 diersoorten betrokken. De meest gebruikte diersoort is de muis (57 procent). Daarna volgen de rat (24), vogel (7), vis (4) en amfibieën en reptielen (1). De registratie door het ministerie vond dit keer plaats op vrijwillige basis. Begin 1983 zal deze op grond van de wet op de dierproeven verplicht worden, zo deelde Rozemond mee.

## 'Rendementen omhoog voor stimulerende werkgelegenheid'

Van onze redactie economie

DEN HAAG - Als er geen plan komt om de rendementen in de bedrijven te verbeteren, waardoor de investeringen niet kunnen toenemen, dan zal er niets kunnen worden gedaan aan de verbetering van de werkgelegenheid. „Willen we dat wel, dan zullen we de lasten die op de ondernemingen drukken via prijscompensatie, sociale lasten en belastingen moeten verlagen. Dit zijn alle kostenposten die omlaag kunnen“.

Dit zei de voorzitter van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond S.J. van Eijkelenburg gisteren in Zwartsuis op de ledenvergadering van de installateursbond. Volgens hem liggen hier de aanknopingspunten voor een werkgelegenheidsplan, dat zal moeten bestaan uit een samenstel van elkaar versterkende beleidsterreinen. Volgens Wagner goede uitgangspunten. Hij hield ook de verdergaande nivellering over de gehele linie, waaruit volgens hem een geleidelijke inkomenspolitiek opdoemt. Van Eijkelenburg pleitte voor het handhaven van vrije loononderhandelingen.

„Als we dat instrument de komende vier jaar kwijtraaken, is het gedaan met de inspanningsbereidheid, de motivatie en de beschikbaarheid van vakbekwame werknemers in de bedrijven“. Tegen het nieuwe kabinet zei de NCW-voorzitter: „Begin niet met wantrouwen ten aanzien van de sociale partners. Dat zou een slechte start zijn“.

### Ontkoppeld

Van Eijkelenburg betwijfelde of het kabinet er in zou slagen de druk van sociale lasten en belastingen te stabiliseren door het sterke beroep wat met name op de sociale zekerheid wordt gedaan. Hij vindt dat de vorig jaar wettelijk vastgelegde koppelingen tussen lonen en sociale uitkeringen weer ontkoppeld moeten worden. Volgens hem zal er meer naar een redelijk niveau van verzorging gekeken moeten worden dan

naar het strak handhaven van de verzekeringsgedachte. Wat betreft misbruik en oneigenlijk gebruik zei Van Eijkelenburg, dat werkgevers en werknemers de handen in elkaar moeten slaan om uitwassen aan te pakken. Hij hield een pleidooi voor een eigen, door de bedrijfsvereniging in samenwerking met de belastingdienst en justitie aan te houden lijst, waaruit kan blijken welke werkgevers en werknemers aan hun verplichtingen op het gebied van de sociale zekerheid voldoen. „Daarmee bewijst de bedrijfs- tuchtzelf en de gemeenschap een dienst“, aldus NCW-voorzitter Van Eijkelenburg.

### Kernwapens afschaffen - EG verlaten

## Britse vakbonden verder naar links

LONDEN, BLACKPOOL - Het jaarlijkse congres van de Britse vakbondsfederatie TUC is gisteren in de badplaats Blackpool na stemoverwinning van de linkervleugel afgelopen.

De 1.200 afgevaardigden van 240 bonden, waarbij ongeveer twaalf miljoen werknemers zijn aangesloten, spraken zich o.a. uit voor onmiddellijke uittreding uit de Europese Gemeenschap en eenzijdige afschaffing van kernwapens. Bovendien besloten ze - tegen de aanbeveling van TUC-voorzitter Len Murry in - met geen enkel kabinet meer onderhandelingen over de hoogte van lonen en toeslagen te voeren.

De meer traditioneel ingestelde bonden hebben maar één belangrijk voorstel weten door te drukken: het congres stemde vóór een nieuwe vorm van zetelverdeling in het bestuur. Dit betekent dat er een einde is gekomen aan 60 jaar overwicht van de grote bonden.

Alle andere vraagstukken werden in de zin van de radicaal-socialistische vleugel van de Labour-oppositie op-

gelost. Daartoe behoort ook de goedkeuring van een economisch programma voor de „wederopbouw van Groot-Brittannië“, dat voorziet in investering van miljarden door de overheid, in de plaats van de starre monetaristische politiek van premier Margaret Thatcher.

(ADVERTENTIE)

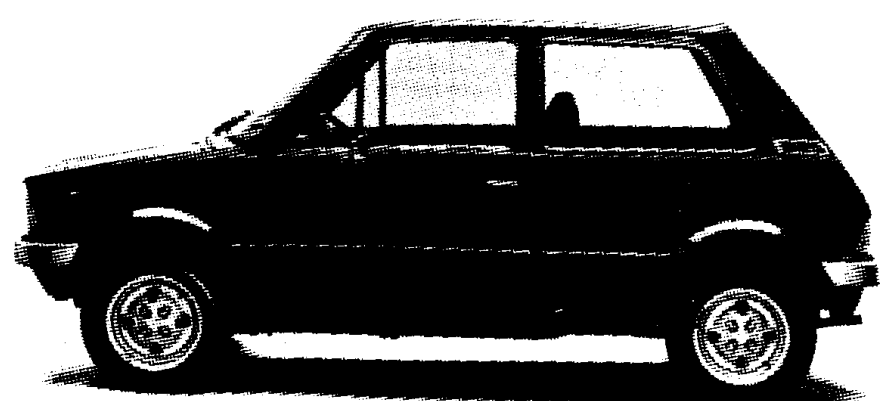
Voor het opgeven van overlijdensadvertenties voor de krant van maandag bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 3 en 4 uur aan ons hoofdkantoor of telefonisch uitsluitend op 045 - 739200

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37

(ADVERTENTIE)

## VOOR SNELLE BESLISSERS



INNOCENTI 90 van f 13.209,- voor f 9999,- (z.i.)

zolang de voorraad strekt

vanleeuwenleylandcars@

Strijthagerweg 129, Kerkrade - Telefoon 045-453355



## Over verzekeringen praat u met Ozek.

NVA ASSURANTIEADVISEUR

OZEK ASSURANTIEN B.V. BEKKERWEG 67, 6417 BT, HEERLEN, TEL.: 045-718283

(ADVERTENTIE)



**A. (Dries) A.M. van Agt (CDA), minister van algemene zaken en minister-president**

De carrière van mr. Andreas van Agt (50) laat zich in kafeïen simpele verhalen: rechtenstudie in Nijmegen (tot 1955), advocaat in Eindhoven (2 jaar), ambtenaar op de ministeries van landbouw en justitie (11 jaar), wetenschappelijk medewerker en later hoogleraar in het strafrecht te Nijmegen (tot 1971), minister van justitie in de kabinetten Biesheuvel en Den Uyl, minister-president. Een alleen naar die feiten al indrukwekkende carrière, maar daarmee is nog niet de helft van het verhaal verteld.

Van Agt is voor Nederlandse begrippen een politiek fenomeen, zoals dat in onze geschiedenis slechts zelden voorkomt. Aanbesteden door massa's, verguisd door velen. Van Agt kwam in de politiek als een „verlicht en modern denkend jurist“, die voor het eerst onderuit ging in het debat over de Drie van Breda („ik ben een Arie“). Toonde aanvankelijk voorkeur voor de PvdA, maar die slonk snel, met name tijdens het kabinet-Den Uyl. De drammerigheid van socialist (Den Uyl) haat hij. Dieper zijn de wonden geslagen tijdens de Bloemenhove- en Menten-affaires, toen hij door coalitiegenoot PvdA genadeloos onderuit werd gehaald. Toen bleek al dat de sympathie voor hem groeide, naarmate hij harder werd aangevallen. Wilde aftrieden, maar bleef om een slechte abortuswet tegen te houden. Zijn wraak kwam in 1977, toen hij het verzet tegen de hervormingsdrift van Den Uyl c.s. aanvoerde, wat leidde tot de val van het kabinet-Den Uyl. Hij kondigde die val aan via de tv, zoals hij ook later vaak schokkende uitspraken via radio of tv – bij voorkeur vanuit buitenland

– zou doen. In de partij-top nam men hem dat kwalijk, het CDA-volk vond het prachtig. Hij werd in 1977 lijsttrekker omdat Aantjes, Andriessen en Lubbers om uiteenlopende redenen niet wilden of mochten. Bleek een populist, die graag een direct beroep deed op de emoties van het kiezersvolk. Een anti-held die openlijk zijn afkeer van de politiek beleeft, maar in de loop der jaren grote aanleg voor dat vak toonde. Bleek in 1977 al een taal onderhandelaar, die niet zwichtte voor de socialist. Dat leidde tot vier jaar samenwerking met de VVD, waarbij Van Agt zich zichtbaar wel voelde. Ondanks zijn voorkeur voor regeren met de liberalen heeft hij zich nu moeten neerleggen bij een nieuw avontuur met de socialist.

**Drs. J. (Joop) M. den Uyl (PvdA), minister van sociale zaken en werkgelegenheid en vice-premier.**

Den Uyl, alias „Ome Joop“, alias „Joop Atoom“, is al jarenlang de ringer van de Partij van de Arbeid. Den Uyl leeft voor de politiek, daar een gedrevenheid in die in Den Haag zeldzaam is. Die het onderhandelingen met meer relativerende geesten als Van Agt soms moeilijk maakt. Den Uyl de gedrevene, de bejaarde doordouwer, ook wel gezegd, is onlangs door de parlementaire pers voor de zesde in acht jaar uitgeroepen tot politicus-van-het-jaar.

Aan mannetjesmakerij heeft hij een hekel. Verplichte nummertjes, zogenaamd ongedwongen contact met potentiële kiezers zijn hem zichtbaar een gruwel. Des te overtuigender komt hij over met een verhaal waar hij in geloof. Sommige voorbeelden blijven in het geheugen gegrift, zoals zijn vlammend protest, vanaf het dak van een auto, tegen de dictatuur in Spanje.

Voor de vijfde keer was hij dit jaar lijsttrekker voor zijn partij. Voor het zover was, heeft hij gedreigd af te treden als het congres niet bereid was zich uit te spreken voor het behoud van een of twee kernwepentaken. Hij kreeg zijn zin, meer bij gebrek aan een andere lijsttrekker dan door zijn overtuigingskracht. Intussen is waarschijnlijk dat hij niet nog

eens lijsttrekker zal zijn. Hij te oud. De econoom Den Uyl was naar op economische zaken, lijst, directeur van het wetenschappelijk bureau van de PvdA, en wethouder in Amsterdam. In 1956 in de Tweede Kamer, minister van economische zaken, 1965-'66 (sloot toen de kolonies) en werd in 1973 minister-president. Als premier beleefde hij het van zijn politieke loopbaan, de verkiezingen in '77, die niet minder dan 10 zetels verloren, kwam de grote afwijking speelde te hoog spel, het kabinetinformatie en verloor. Het tweede kabinet Den Uyl, er toch, zei hij verbittert. Het bleef het karakter van de situatie die hij de afgelopen jaren voerde. Totdat hij, kort voor de verkiezingen van dit voorjaar, een nieuw leiderschap uitstraalde, de prognoses een twee maanden onder zijn leiding moesten maken. De verkiezingen (negen zetels verlies) bevestigde echter opnieuw een domptend kennen we een andere Uyl: de inschikkelijke. Een leden riep hij nog: Van Agt één kabinet, dat zou veranderen van de politiek zijn.

**Dr. J. (Jan) C. Terlouw (D'66), minister van economische zaken en vice-premier.**

Zonder Jan Terlouw is het twijfelachtig of D'66 nog wel zou bestaan. Zijn voorganger, de nu door de Democraten naar voren geschoven minister

van defensie Van Mierlo, heeft met zijn innige omarming van de progressieve samenwerking de partij op de rand van de afgrond gebracht. Er is in 1976 zelfs op een congres een stemming gehouden of de partij wel moest voortbestaan. Terlouw deed op het D'66-decembercongres van '76 een dramatisch beroep op de aanwezige leden om 1666 adhesiebetuigingen te verzamelen, als voorwaarde voor zijn voortgezette leiding van de partij. Dat lukte en D'66 was gered. Met het aantreden van Terlouw veranderde echter de eens zo bevlogen beweging uit de jaren '60 in een normale politieke partij, die een vaste plaats heeft verworven in het politieke spectrum.

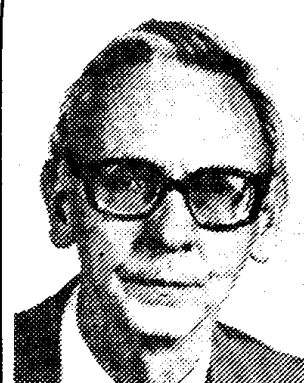
Terlouw (49) studeerde wis- en natuurkunde aan de Utrechtse universiteit. Daarna was hij onderzoeksmedewerker in Amerika op natuurwetenschappelijk terrein. Hij is sinds 1971 lid van de Tweede Kamer, waar hij in 1974 Van Mierlo opvolgde als fractievoorzitter. Tijdens zijn kamerlidmaatschap heeft Terlouw drie populaire kinderboeken geschreven.

Aan het begin van de jongste formatie wees iedereen erop dat hij een soort brug tussen de kemphanen Van Agt en Den Uyl zou zijn. Hij heeft deze naam niet helemaal waar kunnen maken, maar hij heeft toch door het door hem gepredikte „redelijke“ denken een aantal doorbraken mogelijk gemaakt. Zo heeft hij door het aanvaarden van het premierschap van Van Agt de PvdA over deze moeilijke streep getrokken. Op economisch terrein is hij altijd een groot voorstander geweest van een vernieuwend industriebeleid en industriële vernieuwing. Er moest volgens hem meer ruimte komen voor het bedrijfsleven om de nodige investeringen te kunnen doen om op de wereldmarkt mee te komen. Hij zal zich op zijn departement dan ook voornamelijk met deze zaken bezig houden. Bovendien heeft hij grote belangstelling voor de problemen rond de kernenergie. Hij is een tegenstander van kernenergie en heeft vaak de voordelen van alternatieve energiebronnen benadrukt. Aardig is dat het departement van economische zaken geleid gaat worden door drie mensen die geen economie gestudeerd hebben. Dr. J. Terlouw niet, staatssecretaris voor exportbevordering ir. W. Dik niet, en staatssecretaris voor midden- en kleinbedrijf P. van Zeil niet.

**Drs. E. (Ed) van Thijn (PvdA), minister van binnenlandse zaken**

Van Thijn (47) is al jarenlang de tweede man van de PvdA achter Den Uyl. In zo'n vijftien jaar heeft de Amsterdamse politoloog een hoofdrol gespeeld in de socialistische politiek. Die carrière vindt nu zijn bekroning in een ministerschap. Van Thijn was in de Amsterdamse gemeenteraad fractieleider van de PvdA. In 1967 deed hij zijn intrede in de Tweede Kamer. Toen Den Uyl in 1973 minister-president werd, kwam Van Thijn op tot fractieleider van de PvdA in de Tweede Kamer. In de kabinetsformatie van 1977 was hij vijf maanden lang de PvdA-onderhandelaar. Over zijn ervaringen schreef hij zijn beroemd geworden „Dagboek van een Onderhandelaar“, een standaardwerk voor

wie het (in)formatieproces wil leren begrijpen. Na voorts de afgelopen maanden eerst informateur en vervolgens formateur te zijn geweest, behoort hij tot de kleine groep formatiedeskundigen-bij-uitstek. De afgelopen vier jaar was hij – onder Den Uyl – vicevoorzitter van de PvdA-kamerfractie. Het binnenlands bestuur was al jaren een specialisatie van Van Thijn. De reorganisatie van het ambtelijke apparaat en een betere coördinatie tussen de departementen, zijn bijna hobby's van hem.

**Mr. M. (Max) van der Stoep (PvdA), minister van buitenlandse zaken**

Terug van weggevoert. Het vier jaar opgebrachte geduld – het Tweede-Kamerlidmaatschap lag hem niet meer zo – is dus toch belooft.

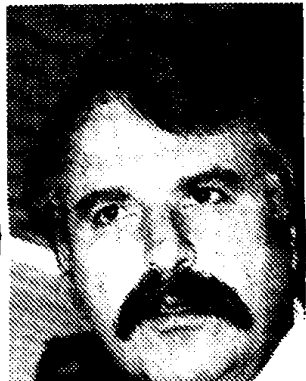
Ex-minister van buitenlandse zaken die in binnen- en buitenland een groot aanzien geniet, voortkomend uit zijn vier jaar op BZ in het kabinet-Den Uyl. Van der Stoep (57) zette zich met verve in voor de mensenrechten. In Griekenland leverde hem dat – na het kolonelsregime – een naar hem genoemde straat op. Heeft al een indrukwekkende politieke carrière achter de rug. Hij werd in 1963 voor het eerst Tweede-Kamerlid. Was voorts medewerker van de Wiardi Beckmanstichting, internationaal secretaris van de PvdA, lid van de Eerste Kamer ('60-'63), staatssecretaris van buitenlandse zaken in het kabinet Cals, lid van het Europees Parlement en van de Noordatlantische Assemblée. In de PvdA heet hij „rechts“ te zijn, maar zijn deskundigheid en gezag zijn toch zo groot dat zijn benoeming volstrekt onomstreden is.

**Mr. A. (Fons) P.J.M.M. van der Stee (CDA), minister van financiën**

Van der Stee (53) begint nu aan zijn derde kabinet. Eerst was hij staatssecretaris van financiën (belastingzaken) in het kabinet Den Uyl, vervolgens

minister van landbouw in de kabinetten-Den Uyl en -Van Agt-I en vervolgens, na het vertrek van mr. Frans Andriessen, minister van financiën. Dat mag hij nu blijven, vooral om namens zijn grote vriend Van Agt de knip van de staatsportemonnee gesloten te houden voor de verlangens van de „socialistische geldsmijters“. Hij is geen vak-econoom, maar een ex-belastingconsulent. Voor Van der Stee – oudvoorzitter van de KVP – is dat echter geen handicap. Hij staat bekend als een uitstekend manager, en een deskundig, harde onderhandelaar, wat als landbouwminister aan de Europese onderhandelingsstafels heeft bewezen. Toch kostte het de CDA-top anderhalf jaar geleden erg veel moeite om Van der Stee voor deze post over te halen, na het vertrek van Andriessen. Veel liever ging hij als Europees commissaris naar Brussel,

maar hij moest kiezen (minister van financiën) of delen (ook niet naar Brussel). Het moet wrang voor hem zijn geweest dat juist Andriessen in zijn plaats naar Brussel ging, waar hij aan de EG zijn hart had verpand.

**A. (André) A. van der Louw (PvdA), minister van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk.**

Met tien paarden hebben ze hem naar Den Haag moeten trekken, weten vrienden van André van der Louw. Veel liever was de nieuwe

minister van cultuur, recreatie en maatschappelijk werk in Rotterdam gebleven als burgemeester. Dat hij toch naar Den Haag ging, kwam door het klemmende beroep dat zijn partij op hem deed. De PvdA-top ziet hem als de meest waarschijnlijkste opvolger van de oud wordende Den Uyl als politiek leider. Om bij de volgende verkiezingen lijsttrekker te kunnen worden, moest hij nu in de landelijke politiek komen. In Rotterdam betreuen vooral de oppositionele CDA en VVD van der Louws vertrek. Deze partijen zagen in 1974 hun nieuwe burgemeester, die als nieuw-linkser binnen de PvdA geopereerd had, met wantrouwen komen. Maar hij heeft het er helemaal gemaakt, ook in de ogen van de ondernemers. Zijn zakelijke aanpak, bereidheid om redelijke compromissen te sluiten en zijn grote bestuurscapaciteit liggen daaraan ten grondslag. Van der Louw (48 jaar) stamt uit een rood nest. Zijn vader was actief in de vakbond, hijzelf in de AJC. Hij werkte jarenlang bij de VARA, het laatste als perschef. Daarnaast schreef hij in het blad Hiltwek. In de jaren zestig werd hij een van de voormannen van Nieuw Links, de radicaliserende beweging binnen de PvdA. In 1969 werd hij eerste ondervoorzitter (bij zijn benoeming danste hij de horlepier) en in 1971 volgde hij Vondeling op als voorzitter van de PvdA. Korte tijd was hij lid van de Tweede Kamer. Als minister van CRM zal hij veel aandacht schenken aan de problemen van de grote steden, heeft hij gezegd.

**Dr. J. (Job) de Ruiter (CDA), minister van justitie**

Vier jaar geleden als politiek volstrekt onbekende hoogleraar door de toenmalige CDA-fractieleider Aantjes van de Vrije Universiteit gehaald om

plaats te nemen in het kabinet-Van Agt. De Ruiter (51) geldt als een progressieve jurist, maar nauwelijks een echte politicus. In de CDA-fractie speelde hij tijdens de recente formatie echter een opmerkelijke rol toen hij het regeerakkoord van Lubbers, de Koning en Van Thijn van tafel veegde en zich daarmee – tot zijn eigen verbazing – tot woordvoerder van „rechts“ in het CDA maakte. Op zijn beleid en de vertolking daarvan valt slechts zelden kritiek te horen, ook niet van de oppositie. Wordt hoog gewaardeerd door het ontbreken van vooringenomenheid op zijn vakgebied en zijn uit

jarenlange praktijk als rechter opgebouwd – bereidheid voors en tegens goed te aanhoren en af te wegen. Slepte op die manier vele wetten (Abortuswet, grondpolitiek, Leegstandswet) door de Tweede Kamer. Was van '63 tot '73 rechter in Zutphen, vanaf '73 raadsheer bij het hof in Amsterdam. Wordt in 1970 hoogleraar in het privaatrecht aan de VU, waarvan hij in 1976 rector-magnificus werd.

**Drs. C. (Cees) P. van Dijk (CDA), minister van ontwikkelingsamenwerking**

Van Dijk (ex-SGP'er, ex-CHU'er) is sinds 1977 CDA-Tweede-Kamerlid. Een verrassende keuze op ontwikkelingsamenwerking, al was hij in het

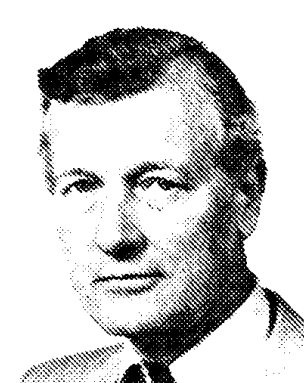
verleden zelfstandig economisch adviseur in ontwikkelingsvraagstukken. Geldt als een financieel specialist van de CDA-fractie en het is dan ook vooral om de steun die Van Agt op dit gebied van hem verwacht, dat hij in het kabinet terecht is gekomen.

De Rotterdammer Van Dijk (50) die behoort tot de rechterflank van het CDA, studeerde tot 1954 economie en staatsrecht aan de Nederlandse Economische Hogeschool in Rotterdam. Was tot 1962 bestuursambtenaar in het voormalig Nederlands Nieuw-Guinea, van 1964 tot 1966 was hij consultant bij de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling in Parijs en van 1966 tot 1973 divisiehoofd bij de Wereldbank in Washington. Is ook lid van de Rotterdamse gemeenteraad.

**Mr. H. (Hans) A.F.M.O. van Mierlo (D'66), minister van defensie**

De opmerkelijke terugkeer van één van de oprichters van D'66. Van Mierlo (50) richtte in 1966 deze partij op, samen met een aantal medestanders, uit onvrede over het functioneren van de Nederlandse democratie. Vooral in de beginjaren van zijn partij was hij D'66 en genoot in die tijd ook een grote populariteit. Zijn ster begon te dalen na het mislukken – rond 1972 – van zijn grote ideaal, een gebundelde progressieve partij.

De verwijten tegen zijn persoon betroffen vooral zijn houding tegenover de PvdA, aan wie hij D'66 min of meer verkocht zou hebben. In 1977 verliet hij teelurgesteld de Tweede Kamer, waar hij sinds 1967 in zat. Hij legde al in 1973 zijn fractievoorzitterschap neer, na een ruzie met zijn fractie. De resterende tijd in de Kamer was hij specialist buitenland en defensie. Na het afscheid van de landelijke politiek was hij lid van de CONS (commissie ontwikkelingsamenwerking Nederland-Suriname) en van de ADA (adviesraad defensieaangelegenheden). Op het omstreden punt van de plaatsing van de kernwapens is hij minder afwijzend dan zijn partij officieel is.

**Drs. J. (Jan) de Koning (CDA), minister van landbouw en visserij**

Eén van de twee ex-informatieformateurs die in het nieuwe kabinet terecht is gekomen. Hoewel iedereen de Koning (54) kent als minister van ontwikke-

lingssamenwerking, heeft hij ook een langdurige ervaring op landbouwgebied als secretaris van de Christelijke Boeren- en Tuindersbond, reden waarom zijn overstap naar dit departement niet onlogisch is, zij het voor hemzelf wel spijtig, want de ontwikkelingsamenwerking heeft zijn hart gestolen. De Koning is sociaal-geograaf. Hij werkte na zijn studie enkele jaren aan de Vrije Universiteit. Zijn politieke ervaring is 12 jaar oud: in 1969 werd hij lid van de Eerste Kamer, in 1971 van de Tweede Kamer, waarin hij zich tot 1977 vooral met landbouwzaken bezighield. Hij was lid van het Europees Parlement. De Koning was in het midden van de jaren '70 voorzitter van de ARP. De afgelopen twee maanden fungeerde hij als informateur, samen met Lubbers (CDA) en later Van Thijn (PvdA).

**Drs. M. (Marcel) P.A. van Dam (PvdA), minister van volkshuisvesting en ruimtelijke ordening**

Ook terug op het oude nest, want hij was in het kabinet Den Uyl vier jaar staatssecretaris op volkshuisvesting (onder D'66'er Gruijters, met partij-

genoot Schaefer. Van Dam (43) was al een landelijke beroemdheid voordat hij de politiek inging, door vier jaar VARA's eerste Ombudsman te zijn. Deze Utrechtse socioloog werkte bovendien twee jaar voor de Wiardi Beckmanstichting (wetenschappelijk bureau van de PvdA). Kwam in 1977 in de Tweede Kamer en toonde zich daar een geducht tegenstander voor zijn opvolger op volkshuisvesting, de CDA'er Brokx. Hij behoorde tot de harde kern van de PvdA-fractie, die Den Uyl gedurende de formatie dagelijks terzijde stond. Staat bekend om een uiterst scherpe tong, wat hem lang niet bij iedereen geliefd maakt en in het kabinet nog tot aardige confrontaties kan leiden. Trad afgelopen winter vier maal op als discussieleider in geroemd tv-praatprogramma „De achterkant van het gelijk“, waarvoor hij de Nipkow-schijf, de prijs van de tv-critici, kreeg.

**(ADVERTENTIE)**

Dagje uit...? Gezellig, leuk en niet duur.

**RECREATIEPARK FORELDORADO**  
(Forellenkwekerij GULPEN)  
Recreatie voor het hele gezin  
t/m 25 oktober iedere dag open van 9.00 tot 17.00 uur

**Mevrouw M. (Til) H.M.F. Gardeniers-Berendsen (CDA), minister van volksgezondheid en milieuhygiëne**

Een van de ministers uit het eerste kabinet Van Agt, waar zij leiding gaf aan het departement CRM. De Rotterdamse mevrouw Gardeniers (56)

bezoekt in haar geboorteplaats de HBS. Voordat zij trouwde, leidde zij in een textielfabriek de afdeling export. Zij vervulde een groot aantal bestuursfuncties: Katholiek Maatschappelijk Beraad, Raad voor de Kunst, stichtingsbestuur Katholieke Hogeschool Tilburg en hoofdbestuur consumentenbond. Kwam in 1971 in de Tweede Kamer en bleef daar tot zijn minister werd in 1977. Veel ervaring op het gezondheids-terrein heeft zij niet. Wel was zij één van de indienst van het CDA-initiatiefwetsontwerp over de abortus, dat in 1976 werd verworpen.

**(ADVERTENTIE)**

**Foto's gemaakt?**

*Door een kleurafdruk betaalt u bij Vroom & Dreesmann slechts*

**70 cent**

Standaard kleurenafdruk 9x9, 9x11½, 9x13

**90 cent**

Plusprint kleurenafdruk 10x10, 10x13, 10x15

**VROOM & DREESMANN**

**Dr. J. (Jos) A. van Kempen (PvdA), minister van onderwijs en wetenschappen**

deed zien, hebben het veld danig in beroering. Van Kempen (44) wordt alles erkend als een kundige. Hij studeerde natuurkunde, sociologie en theologie aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen. In 1973 werd hij promoveerde in 1968 op het schrift „De katholieke onderwijs“. Van 1958 tot 1973 werkte hij aan het Sociologisch Instituut van de meegesamenwetenschappelijk adviesbureau KASKI en directeur van het College van Bestuur van de Universiteit van Nijmegen. In 1973 werd hij ter voor onderwijs en wetenschappen in het kabinet Den Uyl. In 1977 lid van de Tweede Kamer, staatssecretaris van de PvdA-fractie, vervolgens hoogleraar kunde aan de universiteit

**(ADVERTENTIE)****Galerie****De Dry Coningen****Amsterdam****te gast in Zuid-Limburg**

Zaterdag 5 t/m. dinsdag 22 september 1981

Schilderijen, aquarellen en beeldhouwwerken van de volgende kunstenaars:

|                        |                       |                        |                   |
|------------------------|-----------------------|------------------------|-------------------|
| Wim van Aken           | Ies Jacobs            | Joop Nijdam            | Sierk Scholten    |
| Jeanne Bieruma Oosting | Taeke Friso de Jong   | Jacques A. Philipszoon | Marianne Scholten |
| Hans Blank             | Mariska Kaspers       | Nicole Ringes          | Hens van der      |
| Tineke van Ede         | Aart Lamberts         | Jelle Rispens          | Peter Toorn       |
| Ali Fathi              | Gerard van der Leeden | Bram Roth              | Wim Vroom         |
| Cor Heeck              | Hugo Liebe            | Ilydia van Schagen     | Pieter Wier       |

**in Studio Rongen te Mechelen**

Hilleslagerweg 5 (± 14 km. ten Z.W. van Kerkrade). Tel.: 0445-1748

Geopend: alle werkdagen 13.00-17.30 uur en 19.00-21.00 uur, zaterdag en zondag 13.00-17.30 uur

Galerie 'De Dry Coningen', Keizersgracht 181, Amsterdam-C. (tegenover de Westertoren)

Tel.: 020-256332



## Freddy vijf jaar presentator van het schlagerfestival

**KERKRADE** - Behalve dat het schlagerfestival aan zijn tweede jubileum toe is, valt er nog een jubileum te signaleren. Dit jaar is voor de vijfde maal dat Freddy Quinn dit steeds terugkerende uren in de Rodahal van Kerkrade presenteert. Freddy, all-time-vakman en superster als hij is, doet dat op de hem bekende wijze. Voor de Nederlandse en Belgische kijkers is hij ook als presentator een welkomte verschijning in de huiskamers. Voor een beetje uit de beginperiode van Freddy's presentatie doken we in het archief.

Overigens de belangstelling voor het Schlagerfestival was dit jaar nog groter dan ooit tevoren. Ook voor vanavond is de Rodahal uitverkocht.

● **FREDDY QUINN**  
...voor de vijfde maal presentator...



Eindredactie  
**Harrie Cremers**  
telefoon 045-739273 / 739274



## Maywood op het goede spoor



● **Maywood**  
...maandagavond op TV...

**HILVERSUM** - Maandagavond wordt op Nederland 1 tussen 19.30 u. en 19.55 u. bij de N.C.R.V. een special uitgezonden rondom het Friese duo „Maywood.“ Dit naar aanleiding van hun onlangs verschenen elpee „Different Worlds.“ Van deze titel werd ook uitgegaan bij de opnames van de special. Om de „verschillende werelden“ zo treffend mogelijk in beeld te brengen werden de opnames in het teken gesteld van de reizen. Veelvuldig werd bij het opnemen gebruik gemaakt van treinen en wisselende omgevingen. Opnames werden onder andere gemaakt op het metro/reinstation Bijlmermeer, het Utrechtse spoorwaggenmuseum, het le klas restaurant van het Amsterdamse C.S. station, en diverse lokaties in Friesland de provincie waar

Maywood afkomstig is. Kun je je voorstellen hoe dat klinkt? Die machtige stem over 't stille water, als een engelenkoor zo mooi. Aan het woord is „Pa“ de Vries, het derde lid van Maywood. Enthousiast en met oprechte bewondering praat hij over zijn meisjes. In een niet overdreven grote auto rijdt hij zijn dochters altijd en overal naar toe. Of 't nu een optreden is in Lieveheersjansdam of een TV-opname in Hilversum, altijd is pa erbij. Hij vertelt ons hoe de naam „Maywood“ tot stand is gekomen. „Het is een samenvoeging van twee namen van beroemdheden die Alice en Karen bewonderen. May is afkomstig van Karel May, de schrijver. Wood is van Nathalie Wood de filmster die onlangs nog op de vaderlandse buis te bewonderen viel in

de serie „From here to eternity.“

### Amsterdam CS

We staan op het Amsterdamse Centraal Station waar over een paar minuten de trein naar Rio zal vertrekken. Speciaal voor de opnames werd de bestemming Rio de Janeiro op de borden aangebracht. Dit nummer dat de meest recente hit van het tweetal is zal de finale van de special vormen. Een opname met veel spektakel zoals dat bij Rio de Janeiro behoort. Drie dagen van hard werken waren er voor nodig om tot het uiteindelijk resultaat van 25 minuten t.v. te komen. Een resultaat waarmee het tweetal dik tevreden is getuige hun uitspraak. „Het mooiste dat we ooit van ons zelf gezien hebben.“

## Abraham niet betrokken bij "smurfen"-project in Amerika

# Ze zetten me buitenspel in een project dat ik heb groot gemaakt!"

**LEN** - Grote drukte en artiesten donderdagavond op het feest van Dannie Christian en zijn bruid Roswitha. De zeer kleine uurtjes doorgevoerd met muziek van de "Bob East show". Absoluut hoogtepunt vanavond was echter een van Pierre Kartner Dannie Christian, die samen met zijn nieuwste single "Ik ben als een roos" zong. Dit nummer is een compositie van Pierre Kartner die de tekst van een liedje moest aflezen. "Ik heb veel nummers dat ik niet alles kan herinneren wat ik geschreven heb. Verontschuldigd hij dat de zang was dat echt te merken, hetgeen met een luid applaus gehonoreerd.



● **Pierre Kartner en Dannie Christian** in duet tijdens het huwelijksfeest van Dannie Christian.

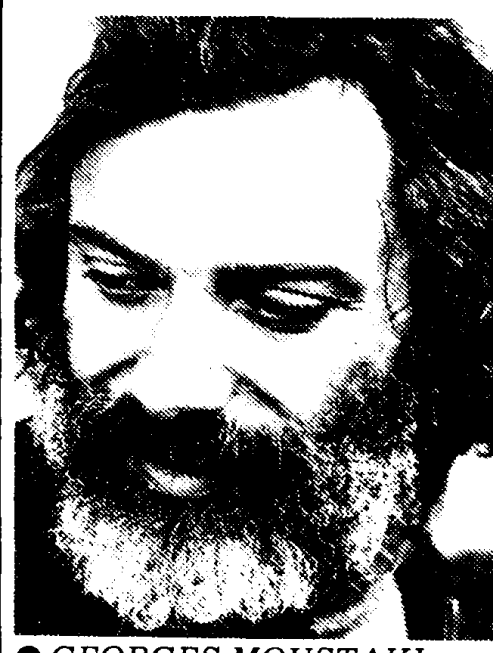
niet naar Amerika kan gaan om daar het Smurfenproject te promoten waardoor het geheel op een gigantische flop dreigt uit te lopen. Ten tweede hebben ze keihard een bezit (mijn idee) gestolen en zijn daarmee handel gaan drijven. Ik zal het er dan ook niet bij laten zitten. Als Du-

reco niet heel vlug met gunstige voorstellen komt zal ik via een deurwaarder beslag laten leggen op het totale bezit van de maatschappij. Of het veel zal helpen weet ik echter niet want in feite ben ik er zelf een beetje schuldig aan dat alles zo gelopen is. Ik heb een contract gemaakt

met de maatschappij waarin geen clause staat voor dit soort situaties. Op papier sta ik dus volledig buitenspel. Dat krijg je ervan als je te veel bouwt op vertrouwen. Zelfs je beste vrienden bedonderen je als er geld in het spel komt. De teleurstelling in de vrienden doet mij dan

ook meer pijn dan het financiële verlies. Overigens blijft Pierre niet stilzitten want zijn nieuwste creatie de "Wuppies" komt nog deze maand in Duitsland uit. Als daar het succes net zo groot wordt als in Nederland zit hij voorlopig weer op fluweel.

## G. Moustaki in Aken



● **GEORGES MOUSTAKI**

**AKEN** - Een avondvullend programma met chansons en balladen brengt **GEORGES MOUSTAKI** op woensdag 16 september in het Akenese Eurogress. Moustaki, in 1934 geboren in het Egyptische Alexandrië, kwam in 1952 naar Parijs waar hij mensen als Georges Brassens, Jacques Canetti, Michèle Arnaud en anderen leerde kennen. Zijn grootste succes werd in 1969 het nummer „La Météque“. Voor de voorstelling van woensdagavond in Aken zijn kaarten aan de avondkassa verkrijgbaar. Ook kan men vanuit Limburg telefonisch reserveren onder nummer 09-492414893.

## Puzzel van de dag

|  | kampeer-<br>gerei | pl. in<br>Limb.                       | genees-<br>krachtig<br>balletje<br>kever | riv. in<br>Duits-<br>land |
|--|-------------------|---------------------------------------|--|---------------------------|
|  |                   |                                       |  |                           |
|  |                   | boom<br>muze v.<br>h. minne-<br>dicht |  |                           |
|  |                   |                                       | rivier<br>in<br>Spanje                   |                           |
|  |                   |                                       | bloei-<br>wijze                          | metaal                    |
|  | neven             |                                       |  |                           |
|  | touw<br>(Ind.)    |                                       |  |                           |
|  | Moh.<br>bijbel    |                                       |  |                           |

**oplossing  
van gisteren**

l r k i -  
u i e r e n -  
x a m e n - b

- u n i e - s o  
g e t e k e n d  
- u - r - r e e  
e s p - w i e g  
- a l - e r a

## Nieuwe TV-serie Dubbelspion opgenomen in Limburg



● **Regisseur Jan Keja** toost met **Ralf Schicher** op het opnemen van take 1 van scene 111. Dit volgens een oude filmerstrategie.

**BEEK/WIJLRE** - Dubbelspion zo heet de nieuwe TV-serie die de KRO vanaf januari op het scherm gaat brengen, en waarvoor een grote filmploeg de komende dagen in Limburg opnamen zal maken. Zondag is het gezelschap op vliegveld Beek, en op 6 oktober nogmaals in de buurt van Wijlre. Bekende spelers komen in het stuk niet voor. Het zijn allemaal nieuwe gezichten op de Nederlandse buis. Wegens de inhoud van het stuk spelen veel buitenlandse mee. Duitsers, Russen, Hongaren, Tsjechen, Belgen en een paar Nederlanders. De hoofdrollen zijn weggelegd voor de Duitse acteur Ralf Schicher en de Nederlandse Hellen Rebel. Deze laatste is geen actrice maar werd uitgekozen uit een test waaraan 700 meisjes deelnamen. Het verhaal van Dubbelspion handelt over een schachtopmeester uit Tsjechoslowakije (Ralf Schicher) die de westerse journaliste Doreen Vreeland (Hellen Rebel) leert kennen tijdens een simultaan schaakpartij. Het contact tussen het tweetal groeit uit

tot een liefdesrelatie die echter onmogelijk wordt gemaakt door de beleiders van de schaakmeester. Het tweetal legt daarna al hun vindrijkheid aan de dag om zich toch te kunnen ontmoeten en maken daarvoor afspraken in diverse Europese steden waar schaakwedstrijden worden georganiseerd. Aan het slot loopt de relatie stuk doordat de schaker meewerkt aan het programmeren van een westerse schaakcomputer.

### Limburg

Om de serie zo realistische mogelijk te maken is het nodig om opnamen te maken in diverse Europese steden. Om lokaties in Oostbloklanden te visualiseren is men op zoek gegaan naar plaatsen in de omgeving. Zodoende kwam de ploeg bijvoorbeeld in Spa terecht waar een hotel tot Tsjechisch hotel in deze plaats Marienbad werd omgetoerd. Vliegveld Beek wordt gebruikt als vliegveld in een oostblokland.

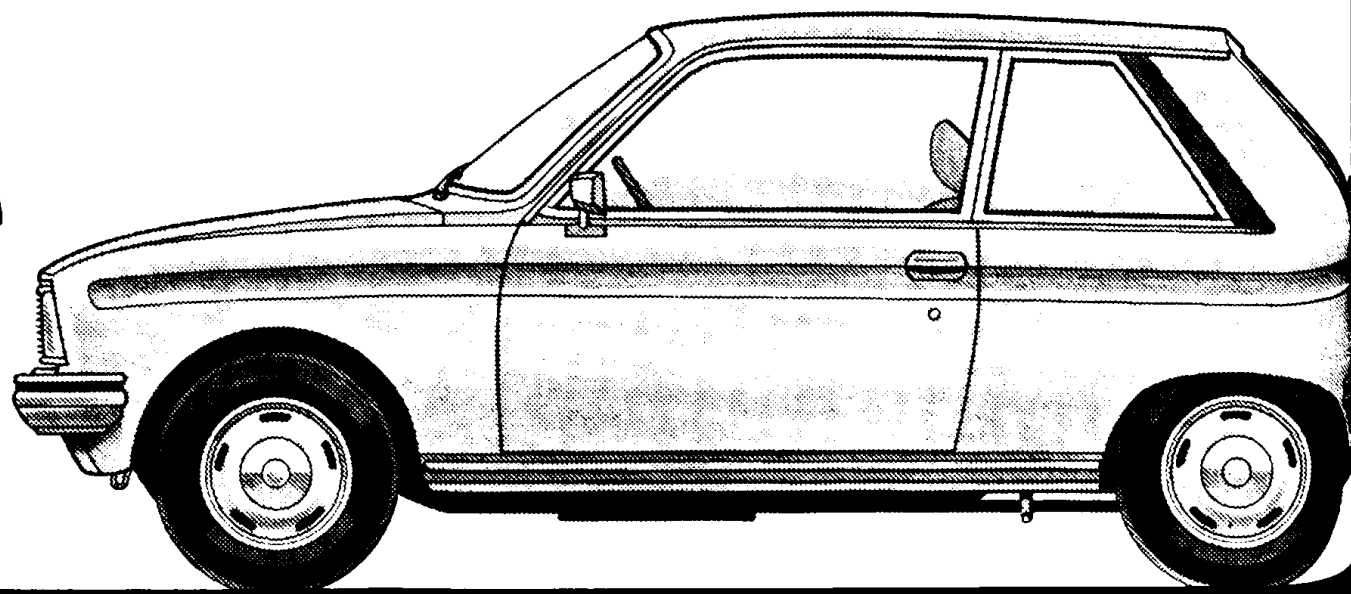
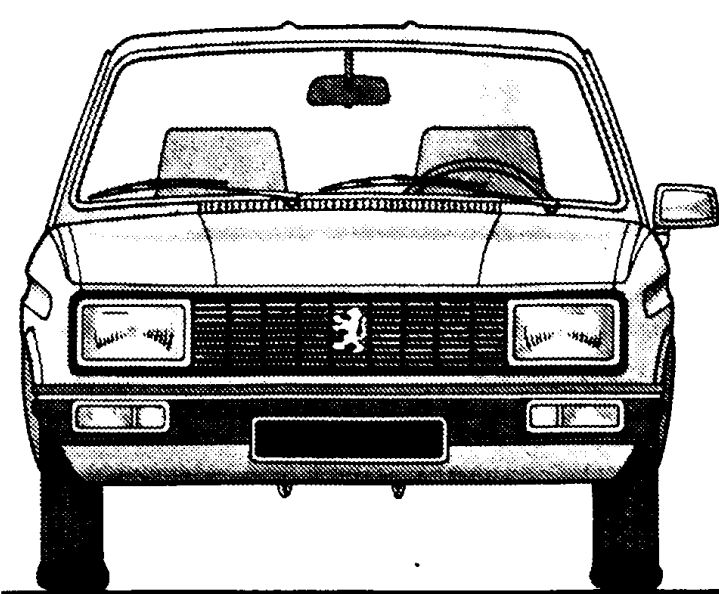


# 'N ECHTE PEUGEOT 104 VOOR DE PRIJS VAN 'N GEWONE AUTO.

De autoprijzen zijn zo'n beetje gelijk geworden. Dus bij het kiezen tussen vergelijkbare modellen, moet de auto het weer puur op kwaliteiten winnen. En daar is Peugeot, traditiegetrouw, zeer goed in. U kunt nu dus een echte Peugeot rijden in plaats van een gewone auto.

Maar wat is een echte Peugeot? Het echte zit 'm in het plaisir de conduire. In het rijplezier. En dat is de som van karakter, comfort, stijl, techniek en esprit.

De nieuwe Peugeot 104 is ook zo'n echte Peugeot. Een voorwiel-aandrijver. Dus geen cardantunnel.



de nieuwe Peugeot 104 v.a. 12.995,-

Dus meer ruimte. Dus meer comfort. De nieuwe Peugeot 104 heeft onafhankelijk geveerde wielen. Dus meer comfort door goede wegligging. De nieuwe 104 ZL en GL lopen op heel weinig 'normaal'. Goedkoper dus dan op 'super'. Bij 90 km konstant 1 op 17.5 (de ZL).

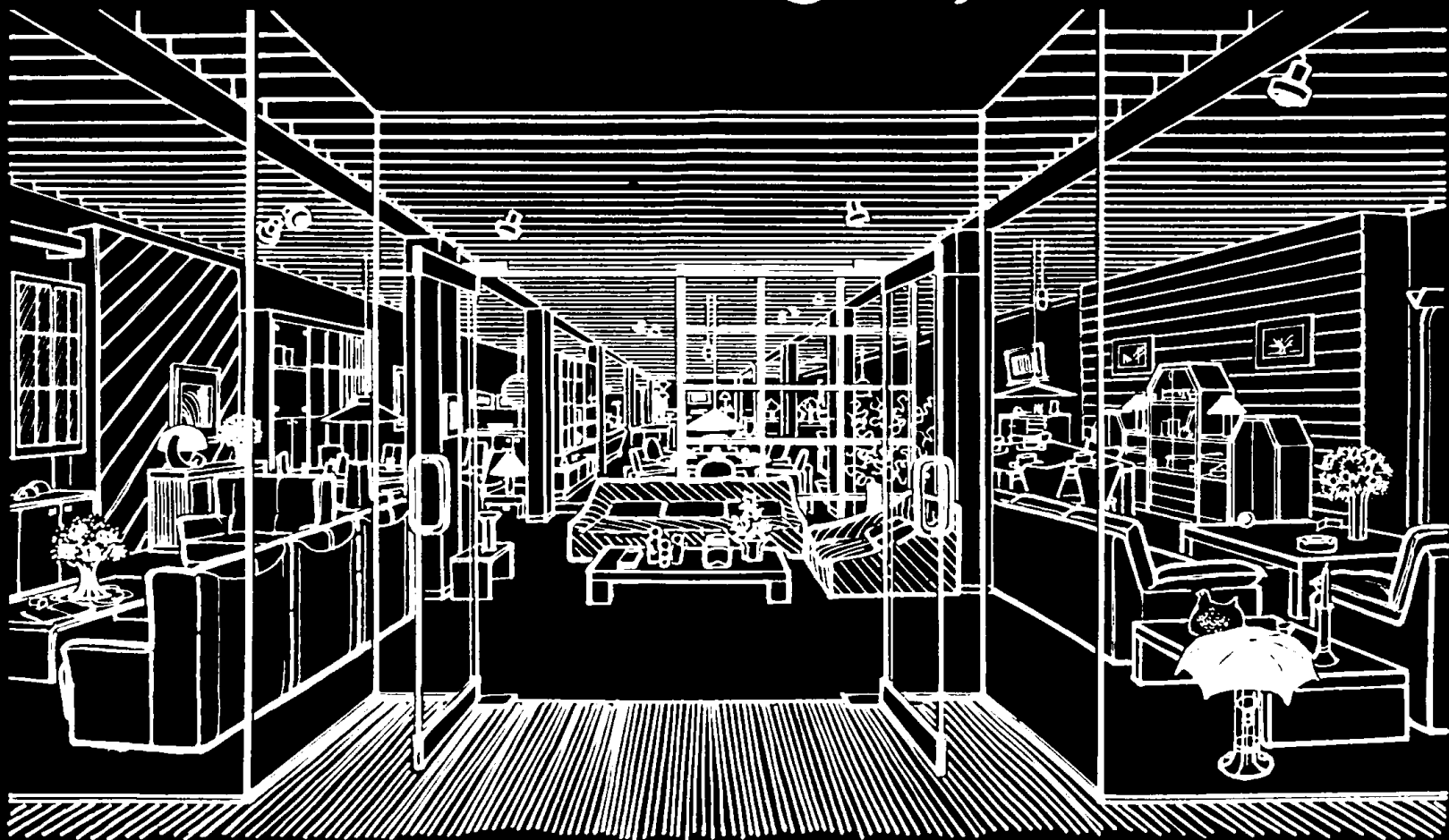
Het jaar 1982 komt voor de nieuwe Peugeot 104 met een nieuw front. Nieuwe grill, plus nieuwe koplampen. Met meer allure dus. Bij drie van de tien modellen is een 5-versnellingsbak nu standaard. Echt Peugeot is ook het zekerheidspakket: 6 jaar carrosseriegarantie, 'n dekking tegen kosten van breuk en/of abnormale slijtage gedurende 3 jaar of 100.000 km en de Peugeot Pannehulp.

De dealers nodigen u uit om te komen voelen wat het betekent als bij uw keuze karakter

**PEUGEOT EEN WONDER OP WIELEN.** stijl, techniek, comfort en élan de doorslag moeten geven

BEEK, Coumans en Zn., D.S.M.straat 7. BERG EN TERBLIJT, Hadé, Rijksweg 167. CADIEREN KEER, Seegers, Kerkstraat 34. ÉCHT, fil. Nefkens Roermond B.V., Kreyerstraat 2. HEERLEN, Schelsberg 45. HOENSBROEK, Collaris, Kouvenderstraat 135-143. KERKRADE, Ploum, Eygelshovergracht 64. MUNSTERGELEEN, Garage Jasper, Windraak 29. STEIN, Garage Centrum, H. Centrum 9.

## Met zijn heropening trekt Woonkultuur een toonaangevend spoor dwars door de wereld van het eigentijdse meubel.



Dit weekend wordt een verrukkend weekend wanneer u dat spoor wil volgen. Het ligt trouwens bezaaid met vele voordelen en onverwachte accenten op ieder interieur. Met zijn heropening wil Woonkultuur bewijzen dat een goed meubel niet noodzakelijk duur moet zijn. Zowel het moderne als het klassieke Woonkultuur-assortiment kan

ruim worden uitgebreid na deze verbouwing. Woonkultuur is nu, nog meer dan voorheen, toonaangevend in meubeldesign, en betaalbaar.

Sla eens een verrassende weg in en maak zo...iets moois van uw weekend.

# woonkultuur

meubel

## zutendaal

Iedere zondag open van 10 tot 18 uur

Dorpsstraat 2-4, 3601 Zutendaal. Recht tegenover de kerk.  
Telefoon: 011-35.05.18 vanuit Nederland: 09-3211350518  
Op slechts 13 km van Maastricht, 35 km van Heerlen en 20 km van Geleen.  
Geopend: dagelijks van 10 tot 19 uur, iedere zaterdag en zondag van 10 tot 18 uur, 's woensdags gesloten.  
Levering zonder kosten naar Nederland, inclusief B.T.W. Geen grenskosten.

### Antiek

Enorme grote collectie prachtig antiek. Door eigen import uit Oostbloklanden en uit Engeland, zoals KLOKKEN, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, piano's, schilderijen, spiegels, consoles, porseleinpotten enz. Vanaf nu ook speciale grensovergang. Dit alles in onze gerest. boerderij, plm. 2000 m² verkoopruimte. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle, tel. 043-641355.

Te k. complete SLAAPKAMERS, kleerkasten, kamers, eekamers, keukens, dekenkasten, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingood. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. ant. eiken empire COMMODE f 650,-, ant. eiken mlt f 1400,-, Boeren ant. buffetkast 3-drs. f 1450,-, Franse eiken 4-ladenkast f 650,-, eiken commode f 300,-, tel. 045-211194 werkdagen na 18.00 uur.

Biedemeier KUIFKAST, ladenkast, hangklokken en stellen, stoelen, bedden, godslampen, bloementafeltjes, spiegels, beelden, hang- en wandlampen, kleingood. Muisbergstr. 32 Hoensbroek (hoek St. Jansstr.).

Antiek te k. van partikulier Henri II. kast, Mechelse EETHOEK, gotische dekenkast, kleingood, regulatoren, commodes, mooie strakke kleerkasten, Dahlstr. 2, Bocholtz, tel. 045-443351.

ANTIEKOPRUIMING, kast, commode, nachtkastje, bed, stoelen, spiegel, lamp, hoekkastje, porselein, Laurentiusstr. 32, Neerbeek-Beel.

Voor een strakke antieke KAST van uitstekende kwaliteit gaat u naar Banaheide 25 Bocholtz tel. 045-441356.

Zaterdag 12 september van 14 tot 22 uur, zondag 13 september van 12 tot 22 uur, antiek- en Luikse markt in centrum Cocarde te VALKENBURG, ingang casino. Antiek: meubelen, klokken, beelden en diverse kleingooderen. Luikse markt: duizenden artikelen voor iedere beurs. Oude ambachten, gezellig buffet, diverse lekkernijen. Volop amusement o.a. het zangduo Marc & Dave en zondag de zangeres Mieke. Een volksgebeuren voor iedereen.

SCHILDERIJEN, grootste, nieuwe collectie, de hele maand september bij ons 10% korting. Kunsthandel Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade, tel. 045-455770.

Antiek de Veldschuur, geïllustreerde KASTEN, strak en bewerkt, commodes, eethoeken, complete slaapkamer. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein, 04495-4427, Rijksweg Nrd. 66a, Geleen.

Antieke EETHOEK, slaapkamer, secretaire, kasten, tafels en stoelen. Homperweg 26, Schaesberg.

Sal. t. eetk., secr., hoekk., klok. pend. houtb. b. kleing. Groenstr. 109, Geleen.

### Grote antiek jaarmarkt

Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken, ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke bijlids enz. Verkoop van antieke inboedels. De gehele maand open, ook op zon- en feestdagen.

### Eurohallen

's Werelds grootste antiekbedrijf Hamonterweg 107, Achel in België. Achel staat in Valkenswaard (Holland) via ANWB-borden aangegeven. Entree f 4,-, tel. 09-3211641417, eigen parking.

Maak u eens een beetje vrij om een klein stukje van de 3000 m² Antiekhandel B.V. Hoensbroek, raderweg 9, te bezoeken. Don. koopavond parking. INTERART wijk vanzelfsprekend keuze in echt 2-drs. spindels, binnetten, schrijfbureaus, reaus, eethoeken, steenged. ten. Eigen rmstr. 64. 045-443161.

goede bril,  
prima gezicht

# CONStEN

de modebewuste opticien

Dautzenbergstraat 16 / hoek Opticien  
Oranje Nassaustraat, Heerlen Oogmeetskundige OV  
Tel. 045 - 717150 Contactlensspecialist ANVC



Piano-fabriek

Nieuwe en gebruikte vleugels en piano's

# klavier

Bij een bezoek aan onze zaak (1.000 m²) kunt u zich tijdens een rondleiding overtuigen van de uitstekende kwaliteit van onze GEBRUIKTE en NIEUWE PIANO'S en VLEUGELS. Waarvan u niet alleen jarenlang speelplezier heeft maar die tevens een uitstekende geldbelegging vormen.

Uniek voor Europa is de SPECIAAL DOOR ONS GEBOUWDE piano voor lange mensen (boven 185 cm) waarvan u zelf het uiterlijk kunt bepalen. U bent van harte welkom. De koffie staat klaar. Elke zaterdag OPEN HUIS. SCHARNERWEG 82, MAASTRICHT. TEL. 043-624889

T/M 31 SEPTEMBER SPECIALE OPENINGSAANBIEDINGEN. NIEUWE PIANO'S 10 - 20% KORTING

Ma. 13-18 uur, di. t/m vr. 9-18 uur. Zat. 9-17 uur. Don. koopavond 18-21 uur.

ZATERDAG OPEN HUIS VAN 9-17 UUR



## Beurs &amp; valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM - Voorlopige noteringen edelmetalen op gisteren 15.00 uur, bij de f. Drijfhout te Amsterdam:

GOUD: onbew. 37980-38880, vorige 38080-38780; bew. 36080-40230, vorige 36170-40340.

ZILVER: onbew. 850-953, vorige 862-965; bew. 800-1000, vorige 810-1010.

## Advieskoersen

AMSTERDAM - Advieskoersen: buitenlandse bankpapier van gisteren.

Amerikaanse dollar 2,61 2,71  
Engelse pond 4,68 4,96  
Belgische frank (100) 7,04 4,39  
Duitse mark (100) 109,00 112,00  
Italiaanse lire (10.000) 20,75 23,75  
Portugese escudo (100) 3,75 4,35  
Canadese dollar 2,16 2,26  
Franse franc (100) 44,75 47,75  
Zwitserse franc (100) 127,50 130,50  
Zweedse kroon (100) 45,75 52,75  
Noorse kroon (100) 129,05 115  
Deense kroon (100) 33,75 36,75  
Oostenr. schilling (100) 15,65 15,95  
Spaanse peseta (100) 2,60 2,90  
Griekse drachme (100) 4,25 5,05  
Finse mark (100) 57,25 60,25  
Joegoslav. dinar (100) 5,65 7,05  
Ierse pond 3,88 4,18

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM - Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling 4.775-7825  
Amerikaanse dollar 2.660-2.6675  
Canadese dollar 2.20375-2.0625  
Franse franc 46.120-170  
Belgische frank 6.7575-7625  
Duitse mark 116.675-725  
Zweedse kroon 51.325-375  
Zwitserse franc 129.065-115  
Italiaanse lire 21.955-2.005  
Deense kroon 35.405-455  
Noorse kroon 44.505-555  
Oostenrijks schilling 15.775-785  
Japanse yen 114.91-5.01  
Spaanse peseta 2.60-2.90

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM - De jongste ANP/CBS indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dag gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren e.v.a. volgens 100):

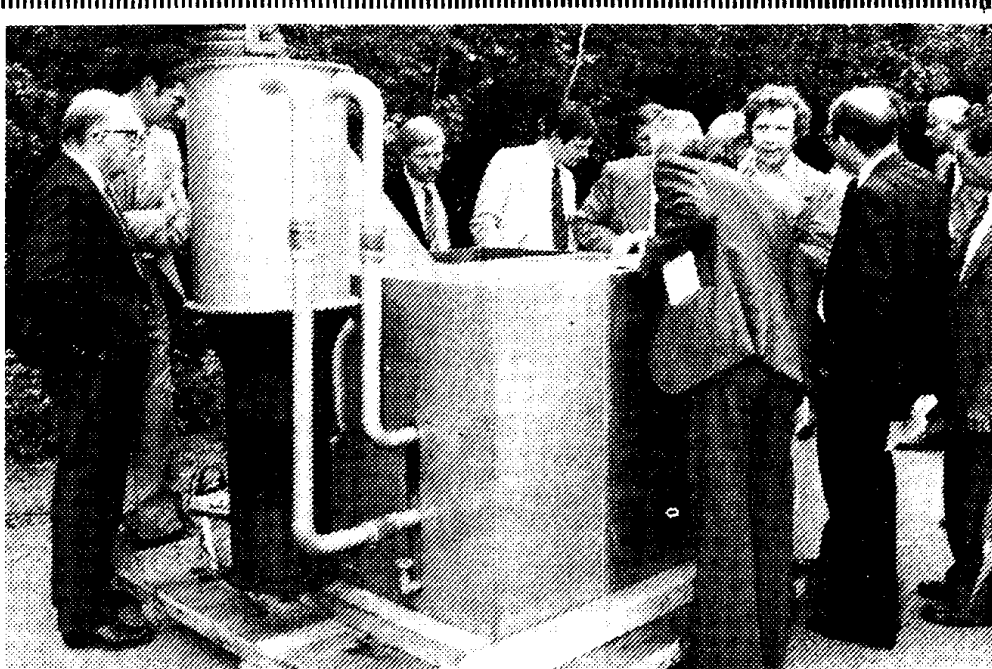
Algemeen 89,1 89,7  
Algemeen-lokaal 93,1 94,1  
Internationals 84,7 85,0  
Industrie 69,4 69,9  
Scheep- en luchtvaart 165,5 167,6  
Banken 212,6 216,2  
Verzekering 179,6 180,5  
Handel 77,5 77,5  
CBS-oblig. index 77,0 77,6  
Rendement staatslening 12,52 12,39  
waarvan 3-5 jaar 12,49 12,43  
5-8 jaar 12,54 12,42  
8 jaar en langer 12,51 12,34  
nieuwste drie 12,37 12,42  
rend. bankleningen 13,18 13,16  
rend. spaarbriefjes 14,29 14,25

## Hypotheekrente levensverzekeringsmaatschappijen

DEN HAAG - De in Nederland werkende levensverzekeringmaatschappijen hebben per 9 september de minimum-adviesrentepercentages voor nieuwe hypotheekleningen verhoogd. De basisrente stijgt van 12,3 naar 12,5%. Deze basisrente geldt in het algemeen voor hypotheekleningen tot en met 70% van de executiewaarde of voor hypotheekleningen met gemeentegarantie. Overige hypotheekleningen worden beschouwd als top hypotheekleningen. De minimum-adviesrente daarvoor is vanaf 9 september 12,7%.

## British Airways: 9000 man weg

LONDEN - De Britse luchtvaartmaatschappij British Airways, die in staatshanden is, zal een omvangrijk bezuinigingsprogramma uitvoeren dat 9000 van de 52.000 werknemers over de hele wereld hun baan zal kosten.



## Enraf-Nonius tevreden

DELFT - In het eerste halfjaar 1981 is de omzet bij Enraf-Nonius met 9 pct gestegen tot f 54,1 mln. Het nettoresultaat steeg met 7 pct tot f 1,5 mln, terwijl de orderbinnenkomst in deze periode met 10 pct toenam, zodat van een redelijke gang van zaken kan worden gesproken, aldus de directie.

## Notering Ford geschorst

AMSTERDAM - In verband met het ontbreken van de accountantsverklaring in het jaarverslag van Ford Nederland heeft de Vereniging voor de Effectenhandel besloten met ingang van 14 september de noteringsmaatregel "schorsing van de officiële notering" toe te passen op de aandelen van Ford Nederland.

## ECONOMISCH KORT

- Nigeria heeft zijn olie-uitvoer van 2 miljoen tot een half miljoen vaten per dag teruggebracht.
- Sluiting van de Triumph-Adlerfabriek (kantoormachines) in Frankfurt is van de baan. Voor 1000 van de 2700 werknemers blijft er werk.
- De Franse regering wil een vermogensbelasting invoeren van een half tot anderhalf procent.
- West-Duitsland is niet van plan volgend jaar een hogere contributie (nu: 1,4 miljard mark) te betalen.

nemen van proeven, toen Staatsbosbeheer met de suggestie kwam generatoren voor de ontwikkelingslanden te ontwikkelen, lopend op arganisch afval, oa. hout. Doel van deze apparatuur is de opwekking van elektrische stroom.

Men is daarin intussen geslaagd; de eerste houtgasgeneratoren nieuwe stijl zijn geconstrueerd. Er is reeds mee gedemonstreerd, oa. in Indonesië. Momenteel wordt gewerkt aan verdere perfectie. Onder meer blijkt het een veelvuldige eis te zijn, dat de generator voor primitief transport kan worden gedemonstreerd en dat er met betrekkelijk vochtig hout kan worden gestookt. De belangstelling voor de nieuwe houtgasgenerator, de afgelopen week op de Flevohof, bleek groot (zie foto).

in gebrachte spaargelden kan werken.

Ter vergadering werd voorts gezegd dat overgegaan zal worden op een meer geavanceerd systeem van verbinding tussen kas en computer, ter versnelling van de betalingen. De bond wil hiermee zijn al tien jaar bestaande technologische voorsprong behouden.

## Onveranderd interimdividend Kon. Olie (f 3)

DEN HAAG - Koninklijke Nederlandse Petroleum Maatschappij gaat over 1981 een onveranderd interimdividend uitkeren van f 3,- per aandeel van f 10,- nominaal.

## Nationalisatie 36 Franse banken

PARIS - Het Franse kabinet heeft zijn goedkeuring gehecht aan de plannen voor nationalisatie van 36 banken die samen over 95 procent van alle bankgoeden in Frankrijk beschikken.

## Oliereserve Mexico 6 pct. groter

MEXICO - De bewezen oliereserve van Mexico is met zes procent toegenomen van 67,8 miljard vaten (van 159 liter) in maart tot 72 miljard vaten op het ogenblik.

De waarschijnlijkste oliereserve van Mexico is sinds met ruim dertien miljard vaten toegenomen tot 58,6 miljard vaten en de potentiële reserve bedraagt onveranderd 250 miljard vaten.

Mexico, dat de op drie na grootste olieproducent ter wereld is, zal dit jaar volgens Lopez Portillo gemiddeld 2,35 miljoen vaten per dag produceren.

## Beursoverzicht

viel enigszins uit de toon met een verlies van dertig cent op f 150,50.

Bij de banken zat de vaart er goed in. ABN klom vier gulden op f 292. Amro-bank steeg vijftig cent op f 53,20 en de NMB eveneens een halve gulden op f 155. De hypotheekbanken zakten weg. Oorzaak vormde het bericht dat het aantal afgesloten hypotheekleningen in dit eerste halfjaar met bijna een kwart is gedaald.

De verzekeraars waren eveneens wat hoger. Bij de bouwiers trok Volker-Stevin andermaal aan en viel dertig cent op f 29,40. Boskalis ging vijftig cent omhoog naar f 72,50. Op de rest van de markt moest Ahold een veer laten op f 67,20. Pakhoed was vast met een aanwas van f 1,60 op f 40,30.

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

Unilever

## Stroom door houtgas

Deze firma is zich in de naoorlogse jaren bezig blijven houden met houtgasgeneratoren. In 1980 had men al besloten vanwege de hoge kosten verder te stoppen met het

## Bondspaarbanken: van 191 naar 48

HEERLEN - Toen de Nederlandse Spaarbankbond in 1969 voor het eerst in Heerlen congresseerde bij gelegenheid van de Nationale Spaarbankdag, telde de bond 191 leden-banken. Nu, na een groot aantal concentraties, zijn het er 48. Van deze banken uit heel het land waren gisteren 180 afgevaardigden in de Stadsschouwburg te Heerlen bijeen voor hun jaarvergadering. Zij vernamen van hun voorzitter, prof. dr. W. Eizenga, dat het belanstotaal van de leden-banken, hoofdzakelijk spaargeld, thans een bedrag van plm. 24 miljard gulden vormt.

## Zaterdag 26 september

## Studiedag over economische alternatieven

MEERSSEN - In het Vormingscentrum "De klinkenberg" te Meerssen wordt zaterdag 26 september een studiedag gehouden over regionale sociaal-economische politiek en sociaal-economische alternatieven voor Zuid-Limburg. De organisatie berust bij een groep mensen die vanuit werk-, politieke of vakbondspraktijk te maken hebben met de problematiek in het herstructureringsgebied en betrokken zijn bij het formuleren van een alternatief beleid. De studiedag begint om 10 uur.

Hij omvat een aantal inleidingen, een discussie in kleine werkgroepen en tenslotte een plenaire discussie. Inleidingen worden gehouden door Piet Reckman en Boe Thio over mogelijke alternatieven. Richard Jansen (economie) behandelt het regionaal economisch beleid. Ernie Ruller (secretaris OR-Volvo) en Nel Goderie (ABOB) gaan in op het werkgelegenheidsvraagstuk in respectievelijk de industriële en collectieve sector. In een aparte inleiding worden de eisen vanuit de Vrouwenbeweging aangegeven. Voor de toekomstige deelnemers aan de studiedag zijn twee documenten beschikbaar. Aanmelden is mogelijk bij het Vormingscentrum Klinkenberg (043-643737) onder overmaking van f 15,- op banknummer 67.28.14.986 of op gironummer 1213882.

## beurs van amsterdam

| Binnenlandse aandelen     |         |         | 8.50 id. 78-93   | 87.00 | 87.30 | 3.00 id. Grb 46  | 97.30 |
|---------------------------|---------|---------|------------------|-------|-------|------------------|-------|
| Ahold                     | 67.80   | 67.00   | 81.80 id. 78-89  | 81.60 | 82.00 | 12.00 BNG 81-06  | 96.50 |
| Akzo                      | 22.70   | 23.40   | 8.50 id. 79-89   | 88.60 | 89.40 | 11.00 id. 81-06  | 97.70 |
| ABN                       | 288.00  | 292.50  | 8.25 id. 76-96   | 88.00 | 88.50 | 11.00 id. 74-84  | 89.60 |
| Amev                      | 91.00   | 91.50   | 8.25 id. 77-92   | 81.60 | 82.00 | 10.50 id. 1974   | 99.40 |
| Amro-bank                 | 52.70   | 53.50   | 8.25 id. 77-93   | 84.90 | 85.00 | 9.50 id. 74-82   | 99.40 |
| Bos Kalis Westm           | 72.00   | 72.30   | 8.25 id. 79-89   | 84.50 | 84.80 | 9.50 id. 74-99   | 98.80 |
| Dordrecht Pr.             | 218.50  | 217.80  | 8.25 id. 80-90   | 82.50 | 84.30 | 9.50 id. 75-85   | 98.80 |
| Elsevier-NDU              | 123.00  | 121.00  | 8.00 id. 70-95   | 81.30 | 81.70 | 9.50 id. 76-01   | 81.90 |
| ENH                       | 124.00e | 125.00  | 8.00 id. 70-95   | 79.90 | 80.00 | 8.75 id. 75-00   | 83.70 |
| FGH                       | 41.00   | 42.00   | 8.00 id. 70-92   | 92.10 | 92.30 | 8.75 id. 70-95   | 83.70 |
| Gist Brocades             | 61.10   | 62.20   | 8.00 id. 70-93   | 91.50 | 91.50 | 8.75 id. 75-00   | 83.70 |
| Heineken                  | 50.90   | 51.10   | 8.00 id. 76-91   | 92.00 | 92.10 | 8.75 id. 77-02   | 83.70 |
| Heineken Hld.             | 44.60   | 44.50   | 8.00 id. 77-97   | 85.00 | 85.20 | 8.50 id. 70-85   | 83.70 |
| Holl. Betongroep          | 70.10   | 71.00   | 8.00 id. 77-87   | 79.50 | 80.00 | 8.50 id. 70-95   | 83.70 |
| Hoogovens                 | 16.00   | 16.40   | 8.00 id. 78-88   | 89.00 | 89.20 | 8.50 id. 73-98   | 83.70 |
| KLM                       | 97.00   | 99.50   | 7.75 id. 71-86   | 84.00 | 84.00 | 8.25 id. 70-85   | 79.70 |
| Kon. Olie                 | 85.20e  | 85.10   | 7.75 id. 73-98   | 78.00 | 78.60 | 8.25 id. 70-85   | 79.70 |
| Nat. Ned.                 | 112.50  | 113.20  | 7.75 id. 77-97   | 75.50 | 76.50 | 8.25 id. 76-01   | 79.70 |
| NedLloyd groep            | 149.00  | 151.00  | 7.75 id. 77-92   | 79.00 | 79.50 | 8.00 id. 69-94   | 79.70 |
| NMB                       | 154.50  | 158.00  | 7.50 id. 69-94   | 81.80 | 82.40 | 8.00 id. 71-96   | 79.70 |
| Ogem Holding              | 5.10    | 4.70    | 7.50 id. 71-96   | 79.30 | 80.00 | 8.00 id. 72-97   | 79.70 |
| Van Ommen                 | 30.70   | 31.00   | 7.50 id. 72-97   | 78.70 | 79.00 | 8.00 id. 73-79   | 79.70 |
| Pakhoed Hld.              | 38.70   | 40.50   | 7.50 id. 78-93   | 75.00 | 76.40 | 8.00 id. 75-00   | 79.70 |
| Pakhoed cert.             | 35.20   | 36.00   | 7.50 id. 78-98   | 81.00 | 81.50 | 7.60 id. 73-98   | 79.70 |
| Philips                   | 21.20e  | 21.40e  | 7.50 id. 78-88-2 | 83.40 | 84.00 | 7.50 id. 72-97   | 79.70 |
| Robeco                    | 226.50  | 228.00  | 7.50 id. 71-81   | 82.30 | 82.70 | 7.30 id. 73-98   | 79.70 |
| Rodamco                   | 118.30  | 118.20  | 7.20 id. 72-97   | 98.70 | 98.70 | 7.00 id. 66-91   | 79.70 |
| Rolindo                   | 230.50  | 232.50  | 7.00 id. 66-1-91 | 75.10 | 75.40 | 7.00 id. 66-11   | 79.70 |
| Rorento                   | 132.70  | 133.00  | 7.00 id. 66-2    | 80.80 | 80.90 | 7.00 66-1V       | 79.70 |
| Unilever                  | 150.00e | 150.30e | 7.00 id. 69-94   | 81.50 | 81.50 | 7.00 id. 72-97   | 79.70 |
| Vr. Bezit VNU             | 60.70   | 62.00   | 6.75 id. 78-98   | 76.80 | 79.20 | 7.00 id. 73-83   | 79.70 |
| Volker Stevin             | 28.40   | 29.20   | 6.50 id. 68-1-93 | 76.50 | 73.60 | 6.75 id. 67-92   | 79.70 |
| Westland U.H.             | 84.00   | 84.00   | 6.50 id. 68-2    | 76.50 | 76.50 | 6.75 id. 68-93   | 79.70 |
|                           |         |         | 6.50 id. 68-2    | 77.50 | 77.50 | 6.75 id. 72-82   | 79.70 |
|                           |         |         | 6.50 id. 68-2    | 78.00 | 77.80 | 6.75 id. 72-83   | 79.70 |
|                           |         |         | 6.25 id. 66-91   | 81.30 | 81.30 | 6.25 id. 67-92   | 79.70 |
|                           |         |         | 8.25 id. 67-92   | 78.70 | 78.30 | 6.25 id. 67-92   | 79.70 |
|                           |         |         | 7.50 id. 67-92   | 82.00 | 81.90 | 6.00 id. 57-82   | 79.70 |
|                           |         |         | 7.50 id. 65-1-90 | 78.00 | 78.20 | 6.00 id. 65-1-90 | 79.70 |
|                           |         |         | 5.75 id. 65-2    | 80.20 | 82.20 | 6.00 id. 65-11   | 79.70 |
|                           |         |         | 5.25 id. 64-1-89 | 83.20 | 83.40 | 5.75 id. 65-11   | 79.70 |
|                           |         |         | 5.25 id. 64-1-89 | 83.00 | 83.30 | 5.50 id. 65-90   | 79.70 |
|                           |         |         | 5.00 id. 64-94   | 75.80 | 75.80 | 5.25 id. 64-89   | 79.70 |
|                           |         |         | 5.00 id. 58-83   | 95.10 | 95.10 | 3.25 id. 65-90   | 79.70 |
|                           |         |         | 5.00 id. 58-89   | 83.80 | 84.00 | 3.00 id. 58-89   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.50 id. 60-1-85 | 91.90 | 91.90 | 4.50 id. 59-89   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.50 id. 60-90   | 81.00 | 81.10 | 4.50 id. 58-89   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.25 id. 63-93   | 78.00 | 77.00 | 4.50 id. 59-84   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.25 id. 59-84   | 91.50 | 91.50 | 4.50 id. 60-85   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.25 id. 60-90   | 82.50 | 82.50 | 4.50 id. 62-92   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.25 id. 61-91   | 80.70 | 80.70 | 4.50 id. 62-93   | 79.70 |
|                           |         |         | 4.25 id. 63-1    | 76.30 | 76.30 |                  |       |
|                           |         |         | 4.25 id. 63-2    | 76.40 | 76.40 |                  |       |
|                           |         |         | 4.00 id. 61-86   | 88.70 | 89.00 |                  |       |
|                           |         |         | 4.00 id. 62-92   | 80.00 | 80.00 |                  |       |
|                           |         |         | 3.75 id. 59-87   | 75.80 | 76.00 |                  |       |
|                           |         |         | 3.50 id. st. 47  | 78.90 | 79.00 |                  |       |
|                           |         |         | 3.50 id. 53-83   | 83.00 | 83.00 |                  |       |
|                           |         |         | 3.50 id. 56-86   | 88.20 | 88.20 |                  |       |
|                           |         |         | 3.25 id. 48-98   | 68.00 | 68.00 |                  |       |
|                           |         |         | 3.25 id. 50-90   | 80.20 | 80.20 |                  |       |
|                           |         |         | 3.25 id. 54-94   | 73.60 | 73.60 |                  |       |
|                           |         |         | 3.25 id. 55-95   | 71.60 | 71.70 |                  |       |
|                           |         |         | 3.25 id. 55-85   | 91.10 | 91.10 |                  |       |
| Binnenlandse obligaties   |         |         |                  |       |       |                  |       |
| 12.00 Ned. 81-91          | 100.30  | 100.90  |                  |       |       |                  |       |
| 12.00 id. 81-88           | 97.40   | 98.30   |                  |       |       |                  |       |
| 11.75 id. 81-91           | 98.10   | 98.70   |                  |       |       |                  |       |
| 11.50 id. 80              | 97.20   | 98.10   |                  |       |       |                  |       |
| 11.50 id. 81              | 95.60   | 96.20   |                  |       |       |                  |       |
| 11.25 id. 81-96           | 95.20   | 95.90   |                  |       |       |                  |       |
| 11.00 id. 81-88           | 92.00   | 92.80   |                  |       |       |                  |       |
| 10.75 id. 80              | 94.60   | 95.20   |                  |       |       |                  |       |
| 10.75 id. 81              | 90.70   | 91.30   |                  |       |       |                  |       |
| 10.50 id. 74              | 91.80   | 92.40   |                  |       |       |                  |       |
| 10.25 id. 80-90           | 97.50   | 98.70   |                  |       |       |                  |       |
| 10.25 id. 80-90           | 97.20   | 88.30   |                  |       |       |                  |       |
| 10.25 id. 80-87           | 90.50   | 90.80   |                  |       |       |                  |       |
| 10.00 id. 80              | 92.50   | 92.80   |                  |       |       |                  |       |
| 9.75 id. 74               | 89.90   | 89.50   |                  |       |       |                  |       |
| 9.50 id. 76-1             | 87.00   | 87.60   |                  |       |       |                  |       |
| 9.50 id. 76-2             | 94.40   | 94.60   |                  |       |       |                  |       |
| 9.50 id. 80-95            | 89.40   | 89.60   |                  |       |       |                  |       |
| 9.25 id. 79-89            | 86.40   | 85.30   |                  |       |       |                  |       |
| 9.00 id. 75-1             | 86.40   | 87.00   |                  |       |       |                  |       |
| 9.00 id. 79-94            | 83.00   | 83.90   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 id. 75-1             | 83.20   | 84.00   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 id. 75-2             | 88.00   | 88.50   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 id. 76-96            | 88.10   | 88.60   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 id. 79-94            | 83.60   | 84.40   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 id. 79-89            | 85.30   | 86.00   |                  |       |       |                  |       |
| 8.50 id. 75-1             | 84.50   | 85.00   |                  |       |       |                  |       |
| 8.50 id. 75-2             | 87.00   | 87.20   |                  |       |       |                  |       |
| Converteerbare obligaties |         |         |                  |       |       |                  |       |
| 4.75 AKN                  | 100.00  | 100.00  |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 AKN                  | 100.00  | 100.00  |                  |       |       |                  |       |
| 6.75 Amro 73              | 84.00   | 84.00   |                  |       |       |                  |       |
| 6.75 Amro 8.25            | 116.00  | 116.00  |                  |       |       |                  |       |
| 8.50 Westm.               | 93.00   | 93.00   |                  |       |       |                  |       |
| 6.25 Buhr T.              | 86.00   | 86.00   |                  |       |       |                  |       |
| 4.00 Eliaen               | 78.00   | 78.00   |                  |       |       |                  |       |
| 8.75 Elsevier-NDU         | 66.00   | 66.00   |                  |       |       |                  |       |
| 7.25 Eurn. 73             | 73.00   | 73.00   |                  |       |       |                  |       |
| 5.75 Gist-B.              | 89.00   | 89.00   |                  |       |       |                  |       |



# DE ENE BANK IS DE ANDERE NIET

## OOK ONDERNEMERS VAN KLEINERE BEDRIJVEN KUNNEN DAARVAN PROFITEREN.

De diensten van verschillende banken lijken op elkaar als de bekende druppels water. Zo op het oog tenminste.

Want wie let op belangrijke zaken, ontdekt dat de ene bank zich wel degelijk van de andere onderscheidt.

Logisch, want banken moeten met elkaar concurreren. Als ondernemer kunt u daar zakelijk profijt van trekken.

Bij de Amro Bank zijn we ervan overtuigd dat wij ons gunstig onderscheiden van andere banken, dank zij de kwaliteit van onze dienstverlening.

Die kwaliteit is gebaseerd op de wil met onze relaties tot een langdurige samenwerking te komen, tot wederzijds voordeel.

Openheid, vertrouwen en respect voor elkaars vakmanschap vormen in die relatie essentiële ingrediënten.

Ons uitgangspunt is steeds de specifieke situatie van een ondernemer om van daaruit oplossingen aan te bieden. Niet voor niets lopen de contacten tussen de ondernemer en zijn Amro vestiging via één persoon.

Deze beschikt zelf over de nodige kennis en ervaring, maar desgewenst kan hij een beroep doen op Amro specialisten.

Als vaste gesprekspartner kan hij een goed inzicht in de specifieke bedrijfssituatie verkrijgen. En hij kan daardoor de dienstverlening toespitsen op de behoeften van de individuele ondernemer.

Sinds jaar en dag doen we zaken met grote en kleine ondernemingen. Ruim 100.000

van onze relaties behoren tot wat men noemt het midden- en kleinbedrijf.

Wij voelen ons dus niet te klein voor multinationals, maar ook bepaald niet

te groot voor eenmanszaken. Door onze veelzijdige ervaring kunnen we bij praktisch elk bedrijfsaspect nuttige diensten verlenen.

Elke ondernemer kan dus zijn voordeel doen met de kennis die wij hebben opgedaan, zowel in het grotere als in het kleinere bedrijf.

Dat wij ons echter ook interesseren voor het contact met beginnende ondernemers blijkt bijv. uit ons onderzoek om, samen met de Bedrijfs-Technologische Centra op te richten. Het is de bedoeling dat deze centra zich gaan bezighouden met het actief ondersteunen van met name beginnende ondernemers.

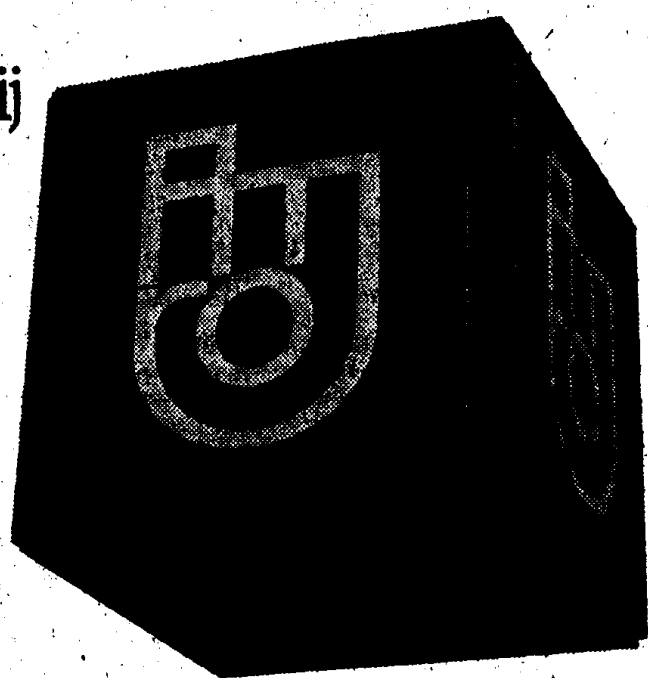
De grootte van de Amro Bank, de deskundigheid en het volledige dienstenpakket zijn natuurlijk op zich belangrijke feiten.

Maar minstens zo belangrijk is de menselijke factor, die in het contact de doorslag kan geven. Hierbij denken we dus speciaal aan de bereidheid om, zoals gezegd, naar úw situatie te kijken. En dat natuurlijk met de bedoeling bij te dragen aan een rendabele bedrijfsvoering en een zo groot mogelijke continuïteit.

Wij menen dat u als ondernemer juist bij de Amro Bank aan het goede adres bent. Om de volledigheid en de kwaliteit van onze diensten. En om de mentaliteit waarmee die diensten ten uitvoer worden gebracht.

Natuurlijk doen wij u een en ander graag nader uit de doeken. Bij voorkeur in een persoonlijk gesprek. Want 't is waar dat de ene bank de andere niet is.

Maar ook dat úw bedrijf het andere niet is.



# AMRO BANK, WANT BANKEN VERSCHILLEN



Huurdersbelangenvereniging vreest politieke stunt

# Vereniging niet blij met initiatief N.Odekerken

UBACH OVER WORMS - De huurdersbelangenvereniging Ubach over Worms is helemaal niet gelukkig met het initiatief van raadslid Nic Odekerken om het college van B. en W. in de raadsvergadering van donderdag vragen te stellen over de gang van zaken bij een handtekeningenactie. Odekerken wil vragen waarom het college heeft geweigerd de handtekeningen in ontvangst te nemen die de huurdersbelangenvereniging heeft verzameld als protest tegen de almaar stijgende woonlasten. (Zie LD 10-9). Volgens voorzitter Van Dee van de HBV „Ubach over Worms” wil Odekerken een politieke stunt uithalen door zich op te werpen als verdediger van de belangen van de huurdersvereniging.

„Wij willen niet dat de indruk gewekt wordt, dat wij ook maar iets met een politieke partij te maken hebben”, aldus de voorzitter, „en de heer Odekerken heeft ook niet overlegd met ons over het geven van publiciteit aan zijn actie. Hij moet natuurlijk zelf weten of hij vragen stelt, maar wat ons betreft, heeft het college daar niet op in te gaan”.

De weigering van het college om de handtekeningen in ontvangst te nemen was bij de huurdersbelangenvereniging al lang bekend. Het college deelde dat mee op het ogenblik dat zij de vergunning voor het verzamelen van de handtekeningen gaf. Daarna heeft de huurdersbelangenvereniging Ubach over Worms de handtekeningen opgesteld naar het Nederlandse Verbond van Huurders in Emmen. Dat was het centrale verzameladres voor alle handtekeningen uit Nederland en

van daar gaan ze naar de minister van volkshuisvesting. De huurdersbelangenvereniging Ubach over Worms heeft gisteren in een brief aan de gemeente uitdrukkelijk afstand genomen van de actie van Nic Odekerken. „Wij willen heel duidelijk stellen dat we als vereniging op geen enkele manier iets met politieke partijen te maken hebben”, zegt voorzitter Van Dee in een toelichting, „dat hebben we ook in ons schrijven laten weten”. Desalniettemin zou de huurdersbelangenvereniging Ubach over Worms graag willen weten waarom het college weigert de handtekeningen in ontvangst te nemen. Wethouder Jup Erkens: „Wij zijn van mening dat het geen taak voor het college is om particuliere acties op gemeentelijk niveau te begeleiden”. Maandag overlegt het college over de zaak en over het standpunt dat het tijdens de raadsvergadering van donderdag zal innemen.

Weer actie rond sloop Rozengaard-woningen

## Acht gezinnen willen blijven

BRUNSSUM - Het plan van de gemeente Brunssum om in de wijk Rozengaard 30 woningen te slopen om zodoende een „doorbraak” te krijgen naar de nieuwe wijk Rozengaard (die achter de oude wijk wordt gebouwd), zal niet zonder slag of stoot ten uitvoer kunnen worden gebracht. Acht bewoners van de te slopen woningen hebben nu reeds aangekondigd de huuropzegging te negeren en in het huis te blijven wonen. Zij eisen van woningvereniging en gemeentebestuur dat alsnog geprobeerd wordt de 30 woningen te renoveren.

In april 1980 besloot de gemeenteraad van Brunssum om van de 260 woningen in de wijk 230 te renoveren om 30 af te breken. Het bewonerscomité Rozengaard liet direct weten daar geen genoegen mee te nemen en ondernam stappen om te komen tot een totale renovatie van de wijk. Inmiddels hebben gesprekken plaatsgevonden tussen GS en B. en W. van Brunssum, de woningvereniging Brunssum en de vertegenwoordigers van de minister van volkshuisvesting in onze provincie. Het bewonerscomité heeft bericht gekregen van dat overleg. „Uit de brief die wij van het ministerie hebben gekregen blijkt dat het overleg over het al dan niet afbreken van de 30 woningen nog steeds bezig is. De 30 woningen zijn niet in het renovatieplan opgenomen en er is afgesproken bij het overleg, dat tijdens de renovatie van de 230 andere woningen, bekeken zal worden of de 30 gerenoveerd kunnen worden. Dat staat duidelijk in de brief van het ministerie”, zegt de voorzitter van het bewonerscomité J. Vromen. „Ik acht het een goede zaak dat de gemeente Brunssum in overleg met de hoofdingenieur-directeur van de volkshuisvesting, alsmede met het provinciaal bestuur, de mogelijkheden beziet of afbreken van ook de laatste 30 woningen zoveel mogelijk voorkomen kan worden”. Diezelfde minister van volkshuisvesting heeft echter in een eerder stadium aan de gemeente Brunssum laten weten, dat het al dan niet renoveren van de wijk Rozengaard (of een gedeelte daarvan) een zaak is van de gemeenteraad en niet van zijn ministerie.

„Wij vinden het in ieder geval schandalig dat de woningvereniging met voortvarendheid begonnen is om mensen uit de 30 Rozengaard-woningen weg te halen en naar andere woningen te laten verhuizen. Er wordt zelfs pressie uitgeoefend om ons maar zo snel mogelijk uit de woningen te hebben. Nu nog kunnen nieuwbouwwoningen in het nieuwe plan Rozengaard gekregen worden, maar wordt er langer gewacht, dan valt die mogelijkheid ook weg en kunnen alleen nog te renoveren woningen hier, of huizen elders in Brunssum voor ons beschikbaar zijn. Dat willen wij echter niet. Wij vinden het gerechtvaardigd dat wij hier blijven”, aldus Jo Vromen.

Inmiddels heeft het bewonerscomité een advocaat in de arm genomen om de contacten met de woningvereniging te onderhouden. Acht van de 30 te slopen woningen in de Rozengaard staan inmiddels leeg. Acht anderen hebben zeker laten weten de woningopzegging per 1 januari 1982 te negeren. Veertien anderen twijfelen wat te doen, maar zullen binnenkort moeten kiezen.

## Knelpunten

HEERLERHEIDE - Zijn bij de kabinetsformatie alle knelpunten opgelost, in de verkeersstroom tussen Heerlen-Noord en Heerlen-centrum ontstonden ze gisteren pas. Ter hoogte van de Ganzewijde worden werkzaamheden uitgevoerd, daar waren werklieden bezig met het leggen van een kabel, langs de Akerstraat-Noord wordt een nieuw fietspad gelegd en te Heerlerheide wordt een geheel nieuw stamruij onder de weg gestopt. Al met al obstakels genoeg om een behoorlijke kink in de verkeerskabel te doen ontstaan. Gelukkig nemen de automobilisten zulke zaken met gelatenheid; en zo hoort dat natuurlijk ook.



• Robert Paas met zijn kolen

(ADVERTENTI)

Zaterdag 12 september van 14.00 tot 22.00 uur, zondag 13 september van 12.00 tot 22.00 uur

## antiek- en Luikse markt in centrum Cocarde te Valkenburg

ingang casino. Antiek: meubelen, klokken, beelden en diverse kleingoederen. Luikse markt: duizend-en-een artikelen voor iedere beurs. Oude ambachten, gezellig buffet, diverse lekkernijen.

Volop amusement, o.a. het zangduo Marc & Dave en zondag de zangeres Mieke. Een volksgebeuren voor iedereen.

Bougie  
Perzische tapijten

Gespecialiseerd in o.a. oude en antieke tapijten en kelms. Afkomstig uit Perzië, Turkije, Rusland, China en Afghanistan.

Oranje Nassastraat 19 Heerlen  
Telefoon 045-713650



Schinveldse jongen vraagt zich af:

## „Waarom boren? Kolen genoeg!”

SCHINVELD - Boren naar steenkool in Schinveld? Dat vond de 8-jarige Robert Paas uit Schinveld toch al te gek. Hij was bezig zijn oma (die haar bril vergeten had) de krant voor te lezen toen hij dit - in zijn ogen - merkwaardige bericht las. Hij zei direct: „Maar daar hoeven ze toch niet voor te boren. Die kolen liggen in de Schinveldse bossen voor het oprapen”. En Robert Paas maakte daarop middels een brief melding van zijn bevindingen bij onze krant. En dat ging als volgt: „Beste heren van het Limburgs Dagblad. In

uw krant van dinsdag 8 september 1981 staat een artikel over boringen naar steenkool ook bij Schinveld. Dat hoeft niet, ik weet nog kolen in de Schinveldse bossen te liggen. Als u komt, kan ik u de weg wijzen. Vriendelijke groeten van Robert Paas”. In alle aardrijkskundeboekjes staat dat slechts in de omgeving van Kerkrade de Limburgse kolenlagen aan de oppervlakte komen, maar op een vriendelijke uitnodiging van een Schinveldse schooljongen kun je natuurlijk toch wel ingaan. En diep in het bos, dicht bij het

Nonke Buschke, daar werd de „unieke” kolenvondst aan het daglicht gebracht. Het bleek een kleine hoeveelheid eierkolen te zijn, achtergebleven bij een afgebrande caravan of zomerhuisje. De verkoelde resten liggen daar nog en het hoopje kolen. Robert Paas: „Hier zijn de kolen, dan hoeven ze toch niet te boren”. Robert weet nu dat kolen niet als eieren in de grond gevonden worden en het Geologisch Bureau te Heerlen kan beginnen met boren, ook in Schinveld. En wij weten dat zelfs de kinderen de krant lezen en dat is heel wat waard.

## Gemeentehuizen Nuth en Hulsberg blijven bestaan

NUTH - De begeleidingscommissie voor de gemeentelijke herindeling van Hulsberg, Nuth, Wijnandsrade en Schimmert heeft de gemeentehuizen van Nuth en Hulsberg bestemd tot onderdak voor het ambtelijke apparaat van de nieuwe gemeente. Voorlopig zullen twee afdelingen vanaf 1 januari in Hulsberg worden gevestigd; welke dat zijn heeft de commissie nog niet bepaald. Ook heeft men nog geen bestemming voor de gemeentehuizen van Schimmert en Wijnandsrade. „Het is de taak van de nieuwe gemeenteraad om die bestemming te bepalen”, aldus burgemeester Chris Rutten van Nuth. „Het is wel waarschijnlijk dat het openbare gebouwen zullen blijven”.

De begeleidingscommissie heeft verder in een brief aan de commissaris van de koningin, mede namens de burgemeesters van de vier gemeenten, het ongenoegen uitgesproken over het voornemen van de rijkspolitie om per 1 januari 1982 een rijkspolitiegroep te formen voor de gemeenten Beek en Nuth samen. „Volgens de politiewet moet

in een gemeente met meer dan 25.000 inwoners een gemeentepolitiekorps worden geïnstalleerd. Dan mag je toch zeker verwachten dat een gemeente met bijna 18.000 inwoners een eigen groep krijgt”, aldus burgemeester Rutten. Bovendien is Groot-Nuth wat betreft de overige disciplines geheel gericht op de Oostelijke Mijnstreek en Beek daarentegen op de Westelijke Mijnstreek. Daar kan een groep toch geen rekening mee houden”. Maandag praat de begeleidingscommissie met de gouverneur en de districtsleding van de rijkspolitie over deze zaak.

## Kleine brand in leeg pand

HEERLEN - Donderdagavond heeft een klein brandje gewoed in een leegstaand pand aan de Stationsstraat in Heerlen. Op de eerste etage raakten de houten vloer en wat plastic buizen door nog niet opgehelderde oorzaak in brand.

(ADVERTENTIE)

Wij nodigen u uit voor onze exclusieve, internationale modepresentatie van onze herfst- en wintercollectie, welke gehouden zal worden in Kasteel Erenstein, Oud Erensteinweg 6, Kerkrade.

Tijdens deze show presenteren wij tevens enkele modellen uit onze kinder- en tienerboutique. Cobi Geurten Junior.

Dinsdag 15 september a.s. 20 uur.  
Presentatie: Hans v.d. Togt (AVRO).

Kaarten à f 17,50 verkrijgbaar bij:

Cobi Geurten

Saroleestraat 41, Heerlen, tel. 045 710727



**Proficiat**  
opa en oma  
Meulenbergh  
met uw  
40-jarig  
huwelijksfeest

Rob, Roger,  
Raymond, Monique,  
Angelique

**PROFICIAT**  
Opa en Oma  
Mam en Pap  
40-jarig  
huwelijksfeest

kinderen  
en kleinkinderen

Op zaterdag 19 september 1981 hopen onze ouders en grootouders

**Karel Mertens**  
en  
**Johanna Mertens-Robberts**  
hun 40-jarig huwelijksfeest te vieren.

Uit dankbaarheid zal op die dag ter hunner ere om 15.00 uur een h. mis plaatsvinden in de kerk van de H. Drievuldigheid te Rimburch.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30 tot 20.00 uur in het parochiehuys, Kloosterstraat 20 te Waubach.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen  
Rimburcherweg 305 Rimburch.

Op dinsdag 15 september viert  
**Jan Andriolo**  
chef-monteur bij Garage Steins  
zijn 25-jarig dienstjubileum.

Familie, klanten en bekenden zijn van harte welkom op de receptie, welke gehouden zal worden in café Berg en Dal, Oliemolenstraat 85, Heerlen. Receptie van 19.00-20.30 uur.

### Dankbetuiging

Hartelijk dank voor de grote belangstelling, bloemen, geschenken en felicitaties bij ons 40-jarig huwelijksfeest.

**Johan en Maria Verbaten-De Jong**  
Koekoekstraat 31 Heerlen.

### DANKBETUIGING

**Henriëtte Gerards**  
en  
**Pierre Heijen**

danken allen hartelijk voor de belangstelling, bloemen, felicitaties en cadeaus die wij mochten ontvangen bij ons 40-jarig huwelijksfeest. Het was voor ons een onvergetelijke dag.

Spaubeek, augustus 1981  
Kerk straat 42.

### IN PLAATS VAN KAARTEN

Voor de vele felicitaties, cadeaus en bloemen ontvangen bij ons 25-jarig huwelijksfeest zeggen wij, ook namens onze kinderen aan allen onze hartelijke dank, die deze dag voor ons onvergetelijk hebben gemaakt.

**Math. en Mariet**  
**Urlings-Crutzen**

Printelen-Wittem  
september 1981.

### Dankbetuiging

Mede na een moeilijke tijd, waarin onze weg naar het overleden was niet gemakkelijk, wijzen van medeleven, erkentelijkheid, vriendschap bij gelegenheid van mijn 40-jarig huwelijksfeest. In het bijzonder, zeeerw. heer J. H. Kleijnen, eerv. geestelijken, parochianen, missieactiegroepen, talloze parochiale verenigingen, veld. heer burgemeester en de trommelaren van Heerlen voor hun feestelijke muzikale begeleiding.

Heerlen, 10 september 1981  
Pater J.P. Coolens c.j.  
Kristalstraat 4  
6512 ST Heerlen

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis, dat God tot Zich genomen heeft, gesterkt door het h. sacrament der zieken, mijn echtgenote, moeder, onze zuster, schoonzuster en tante

**Wilhelmina Maria**  
**Hubertina**  
**Kleijnen-Dols**  
echtgenote van  
**Hendrik H. Kleijnen**

de leeftijd van 53 jaar.

H.H. Kleijnen  
Lettie en Karst  
Familie Dols  
Familie Kleijnen

11 september 1981.  
Hosheide 21, 6391 CJ Nieuwenhagen.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aan de Kleikoleweg aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van maandag 14 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

**Enige en algemene kennisgeving**  
Heden overleed na een kortstondige ziekte  
**Jacobus**  
**van den Groenendaal**  
wed. naar van  
**Helena Maria Gsegner**

grote ouderdom van 50 jaar.

In dankbare herinnering:  
Familie van den Groenendaal  
Familie Gsegner  
Familie Bellmer  
Mevrouw H. Hamackers

Wierbroek, 11 september 1981

De crematie zal plaatshebben dinsdag 15 september a.s. om 13.30 uur in het crematorium Imstenrade, 40 te Eindhoven.

De overledene was wed. naar van Helena Maria Gsegner, geboren op 10 september 1931 te Wierbroek, 40 te Eindhoven.

De overledene was wed. naar van Helena Maria Gsegner, geboren op 10 september 1931 te Wierbroek, 40 te Eindhoven.

Bedroefd delen wij u mede dat heden, na een met geduld gedragen ziekte, op de leeftijd van 85 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

**Pierre Schnitzeler**  
echtgenoot van  
**Anna Jorissen**

Hij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De diepbedroefde familie:  
Schaesberg: A. Schnitzeler-Jorissen  
Ubach o. Worms: Jan Schnitzeler  
Annie Schnitzeler-Dassen  
Chamblee (USA): Sjef Schnitzeler  
Ubach o. Worms: To Römkens-Schnitzeler  
Leo Römkens  
Tucker (USA): Zus Bardoul-Schnitzeler  
Piet Bardoul  
en al zijn kleinkinderen  
Familie Schnitzeler  
Familie Jorissen

6371 EA Schaesberg, 9 september 1981  
Hendrikhaan 3

De plechtige rouwdienst zal worden gehouden op maandag 14 september a.s. om 12.30 uur in de St. Barbarakerk te Schaesberg (Kakert), gevolgd door de crematie in het crematorium te Imstenrade (Heerlen) om 15.30 uur.

Samenkomst in de kerk; geen condolérance.

Vader wordt a.s. zondag bijzonder herdacht in de hoogmis om 11.00 uur in voorgenomen kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis, bezoektijd dagelijks tussen 16 en 17 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medeoprichter

**Pierre Schnitzeler**

Hij zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Famfare St.-Elisabeth  
Groenstraat  
Ubach over Worms

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, delen wij met grote droefheid mede, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament van de zieken, in de leeftijd van 58 jaar, mijn geliefde echtgenote en zorgzame moeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Catherina**  
**Hubertina Frijns**  
echtgenote van  
**Gillis Nelissen**

Wittem: G. Nelissen  
Drunen: Mat Nelissen  
Els Nelissen-Opdam  
Cuyk: Sophie Nelissen  
Wittem: Joos Gieghens-Nelissen  
Hein Gieghens  
Nijmegen: Marjo Nelissen  
Wittem: Jenny Nelissen  
Gaston Schols  
Familie Nelissen  
Familie Frijns

6286 AC Wittem, 10 september 1981.  
v. Plettenbergweg 9

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 15 september 1981 om 11.00 uur in de Gerarduskapel te Wittem, waarna de begrafenis op het kerkhof te Mechelen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag 14 september om 19.00 uur is er een eucharistieviering in de H. Alfonsuskerk te Wittem.

De overledene ligt opgebaard in het mortuarium „Sjaloom“ van het Clarissenklooster aan de Hilleslagerweg te Mechelen.

Bezoekuren van 11.00-12.00 uur en van 17.00-19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

### Enige en algemene kennisgeving.

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden onverwachts tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 82 jaar, mijn innig geliefde echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

**Arnold Joseph Vreuls**  
echtgenoot van  
**Margaretha Aleida Pekel**

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

M.A. Vreuls-Pekel  
Kinderen en kleinkinderen  
Familie Vreuls  
Familie Jansen  
Familie Pekel

Kerktrade, 10 september 1981  
Zwaluwstraat 42

De uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Eygelshoven. De crematie zal plaatsvinden om 12.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen. Voor vervoer van kerk naar crematorium en terug is gezorgd.

De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van maandag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Bezoekuren rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis heden/zaterdag van 17.00 tot 18.00 uur.

Na eerst afscheid genomen te hebben van onze moeder, geven wij u kennis dat onze goede vader, schoonvader en opa van ons is heengegaan.

**Wim Boosten**  
wed. naar van  
**Carolien Claessen**

hij werd voorzien van de h.h. sacramenten en overleed op de leeftijd van 85 jaar.

Dordrecht: Tiny Kusters-Boosten  
Frits Kusters  
Born: Wil Boosten  
Miet Boosten-Beaumont  
Agelo: Annie Verstappen-Boosten  
Piet Verstappen  
Bunde: Jan Boosten  
Annie Boosten-Rademakers  
en al zijn kleinkinderen

6336 AK Hulsberg, 10 september 1981  
Panhuis 41  
Corr.-adres: Muntstraat 17, 6121 JK Born

Zijn heengaan uit ons midden gedenken wij in de eucharistieviering op dinsdag 15 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna wij hem te rusten leggen bij moeder.

Geen condoleren.

Rozenkransgebed maandag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel bejaardencentrum „Panhuis“ te Hulsberg, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat, na een kortstondige ziekte, vrij onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

**Frans Jansen**  
echtgenoot van  
**Bernardina Moonen**

B. Jansen-Moonen  
Familie Jansen  
Familie Moonen

6343 BA Klimmen, 10 september 1981  
Penderstraat 17

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 14 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Samenkomst in de kerk.

In de avondmis van zaterdag om 19.00 uur zal de dierbare overledene herdacht worden in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van het „De Weverziekenhuis“ te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Dankbaar dat wij haar nog in de middag hebben mogen zien, delen wij u mede, dat voorzien van het h. sacrament is overleden, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

**Hubertina Josepha**  
**Senden**  
echtgenote van wijlen  
**Jacob Borkowitz**

Zij bereikte de leeftijd van 94 jaar.  
Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen  
Familie Senden  
Familie Borkowitz

6464 AE Kerktrade, 10 september 1981  
St.-Quirinusstraat 18

De pl. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

Bijeenkomst in de kerk.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder wordt bijzonder herdacht in de avondmis op maandag 14 september a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek rouwkapel Lückherheidkliniek te Chèvremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in het Sint Gregoriusziekenhuis te Brunssum in de leeftijd van bijna 91 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster- en schoonzuster

**Maria Christina**  
**Bleilevens**  
echtgenote van wijlen  
**Frans Xaverius Sturtz**

In dankbare herinnering:

Brunssum: J. Sturtz  
Schinveld: M. Sturtz-Senden  
Schinveld: A. Jacobs-Sturtz  
Schinveld: A. Raes-Sturtz  
Schinveld: J. v.d. Berg-Sturtz  
Waubach: E. Bosch-Sturtz  
Sittard: J. Knepper-Sturtz  
en al haar klein- en achterkleinkinderen  
Familie Bleilevens  
Familie Sturtz

6451 GX Schinveld, 10 september 1981  
Julianastraat 36

De plechtige eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 14 september a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is heden zaterdag 12 september om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Aan de Leidsche Onderwijns Instelling te Utrecht te graad Staatsrecht geslaagd. LEI CRUTZEN Voerendaal.

Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat hij met zijn liefdevolle zorg en innemende goedheid voor ons is geweest, geven wij kennis, dat God heden na een moeilijke gedragen lijden, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 78 jaar tot zich heeft genomen, mijn goede man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

**Piet Bartholomé**  
echtgenoot van  
**Maria Vinck**

M. Bartholomé-Vinck  
Annie Senden-Bartholomé  
Bern Senden  
en de kleinkinderen  
John en Annie  
Theo en Marian  
Familie Bartholomé  
Familie Vinck

6367 JE Ubachsberg, 11 september 1981  
Kerkstraat 64

De plechtige h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 15 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bernardus te Ubachsberg.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Maandag zal er om 19.00 uur tot intentie van de dierbare overledene een avondmis worden opgedragen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de bejaardencentrum Voerendaal te Ubachsberg. Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

### Enige en algemene kennisgeving

Tot onze diepe droefheid moesten wij, vrij plotseling afscheid nemen van mijn innig geliefde man, onze vader en opa

**Tonny van Nus**  
25 jaar „Vishandel Volendam“ te Brunssum  
echtgenoot van  
**Marijke Rott**

op de leeftijd van 71 jaar.

Brunssum: M. van Nus-Rott  
Uden: Dammie-Lenle en kinderen

6444 XJ Brunssum, 10 september 1981  
Martinusstraat 8

De crematie zal plaatshebben op maandag 14 september a.s. om 16.00 uur in het crematorium te Heerlen.

Samenkomst in het crematorium, alwaar gelegenheid tot condoleren na de plechtigheid.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Geen bezoek aan huis.

Na een welbesteed leven is heden, na een moedig gedragen lijden, van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in haar 73e levensjaar, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

**Maria Alofs**  
echtgenote van  
**Pierre Voncken**

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed.

Beek: L.P. Voncken  
Lou Voncken  
Ely Voncken-Hoedemakers  
Rob. Eric  
Servé Voncken  
Tiny Voncken-Romans  
Margo, Coelle  
Jeanne Haagsmans-Voncken  
Hunb Haagsmans  
Paul, Susanne  
Eddy Voncken  
Marlies Voncken-John  
Familie Alofs  
Familie Voncken

6191 BA Beek L. 11 september 1981  
Stationstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden woensdag 16 september a.s. om 10.30 uur in de O.L. Vrouwekerk te Beek (L.), waarna de begrafenis zal plaatshebben op de begraafplaats de Nieuwe Hof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.

Dinsdagavond zal de overledene in de eucharistieviering om 19.00 uur worden herdacht.

Onze dierbare overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Op het moment er niet naar staat tot nadenken is, naam uw vertrek

**Martie Lindem**

Volledige begrafenis- en crematieverzorging in binnen- en buitenland. Inclusief alle formaliteiten, advertenties.

Stationsstraat 6, Schaesberg, Tel. 045-313197  
dag en nacht bereikbaar

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoon overlijden en de begrafenis van onze lieve vader, schoonvader, en

**Johan Grzelska**  
betuigen wij u onze hartelijke dank, dr. Habets en verplegend i affd. 4 verpleegkliniek Heerlen.

Fam. F. van Hooft  
J.P.A. Grzelska-K  
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden, heden 12 september in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen om 19.00 uur.

„Dan ga ik op tot Gods altare“  
Vertrouwend op Zijn Heiland ging v  
onze lieve vader, schoonvader en opa

**Willem van Aelst**  
wed. naar van  
**Lamberta Visscher**

in de ouderdom van 83 jaar.

Epe: G.Z. van Aelfst  
Heerlen: Z.B. Scheps-van A  
N. Scheps  
Nicoline en Paul  
Marcelline en Ja  
Heerde: F.J. de Jong-van A  
D. de Jong  
Marjan  
Willy en Stef  
Carla

11 september 1981  
Korte Kuipersweg 14, 8161 VZ Epe

Gelegenheid tot condoleren maandag 14 september om 15.00 uur op de algemene begraafplaats „Norelboos“ te Epe, na 'n dienst des W. gebouwd „Antenne“ achter de gereform. aan de Beekstraat te Epe. Aanvang 14.00 uur.

De begrafenis zal plaatsvinden dinsdag 15 september om 15.00 uur op de algemene begraafplaats „Norelboos“ te Epe, na 'n dienst des W. gebouwd „Antenne“ achter de gereform. aan de Beekstraat te Epe. Aanvang 14.00 uur.

bloemen.

Na een kortstondige ziekte, doch vrij onverschrokken, is op de leeftijd van 70 jaar van ons heengegaan, mijn dierbare echtgenoot, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

**Hendrikus Petrus Antonius Blom**  
**Harry**  
echtgenoot van  
**Petronella Wilhelm**  
**Maria Lenders**

Treebeek: Nellie Blanken-Lenders  
Lobith: Pierre en Corrie Blom  
Frank, John en Mon  
Wittem: Ton Blanken  
Huub Debie

Treebeek: Frans en Gerda Blom  
Raymond en Michel  
Oirsbeek: Hanne en Jack Pust  
Suzanne en Patrick

Treebeek: Thea en Jack v. Lubbe  
Huub en Kitty Koo  
Heerlen: Leonie, Peter en D  
Familie Blanken  
Familie Lenders

6421 JW Treebeek, 10 september 1981  
Wijzenweg 180

Corr.-adres: Richardusstraat 10, 6444 XB Brunssum

Daar de overledene zijn lichaam heeft gesteld voor de wetenschap zal wezig zijn in een plechtige eucharistieviering wij samen met u willen vieren op de 11 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de kranparochie te Treebeek.

Samenkomst in de kerk, alwaar schriftelijk condoleren.

Geen bloemen.

Rozenkransgebed maandagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

**In plaats van kaart  
Dankbetuiging**

Voor de vele blijken van belangstelling, felicitaties en medeleven bij het overlijden en crematie van mijn echtgenote en onze lieve moeder

**Agnes Koops-E**

betuigen wij u allen onze oprechte dank

B. Koops-E

Heerlen, 11 september 1981

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming en medeleven tijdens de ziekte en overlijden van onze lieve man en vader

**Jan H.M. te Loo**

betuigen wij aan allen onze oprechte dank







# Vakantie en Rekreatie

## CARAVANS

### Caravanshow

Van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het Zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (Vaste wanden), Tourcar, Bürstner, Eifeland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11 1/2 m. div. aanbiedingen, ook mooie gebruikte.

### Caravan Import Feyts

Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

## ZEELAND

### Zeeland-Bruinisse

Te h. vakantieapp. 2-4 pers. (compl. ingericht) gel. a/h Grevelingenmeer m.u. op jachthaven. Pr. weekend (vr./m) f 100,- p.w. f 150,- all-in. Herfstvak. f 300,- p.w. all-in; ma/vr 045-716021 (9 t/m 17 u.)

Zoutelande: Pension en verhuurbedrijf „OASE“ Noordenholfer 6, tel. 01186-1481. Vak.won. en appart. a.d. voet v.d. duinen p. week v.a. f 200,- Midweek en weekend arrang. incl. ontbijt f 150,-. Folders op aanvraag

### GRATIS LOGEREN

in Zeeuws Vlaanderen. Tweepers. hotelkamer v.a. f 100,- p.w. incl. hotel pens. De Stadsherberg, Dorpsr. 16, Nieuwvliet. Tel. 01171-1688.

Herfstvakantie aan zee in OUDDORP. Prachtige bungalows, rustig gel. Tel. 01878-2721.

## BUITENLAND

### Spanje (10, 14, 17, 21 dagen)

Hotel Balmes-Calella, bad/wc f 439,-  
Hotel Victoria-Calella, bad/wc f 459,-  
Hotel Maria de Mar-Lloret, bad/wc f 510,-  
Luxe bussen, hotels met zwembad en int. keuken.  
Inl. R. Spoelder-Doinet, Heerlen, tel. 045-421524  
Prospectus op aanvraag

### Vakantie in de Westerwald

Hotel Stadt Berlin, D 5419 Schenkelberg. Tel. 09-49262417. Veel bossen en meren. Volpension vanaf DM 27,- Liefst schriftelijk prospectus aanvragen. (bu.)

## DIVERSEN

### Grandioze nazomeraktie surfplanken

Ten Cate supersnelle TC 39 van f 2190,- voor f 1690,-  
Ten Cate recreatieplank TV 36 met extra 6 m2 tuig van f 1665,- voor f 1490,-. Plus surfpak (winkelwaarde f 420,-) kado. Verder uitgebreid assortiment zeilen vanaf f 120,-, zo lang de voorraad strekt.

### Alleman Rekreatie BV

Jachthaven Stevensweert, tel. 04755-474, alle dagen open ook op zondag.

Op vakantie met goede banden van Auto Banden Centrale

### Sampermans

Willemstraat 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

### Vaarbewijs

#### Off. opleiding Vaardiploma A

van Koninklijke Nederlandse Motorboot Club. 21 okt. start van 10 lesavonden in Maastricht. Vraag inlichtingen.

### Alleman Vaarschool

Jachthaven Stevensweert. Tel. 04750-474.

## keller reizen

HOOGSTRAAT 143  
6391 HR NIEUWENHAGEN  
TEL. 045 - 311020

OOSTERRIJK 12-daagse reizen f 725,-  
18 sept. t/m 29 sept.  
LOURDES 8-daagse reizen f 625,-  
22 t/m 29 september 5 t/m 12 okt.

HERFSTVAKANTIEREIS JOEGOSLAVIË  
10-daagse reis naar Zalic 16 t/m 25 okt. f 675,-  
HERFSTVAKANTIEREIS JOEGOSLAVIË  
14-daagse reis naar Zalic 22 dec. t/m 4 jan. f 895,-

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis- en bagage-, ziekte- en ongevalverzekering. Alle te maken excursies.  
\* Alle kamers voorzien van bad/douche en toilet  
\* Hotel voorzien van lift

### Polyester dakverhogingen voor bestelwagens

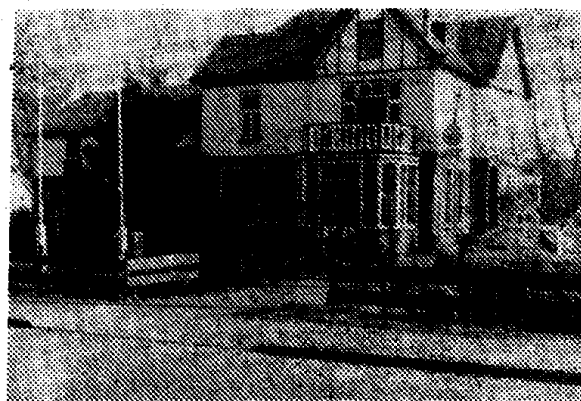
Uit voorraad leverbaar.

### Montage 1 dag

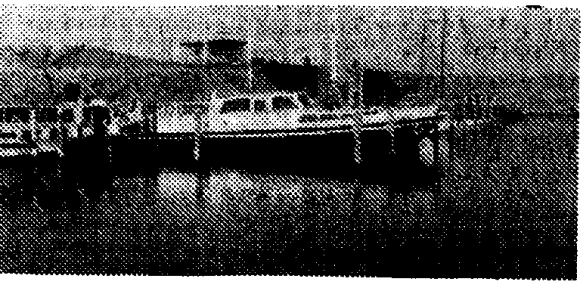
### HARRY MOSTARD

Carrosseriebouw B.V.  
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren, tel. 04490-3100.

## HOTEL PENSION „NIEUW CONSTANTIA“



Weekend Renaissance van september tot en met december.  
**SPECIAAL ARRANGEMENT MET ONTBIJT EN DINER**  
Van vrijdag tot zondag in ons gezellig familiehotel.  
Weekendprijs f 98,- all-in.



### TWEEDAAGSE HENGELARRANGEMENTEN

Met overnachting in gezellig familiehotel, van september tot en met december. Afhankelijk van het weer kan er gevist worden op Grevelingen, Oosterschelde of Noordzee. Arrangementsprijs incl. ontbijt, lunch, diner, overnachting en zee-aas (voor 2 dgn.) f 155,-. Gevist wordt er op alles wat bijt. Zelfs een mooie zee-meermin versmaden wij niet.  
Inl. en boekingen: Hotel Pension „Nieuw Constantia“, Laone 2-4 Renaissance. Tel. 01116-2031 of 2007.

## HUBERTUS-ALAD REIZEN

DOORGAANS ZIJN AL ONZE REIZEN VERZORGD VANAF DE EERSTE DAG MET EEN AVONDEN, TOT EN MET DE LAATSTE DAG MET HET AFSCHEIDSDINER, INCLUSIEF GRATIS BUS- en TAXI-REIZEN. Onze hotels hebben overwegend kamers met douche, toilet en balkon alsmede een lift.

### ZOMERREIZEN

Oostenrijk 8 dagen, vertrek 17/10 f 535,-  
Wenen-Budapest, 12 dagen, vertrek 19/9 f 1115,-

### Kerstreis naar Oostenrijk (Bürs)

Vertrek 23/12 t/m 3/1 Incl. kerst- en nieuwjaarsdiner f 880,-

TEVENS UW ADRES VOOR OFFSETDRUKWERK

## AUDIOMAT FILM- und VIDEO CLUB

51 Aachen Tel. 02 41 2 80 50  
Wij verhuren elk genre videofilms van western tot horror  
Huurprijs vanaf DM 15,- (7 dagen)  
Filiale Maastricht, Heugestraat 37  
(voorheen fotozaak Cuppers) - Filiale Alsdorf, Lindehof Straat 4

Telefonische  
advertentieverkoop

045-739382

045-739384

Voor advies en opgave  
van uw advertenties voor deze rubriek

## CARAVANS

Beckers CARAVANS, Kip-dealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Vestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Te koop SPRITE-ALPINE caravan 4-5 pers. IJskast en voortent, Ireneweg 14, Borgharen.

### Omnibusfahrer

für Arbeiter-Berufsverkehr aus dem Raum Heerlen, Schaesberg, Heerlen-Ban, Kerkrade-West, für sofort gesucht.

Firma Küppers Reisen  
Heinsberg-Dremmen,  
Tel.: 0949-2452/6021

Goet U graag met mensen om? En heeft U enkele uren per week over? Dan is het nu tijd om iets bij te verdienen. Bent U 21 jaar of ouder, houdt U van schoonheid en mode, bel dan naar Mier Soveltols 043-12420. Ref 133

## Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Meer dan 5000 pk razen as: zondag op de 18e ADAC Motorcross in Stolberg-Buschmühle (D) meer dan 100 internationale toprijders zullen in 7 omlopen voor de KAMPIONEN-SCHAPPEN strijden in de klassen tot 1000 cc met zijspan, 250 en 500 cc solo's. Start 13.00 uur training 9.00 uur. De wedstrijden vinden plaats tussen Aken-Eilendorf en Stolberg op het terrein van de Bundeswehr. Goede bewegwijzering.

## bonthuis hermelijn

### Kollektie 81/82

Onze ontwerper en zijn medewerkers hebben voor u een schitterende kollektie mantels ontworpen.

Toonaangevend in stijl en kwaliteit

Rijksweg Noord 43, Geleen, tel. 04494-42433  
Antoniusplein 6 Venlo-Blerick, tel. 077-20004

## CASINO ROULETTE BENTON

biedt iedere dag gratis vakantiehuizen + p tot 30.000 Bfr. Ook uit te betalen in contant  
Gratis entree - drinks - hartige hapjes.  
Open vanaf 18.00 uur.  
De directie heet u van harte welkom



Kortom wij proberen u zo gezellig mogelijk te maken  
Grensovergang Maastricht-Vroenhoven op 1800 m grens Maastrichtersteen Vroenhoven.

## ebatours

### Dagtochten

|                     |   | Volw.   |
|---------------------|---|---------|
| Za. 19 en 26 sept.  | Königswinter - Rijn- en Ahrdal                                    | f 29,50 |
| 3.10, 17 en 24 okt. | Biesbosch, incl. boottocht  | f 29,-  |
| Zo. 27 september    | Dagtocht naar stad Brugge   | f 27,50 |
| Di. 29 september    | Dagtocht naar stad Brugge   | f 27,50 |
| Ma. 19 oktober      | Dagtocht naar stad Brugge   | f 27,50 |
| Di. 20 oktober      | "Phantasialand" te Brühl (D) (incl. entree en diverse attracties) | f 29,50 |
| Wo. 21 oktober      | Moerlantocht (Cochem - Koblenz)                                   | f 31,50 |
| Do. 22 oktober      | Vierlandtocht (Trier, Echternach)                                 | f 31,50 |
| Vr. 23 oktober      | Dagtocht naar Parijs  | f 47,50 |
| Za. 24 oktober      | Königswinter - Rijn- en Ahrdal                                    | f 29,50 |

### Meerdaagse Toerwagenreizen

|   |      |
|---|------|
| 4 dg. Parijs 21 oktober                         | v.a. |
| 5 dg. Parijs 14, 28 september, 17 en 19 oktober | v.a. |
| 6 dg. Loire 19 oktober                          | v.a. |
| 10 dg. Lourdes 17, 24 en 28 september           | v.a. |
| 8 en 10 dg. Wenen 17, 24 september, 17 oktober  | v.a. |
| 4 dg. Altenahr 19 oktober                       | v.a. |
| 6 dg. Schwarzwald 19 oktober                    | v.a. |
| 5 dg. Aschaffenburg 17 oktober                  | v.a. |
| 10 dg. Saalbach, Salzburgerland 17 september    | v.a. |

Inlichtingen en aanmelden:

## ebatours

BEEK L. Prins Mauritslaan 47 tel. 04402-2333  
MAASTRICHT Stokstraat 1 tel. 043-54761  
Tevens bij de meeste ANVR-reisbureaus alsmede bij de Rabobanken.

## De Valk Tours:

### ★ ★ Tourluxe op Wielen ★ ★

### 5 PLUSPUNTEN VAN DE VALK TOURS

|  |         |
|--|---------|
| Luxe "toer" vakantiehuizen   | v.a.    |
| Bad Ems 5 dagen op 14 september, 19 oktober  | f 339,- |
| Halfpension 3 dagen op 16 oktober  | f 209,- |
| Schenkelzell 6 dagen volpension met excursies op Zwarte Woud 18 september en 4 oktober | f 459,- |
| Parijs 3 dagen op 25 september en 23 oktober   | f 199,- |
| logies/ontbijt 4 dagen op 20 oktober   | f 269,- |
| Londen extra aanbieding op 19 oktober met logies/ontbijt luxe overtochten              | f 295,- |
| Leysin 9 daagse extra reis naar luxe appartementen Zwitserland                         | f 475,- |

Dagtochten per luxe reiswagen t/m 25 oktober  
o.a. Belgische Ardennen  
Vianden/Clervaux  
Brussel metropool  
Bus/Boot Luik  
Mergelland Zuidlimburg  
Dagje Parijs met grote city tour.

Ons Passagere reserveert alle vakantiehuizen voor U, o.a. vlieghuizen vanaf Beek naar het zonnige Zuiden, maar ook U.S.A. Ned. Antillen, overwinteringsreizen en fijne wintersport aanbiedingen.

Reis- en annuleringsverzekeringen, autoverzekeringen.  
Vlieg- en scheepspassages en carterie diensten.

Gezelschappen, verenigingen, bedrijven, scholen.  
De Valk levert U voor aangename prijzen de bekende Tourluxe op Wielen.  
Vraag eens vrijblijvend offerte.

1982



de Valk tours bv

## GROTE INRUILAUTO SHOW

## EUROHAL/MAASTRICHT

De Samenwerkende Maastrichtse Auto-Dealers kunnen terugblikken op een 20-jarig jubileum kunt u profiteren:  
Meer dan 300 zeer scherp geprijsde inruilauto's met garantie staan te kijk en te koop in de Eurohal. Zorg dat u er snel bij bent, want de beste auto's worden snel verkocht.  
De financiering van Uw Smad occasion wordt ter plaatse direct verstrekt door Alcredia-Bank bv Maastricht

## VANDAAG LAATSTE D

Zaterdag 12 september van 10-1

## VRJ ENTREE

De Samenwerkende Maastrichtse Auto-



Heisler: misdadige staat van dienst bij RAF

# Rechtbank Düsseldorf komt ook naar ons land

BELONING

TIENDUIZEND GULDEN



... uit 1978 ...

Rolf Heisler – in München geboren – wordt een omvangrijke misdadige staat van dienst bij de terroristenorganisatie Rote Armee Fraktion toegeschreven. In 1972 werd hij door een rechtbank in München voor een aantal strafbare feiten tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld. De straf werd onderbroken in 1975. Rolf Heisler kwam toen vrij doordat door de ontvoering van de Berlijnse politicus Peter Lorenz zijn vrijheid en die van nog vier terroristen werd afgedwongen. Heisler kreeg een vrijgeleide naar Jemen. In 1976 keerde hij terug naar Duitsland en sloot zich definitief bij de Rote Ar-

mee Franktion aan. Na hetodelijke vuurgevecht in Kerkrade wist Rolf Heisler nog tot juni 1979 op vrije voeten te blijven. Het onderzoek naar de identiteit van de vrouw die samen met hem de aanslag op de douaniers in Kerkrade uitvoerde is volledig vastgelopen.

Honderddertig pagina's telt de akte van beschuldiging die de Generalbundesanwalt – de hoogste openbare aanklager in de Westduitse Bondsrepubliek – heeft voorbereid in de zaak tegen Rolf Heisler. Daar in heet het dat de voormalige Münchener student sinds oktober 1976 lid van een vereniging is geweest die moord en doodslag, misdrijven tegen de persoonlijke vrijheid van burgers en gemeengevaarlijke misdaden in de statuten had staan.

Drie misdrijven zijn Rolf Heisler daaruit ten laste gelegd. Dat is allereerst de Kerkrade moord, moordpoging en roof 's middags om 12 uur op de Allerheiligendag van 1977. Rolf Heisler en zijn vrienden kwamen toen vanaf Herzogenrath bij Kerkrade de Duits/Nederlandse grens over. Toen een douanepatrouille het tweetal wilde controleren opende Heisler het vuur. Hij wordt ervan beschuldigd dat gedaan te hebben uit vrees gearresteerd te worden en herkend als lid van de R.A.F. zijn onbekend gebleven vriendin opende daarbij ook het vuur met een machinepistool op de douanepatrouille in de Nieuwstraat. Later op die dag hebben ze chauffeur Lei Wassen een bestelauto van de Brunsumse firma Marebros afgenomen om te kunnen vluchten. Daarbij werd de chauffeur door het meisje met haar machinepistool bedreigd. Ze hield

het wapen tegen het voorhoofd van de chauffeur gedrukt en beval hem „geen domheden uit te halen“.

## Bankovervallen

Na de moord in Kerkrade heeft Rolf Heisler nog meegedaan aan een bankoverval in Neurenberg. De overvaller – met Rolf Heisler nog een jongeman en een meisje – drongen op 17 april 's morgens om acht minuten over negen het hoofdkantoor van de Schmidt-bank in Neurenberg binnen en wisten onder bedreiging van de klanten en het personeel met hun vuistvuurwapens iets meer dan 211.000 dm te roven. Een tweede bankoverval waarvan

aan Rolf Heisler medeplichtigheid ten laste wordt gelegd, gebeurde een jaar voor het vuurgevecht in Kerkrade, dat was op 4 juli 1977.

Heisler zou toen met nog twee mannen een bijkantoor van de Dresdener Bank aan de Graaf Adolfstraat in Düsseldorf om tien uur zijn binnengedrongen. Ook daar werden personeel en klanten met wapens bedreigd en een bedrag van 220.000 dm buitgemaakt. Een bankbediende werd bovendien gesmeed een tas met bescheiden van de bank af te geven aan de overvallers.

Het strafproces vindt plaats in een dependance van het Oberlandesgericht Düsseldorf in de Tannen-

straat. Daar is al een overvloed aan veiligheidsmaatregelen doorgevoerd. Voor het begin van het strafproces wordt door de politie op verschillende afstanden een aantal cordons rondom de rechtbank-dependance gelegd. De Düsseldorfse rechtbank zal ook naar verschillende plaatsen in Nederland komen om 26 Nederlandse getuigen en drie deskundigen te verhoren. Dat wordt gedaan in verband met de veiligstelling van de rechtshulp die daarbij mogelijk om de hoek komt kijken.

## Graanhandelaren in kort geding tegen blokkadeschippers

# Schippers onder druk

MAASBRACHT – De organisatie Cebeco van graanhandelaren in ons land heeft de schippers die meegedaan hebben aan de recente blokkades, via hun organisaties ONS, ASV en Actiecomité gesmeed uitlatingen die blokkades moeten rechtvaardigen en propaganda voor nieuwe acties of dreigementen te staken. Zij wil die eisen afdwingen via een bij overtrekking op te leggen dwangsom van 500.000 gulden. Daarvoor heeft Rijnzathe-Cebeco een kort geding aangespannen tegen ONS, ASV en het Actiecomité dat maandagmorgen vanaf half tien dient voor de rechter in Rotterdam.

De schippers komen vanmiddag in Rotterdam in het kantoor van de ONS aan het Weena bij elkaar om dit kort geding te bespreken. „Het is toch te dwaas; het is toch volmaakt belachelijk, dat je in dit land niet eens meer mag zeggen wat je wil? Zou het zover gaan? Ik betwijfel dat. Ik kan me niet voorstellen dat ze ons zoiets kunnen verbieden. We zijn geen jurist. We hebben ons zo goed mogelijk ingedekt, en we zullen de heren netjes te woord staan“, deelt actie leider Nico Seine van de blokkades mede.

Hij ligt momenteel met zijn schip in de reparatiewerf bij Bouwman in

Maasbracht. Over de stemming op de beurs door dit nieuwe kort geding kan hij niet veel zeggen. Het lijkt erop dat de schippers vergadermoe zijn en ook een beetje trouweloos. Dirk Sneyer van het actiecomité in Maasbracht houdt het gewoon op „pure bangmakerij“.

„Een stunt die averechts werkt, want de schippers zijn nou niet meer ordelijk in de hand te houden en dat is wat de heren niet willen. Ons beletten nog zo'n vergadering als in Utrecht te houden“, zegt hij. „Wij hebben de schippers niet aan een touwtje“, vult Nico Seine aan. „Het wordt een puinhoop“.

## Natuur- en milieuprijs voor Thor Heyerdahl

ENGLADBACH – De internationale milieu- en natuurprijs anno 1981 „Goldene Blume von Rheydt“ zal op 13 september a.s. worden toegekend aan de 66-jarige Noorse natuurvorser, dr. H.C. Thor Heyerdahl. Hij zal geschieden in Mönchengladbach.

Heyerdahl werd wereldberoemd, toen hij met zijn vlot Kon Tiki in 1947 van een Galapagos-expeditie in 1952 en in 1955-1956 bezocht hij de eilanden. Over al zijn bevindingen publiceerde hij uitvoerig. Zijn boek „De ontdekking van de wereld“ heeft Thor Heyerdahl al eerder geëerd met de „Goldene Blume von Rheydt“ wordt hem een aantal postzegels. De „Goldene Blume von Rheydt“ wordt hem een aantal postzegels. De „Goldene Blume von Rheydt“ wordt hem een aantal postzegels.

## In ondernemingsraad van casino's:

# Meeste zetels voor Unie-BLHP

WILBURG – De Unie-BLHP heeft bij de verkiezingen deze week werden gekozen voor de landelijke ondernemingsraad van casino's 9 in bezit genomen waarvan zijn bovengenoemde die door een Unie-BLHP worden bezet. De resterende zetels vielen toe aan de andere partijen.

Dienstenbond FNV die ook aan de verkiezingen deelnam, behaalde geen enkele zetel.

Het betreft hier een 13 personen sterke ondernemingsraad die de personeelsbelangen van de spelcasino's in Valkenburg, Scheveningen en Zandvoort alsmede die van het centrale kantoor op Schiphol behartigt: in totaal 800 personen. Dit is de eerste gekozen casino-OR. Zijn eerste taak zal zijn in deze en de volgende maand de invulling van een beoogde cao voor te bereiden. Het casino te Valkenburg is met zes zetels in de OR aanwezig. Van de negen Unie-zetels in de OR zijn er 5 aangewezen door Valkenburg, 2 door Zandvoort en 2 door Scheveningen. Uit Valkenburg werden in de OR gekozen: L. Steinhart (Unie), H. Borsboom (ongereguleerd), J. Besselaar (Unie), L. Humblet (Unie), N. Koppert (Unie) en H. Ziets (Unie). Unie-BLHP-bestuurder Ger de Heus: „Dit resultaat is een fors compliment aan onze bedrijfsleden.“

## Officiële mededelingen GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat de heer D. van Riemsdijk heeft verzocht om ontheffing ingevolge de verordening ex artikel 18 Drank- en Horecawet t.b.v. de vestiging van een horecabedrijf in het pand Lindanusstraat 14; dat het desbetreffende verzoekschrift vanaf maandag 14 september a.s. gedurende 14 dagen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, voor een ieder ter inzage ligt; dat gedurende deze termijn tegen de inwilliging van bedoeld verzoek bij hun college schriftelijk bezwaren kenbaar kunnen worden gemaakt.

Roermond, 10 september 1981  
Burgemeester en wethouders voornoemd  
mr. J.H.J. Daniels, burgemeester  
mr. H.E.R.J. Janssen, secretaris.

## Gemeente Roermond

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat de bouwvereniging St.-Jozef, Brede- weg 243, Roermond, vergunning heeft gevraagd voor het verbouwen van het pand Steegstraat 22 tot 8 wooneenheden voor 1-2-persoonshuishoudens. Het bouwplan is niet in overeenstemming met het ter plaatse geldende bestemmingsplan Karthuis, noch met de vastgestelde doch nog niet goedgekeurde herziening van dit plan.

Het is de bedoeling de gemeenteraad voor te stellen voor het betreffende perceel een voorbereidingsbesluit te nemen teneinde aan de beoogde bouw medewerking te kunnen verlenen met toepassing van de anticipatieprocedure. Alvorens daartoe over te gaan stellen zij een ieder gedurende 14 dagen in de gelegenheid bij hun college bezwaren tegen het bouwplan in te dienen.

Het bouwplan ligt daartoe ingaande maandag 14 september a.s. gedurende de genoemde termijn in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30, ter inzage.

Roermond, 9 september 1981  
Burgemeester en wethouders van Roermond,  
mr. J.H.J. Daniels, burgemeester  
mr. H.E.R.J. Janssen, secretaris



De Limburgse Textielverzorging B.V. is eigenaresse van een aantal wasserijbedrijven in Limburg, waarvan zij het management, administratie, verkoop en service levert. De Limburgse Textielverzorging B.V. verhuurt linnen en beroepskleding aan ziekenhuizen, instellingen, hotels, restaurants en industrie.

Wij zijn op zoek naar een representatieve

## telefoniste/receptioniste

die goed met haar toekomstige collega's op de administratie kan opschieten en die tevens bereid is om administratieve werkzaamheden te verrichten.

Voor de vervulling van deze functie vragen we een medewerkster in bezit van HAVO/MEA/O- en typediploma en die tevens beschikt over goede contactuele eigenschappen. Ervaring in een dergelijke functie geniet voorkeur. Kandidate dient bereid te zijn om een cursus telefoniste te volgen.

Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling verwacht door de Directie Limburgse Textielverzorging B.V., Postbus 80, 6160 AB Geleen.

## MUWI beek

Onze onderneming realiseert utiliteitswerken en woningbouwprojecten van uiteenlopende aard. Verder zijn wij actief op het gebied van projectontwikkeling en gespecialiseerd in het realiseren van turn-key-projecten. Wij zijn voornamelijk werkzaam in de provincie Limburg.

In verband met uitbreiding van onze activiteiten zoeken wij:

## ORGANISATIE-MEDEWERKERS

### FUNKTIE-INFORMATIE:

Het in teamverband zelfstandig voorbereiden en begeleiden van bouwprojecten.

### FUNKTIE-EISEN:

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma H.T.S. of M.T.S.-bouwkunde of een daarmee gelijk te stellen opleiding. Applicatiecursussen in planning, organisatie en rapportage strekken tot aanbeveling.

### ARBEIDSVORWAARDEN:

Het salaris en de overige arbeidsvoorwaarden zijn afhankelijk van opleiding en ervaring en overeenkomstig het niveau van de functie.

Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties, die vertrouwelijk behandeld zullen worden, te zenden aan de directie. Gelieve in de linkerbovenhoek van de enveloppe te vermelden: Organisatiemedewerker.

Muijs' & De Winter's Betonbouw B.V.  
Markt 67, 6191 JK Beek (L). Tel. 04402-4666.



direct werk op kantoor voor:

## typistes

regelmatig zijn er leuke banen voor ervaren mensen

## ponstypist(e)

met ervaring, die direct aan de slag wil in een tijdelijke baan

## telexist(e)

die ervaring heeft in de moderne talen

## boekhoudkundige kracht

op MBA-niveau, enige ervaring gewenst

Heb je interesse? Laat je dan inschrijven bij:

## randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60  
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88  
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

## GEVESTIGD

m.i.v. 7 september 1981

## FYSIOTHERAPIE Engelman

Behandeling volgens afspraak

Nieuwe Markt 3A, 6365 BG Schinnen.  
Tel. 04493-3392  
b.b.g. 04494-52879

## OVERLEDEN

† Andreas Johannes Gerardus Schoeren gehuwd geweest met Gertruda Cremers en Maria Richarda Eijkel, Maria Theresialaan 69, Roermond. Oud 85 jaar. De h. eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 12 september om 12.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond, waarna de begrafenis op het rk kerkhof aldaar. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 11.30 uur.

† Elisabeth Minkenberg echtgenote van Michiel Hendricus Cox, oud 82 jaar. Heide 32, corr. adres: Ridder v. Asenroedweg 5, Roermond. De eucharistieviering gevolgd door de begrafenis zal worden gehouden op zaterdag 12 september a.s. om 10.30 uur in de kerk van Onze Lieve Vrouw van Goede Raad en St.-Jozef te Asenray. Schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

† Piet van Cruichten echtgenoot van Maria Puts, oud 81 jaar. Heuvel 16, Roermond. De eucharistieviering zal worden gehouden op zaterdag 12 september a.s. om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Geen condoleren.

† Joost Naeken, echtgenoot van Riet Reijnders, oud 46 jaar. Schoolstraat 8, 6063 BW Vlodrop. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 11.00 uur in de parochiekerk van de h. Martinus te Vlodrop. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

## Noorbeek

Zondag 13 september a.s. dansen in

## PAVILJOEN BERGALM

met het toporkest

## DE HIPPI'S

aanvang 19.30 uur.

Bij vonnis dd. 3 september 1981 van de arrondissementsrechtbank te Maastricht is Hendrik Jan Anton DE OLDE, beroep ca. f. h. houdende, wonende te Berg en Terblijt aan de Rijksweg nr. 102, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator. Mr. W.A.M. Stoffels Papenstraat 3 6211 LG Maastricht

## TAN-allround tuincentrum in Nuth zoekt contact met een

## Parttime bloemist (e)

Hij/zij dient vakbekwaam te zijn en moet zelfstandig kunnen werken.

Voor nadere informatie en/of sollicitatie kunt u zich wenden tot Dhr. H. Quadackers.



Hommert 1 Nuth (Vaezrade) tel. 04492-1212



direct industrie werk voor:

## machinebediende

bij een bedrijf in Kerkrade, 3-ploegendienst mag geen bezwaar zijn

## isoleerders

zonder hoogtevrees, rijbewijs BCDE strekt tot aanbeveling

Interesse? Kom dan naar ons toe

## randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60  
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88  
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

Voor uw zeer gewaardeerde bliken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader en opa

## Siegfried Rotnicki

echtgenoot van

## Louise Wieseler

betuigen wij u ons oprechte

Mevrouw L. Rotnicki-Wieseler kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1981  
De plechtige begrafenisdienst zal worden gehouden op zaterdag 13 september om 19.00 uur. In de parochiekerk van Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen.

## GROOTSTE KEUZE PERZISCHE TAPIJEN

Nieuwe collectie Perzische tapijten uit India  
Nieuwe dessins in bijzonder fraaie kleurstellingen  
Speciale aanbieding Perzische tapijten

## PERDOLS & CO.

Markt 31 - Sittard

Telefoon 04490-12605

Maandags gesloten



apij-  
Tel. | 1e K. 50  
WAGEN +  
04454-1363.



## OSCOPEN

## ERLEN

of the lost ark, 5e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. 14.30, 19 en 21.30 uur.

eyes only, 12 jr. 11<sup>e</sup> week, 15.30 en 30 uur, za. en zo. 18.45, 21.30 uur.

edjes uit Amsterdam, a.l., en wo. 13.30 uur.

an van de ring, 3<sup>e</sup> week, vr. 24 uur.

nder remmen, 18 jr., dag. 18, 20 en 22 uur.

moederderij, 18 jr., do. t/m 24 uur.

ane F..., 12 jr., 3<sup>e</sup> week, 14.30 en 20.30 uur.

er Hunter, 16 jr., dag. 16 en 21 uur.

or, 7<sup>e</sup> week, 16 jr., dag. 16, 21 uur.

en de Alpenwei, 2<sup>e</sup> week, dag. 13.45, 15.45, 18.45, 21.45 uur.

er van Shatung, 16 jr., 15.15, 16.15, 19.15, 21.15 uur.

16 jr., do. t/m zo. 22.45 uur.

ateloedbroeders, 16 jr., zo. 22.30 uur.

enfilm toverdoos, a.l., za., en wo. 14 uur.

onfilm, zo. 15 uur.

ACH o. WORMS

theater

goes west, za. 20 uur, zo. 21 uur.

KRADE

achttheater

leen, 16 jr., vr. t/m ma. 20 uur, di. 20 uur.

slippertjes, 16 jr., vr. en 20 uur, di. 20 uur.

ys grootste avonturen, a.l., zo. 14.30 uur.

ers, a.l., za. en zo. 17 uur.

HAESBERG

ars, a.l., do. en vr. 21 uur.

moordspecialisten, 16 jr., vr. 21.15 uur.

oor het dulle heen, a.l., za., ma. 21 uur.

er, 16 jr., zo. en ma. 23.15 uur.

warm, 12 jr., di. en wo. 21 uur.

de onoverwinnelijke, 16 en wo. 23.15 uur.

POSITIE

ERLEN

Stadhouders, Potgieter- en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke dag van 10 tot 14 uur.

Kunstbezi

raat 36

en van Paul Citroen, Gène van Paul Driessen, Van de van van Straelen. Open di. 10-19 uur.

chuis

van Albert Roosenburg en het Midden-Oosten. Open dag. 9-17 uur; za. en zo. 10-17 uur. Van 6 sept. t/m 4 oktober.

11-13 en Ganzeweide 58

pen van Annemiek van der Velden tijdens kantooruren. Van 10 oktober.

ENS BROEK

even wandtapijten van Heerlen. Open dag. 10-12 uur. Tot en met 20 september.

teolder

ingen, grafiek, aquarellen en tekeningen van Wil van der Velden. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur. Tot 31 september.

erie 68

landschappen van Heinrich Heine. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur. Tot en met 1 oktober.

cheek

Schleidenstraat 39

en van Jan Schippers. Open dag. 10-12 uur; di. en 13.30-17.30 uur. Van 15 september tot 1 november.

ACH o. WORMS

te Binnenhof

derijen van Joos Damen. Open dag. 10-22 uur.

KRADE

useum Klein Rolduc

en facetten uit de Limburgse geschiedenis. Elke zaterdag van 13-17 uur.

te Wat

er van Marjo Coenen en tekeningen van Lilian Felix. Open dag. 10-18 uur; di. en 13.30-17.30 uur. Tot en met 19 september.

le de Blauwe Olifant

en van Meggy Poell. Open dag. 10-18 uur; di. en 13.30-17.30 uur. Van 17 september tot 1 oktober.

ALS

atharinkapel

en van Hub Delnoy. Open dag. 10-19 uur, zo. 14-17 uur. Van 27 september.

## Verwijten SP Hoensbroek van de hand gewezen

# Woningvereniging herstelt schade

Van onze verslaggever

**HOENSBROEK** – De woningvereniging Hoensbroek is gisteren begonnen met de afwerking van de herstelde muren van de renovatiewoningen in de Slak-Horst te Hoensbroek. De Socialistische Partij had in een brief aan de woningvereniging namens de bewoners geklaagd dat de afwerking onzorgvuldig gebeurde en zelfs aanleiding gaf tot verdere klachten (LD 10-9). De woningvereniging Hoensbroek wijst het verwijt dat de schade onvoldoende vergoed zou worden van de hand: "De afwerking van de herstelde muren, die eerst ongeveer 14 dagen moeten drogen, gaat vandaag (gisteren red.) van start. Hoe kan men dan weten dat de woningvereniging de schade niet of niet voldoende vergoedt?", zo vraagt administrateur J. Peeters van de woningvereniging Hoensbroek zich af.

"Ook het verwijt van de SP dat muren maar gedeeltelijk opnieuw behangen zijn, steunt nergens op", aldus Peeters. "Er is geen enkele sprake van behangen tot halve hoogte, of een paar rollen behang in de handen duwen. Alle kamers, waarin muren zijn hersteld, zullen geheel opnieuw worden behangen, dus zelfs niet alleen de muur waaraan gewerkt is. Tevens zal alle schade, veroorzaakt aan eigendommen van bewoners, zoals vloerbedekking, door de woningvereniging geheel in de oorspronkelijke staat worden hersteld, een en ander in goed overleg met de betrokken bewoners", zegt Peeters.

## Enquête

In de brief die de SP aan de woningvereniging richtte, wordt gesteld dat de herstelwerkzaamheden niet, of slechts kort van tevoren zijn aangekondigd. Volgens Peeters is er nauw overleg geweest met de bewoners. Vooraf zijn de 166 bewoners geënquêteerd. Voor de bouwvakvakantie werd bij wijze van proef een muur hersteld om direct na de vakantie met de werkzaamheden te kunnen starten. Dat is ook gebeurd. Daarbij merkt Peeters op dat alle werkzaamheden met de bewoners afzonderlijk zijn doorgesproken. "Tot nog toe is op het kantoor van de woningvereniging, dat midden in de betreffende wijk ligt, pas één klacht binnengekomen van een bewoner over de wijze van uitvoering van de werkzaamheden en de daarvoor geleden schade. Met deze bewoner is inmiddels overeenstemming bereikt," aldus Peeters.

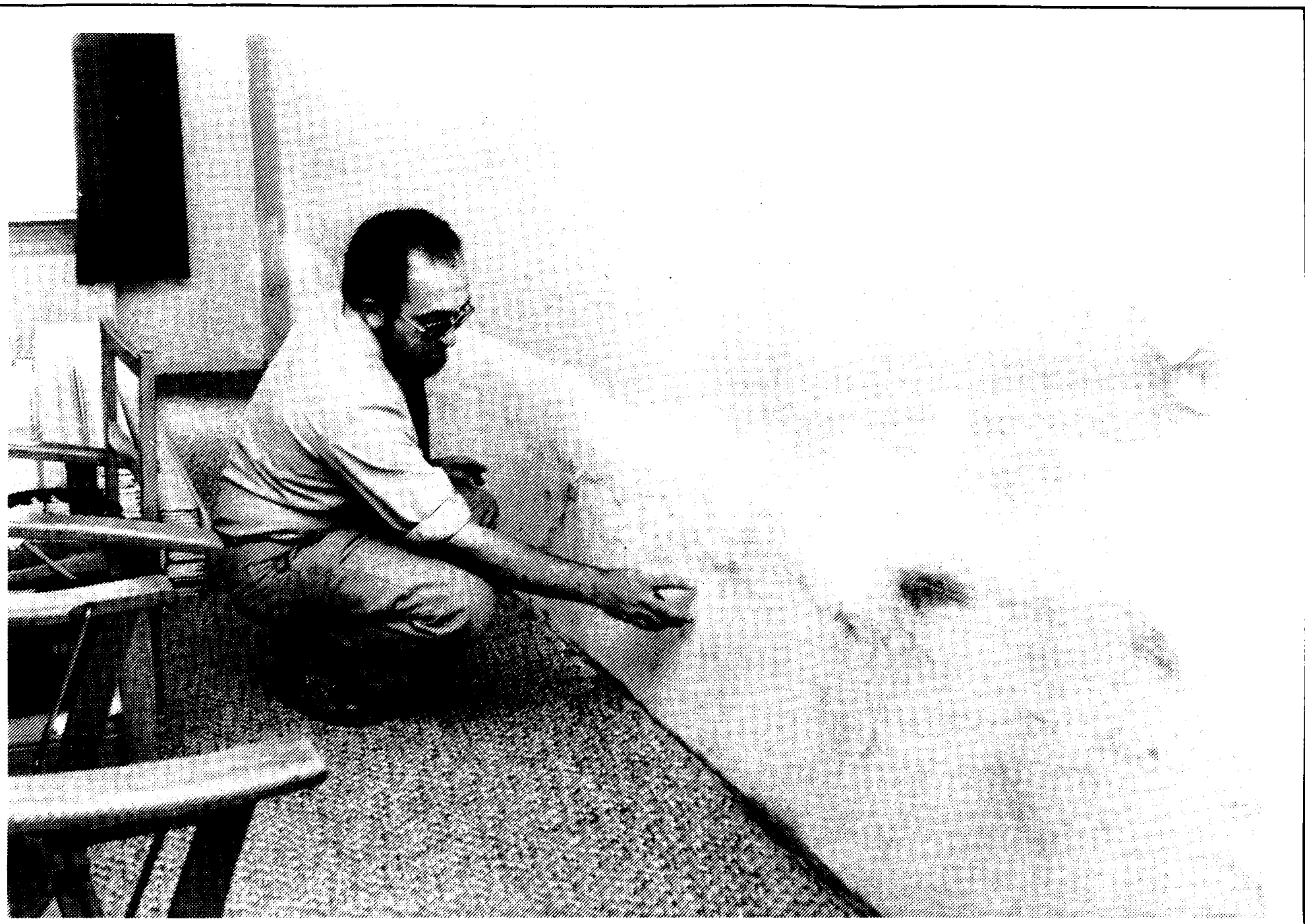
## Vocht

De oorzaak van alle ellende ligt bij de renovatie van de 166 woningen. Toen ze verleden jaar werden gere-

noveerd, bleken de houten vloeren zo slecht, dat zij vervangen moesten worden door betonnen vloeren. Daarna kwam echter aan het licht dat via de tussenmuren vocht om-

hoog kwam. Onder de oude vloeren was een ventilatieruimte geweest, waardoor het vocht afgevoerd werd, maar de betonnen vloeren hebben deze ruimte niet. Het euvel

is nu verholpen. Onder langs de muren is een gleuf uitgekapt waardoor een afdichting op de muur is aangebracht, zodat het vocht niet meer omhoog kan komen.



● De heer Stienstra van de woningvereniging Hoensbroek bij een van de muren die behandeld zijn. Gisteren is de woningvereniging begonnen met de afwerking van de herstelde muren.

# Lijstnummers verkiezingen vastgesteld

**HEERLEN** – Donderdag is in de herindelingsgemeenten geloot om de lijstnummers bij de komende verkiezingen. Dat is voor de meeste gemeenten de eerste keer dat zo iets gebeurt. De normale gang van zaken is dat de zittende raadsleden stemmen over de nummers van de lijsten. In de praktijk betekende het, dat de grootste partij nummer één werd, gevolgd door de op een na grootste. Maar omdat nu meerdere gemeenten (met meerdere gemeenteraden) samengevoegd worden, was dat niet mogelijk. Vandaar de loting. Overigens, Heerlen en Hoensbroek hebben in 1956 ook een loting gehad. De oorzaak daarvan was toen een grenscorrectie tussen de beide gemeenten. En ook toen was de CPN, evenals nu nummer één in Heerlen.

**Bocholtz** – 1 lijst Burggraaf, 2

VVD, 3 fractie Loozen, 4 Algemene Belangen, 5 fractie Ritters, 6 PvdA, 7 fractie Franssen-Frijns, 8 lijst Schrijvers-Ploum en 9 CDA.

**Kerkrade** – 1 Leefbaar Nederland, 2 PvdA, 3 CDA, 4 PPR, 5 D'66, 6 BBK, 7 Burgerbelangen,

8 CPN-PSP, 9 VVD en 10 Wijk en Buurtbelangen.

**Landgraaf** – 1 VVD, 2 Burgerbelangen Landgraaf, 3 PPR, 4 PSP-CPN, 5 Landgraaf '81, 6 lijst Gulpers, 7 D'66, 8 CDA, 9 PvdA, 10 ABC, 11 Leefbaar Nederland en 12 lijst Wils.

**Brunssum** – 1 PvdA, 2 D'66, 3 lijst

van der Zee, 4 CPN, 5 PAK, 6 VVD, 7 CDA en 8 lijst Borger.

**Schinveld** – 1 lijst de Lang, 2 Kleine Onderbanken, 3 Belangen Groot Schinveld, 4 lijst Dohmen, 5 Schinveld '82, 6 lijst Renneberg, 7 PvdA en 8 CDA.

**Voerendaal** – 1 VVD, 2 lijst Frans Moonen, 3 CDA, 4 lijst Sjef Wintthagen, 5 Algemeen Gemeenschapsbelang, 6 lijst Charel Lemmens, 7 PPR, 8 PvdA, 9 lijst J. Scheijen, 10 lijst Engeln en 11 D'66.

**Nuth** – 1 lijst Schimmert, 2 lijst Goffin, 3 Eendracht maakt Macht, 4 PvdA-PPR, 5 VVD, 6 CDA, 7 lijst Lenoir en 8 lijst Engels.

**Heerlen** – 1 CPN, 2 Groepering Heerlen-Noord, 3 VVD, 4 SP, 5 PvdA, 6 Leefbaar Nederland, 7 HBG, 8 Aktiegroep '81, 9 PSP, 10 PPR, 11 CDA, 12 lijst Scheeren en 13 D'66.

**BOCHOLTZ**

● Het vrouwengilde begint weer met haar activiteiten. Maandag is een mis in de kloosterkapel om 19.30 uur met aansluitend een lezing in zaal Deswijzen.

● Maandag om 10 uur begint in I Gen Bende het overleg over het programma '81-'82 van het dienstencentrum. Leden van alle disciplines zijn hartelijk welkom.

● Leden van de bejaardensoos die meewillen naar Dierdorf op 22 september moeten zich daarvoor opgeven voor dinsdag bij de heer Breuer, Dr. Poelsstraat 55. Kosten 30 gulden.

**HEERLEN**

● De kring Heerlen van het Geschied- en Oudheidkundig Genootschap houdt dinsdag een lezing in de aula van het Thermenmuseum. De heer Bosch spreekt over het onderwerp Geologie. Aanvang 20 uur.

**SIMPELVELD**

● Maandag begint om 19.30 uur een „opfriscursus“ in de St.-Jozefschool. De cursus, in dertig bijeenkomsten, staat onder leiding van Jo Baggen.

**OIRSBEK**

● Vanaf maandag worden in de Schepensbank weer de wekelijkse handwerkmiddagen van de Zonnebloem gehouden.

**BRUNSSUM**

● De tentoonstelling Ouder Worden in Nederland is van dinsdag 15 tot vrijdag 25 september op de eerste verdieping van D'r Brikke-oave te zien. Openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10-12 uur en van 14-17 uur.

● De VVV-Brunssum verplaatst maandag haar activiteiten naar de laagbouw van het bestuurscentrum aan het Lindeplein. Het VVV-kantoor is telefonisch te bereiken onder

nummer 250222. Deze situatie duurt tot 1 april 1982.

● Stichting Vrije Uren gaat eind september van start met het nieuwe seizoen. Belangstellenden kunnen schriftelijk intekenen voor een van de cursussen van de Stichting Vrije Uren. Adres: Coördinator F. Deumes, Dorpstraat 10, 6444 AL Brunssum.

**VAESRADE**

● De prijzen van de tombola van buurtvereniging Nierhoven zijn gevallen op de nummers 5786, 9978.

**HOENSBROEK**

● De Hoensbroekse ondernemersvereniging HOZO houdt dinsdag een bijeenkomst in Amicitia. Aanvang 20.30 uur. Onderwerp van gesprek is het plan van de gemeente over de nieuwe winkelvestiging in de Promenade.

**Kienagenda**

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in club

ging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Nieuw-Ende:** 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Lourdesfonds.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugd afdeling voetbal.

**Eygelsloven:** 19.45 uur in zaal A Genne Komm door muziekvereniging Accordia.

**Maandag**

**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios.

20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Nieuw-Ende:** 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Lourdesfonds.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugd afdeling voetbal.

**Eygelsloven:** 19.45 uur in zaal A Genne Komm door muziekvereniging Accordia.

**Maandag**

**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios.

20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Nieuw-Ende:** 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Lourdesfonds.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugd afdeling voetbal.

**Eygelsloven:** 19.45 uur in zaal A Genne Komm door muziekvereniging Accordia.

**Maandag**

**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios.

20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Nieuw-Ende:** 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Lourdesfonds.

**Heksenberg:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis door jeugd afdeling voetbal.

**Eygelsloven:** 19.45 uur in zaal A Genne Komm door muziekvereniging Accordia.

**Maandag**

**Heerlen:** 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios.

20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door sv. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.

**Kerkrade:** 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.

**Brunssum:** 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonieorkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité Kinderoptocht.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het trefcentrum door missiecomité.

**Nieuwenhagen:** 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.

**Ubach over Worms:** 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.

**Nieuw-Ende:** 20 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.

**Treebeek:** 19.45 uur in het jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Vaesrade:** 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuis door het Lourdesfonds.



## Te koop gevraagd

Te koop gevraagd alle

## Encyclopedieën

Spectrum, Larousse, Oosthoek enz. 04406-12875.

## Goud

Fa. Simunt  
Sittard

Gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten. Correcte behandeling. Contant geld. Missieboekstr. 2, Sittard, tel. 04490-21965. (Achter Albert Heyn). Na 18.00 uur volgens afspraak.

Te k. gevr. 1- en 2-pers.

MATRAS tel. 045-456877.

## Te huur aangeboden

Spuut- en MOFFELCAB.

Te h. m. of zond. spuiten en

alle schade + rep. werk. Tel.

045-312271.

Te huur gemeub. STU-

DIO'S 400,- p.mnd., ap-

partementen f 600,-

p.mnd. Incl. verwarming

etc. Tel. 04406-13545

Te huur AARDENSTALLEN

te h. m. of zond. spuiten en

alle schade + rep. werk. Tel.

045-252619 na 18.00 u. of

weekend.

KAMERS te h. m. volledig

pension. Buttingstr. 24,

broek, tel. 045-214804.

Te verhuren voor direct

:

## Café Petit Rest.

met terrasgrill, in de Ardennen, hoge omzet, lage huur, 400 gld. per mnd., met overname ± 55.000 gld. Interessenten tel. afspr. 09-3280445495.

Te huur winkel of kant-  
ruimte te SCHINVELD,  
tel. 045-252643.

PIANO of orgel te huur  
muziekhuis Willy Dera,  
Schaesberg, Baanstr. 93.

pers goed gem. KAMER  
c.v. douche, keuken,  
pannesheiderstr. 1 en 19  
Beijerheide.

Mooie KAMER te h. in de  
Vossekuil, tel. 045-417944.

KAMER m. huiselijk ver-  
keer aangeb. VO 1 meis-  
s, br. nr. SB 246, LD,  
6371 GV Schaesberg.

REDRIJFHALLEN te k.  
st. van 260 m² (apart of sa-  
men), 2000 m² parkeer-  
ocht 42 b3, Heerlen, tel.

045-421980.

MUTH Centrum te huur  
goed gek. bedrijfsruimte,  
lad. winkel, kantoorruim-  
ten, ompl. met kassa's, te-  
vellen en 4 kelders voor  
vele doeleinden geschikt.  
Anv. per 1 okt. as, Huur  
f 1500,- p.m. Incl. 04405-  
3000.

Te h. gem. KAMER te  
Kerkrade-West, Tel. 045-  
44698.

Te h. gem. ZITSLPK. te  
Kerkrade tel. 451810 na tel.  
afspr. bez. mog.

Gem. KAMERS met dou-  
che, w.c., voor alleenst.  
pers. Tel. 045-457703.

Te huur, per uur, per dag,  
per week. Dassen AAN-  
KANGWAGENS, in vele  
uitvoeringen, ook paarde-  
sluissers en kippers, tevens  
handenwageng. auto's,  
bikes, Stationstr. 6,  
Kerkrade, Tel. 045-455088.

Te h. prachtig WINKEL-  
BAND Molenberg, voor al-  
le doeleinde geschikt. Tel.  
045-415776.

Gem. KAMERS te h. met  
br. van douche, w.c. en  
c.v. Kerkstr. 72, Nieuwen-  
hagen, tel. 045-311807.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Rijksambt. vr.z.s.m. app.  
huis of ETAGE huur ca.  
f 700,- p.mnd. Tel. 045-  
252619 na 18.00 uur of  
weekend.

Jonge fysiotherapeut zkt.  
vrije WOONRUIMTE min.  
2 kamers en keuken, pr.  
n.o.t.k. Tel. 045-714624  
(tussen 12 en 20 uur)

Jongeman zkt. met spoed  
HUIS of v. woonruimte in  
Hrl. of omg. Tel. 725373.

Jong werkend echtpaar  
zoekt dringend WOON-  
HUIS met gar., liefst in  
rustige omg., huurpr. ±  
f 600,- p.mnd. Omg. Stein,  
Elsloo, Beek, Meerssen of  
omstr. Tel. 043-646153 na  
18 uur en zat. hele dag.

Jong verloofd stel zkt. in  
SITTARD of omg. 2 ka-  
mers in 1 huis. Liefst met  
fine opgang. Tel. 089-  
228221. Vragen naar Hans  
of Regina. Na maandag.

T.o.a. goedlopende COF-  
FEEESHOP LUNCH-  
ROOM Centrum van  
Heerlen. Nieuwe inventa-  
rien. Ruime omzet met be-  
perkte openingstijden.  
Zonder contanten niet re-  
flecteren. Br. o. nr. HK 327  
LD Postbus 3100, 6401 DP  
Heerlen.

Te huur WINKELRUIM-  
TE met magazijn en ach-  
tertuin, gelegen in centr. Hoens-  
broek, bij markt. Incl. tel.  
212624.

Te huur FRITURE, goed  
liggende wijk te Heerlen.  
Tel. 045-223701.

Te Eygelshoven mooie  
woonkamer met 2 slpk. te  
huur. Tel. 045-310706, na 18  
uur.

Te ruil FLAT te Kerkrade  
teg. 2-op-1-won. te Kerkrade.  
Tel. 458409.

Te ruil in V.burg. HOEK-  
WONING m. c.v. en tuin v.  
gerief. flat, beg. gr. of lift.  
Br. nr. VA 663 LD, 6301  
GG Valkenburg.

Te ruil KOOPWONING te  
h. m. of zond. spuiten en  
alle schade + rep. werk. Tel.  
045-252619 na 18.00 u. of  
weekend.

KAMERS te h. m. volledig  
pension. Buttingstr. 24,  
broek, tel. 045-214804.

Te verhuren voor direct  
:

## Café Petit Rest.

met terrasgrill, in de Ardennen, hoge omzet, lage huur, 400 gld. per mnd., met overname ± 55.000 gld. Interessenten tel. afspr. 09-3280445495.

Te huur winkel of kant-  
ruimte te SCHINVELD,  
tel. 045-252643.

PIANO of orgel te huur  
muziekhuis Willy Dera,  
Schaesberg, Baanstr. 93.

pers goed gem. KAMER  
c.v. douche, keuken,  
pannesheiderstr. 1 en 19  
Beijerheide.

Mooie KAMER te h. in de  
Vossekuil, tel. 045-417944.

KAMER m. huiselijk ver-  
keer aangeb. VO 1 meis-  
s, br. nr. SB 246, LD,  
6371 GV Schaesberg.

REDRIJFHALLEN te k.  
st. van 260 m² (apart of sa-  
men), 2000 m² parkeer-  
ocht 42 b3, Heerlen, tel.

045-421980.

MUTH Centrum te huur  
goed gek. bedrijfsruimte,  
lad. winkel, kantoorruim-  
ten, ompl. met kassa's, te-  
vellen en 4 kelders voor  
vele doeleinden geschikt.  
Anv. per 1 okt. as, Huur  
f 1500,- p.m. Incl. 04405-  
3000.

Te h. gem. KAMER te  
Kerkrade-West, Tel. 045-  
44698.

Te h. gem. ZITSLPK. te  
Kerkrade tel. 451810 na tel.  
afspr. bez. mog.

Gem. KAMERS met dou-  
che, w.c., voor alleenst.  
pers. Tel. 045-457703.

Te huur, per uur, per dag,  
per week. Dassen AAN-  
KANGWAGENS, in vele  
uitvoeringen, ook paarde-  
sluissers en kippers, tevens  
handenwageng. auto's,  
bikes, Stationstr. 6,  
Kerkrade, Tel. 045-455088.

Te h. prachtig WINKEL-  
BAND Molenberg, voor al-  
le doeleinde geschikt. Tel.  
045-415776.

Gem. KAMERS te h. met  
br. van douche, w.c. en  
c.v. Kerkstr. 72, Nieuwen-  
hagen, tel. 045-311807.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te h. enkele EENGEZINSWONINGEN in gemeente  
Brunssum. Huurpr. vanaf f 754,35, op korte termijn te  
anv. Inl. Kok Beheer B.V., Kruisstr. 103, 6411 BS Hrl.  
tel. 045-711423.

Te huur woonruimte te  
BUUR. Wordt u aangebo-  
den in de omgeving Heij-  
tjussen. Br. nr. RO 710  
LD Roermond, postb. 46  
640 AA.

Welke verpl. of onderwij-  
teres wil met mij samen  
APPARTEMENT huren.  
Tel. 045-310239.

Gemeub. APPARTE-  
MENT te huur blijvend  
f 700,- per mnd. Al in-  
tussen Maastricht en Val-  
kenburg. Tel. 04406-40402.

Te h. gem. KAMER tel.  
045-725649. Heerlen.

Te huur gemeubelde  
KAMERS, Kerkstr. 70,  
Nieuwenhagen + c.v. Na  
14 uur.

Te k. AANGEBODEN: met  
enorme sortering geprepa-  
reerde vogels en dieren.  
Keuze uit een collectie van  
wezel tot damhert en wolf.  
Kant u geheel vrijblijvend  
eens kijken bij: Min. er-  
kend preparateurbedrijf  
L.H.G. Lambrichts, Rijks-  
weg-Zuid, 142, Geleen, tel.  
04494-41917.

Te k. vele soorten SIE-  
RENDEN en Edwardfa-  
zanten. Schut. Crapoel 8,  
Gulpen.

Te h. gevr. GARAGE in  
Sittard of omg. Tel. 04490-  
19179.

WOONHUIS te huur gevr.,  
huurpr. ± f 650,-. Tel. 045-  
457286, liefst omg. Kerkrade-  
Beijerheide.

4 verpleegsters zoeken  
HUIS of v. woonruimte in  
Kromstraat, 44, Kam. 20, tel.  
04490-16766, na 18.00 uur.

Te k. AANGEBODEN: met  
enorme sortering geprepa-  
reerde vogels en dieren.  
Keuze uit een collectie van  
wezel tot damhert en wolf.  
Kant u geheel vrijblijvend  
eens kijken bij: Min. er-  
kend preparateurbedrijf  
L.H.G. Lambrichts, Rijks-  
weg-Zuid, 142, Geleen, tel.  
04494-41917.

Te k. vele soorten SIE-  
RENDEN en Edwardfa-  
zanten. Schut. Crapoel 8,  
Gulpen.

Te h. gevr. GARAGE in  
Sittard of omg. Tel. 04490-  
19179.

WOONHUIS te huur gevr.,  
huurpr. ± f 650,-. Tel. 045-  
457286, liefst omg. Kerkrade-  
Beijerheide.

4 verpleegsters



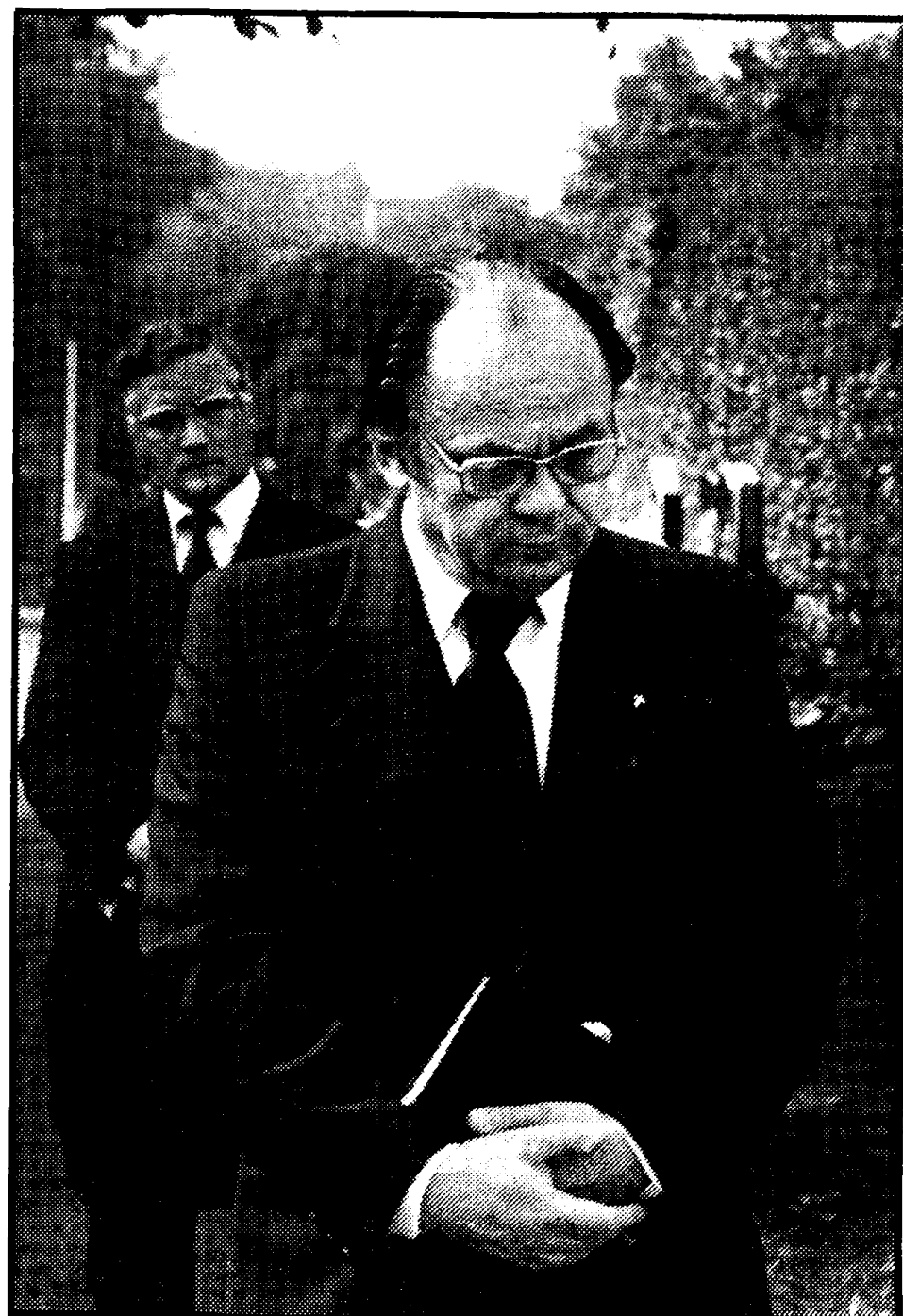
# VRIJ LD UIT

door  
jan van  
lieshout



ilveren zielzorger Stanislaw  
owak na terugkeer uit Polen:

## „Alles komt goed”



BRUNSSUM – „Alles komt goed. Het gaat ergzaam. Maar het is het enige commentaar, dat pater Stanislaw Nowak, de zielzorger van de Polen in Brabant en Limburg, zijn terugkeer uit Polen wil geven. Een zoek aan zijn 32-jarige moeder, zijn nog levende zus en schoonzus. Hij combineerde hij met een beraad in het overheidshuis van zijn congregatie: de Societas Christi pro Emigrantibus. Het is een sociëteit van Poolse priesters, in 1932 door kardinaal August Hlond van Poznan na een bezoek aan Poolse emigranten in Argentinië en Brazilië gesticht om zich uitsluitend met de zorg van Poolse emigranten te belasten. Gesproken werd over de mogelijkheden vanuit de emigratielanden.

pater Stanislaw Nowak de toelichting in Polen nauwgezet volgt. Hij is in zijn flatje in Brunssum de voorzitter van de Poolse Staatsomroep. Hij luistert hij dagelijks naar de uitzendingen van de BBC en de Poolse Powszechna uit. Hij tegenover zijn parochianen houdt pater Stanislaw Nowak. Hij zondag zijn zilveren priesterjubiläum viert, zich van politieke zaken af. Tijdens de preek, die hij zondag zondag tijdens de processie van Polen naar de ikoon van de heilige Madonna van Chestochowa in de kerkje aan de steenberg in Brunbroek hield, riep hij de Poolse emigranten op te blijven vertrou-

wen op Maria, die de Polen in de zwaarste tijden de helpende hand reikte en het in deze turbulente tijd ook zal doen.

**P**ater Stanislaw Nowak werd op 6 april 1927 in Rudno in het zuiden van Polen geboren. Zijn vader was mechanicien bij de spoorwegen. Stanislaw was de tweede in de rij van vijf kinderen. De zielzorg van Poolse priesters onder Poolse emigranten sprak de knaap bijzonder aan. In 1948 trad hij daarom in bij de Societas Christi pro Emigrantibus en in 1956 werd hij door aartsbisschop Walentyn Dymek van Poznan tot priester gewijd.

Op 27 december 1957 vertrok de neomist, toen nog met textiel tot aan de hiel naar Rio de Janeiro, waar hij zielzorgelijke taken combineerde met zijn studie Portugees. In 1960 werd hij pastoor van de Don Feliciano Porto-parochie in Porto Alegre in de staat Rio Grande do Sul. Zijn kerspel telde 8000 Polen, voornamelijk werkzaam in de landbouw.

In totaal werkten onder de Poolse emigranten in Brazilië 34 Poolse priesters. Zes jaar was Stanislaw Nowak hun provinciaal.

In 1969 werd hij naar Europa teruggeroepen om de zielzorg onder Poolse mijnwerkers in Noord-Frankrijk op zich te nemen. Het

jaar daarop werd hij overgeplaatst naar Nederland en in 1974 aangesteld tot zielzorger van de Poolse mijnwerkers in Zuid-Limburg, van wie verscheidenen vervoerd waren gepensioneerd en anderen waren omgeschoold.

**V**an frustraties en spanningen, waaronder verscheidene vroeggepensioneerde of omgeschoolde mijnwerkers gebukt gingen, was in Poolse kring weinig te bespeuren. „Waarschijnlijk omdat de Polen hun vrije tijd goed wisten te benutten”, aldus de pater. „De meesten zijn lid van een van de Poolse verenigingen. Het zijn bases van solidariteit. Wie het moeilijk had werd goed opgevangen en bezigegehouden”.

Ook werd Stanislaw Nowak belast met de zielzorg van de bijna 200 Poolse oud-strijders in W.-Brabant. Het merendeel vond emplooi in de Etna-fabrieken in Breda. Op de eerste zondag van de maand doet pater Nowak voor hen de mis in Breda en Oosterhout. Op de overige zaterdagen en zondagen leest hij bij toerbeurt in Brunssum, Eygels-hoven, Nieuw-Einde, Sittard, Echt en Venlo.

„Zeker zeventig procent prakticeert nog met een godsvrucht als in Polen. Alleen de mensen uit de diaspora, zoals de Polen uit Vaals en Maastricht verzuimen nog wel eens”.

Trouw bezoekt de zilveren zielzorger de zieken en de bijeenkomsten van de Poolse verenigingen: „Een groot goed, waardoor Poolse tradities voor jongere generaties bewaard blijven. De Polen zijn erg aan tradities gehecht”.

Groot is hun medeleven met de hongerende en zieken in Polen. Gul werd gegeven voor de inzamelingsacties. Vanuit Breda werden 50 ton levensmiddelen en vanuit Brunssum al meer dan 500 kilo medicijnen naar Polen verstuurd. Daarnaast verzonden de Polen individueel pakjes met levensmiddelen naar families en bekenden.

**O**mdat de Polen „uitgemolken zijn” wil pater Stanislaw Nowak van geen cadeaus weten. Anderzijds wil hij zijn „be-minde gelovigen” niet teleurstellen en zich als feestvarken beschikbaar houden. Drie confraters uit Essen, onder wie een klasgenoot van de jubilaris, werden uitgenodigd om zondagmiddag om vier uur in de kapel van de zusters Franciscanessen te concelebreren. Graag had pater Nowak nog twee klasgenoten uit de DDR geïnviteerd. „Ze kunnen niet omdat ze anders het risico lopen niet meer in het land te mogen terugkeren”.

Na de mis bouwen de Poolse verenigingen in het Poolse Huis in Brunssum een feestprogramma rond de receptie van de zilveren zielzorger. Deze receptie begint om zes uur.



● Onder de Poolse bisschoppen, die de Poolse gemeenschap in Zuid-Limburg bezochten, was ook mgr. Teodor Kubina van Chestochowa. Hij was in juli 1933 in Brunssum te gast.

## De Poolse emigratie

**BRUNSSUM** – Pools is de voertaal in de zaal. Het bestuur van de bijna 500 leden tellende R.K. Bond van Poolse Verenigingen vergadert over de viering van het 25-jarige priesterjubiläum van pater Stanislaw Nowak. De zilveren zielzorger is lid van een sociëteit van Poolse priesters, die zich uitsluitend met de zielzorg onder Poolse emigranten belast.

Reeds voor de Eerste Wereldoorlog werd de Poolse natie met massale emigratie geconfronteerd. Tussen 1871 en 1914 emigreerden een en een kwart miljoen Polen vanuit het door Rusland en de Donau-monarchie bezette oostelijke en zuidelijke deel van Polen. De meesten waren landloze landarbeiders met geen enkel perspectief. Vijftigduizend hunner trokken naar West-Europa; de overigen naar Rusland en Amerika.

Uit Pruisisch Polen, het welvarende westelijke deel van Polen, dat Duitsland had ingepalmd, vertrokken nog eens 1.210.000 Polen, niet enkel om economische redenen maar ook omdat de emigranten gronden van de germaniseringspolitiek van de bezettende macht. Onder meer werd grond voor Duitse kolonisten onteigend. Slechts een fractie van de immense emigrantenstroom kwam naar Nederland. De Polen daalden af in de Domaniale mijn in Kerkrade en in de Laura mijn in Eygelshoven.

### Poolse school en deserteurs

Een tweede lichting vormden de Polen, die in '14-'18 weigerden in Duitse krijgsdienst te treden of deserteerden op weg naar het front. Illegaal overschreden ze de grens. In de Achterhoek werden de dienstweigeraars en deserteurs geholpen door een Poolse organisatie, waarin ook Poolse douaniers participeerden. Ook gidste die organisatie ontsnapte Belgische en Russische krijgsgevangenen de grens over. Velen van die illegalen vonden werk in de Limburgse mijnen en vestigden zich tussen Kerkrade en Waubach. Een derde golf van Poolse immigranten bereikte Limburg in de jaren twintig. Ingevolge het Verdrag van Versailles moesten Polen in Duitsland kiezen

Poolse. De talrijke Poolse verenigingen fungeerden als talenpraktikum. Verreweg de meeste Polen waren verenigd in een Adelbert- of een Barbara-vereniging, waaruit zang-, dans- en toneelverenigingen ontstonden. Daarnaast waren er religieuze broederschappen, naaktkransjes voor vrouwen, verkennergroepen, turn- en gymnastiekverenigingen.

Conform het besluit van het eerste congres van de Wereldbond van Polen, dat in 1929 afgevaardigden van Poolse emigranten uit een groot aantal emigratielanden in Polen samenbracht, werd ook in Limburg een overkoepelende bond van Poolse verenigingen in het leven geroepen: de R.K. Bond van Poolse Verenigingen. In het oprichtingsjaar kreeg de bond al vijftien verenigingen met ongeveer 900 leden onder haar vleugels. In het topjaar 1923 waren 23 verenigingen aangesloten. De verenigingen hadden een eigen bestuur, eigen statuten en een eigen vaandel. Kerkelijke en nationale feestdagen werden bijzonder gevierd; sedert 1937 in het Pools Huis, dat met steun van Staatsmijnen in Brunssum was gebouwd.

Ook werden Poolse bibliotheken geopend en werd voor de Polen in de Benelux een krant uitgegeven, die tijdens de Tweede Wereldoorlog verdween. De Duitse inval haalde ook een streep door de activiteiten van de Poolse verenigingen. Vaandels, voor zover nog niet in beslag genomen, werden verstoort, adresslijsten verbrand of begraven. Voor de Duitsers waren de in Duitsland geboren Polen Volksduitsers. Op de mijnwerkers onder hen werd druk uitgeoefend om lid te worden van de Schutztruppen, die de mijnen voor sabotage moesten behoeden. Verscheidenen doken onder, toen de Duitse fronten begonnen te kraken en ook de „Volksduitsers” onder de Polen onder de wapenen werden geroepen. De onderduikers werden geholpen door een eigen verzetsorganisatie: de Polska Organizacja Walki Niepodleglosciowy (let-

terlijk vertaald: de Poolse organisatie die vecht voor onafhankelijkheid), die ook Poolse piloten en ontsnapte krijgsgevangenen hielp onderduiken en doorsluizen.

### „Polakken”

Na de Tweede Wereldoorlog spoedden Staatsmijnen zich naar de legerkampen in Duitsland om er Poolse soldaten, die aan de zijde van de geallieerden hadden gestreden, te ronselen. Deze kampen kwamen binnen de kortste keren in opspraak. Als ze op stap gingen droegen ze de zwarte uniformen, welke ze ook tijdens de oorlog hadden gedragen. Ze lieten zich niets zeggen en waren herhaaldelijk bij vechtpartijen in cafés en op straat betrokken. Afkeurend werd over de „Polakken” gesproken en geschreven. Heerlen werd in die publicaties zelfs als het „Chicago van de Polen” afgeschilderd.

Wildebrassen emigreerden weldra, anderen verloren hun wilde haren na hun huwelijk met een Limburgse. Ook de Poolse verenigingen sancerden. Robuust geruggesteund door pater Stanislaw Dambek, sinds 1949 aalmoezenier voor de Polen, zelf oud-strijder en fel anti-communist, kantten die Poolse verenigingen zich fel tegen de machthebbers in Polen.

Alleen de in 1923 opgericht Poolse Bond, een mannenvereniging, die als organisatie met de processies meetrok, erkende de Warschau-regering. Onder invloed van de gebeurtenissen in Polen keerden de dissidenten allengs op hun schreden terug en sedert 1977 zijn ze weer bij de R.K. Bond van Poolse Verenigingen aangesloten.

Dat de Poolse verenigingen, die zondag de zilveren zielzorger pater Stanislaw Nowak feteren, zijn geassimileerd, mogen blijken uit de aauwvierende carnavalsbals, die ze ieder jaar rond eigen prins en raad van elf organiseren. De voertaal op die bals blijft echter Pools.

Geraadpleegde bron: Paul Brasse en Willem van Schelven: „Assimilatie van vooroorlogse immigranten”.



● De Poolse zanggroep Wanda voor het Pools Huis, dat in 1937 met steun van Staatsmijnen in Brunssum werd gebouwd.



## Auto's en motoren

Te k. ALFA Romeo Giulia 1600, Lusso, best. 76, incl. LPG, gasbust, 04493-2446.

HONDA Civic 1200 autom. 3 drs. b.wj. sept. 1979. Pricksteenweg 33, Kerkrade.

Te k. AUSTIN Allegro 1600 1975 f 1700,-. Roosa veltstr. 9 Urmond, 04495-2595.

JURGEN BV Kerkrade: auto's met BOVAGgarantie: Mercedes 350 SL aut. '78 zilvertallic le eig., veel extra's; Mercedes 240 D '80 le eig. 40.000 km. extra's; Mercedes 200 '81 w/ 1500 km; Mercedes 280 '80 donkerblauw 40.000 km. extra's; Mercedes 280 SE '79 blauwmetallic aircond. le eig., nieuwe toestand; Mercedes 280 S aut. '76 groen le eigen, nieuwe toestand; Mercedes 200 D '79 groen le eig., schuifdak; Mercedes 220 D '78 bruin, Mercedes 230 '73 groen le eig.; Volvo 240 GL '78 le eig. met LPG; Opel Commodore '80 zilvertallic le eig. 23.000 km met LPG; Chevrolet Monza coupe '74, 4 cil. blauwmetallic, BMW 200 '79 met LPG; Chevrolet Caprice Classic '78 met LPG, Langheckweg 40. Industrierrein Dentsgenbaeh Kerkrade tel. 045-452570.

Te k. aangeb. SKODA 120L en 110LS '77; Mitsubishi Galant '77; Ford Fiesta 1100L '77; Citroen CX met LPG; Opel Commodore '80; Opel Corsa '80; MBX Coupé; Renault 14 TL '77 en enkele inruilers. Tevens nieuwe en slooponderdelen van Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorraad leverbaar. Garage Piet de la Roze en z'n, Hooftstr. 114 Heerlenbroek, 045-212896. Dealer Skoda en Polski Fiat. Ook zaterdag geopend.

Te k. SUZUKI GT 750 Belhofstr. 1 Roosteren tel. 0445-590.

Te k. SIMCA 1307 bj. '76, 55.000 km. f 2800,-, tel. 04402-1672.

Te k. RENAULT 12 TS i.z.g.st. bj. '74, t.e.a.b. Tel. 04495-5003.

Te k. leuke RENAULT 5 TL '76, Peugeot 304 i.g.st. koopje. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. v. le eig., zeer mooie MERCEDES 230 6 cyl., autom., stuurbekr. en LPG '73, vaste pr. f 3750,-. Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. klein zuinig en goedkoop. HONDA Civic 1200 '77, Renault 5 TL '75, Toyota 1000 diesel '77, Renault 4 '76. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. FORD Capri II 1600 '76, Peugeot 504 GL '77, Ford Granada 2300 GL coupe '76 m. LPG. Volvo 264 DL '76 op gas. Inr. mog. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. HONDA 550 FV '76, sterwielien, moot weg. Te bevr. na 18.00 uur, A. Printhagenstr. 25, Geleen.

Te k. VW GOLF diesel, bj. '78, rood, m. nw. motor, 13.000 km. remersdalweg 4, Hulsberg, tel. 04405-2092.

Te k. KAWA 1000, b.wj. '77, 2 vel accs, 18% in orde, Opel Kadett '77, k. rood, Huygenstr. 34, Brunssum.

Te k. VW 1302 f 1950,-, Peugeot 504 f 3650,-, Dorpsstr. 111, Binglelade.

Te k. FIAT 126 Bambino, b.wj. '74, f 1250,-, Fiat 128, '75, 4 drs., f 1350,-, beide i.z.g.st. Bernhardstr. 2, Schinveld, Tel. 045-259642.

Een greep uit onze voorraad: JAGUAR XJ 6 4.2 L '78, le eig. kl. groen i.s.v. nw. f 16.250,-, Porsche 911 Carrera Targa-uitvo. uniek f 13.750,-, BMW 323 i '79, le eig. kl. rood f 5500,-, BMW 320 '77, kl. blauw, i.s.v. nw. f 10.000,-, BMW 316 '78, kl. groen f 11.000,-, Ford Mustang Ghia, '79, le eig. 30.000 km., duurstee uitv. f 11.750,-, Matra Bagheera '57/78, le eig. 40.000 km. kl. f 10.000,-, Mitsubishi Galant '78, kl. rood f 6400,-, Mitsubishi Galant GXL '78, gas, kl. grijs, f 7500,-, Mitsubishi Celest coupe '78, kl. bruin, f 6250,-, Citroen CX 2400 pallas, '77, kl. goud, zeer mooi, f 7500,-, Golf S autom., '79, gas, kl. rood f 10.000,-, Ford Capri 2.0 S '78, kl. goud, f 7500,-, Ford Taurus combi 1600 L '79, kl. bruin, f 7750,-, Ford Taurus '76, '77, '78, '80, v.a. f 4000,-, Ford Granada 2.8 GL '78, kl. grijs, f 9500,-, Honda Accord '78, kl. rood, f 8500,-, Honda Civic, '78, kl. grijs, f 7500,-, Audi 100 GLS '78, kl. groen, f 7750,-, Fiat Ritmo '79, kl. groen, f 7750,-, Fiat 132 GLS, aut. '78, f 6750,-, Ford Fiesta 1000 L '79, kl. rood f 7950,-, Talbot 1600 GL, type Horizon, '78, kl. rood, f 6750,-, Opel Manta 16 S '77, kl. bruin, f 7250,-, 3x Opel Ascona '77, kl. blauw, f 6250,-, Lancia Beta sport, '77, kl. bruin, f 7500,-, Toyota Carina 1600 '79, gas, kl. blauw f 7250,-, Toyota Carina 1600 autom., '76, gas, kl. bruin, f 4500,-, Opel Kadett '78, kl. rood, f 7750,-, Opel Kadett '78, gas, kl. rood f 7250,-, Ford Escort GL '79, gas, kl. goud f 7750,-, Ford Escort '78, groen, f 6500,-, Ford Escort 1600, sport '77, kl. rood f 6500,-, Mazda 323 i.v.v. f 8000,-, Peugeot 305 GR '78, f 8000,-, VW Golf '75, kl. rood, f 3500,-, Toyota Carina autom., '76, kl. geel, f 3000,-, Citroen GS break, '78, kl. bruin, f 3900,-, Citroen CX 2000, '75, kl. rood f 7500,-, Peugeot 604, '79, kl. bruin f 6200,-, tak van goedkope inruil auto's van f 300,- tot f 5000,-. Automaat, Heerlerweg 39, Sittard, 04490-24697, Prov. weg Sittard-Heerlen onder aan Windkrakerberg.

Talbot-dealer: RENAULT 18 GTL, '78, Simca 1308 GLS, '78, Simca 1308 GT '78, Simca 1307 S, '76, Mercedes 200 D '76, Mits. Lancer '78, Morris Marina '73, Sunbeam '75, Sunbeam '75, Ford Escort '80, Peugeot 304 '76, Renault 12 '78, Renault 18 TS, '78, Auto Nuland, Nuland-dealer, 102, Kerkrade, tel. 045-454545.

MERCEDES 406 D, vrachtauto, dubb. cab., 8 pers., laadvormigen ca. 3000 kg, type '71, pas gekurd, pr. f 1500,-, tel. 045-7777 of 318383.

Te k. v. part. PRINCESS 1800 HL, b.wj. '77, i.z.g.st. Mercedes 280 SE '78, donkerblauw 40.000 km. extra's, 18.00 uur, Zet. gehele dag.

Te k. FIAT 127 spec. b.wj. dec. '76, i.z.g.st. pr. f 3500,-, Beatruxtr. 65, N'hagen, Te bevr. na 18.00 uur.

Te k. w. w. w. VOLKS-WAGEN Golf S, kl. geel met nw. banden, auto is i.z.g.st. Bwj. '75, pr.n.o.t.k. Koninginneplein 3, Schaesberg, Op de Heugden.

Te k. PEUGEOT 304, b.wj. '72, pr. f 500,-, tel. 045-531213.

Koopje, zeer mooie BMW, type 1802 m. sporty, 1350,-, Te bevr. Brunsummerstr. 12, Schinveld.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

Te k. HONDA crossmotor 500 cc, 4 tak, m. supertrap, Unescostr. 83, Hrl. Tel. 226654.

1600 SPIDER Cabriolet, zeer mooi, f 7500,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

OPEL Kadett City, le eig., model '76, inr. mog. f 4750,-, tel. 045-458364.

MAZDA 323 ES automa- tisch, meer dan 100%, bj. '79, inr. mog. f 10.500,-. Tel. 045-458364.

VW Kever 1200, prima in orde, bj. '75, f 3500,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

VW PASSAT, bijna '77, 100% in orde, f 3950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

MAZDA 323, rood/oranje, 3-drs, bj. '78, f 7750,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

TALBOT Horizon 1.5, 5 drs van le eig., f 7950,-, tel. 045-458364.

MINI 850, van le eig., bj. dec. '76, inr. mog. Tel. 045-458364.

Zeer goede BMW 320, lichtbeige, f 9950,-. Inr. mog. Tel. 045-458364.

VOLKSWAGEN Ruskajets besch. linnen b.wj. f 2950,-, tel. 045-458364.

VOLVO 244 DL, als nw. met veel acc., type '75, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

MAZDA 818 S, zeer goed koopje, '76, f 3250,-. Tel. 045-457777.

MITSUBISHI Celeste 1600 ST, type '78, n.v.n. te ondersch. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. TOYOTA Corolla, bj. '71, f 350,-, tel. 045-459604.

Te k. BMW 520, b.wj. '75, blauwmetallic, schuifdak, i.z.g.st., m. gasinst. Tel. 045-721510.

Te k. VW Passat TS, b.wj. '74, 82.000 km, nw. uitlaet en accu, pr. f 2100,-, Moortveld 34, Geulle, Tel. 043-641196.

Te k. BMW 1502, b.wj. '75, met radio, cass.rec. en trek. Wagen verk. in nw.st. Ook in te ruilen tegen kl. wag. Heiveldstr. 3, Eiloo, Tel. 04402-4342.

Koopje: kleine Suzuki RM 80, met wat-power-vering, Z.g.a.n. Liefst voor 18.00 uur. Anjelierstr. 30, Heerleheide.

TEC 207 D 1979, nw. mod. met schuifdak, f 2900,-, k.g. laadvorm, Opel Blitz, o.g. klein rijbewijs, Merc. 206 D, bestel, 1977, Gar. FEIJTJS, Vaersrade 61, Nuth.

OPEL Record caravan, 5 drs. luxe, diesel '79; Ford Fiesta 1100 GJA '77; Opel Kadett '76; Datsun 100 A, 4 drs. '75; Gar. Feys, Vaersrade 61, Nuth.

Te k. OPEL Manta, bj. '77, 71.000 km, met schuifdak, trek, i.z.g.st. Heisterberg 31, Hoensbroek.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan: BMW 316 LPG '79; Kadett 1200, 4 drs., '79; Kadett Special 1200 '76; Opel Ascona 16 S '73 f 2150,-; Ford Escort 1300 '78; Ford Granada 2800 GL automaat, Financ. gar. Inr. mog. Wilhelm-nastr. 146, Hoensbroek.

Te koop onder garantie en service: OPEL Kadett Caravan '77 f 6500,-; Opel Kadett 1200 SR '77 f 6250,-; Opel Kadett 1200 '79 f 8250,-; Opel Kadett Special '77 f 5750,-; Toyota 1600 '75 f 2750,-; Mazda 616 4 drs. '75 f 2750,-; Daf 44 '74 f 1850,-; Passat '74 4 drs. f 2750,-; Audi 100 GLS '76 f 2500,-; Peugeot 604 '76 f 6750,-; Golf LS '75 f 4750,-; Renault R 6 f 1400,-; Transit bus '79 f 8250,-; Volvo 164 autom. '72 f 2250,-; Passat 4 drs. diesel '80. Inr. fin. gar. auto's met leuven, Ganzeweide 59, Heerleheide, 045-216475.

RENAULT 4 GTL, nieuw, met zonnedak, hoofdsteunen, complete radiotrusting en 12 wielslanten. Klaar op de weg voor slechts f 14.160,-. Auto Valkenburg, Wilhelminalaan 31, Valkenburg, tel. 04406-12514, via Renault-dealer.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Weg omstandig, te k. ASCONA 2.0 N de Luxe, 4 drs., bj. '80, km.st. 22.500. Haansberg 9, Brunssum, tussen 19 en 20 uur, tel. 045-271082.

Te k. beslist zeldz. mooie RENAULT 4 TL, bj. '77, or. km.st. 38.000, radiocass., i.v.v. f 800,-, iedere, keuring toegestaan, Kleren f 3500,-, Inr. mog. Kerkradeweg 224, Heerlen, te. tennishal Kaldeborn.

Te k. schadevrij ALFA SD 1.5, TL, i.p.r.st., prijs f 9500,-, tel. 045-253020.

VW BUS te k., f 350,-, Klingstr. 8, Brunssum.

Te k. AUSTIN Allegro, b.wj. maart '78, zilvertallic, i.z.g.st. W. Sch. v.d. Grachtstr. 9, Heerleheide.

Te k. HONDA Goldwing GL 1000, b.wj. '76, Parallelstraat 19, Nuth, tel. 04447-3676.

Te koop LANDROVER, type Stagaw, benzineuitvoering, bouwjaar 1976, Te bevr. B. Ramakers B.V., Kerkrade 045-457007/458161.

Te k. CITROEN GSA X3, sport m. schuifd., 5 versn., kl. w. b.wj. '80, km.st. 20.000, Tel. 04458-1591.

Te k. HONDA CB 550, P. Kneesscheiderstr. 70, Kerkrade.

MERCEDES 280 SE, bj. '76, f 6500,-, Datsun Cherry 120 AF 2 coupé, bj. '77, f 3750,-, Erestersteinerstr. 5, Kerkrade.

Te k. SIMCA 1100 1976, m. radio-cass. Mazda 616 m. gasinst., met defecte motor, bjr. 75, Tel.: 251555 Sittard.

Occasions van uw SUZUKI SUBARU-DEALER Bos, Heerlen. Showroom Grasbroekweg 9, tel. 724545/720800. Mitsubishi Sigma Galant 2000 GLX 10-78, Autobianchi A-112 3-drs, '77, Austin Allegro 1200, '75, Volvo 174 tot '76, VW bestel, ges. '73 tot '76, Prins Mauritslaan 31, Beek, Tel. 04402-8854.

Te k. HONDA Civic, 3-drs., 1200cc, 3 mnd. gar. b.wj. '77, i.z.g.st. Kleine Dries 2, Houtlum.

Te k. VW Kever 1300, i.z.g.st. Kleine Dries 2, Houtlum.

Te k. CITROEN 2 CV 4, i.z.g.st. Kleine Dries 2, Houtlum.

Te k. SIMCA 1100 spec. 3-drs., i.z.g.st. Kleine Dries 2, Houtlum.

Te k. MAICO Cross 250cc, i.z.g.st. Bwj. '80, Kleine Dries 2, Houtlum.

Te k. VW Chirocco TS GTI, uitv. veel access., f 4500,-, Lintjensweg 2, Munstergeleen, 04490-19291, vrijdag na 17.00 uur.

Op RECORD 4-drs. '78, 57.000 gelopen, Dr. M.L. Kinglaan 141, Hoensbroek.

Te k. moeie OPEL Record 1900, bj. '75, v.r.p. f 2250,-, Tel. 045-215559.

Te k. MATRA BAGHERA bj. 1975 i.p.r.st. kl. rood, pr. n.o.t.k. Te bevr. Jos Francottevweg 3, Vaals, Tel. 04454-2202.

Te k. PEUGEOT 305 SR bj. '79, km.st. 53.000 kl. groen, met. V.r.p. f 10.500,-, Pietersstr. 28, Schaesberg, na 18 uur.

Te k. FORD Transit open laadbak, b.wj. '76, f 3750,-, Renneimigstr. 29, Heerleheide.

Te k. OPEL Ascona b.wj. '73 f 1300,-, Schandelerstr. 116, Hrl., tel. 045-720339.

Te k. FORD Mustang 2.8 L, lopende MOTOR te k. van Volkswagen 1302, 100% in orde, f 350,-, Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. BMW 518, kl. verona-rood, met zw. bekl., '77, f 7000,-, wagen is werkelijk nieuw, Te bevr. na tel. afspr. 04454-1337.

Te k. v. le eig. SKODA, bj. '80, km.st. 25.000, verbr. 1 op 20, goedk. af te geven, Inr. Mogelheidestr. 32, Vaals, tel. 04434-3817.

Te k. BMW 320, '76, pr. n.o.t.k. Bostrop 33, Bleijerheide, tel. 045-458485.

Weg omst. te k. VW KEVER, bj. '72, i.z.g.st. V.r.p. f 700,-, Poysckstr. 87, Kerkrade.

Te k. van particulier FIAT Mirafiori 1600 GL 4 drs., '79, kl. blauw, pr. f 9500,-, tel. 045-352447.



Frijuit 2

Architect uit As analyseerde 300 gouden bruiloften

# Geen feest heeft meer volkskundige traditie

„Gouden bruiloften zullen zeldzamer worden. Niet alleen vanwege het toenemend aantal echtscheidingen, ook omdat het aantal huwelijken achteruit gaat. Ofschoon de bevolking de afgelopen vijftig jaar sterk is gestegen, werden er in 1980 evenveel huwelijken gesloten als in 1930.”

In het woord de aan volkskunde verslaafde architect Thieu Driessen uit As die bezig is met een studie over de volkskundige gebruiken rond een gouden bruiloft.

de eenheid van het cultuurgevoel van de Maas te behouden” wil hij ook de gebruiken van Nederlands Limburg in zijn boek betrekken. Temeer daar hij heeft vastgesteld dat die gebruiken in Oost-Limburg enigszins verschillen met die in West-Limburg. Zo was de dankbetuiging van een gouden paar in Nederlandse weekbladen nieuw voor

relangstelling van Thieu Driessen uit naar convocaties en notulen van de voorbereidende vergaderingen van buurtcomités, naar de afspraken, welke de bruiloftsfeest werden gestuurd, naar de afspraken en de gelukwensen, die het gouden paar ontvingen, naar feestgasten, naar reportages, waarin de

gouden bruiloft in woord en beeld werd gebracht. Thieu Driessen woont in de Dorpsstraat, op nummer 108 te As.

Hij werd in november 1920 geboren en trad in de voetsporen van zijn vader. Voorts studeerde de architect aan de TH in Aken vier semesters sociologie, waartoe zijn verslaaftheid aan volkskunde is te herleiden. Hij huwde met de schrijfster Monda de Munck, die hem acht kinderen schonk. Op 3 mei zijn ze dertig jaar getrouwd. „We vieren dan, zo gezegd, onze paarden bruiloft”, praat de paarden pater familias.

## Mijlpalen

„Het begrip paarden bruiloft is nog niet zo gekend. De kennis van de



meeste mensen reikt niet verder dan die van een zilveren en gouden bruiloft. Toch bestaat er een uitgebreide lijst van namen voor mijlpalen, die echtheid, in stilte of uitbundig, plegen te vieren.”

„Zo spreekt men in Latijnse landen van een katoenen bruiloft op de eerste huwelijksverjaardag, van een paarden bruiloft bij een tweejarige echtvereniging, van een lederen bruiloft na drie jaar, van een houten bruiloft na vijf jaar, van een wollen bruiloft na

zeven jaar, van een tinnen bruiloft na tien jaar, van een zijden bruiloft na twaalf jaar, van een porseleinen bruiloft na vijftien jaar, van een kristallen bruiloft na twintig jaar, van een zilveren bruiloft na vijfentwintig jaar, van een paarden bruiloft na dertig jaar, van een robijnen bruiloft na veertig jaar, van een gouden bruiloft na vijftig jaar, van een diamanten bruiloft na zestig jaar, van een briljanten bruiloft na vijfenzeventig jaar, van een platina bruiloft na zeventig jaar en van een kroonjuwelen bruiloft bij vijfenzeventig jaar huwelijksrouw.

In Duitsland en Nederland zijn enkele afwijkingen. Zo gewaagt men in Duitsland van een koperen bruiloft bij een zeventjarige echtvereniging en in Nederland bij een twaalf en een halfjarige echtverbintenis. Voorts spreekt men in Nederland en Duitsland van een rozenbruiloft na tien jaar huwelijksrouw en van een genadebruiloft bij een zeventjarige echtvereniging.

Waarom een onderzoek naar de gouden bruiloft?

„Omdat geen feest op zoveel volkskundige traditie stoelt als het gouden bruiloftsfeest. Het is een feest van een hele gemeenschap, waarin ieder zijn verbeeldingskracht, zijn kunde en zijn werkstuk kan botvieren en waarbij de overheid zich niet onbetuigd laat.

Vreemd genoeg bestaat hierover zeer weinig literatuur. In de boeken over volkskunde die ik las, ben ik geen vijf artikelen tegengekomen.

In het begin der jaren zeventig ben ik met mijn onderzoek begonnen. Meer dan 300 gouden bruiloften heb ik inmiddels onderzocht, waarvan vijftien grondig.”

## Stoet

„Met de voorbereiding van een gouden bruiloft wordt anderhalf jaar vantevoren al begonnen. Het buurtcomité belegt een vergadering, maakt een timing op en verdeelt het werk. De een regelt de mis, de ander zorgt voor het koor. Weer een ander wordt met de samenstelling van de stoet belast. In België is het te doen gebruikelijk dat het leven van het gouden paar van wie tot gouden bruiloft in een praalstoet in beeld wordt gebracht.

Achter politie en fanfare trekken bokspringende en repende schoolkinderen, paren in de klederdracht van toen, oude ambachtslieden en door iedereen gekende dorpsfiguren. Ook worden het beroep en de hobbies van de bruidegom uitge-

● De aan volkskunde verslaafde architect Thieu Driessen uit As analyseerde 300 gouden bruiloften, waarvan vijftien grondig. „Geen feest stoelt op zoveel volkskundige traditie als het goudenbruiloftsfeest”, rechtvaardigt hij zijn onderzoek, waarin hij ook de gebruiken in Nederlands Limburg wil betrekken.

beeld en zal de wagen met zijn stamcadee zelden ontbreken.”

„Weer een andere groep wordt met de versiering belast. Jong en oud sieren mee. Van stamhuis naar de kerk worden arken en bogen geslagen en meibomen geplant, die vol met roosjes worden gehangen. Voor een gouden bruiloft in As werden niet minder dan 30.000 roosjes gemaakt. Men had er een speciaal rozenmachietje voor ontworpen. Voor de huldeopdrachten wordt gewoonlijk een beroep op een onder-

door  
jan van  
lieshout



wijzer gedaan. Onder die rijmelarij en treft ge soms verrassende verzen aan.

Dan nadert de grote dag. De kamers worden geschoten en de klokken worden geluid. De fanfare trekt naar het huis van het gouden paar, dat vol ongeduld zit te wachten. De voorzitter van het buurtcomité nodigt het paar uit de stoet in oenschouw te nemen en in de koets of versierde auto plaats te nemen.

Familie helpt de plechtige heilige mis verzorgen. De teksten in het boekje, dat wordt uitgereikt, worden door jongeren in mekaar gestoken. Ze zijn persoonlijk en intiem, hebben daardoor meer inhoud. Als evangelie wordt vaak Paulus' brief aan de Korintheërs: „Als gij hebt lief gehad” gelezen. In de homilie schildert de priester het leven van het paar in goud. Ook de burgemeester, waardig omgord, weidt op het stadhuis in goud uit over de trouw van de echtparen aan de gemeenschap. Vervolgens schenkt hij de erewijn en biedt hij het gouden paar het klassieke geschenk aan. Dat varieert van een

erediploma met gouden trouwboekje, zoals in Zutendaal, tot een tuinzetel met parasol.”

„Na de ontvangst op het stadhuis trekt het gouden paar naar de feestzaal of feesttent, waar het familiefeest begint. Over de diners alleen al zou een boek zijn te vullen. Vroeger waren het echte uitpattingen. Ik heb een menu van een gouden bruiloft in 1915 van vijftien gangen. Zelf heb ik de tijd nog gekend dat op een gouden bruiloft twee dagen aan een stuk werd gegeten. Na elke gang maakte men de riem los en ging men onder een boom een dutje doen. De hoeveelheden van toen krijgen de mensen niet meer weg. Een goudenbruiloftsmaal telt nog slechts twee of drie gangen met een voor- en nagerecht. Ook is men kieskeuriger, op de wijnen geworden.

Tijdens of na de maaltijd plegen familiefoto's te worden genomen. Door de kieren van de bruiloft van toen met de foto's van een huwelijksfeest van nu te vergelijken zie je de evolutie van de kleding. De bruidegom van toen droeg een streng zwart pak en een stijve boord; de bruidegom van nu draagt een fantasiepak met open hemd. De bruid van 1931 ging in het zwart, had een vos om en droeg een zwarte handtas; het bruidje anno 1981 gaat in het wit of in 'n stadskostuum.

Na de maaltijd werden vroeger gezelschapsspelletjes of volksspelen gehouden. Voorts werd er 's avonds voorgedragen en gezongen. Nu laat men een disc jockey komen en wordt er gedanst en gezongen. Wat dat laatste betreft is er niets veranderd. Ik ken gouden bruiloften waar meer dan honderd tonnen bier werden geleegd.”

## Zuipfeest

„Daags na het gelag komt het buurtcomité voor 't laatst in vergadering bijeen. Naar het heet om de eindafrekening op te maken; in feite om de restjes op te eten en te drinken. De kas moet kloppen. Om het feest te kunnen financieren, werden gouden steunkaarten verkocht, rondhalingen gehouden, kienavonden en tombola's georganiseerd. Van de opbrengst werd ook het klassieke buurtgeschenk betaald. Het varieert van een enveloppe met inhoud tot een tandem of een bandrecorder. Het geld dat overblijft wordt aan het gouden paar afgedragen in de stille hoop, dat er nog een allerlaatst feestje mee wordt gefinancierd. Want dat is een gouden bruiloft: een zuipfeest van de eerste tot de laatste buurtvergadering”, aldus Thieu Driessen.

## Recht Belasting en navordering

Kan te weinig geheven belasting worden nagevorderd?

Mag de belastinginspecteur tot navordering overgaan, als hij merkt, dat er te weinig belasting is geheven? Het navorderingsrecht is niet onbeperkt. Voor navordering is een nieuw feit nodig.

Volgens artikel 16 van de „Algemene Wet inzake Rijksbelastingen” kan een feit, dat de inspecteur bij het opleggen van de oorspronkelijke aanslag bekend was of redelijkerwijs bekend had kunnen zijn, geen grond opleveren voor navordering. Deze bepaling werd door de Tweede Kamer in de Wet opgenomen door aanvulling van het amendement-Lucas. De bedoeling was in de Wet vast te leggen, dat een ambtelijk verzuim niet kan worden goed gemaakt door navordering.

Moet dit beginsel zo streng worden doorgevoerd, dat navordering ook achterwege moet blijven, als het voor de belastingplichtige zonder meer duidelijk is, dat er een fout gemaakt is?

X gaf een belastbaar inkomen aan van f 285.695,99. De inspecteur maakte er f 291.119,- van en deed daarvoor opgave aan het „Centraal bureau administratieve heffing rijksbelastingen” (CAB) te Apeldoorn. Alvorens de opgave door te geven aan het personeel, belast met het vervaardigen van de ponskaarten, controleerde een ambtenaar van het CAB de leesbaarheid van de opgave. Hij vond, dat de cijfers 9 ietwat zwierig waren geschreven en aanleiding zouden kunnen geven tot verkeerd lezen.

## Voorschriften

Overeenkomstig zijn voorschriften plakte hij een strookje wit papier over het getal en vermeldde daarop in geheel duidelijke cijfers opnieuw het belastbare inkomen. Hierbij maakte hij echter de fout éénmaal het cijfer 1 weg te laten. Dientengevolge ontving X een aanslag naar een inkomen van 29.119,- in plaats van naar een inkomen van f 291.119,-.

Het duurde niet lang, of X kreeg een navordering, waartegen hij in het geweer kwam. Tot herstel van de fout kan niet worden nagevorderd. Hier is immers geen nieuw feit aanwezig, zo meende X. In deze zaak maakte de Hoge Raad onderscheid tussen hoofdregel en uitzondering. Als hoofdregel geldt, dat te weinig geheven belasting nagevorderd kan worden.

Hierop bestaat slechts deze uitzondering, dat een feit, dat de inspecteur bekend was, geen grond tot navordering kan opleveren.

Onder deze uitzondering kan echter niet worden begrepen een geval als het onderhavige, waarin het belastbaar inkomen werd gesteld op ongeveer een tiende deel van het aangegeven inkomen en waarin het voor X onmiddellijk duidelijk was, dat zulks berustte op een schrijffout of tikfout of daarmee gelijk te stellen vergissing. Aldus verwierp de Hoge Raad het beroep van X.

## Tariefgroep

In de volgende zaak had Y op zijn aangiftebiljet de vraag: „Was u op 31 december gehuwd?” met „neen” beantwoord. Hij diende zijn aangiftebiljet in tezamen met dat van zijn echtgenote, met wie hij in het betreffende belastingjaar nog niet gehuwd was. Bij de vaststelling van de aanslag nam de inspecteur ten onrechte aan, dat Y gehuwd was. Zo kreeg Y een aanslag naar het gehuwden tarief. Toen de inspecteur zijn fout ontdekte had, volgde er een navorderingsaanslag.

Voor het gerechtshof te Arnhem wees Y op de afwezigheid van een nieuw feit. Van zijn kant bereep de inspecteur zich op de uitspraak van de Hoge Raad, welke wij hierboven hebben weergegeven. Y kan geen beroep doen op het ontbreken van een nieuw feit, omdat hij aanstonds moet hebben begrepen, dat hij per vergissing in een verkeerde tariefgroep was ingedeeld, zo betoogde de inspecteur. Maar het Hof stelde Y in het gelijk. Y heeft in zijn aangifte opgegeven, dat hij ongehuwd was. Dit feit behoorde derhalve aan de inspecteur bij het opleggen van de aanslag bekend te zijn. Aldus vernietigde het Hof de navorderingsaanslag.

Mr. C.A. Baron Bentinck

Hoogbouw vernietigde dorpsprofielen

## Oude liefde maakt architect het hof

• Evenals zijn vader werd Thieu Driessen, die in 1920 in As werd geboren, architect: „de man moet woon- en leefideeën van zijn cliënt op papier brengen en te begeleiden”. Daarnaast studeerde hij aan de TH in Aken vier semesters sociologie, waartoe zijn verslaaftheid aan volkskunde is te herleiden.

ben een trieste man: levenslang hard getukt en als tegenwicht volkskunde gedaan.

anderen zich na hun taak in de stoel vlechten met een pint bier binnendertrek ik stiekem moe, in mijn kamer terug om mijn werk uit te werken. Het om volkskunde te men beoefenen moet veldwerk verrichten”, aldus Thieu Driessen.

isch ieder weekend met een camera op de baken en krekken om te reiken van een verleden vast te leggen.

dan 75 studies zette Driessen reeds in teigers. Pas drie onken werden afge-

rond en leidden tot publicaties. Hij schreef een boek over molens en zonnewijzers in Limburg en over perrons in het Land van Loon.

Veel werk maakte de architect uit As van de reconstructie van het oorspronkelijk profiel der Kempische dorpjes.

„Hoogbouw heeft dat profiel in verscheidene gemeenten vernietigd. Het was fout van de stedsbouwkundige diensten om daarmee geen rekening te houden.”

Mateloos boeiden Thieu Driessen als volkskundige en als architect de mysterieuze tekens in bleke bakstenen in oude gebouwen. Eens hoopt hij die geheimen te kunnen ontsluiten.

Ook vergaarde hij veel gegevens over de Nedermaas-kerken en hun „vergeten, maar daarom niet minder verdienstelijke” bouwers.

Bovendien had hij oog voor de kleine monumentjes, zoals de torenhanen en -kruisen, de stads- en dorpspompen en het smeedwerk van de dorpsmid.

Binnen de actieradius van zijn hamsterachtige verzamelingen kwamen ook de Driekoningenvierjes die op de Belgische Maasoever nog steeds klinken. Alleen al uit As heeft Thieu Driessen meer dan honderd kinderliedjes.

Verder verzamelde hij bouwstenen voor biografieën van de Vlaamse primitieven op Sicilië, waar zijn moeder werd geboren en van Jef Lambeaux, de Antwerpenaar die het beeld van Brabo, volgens de legende de stichter van Antwerpen, beeldhouwde. Onder de kunstwer-

ken die in huize Driessen worden gekoesterd, bevindt zich ook een originele Lambeaux: het Carrara-marmeren borstbeeld van een meisje.

„Ik ontdekte het beeld op de vlooiemarkt in Luik. Het zat geheel onder de verf. Doordat een klein plekje niet was beschildderd zag ik direct dat het marmer was. Bij het schoonmaken kwam de naam van Jef Lambeaux tevoorschijn. De beeldhouwer die met volle teugen van het leven genoot, kende iets van sensuele expressie. Ik kocht zijn beeld voor 500 frank, maar kon het de volgende dag al voor 50.000 frank kwijt.”

Het beeld behield zijn bevoorrechte plaats in de werkkamer van Thieu Driessen en lijkt het symbool van een oude liefde die de architect in de herfst van zijn carrière het hof maakte: de volkskunde.







# Beerschot beeft

**ANTWERPEN** – Enkele dagen geleden. Ergens in de Vlaamse Metropool houdt een man spreekuur. Via een telefoon. Hij is geen medicus, maar de vice-voorzitter van een in een schandaal verwikkelde voetbalclub: André Suys van Beerschot.

**Gretig heeft hij de invitatie van De Nieuwe Gazet geaccepteerd om ter redactie van dit dagblad telefonisch dialoog te voeren met verontruste mannen en vrouwen „in de Antwerpse straat”. Thema: wat moet er met het roemruchte Beerschot gebeuren nu de Commissie van Beroep van de KBVB niet Beringen maar Beerschot schuldig heeft bevonden aan omkoperijen tot degradatie naar de Tweede Nationale veroordeeld heeft?**

André Suys echter wil van degradatie niets horen. Hij ontkent dat Beerschot (via tussenpersonen) geprobeerd heeft het competitieverloop 1980-'81 in Eerste Nationale te (laten) vervalsen, hij betitelt alle beschuldigingen als „cafépraat en laster“ en zweert bij alles



● *Beerschot in betere dagen: Verheyen en Raskin tonen hun fans de pas veroverde Belgische voetbalbeker...*

tweede instantie, nu door de Commissie van Toezicht. De „affaire” blijft broeien en spat uiteindelijk uit elkaar door de uitspraak van het Beroepscomité: Beerschot is schuldig bevonden en degradeert dus. Het vonnis valt na... vijftien uur vergaderen. Lang voor nu in de Brusselse Galmardes dat, aan de vertegenwoordigers van beide clubs bekend wordt gemaakt, blijkt de voorzitter van het Beroepscomité - ene zekere heer Balbeur - de vergadering verlaten te hebben. Omdat hij de laatste trein naar zijn woonplaats (Marche-en-Famenne) niet wilde missen... Heeft de goede man, voor hij naar huis terugkeerde, de verantwoordelijkheid voor het vonnis geheel op zich genomen? Heeft hij het vonnis gelezen en vervolgens ondertekend? Woedend Beerschot zegt dat het redenen heeft om aan te nemen dat hij dat niet gedaan heeft. En gaat in cassatie

# Fouten

Vanmorgen om 9.00 uur buigt het Uitvoerend Comité, de laatste instantie die de rechtspraak (?) van de Koninklijke Belgische Voetbalbond kent, zich over de klucht. Waarbij zij enkel en alleen zal nagaan of er tijdens de behandeling door het Beroepscomité procedurefouten zijn gemaakt. Zo ja, dan springt Beerschot er alsnog uit. Beerschot twijfelt er niet aan. Vice-voorzitter Suyt: „Wij zullen een paar goede troeven uitspelen...”. En als Beerschot de finale toch nog verliest? Dan wil de Antwerpse club de zaak voor de burgerlijke rechter slepen. In afwachting daarvan, schrijft de bekende Belgische voetbaljournalist Bob Deps enkele dagen geleden het zoveelste artikel over het treurspel, onder de titel: „Requiem voor een grote club”.

# Catastrofe

Collega Bob Deps overdrijft niet. Beerschot, bijgenaamd „De Mannenkens“, was eens inderdaad een grote club. De vereniging is thans eenentachtig jaar oud, heeft circa veertig mensen in part- of full-time dienst, bezit ongeveer vijfhonderd jeugdspelers, voert met stadgenote Antwerp een concurrentiestrijd op leven en dood, is nu niet alleen in opspraak gekomen maar verkeert bovendien in grote financiële moeilijkheden. Degradatie deed als vandaag het Uitvoerend Comité de uitspraak van het Bevoegdcomité zal overnemen) be-

# Stank

Ruim tien weken al „speelt” in de Belgische voetbalwereld een schimmelig stuk in vele bedrijven. Het zou kunnen heten: wie flinkt wie? Hoofddrolspelers: twee clubs, knokkend tegen degradatie. Beringen en Beerschot. Bijrolspelers: duistere figuren die manipuleren (willen). Epiloog van het treurspel: niet Beerschot maar Beringen degradeert. Ondanks alles. Als een laatste rilling van een harde klap die bij de Limburgse club Beringen lang nadreunt, dwarrelen opeens op het Brusselse bondsbureau brieven neer waarvan de inhoud ontzettend is. „Derden”, zouden, aldus die binnenkomende geschriften, geprobeerd hebben het competitieverloop te vervalsen. Met wél of geen succes? De meningen zijn (en blijven) verdeeld. Hoewel: er worden namen van spelers genoemd die „benaderd” zouden zijn. De Grefb bijvoorbeeld, de ex-libero van Beringen. En er wordt hardop gefluisterd dat zes spelers van Anderlecht geluisterd zouden hebben naar de verleidelijke stem van een tussenpersoon om de uitslag van Beringen-Anderlecht te „regelen”. Voor het geristel zou een bedrag van ruim één miljoen Belgische franken beschikbaar zijn geweest. Hoe dan ook: Anderlecht verliest die partij op het veld van Beringen met 1-2. Ervaren Belgische voetbalschrijvers zeggen hardop dat die score „stinkt”, maar voeren geen enkel bewijs aan. De „affaire” komt toch ter groene tafel.

# Cassatie

**In eerste instantie worden én Beerschot én Beringen door de Controlemmissie van de voetbalbond vrijgesproken. Ook in**

tekent voor Beerschot een financiële catastrofe. Niets meer en niets minder.

## Beerput

Mijn hemel, hoe ver is het met de „Mannekens" gekomen? Wat is er momenteel van het roemruchte Beerschot over? Eens de club toch die zevenmaal nationaal kampioen werd en een keer de beker won, de club waarvan voetballers en internationals als Pierre en Raymond Braine, André Fierens, Vyvan Thijs, Stanley van den Einde, Rik Coppens, Jan Verheyen, Leon Ritzen, Jef Vliers, Jan Tomazewski, Kaj Poulsen en Arto Tolsa de paarswitte kleuren gedragen hebben, die in de persoon van de onvergetelijke Rik Coppens en de bejubelde Duitser Lothar Emmerich viermaal een absolute topschutter bezat; alleen de herinneringen zijn gebleven. En die vullen de Beerschot-fans met weemoed en droefenis. Vandaag valt de definitieve beslissing, Beerschot heeft. En als het „laatste vonnis" negatief zal blijken te zijn? Dan zal Beerschot niet nalaten een beerput open te gooien. Dreigement dat angst inboezemt? Wie zal het zeggen...

in het algemeen. Het feit dat Met-  
stege kon meetraineren met  
groep en wel ander werk zou ku-  
nen doen, zei hem genoeg. „Als  
met de groep kon trainen, was  
fit en lag het aan mijn kwaliteiten  
dat de trainer mij niet opriep. Ik  
kon dus werken en werd per 1 juli  
uitgeschreven uit de WAO”.

## Belachelijk

Terecht naar de letter van de wet, maar Meutstege heeft er uiteraard moeite mee. Vooral omdat hij die trainingen volgde „om zo snel mogelijk fit te worden, omdat ik nu wilde profiteren. Ik had ook durf na die operatie de handdoek kunnen gooien, maar ik heb er altijd aan gedaan om terug te komen. Dat werd op die manier beloon. In plaats van een zetje mee, do het handhaven van die uitkering werd ik zwaar getackeld en uitgeschreven. Zonder grondige keuring. Als ik die nou nog had gekregen, zou ik er geen problemen mee hebben gehad. Nu vind ik het ronduit belachelijk.“

## Zie verder Sport 2011

# WIM MEUTSTEGE:

DEN - Vorig jaar stond hij met Ajax in de halve finale van het Europese bekerwonderballet. Hij werd uitgesloten van het landkampioenschap en kon hij forse prijzen "winnen". Nu loopt hij kans dat hij zijn hand niet kan ophouden bij de belangrijke dienst en dreigt hij zijn huis te verliezen. Geheel aan zijn schuld is ex-profvoetballer Wim Meutstege, 29-jarige leeftijd, financieel het water naar de lippen gestegen. Als gevolg van zijn zware knieblessure, opgelopen in de eerder genoemde halve eindstrijd (tegen Nottingham Forest), zit hij sinds juli jl. thuis in de Wisse Agelstraat. Zonder baan, zonder baan, zonder salaris, zonder uitkering, zonder direct perspectief. Hij kans dat hij ooit nog aan het werk komt als profvoetballer, is door de toestand van zijn knie nihil. "Er zit veel speling in." De mogelijkheid om op korte termijn te tereer lichamelijke opleiding te gaan functioneren is uiteraard gering nu het schooljaar begonnen is en de banen vergeven zijn. Hij is uit de WAO "gestoten". Omdat hij voor minder dan vijftien procent arbeidsongeschikt heet te zijn. Wettelijk juist, maar naar de geest van de wet niet. Het is natuurlijk, want als beroepsvoetballer moet je volledig fit zijn, anders kom je niet aan de bak. Hij krijgt geen WW-uitkering omdat hij tegen de beslissing in beroep wil gaan. De motivatie: "U staat geschreven als werkzoon, maar zelf zegt u arbeidsongeschikt te zijn, dus kunt u geen werk zoeken."

ven door galgenhumor van het bitterste soort en strikt doorgevoerde bezuinigingen. Dus: „geen koekjes meer bij de koffie”, zoals zijn vrouw ironisch verontschuldigend opmerkt, „zoveel mogelijk fietsen”, zegt hij zelf en „maar hopen dat het lang mooi weer blijft, vanwege de besparing in stookkosten die dat oplevert”. Sinds het noodlot bikkelhard toesloeg moet hij op de kleintjes letten.

## Koestering

Nog geen anderhalf jaar geleden dacht hij in het groot en leek zijn toekomst zonnig. Wim Meutstege kon zich begin 1980 koesteren in de gedachte dat hij, ondanks zijn beperkingen, nog best een paar seizoenen mee zou kunnen op hoog voetbalniveau en had bovendien nog altijd zijn opleiding (Academie voor Lichamelijke Opvoeding) als "achterdeurtje". Via Excelsior, Go Ahead en Sparta, waar hij vijf seizoenen speelde, had hij Ajax bereikt. Meegenomen door Cor Brom dacht hij als full-prof goed te zitten bij de Amsterdamse topper. Hij zou er best meekunnen. Hij voelde zich sterk, had een paar goede voetbaljaren achter de rug, bevestigd door een uitverkiezing voor Oranje, dus wat kon hem gebeuren?

## Beperkingen

Goed een technische uitblikker was hij nooit geweest en zou hij nooit worden ook, maar als sobere verdediger zou hij best zijn partij-tje mee kunnen blijven spelen. „...Ic vond mezelf nooit een voetballer voor een topclub, maar in het Ajax van toen kon ik goed mee, met al mijn beperkingen”. Hij was verstandig genoeg dat laatste te beseffen, overvoerd dus niet en hield zich als VVCS-bestuurder ‘geïdeisd’ in het Inter Football-bolwerk in De Meer. Het sloomgende, intelligente buitenbeentje dat vakbondswerk verrichtte uit nieuwsgierigheid en sociaal gevoel, kon zich inderdaad gemakkelijke handhaven. Soms met een rotgevoel door de vedetteenigen van anderen, maar hij hield stand, omdat er op dat moment geen betere vleugelverdedigers voorhanden waren. „Ik heb me bij Ajax toch waargemaakt”, meent hij zelf.

# Noodlot

Zonder uit te zijn op "het grote geld" dat zoveel van zijn collega's zelfs over de ruggen van derden willen pakken, verdiende hij goed



● Meutstege, in de tijd dat hij nog Ajacied was.

# ***van Ajax naar sociale dienst***

in die jaren. Hij stak zijn geld in een oud, vrij groot huis, waarin hij redelijk onbezorgd kon wonen. Tot het noodlot keihard ingreep op 23 april 1980. Sindsdien is hij ge-

wend op de kleintjes te letten. Noodgedwongen, want zoals het er nu voorstaat komt er onherroepelijk een moment dat echt alles op is. Dat hij met geheel lege han-

den staat. Dan zal de nu nog soepe-  
le hypotheekbank géén uitstel  
van betaling meer verlenen, een-  
voudig omdat er dan geen betaling  
meer te verwachten is. ...Ik doe het

liever niet, maar het zit erin dat ik dan naar de sociale dienst moet voorziet hij als uiterste consequentie. „Ik zal toch ergens van moeten leven“. Voorlopig leeft hij van dag op dag, redt hij het dank zij een eenmalig (?) WW-voorschot en bij zijn schuldeisers levende begrip. Hoe rekbaar dat is, weet hij niet.

## Blessure

De bron van alle ellende. De linker-  
kerknie. Alle narigheid begon  
met de blessure die hij vlak voor  
de rust opliep in de thuisbeurt te-  
gen Nottingham Forest, de opera-  
tie die volgde. Maanden was hij  
daarna bij Ajax bezig om terug te  
komen. Voluit, maar de pijn en de  
beperkingen bleven. „Ik ben te-  
ruggekomen tot vijftig, zestig  
procent van mijn mogelijkheden“

## Werk

De verzekeringsgeneeskundige van de GMD (de Gemeenschappelijke Medische Dienst, die beslist over de WAO-uitkeringen) had daar weinig mee te maken. Anders dan de arts van de bedrijfsvereniging die keurt voor de Ziektewet, laat hij het uitgeoefende beroep buiten beschouwing. De functionaris van de GMD bekijkt in hoeverre iemand arbeidsongeschikt is.





## De Vereniging voor Maatschappelijke Gezondheidszorg „INTERKRUIS” DORDRECHT

zoekt op korte termijn

### WIJKVERPLEEGKUNDIGEN

A die mede inhoud willen geven aan de 1e-lijns samenwerking in de nieuwbouwwijk Sterrenburg.

B Voor een all-round wijk in de stad o.a. de Staart.

De samenwerking die voornamelijk zal bestaan uit huisartsengeneeskunde, maatschappelijk werk en wijkverpleging heeft tot doel aan de bevolking medische, verpleegkundige en sociale dienstverlening te bieden waarbij tevens aan preventie, gezondheidsvoorlichting en -opvoeding suime aandacht zal worden geschonken.

Belangrijk is te weten dat de aan te stellen wijkverpleegkundige:

- 1 zal worden gedetacheerd bij het samenwerkingsverband met onverkorte handhaving van het met Interkruis aangegane dienstverband.
- 2 uitsluitend werkzaam zal zijn in de wijk Sterrenburg en wel voor de patiënten van de bij de samenwerking aangesloten huisartsen;
- 3 samen zal werken vanuit een gelijkwaardige positie met de andere hulpverleners;
- 4 een ruimte ter eigen beschikking zal hebben daar waar ook de andere hulpverleners werkzaam zijn;
- 5 1/2 dagdeel per week zal moeten besteden aan multidisciplinair overleg;
- 6 op werkbegeleiding door de H.W.V. zal kunnen rekenen;
- 7 een inbreng zal kunnen hebben in de ontwikkeling van de 1e-lijns samenwerking in het algemeen.

Salaris en andere arbeidsvoorwaarden zijn overeenkomstig de CAO voor het personeel van kuisorganisaties.

Functie-eisen:

Het diploma HBO-V en tenminste één jaar ervaring in de verpleging of het diploma van de School voor Maatschappelijke Gezondheidszorg. Ook zij die bereid zijn de P.T.O. Maatschappelijke Gezondheidszorg te volgen, kunnen in aanmerking komen voor functie B.

Informatie over beide functies wordt tijdens de kantooruren verstrekt door: Bep van der Ende, h.w.v. Francette van den Esker, adsp. h.w.v. Tel. 078 - 147900

Voor functie A: Janke de Jong. Tel. privé 078-179582 tussen 18 en 19 uur.

Voor functie B: Geraldien van Hoom. Tel. privé 078-140606 tussen 18 en 19 uur.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 3 weken richten aan het bestuur van Interkruis-Dordrecht t.a.v. mevr. C.G. Nieuwenhuizen-Kamer. Reeweg-Oost 127, 3312 CM Dordrecht.

## Het Computer Centrum Limburg te Heerlen vraagt

### medewerkers (mnl./vrl.)

Het Computer Centrum Limburg te Heerlen is een computercentrum, dat als algemeen rijksrekencentrum diensten verleent aan ministeries, overheidsdiensten en overheidsinstellingen en bovendien regionaal verwerkingscentrum is voor landelijk ontwikkelde systemen t.b.v. gemeenten in Limburg. Het Centrum is, naast batch-projecten, vooral gespecialiseerd in bestuurslegendoorschrijvende toepassingen waarvoor naast centrale verwerking gebruik gemaakt wordt van decentrale minicomputers, terminalcomputers, database-managementsystemen en datacommunicatiesystemen. Het dienstenpakket omvat advisering over automatiseringsvraagstukken, voorlichting, opleiding en instructie, uitvoeren van toepasbaarheidstudies, opstellen van gebruikersleiden en systeemontwerpen, programmering en testen, on-line, real-time en batch-verwerking, alsmede specialistische adviezen t.a.v. database-systemen, datacommunicatie, distributed processing en apparatuurconcepten.

#### senior klantadviseur

vac. nr. 1-2335/1172

Functie-informatie: onderhouden van contacten met opdrachtgevers instanties m.b.t. mogelijke nieuwe projecten, projecten in ontwikkeling en operationele systemen; uitvoeren van studies i.v.m. toepassingsmogelijkheden; verlenen van medewerking aan het opstellen van automatiseringsplannen; uitvoeren van toepasbaarheidstudies; begeleiden van informatie-analyses; geven van voorlichting aan gebruikers.

Vereist: b.v.k. voltuilde universitaire opleiding; kennis van de Informatica op het niveau van volledig AMBI; uitgebreide kennis en ervaring met DBMS en on-line real-time systemen; ervaring in het opzetten en realiseren van geautomatiseerde informatie-systemen.

Standplaats: 's-Gravenhage.

Salaris: max. f 5496,- per maand.

#### senior informatie-analist

vac. nr. 1-2336/1172

Functie-informatie: onderzoeken van automatiseringsmogelijkheden door het uitvoeren van toepasbaarheidstudies, informatie-analyses, opstellen van gebruikersleiden, mee opstellen van systeemarchitectuur, beoordelen van het globale systeemontwerp, opstellen van acceptatietesten, geven van voorlichting aan gebruikers en adviseurs en ondersteunen van opdrachtgevers en gebruikers.

Vereist: universitaire opleiding en kennis m.b.t. het opzetten van geautomatiseerde informatiesystemen of HBO-opleiding met gedegen kennis en ervaring m.b.t. het opzetten van informatiesystemen.

Standplaats: 's-Gravenhage.

Salaris: max. f 4684,- per maand.

#### 1e systeemonderzoeker

vac. nr. 1-2337/1172

Functie-informatie: verrichten van onderzoek op systeemtechnisch automatiseringsgebied gericht op eventueel in ontwikkeling te nemen systemen.

Dit onderzoek dat zelfstandig of in samenwerking met (computer)leveranciers wordt uitgevoerd, omvat het terrein van de distributed processing, datacommunicatienetwerken, operating systems, databasemanagementsystemen, management informatiesystemen en specifieke apparatuur- en programmatuurcomponenten.

Vereist: universitaire opleiding en kennis m.b.t. het opzetten van geautomatiseerde informatiesystemen of HBO-opleiding met gedegen kennis en ervaring m.b.t. het opzetten van informatiesystemen.

Standplaats: 's-Gravenhage.

Salaris: max. f 4684,- per maand.

Vereist: universitaire opleiding of diploma HTS en ervaring op het terrein van de informatica b.v. op het terrein van complexe-systeemtechnische en automatiseringsvraagstukken.

Salaris: max. f 4684,- per maand.

#### 1e medewerker

vac. nr. 1-2338/1172

datacommunicatie

Functie-informatie: opstellen van procedures en programma's t.b.v. recovery en restart van het datacommunicatienetwerk; analyseren van fouten in de datacommunicatieprogramma's, alsmede het onderhoud (aanvulling, wijziging) van telecommunicatiesystemen; adviseren aan operators, netwerkcontrollers en programmeurs over het gebruik van datacommunicatieprogramma's; adviseren van systeemontwerpers over het ontwerp van datacommunicatietoepassingen.

Vereist: diploma HBO; grondige kennis van de gebruikte configuratie; kennis van operating- en informatiesystemen, in- en uitvoerverzorging datatransmissie en OR-technieken.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### 1e medewerker

vac. nr. 1-2339/1172

minicomputers

Functie-informatie: opstellen en aanpassen van programma's en programmaspecificaties en minicomputer systeemprogrammatuur; ontwikkelen van systeem- en applicatiefuncties; onderhoud van minicomputerprogrammatuur; adviseren van systeemontwerpers en programmeurs.

Vereist: HTS; kennis van minicomputers, operating systems en datatransmissie.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### medewerker

vac. nr. 1-2340/1172

database

Functie-informatie: ontwerpen, programmeren en testen van database-functies en applicatietoepassingen; assisteren bij operationele invoering en voormontage van nieuwe database-versies.

Vereist: diploma VWO B/HTS; kennis van database-managementsystemen, operating systems en datacommunicatie.

Salaris: max. f 3733,- per maand.

#### medewerker

vac. nr. 1-2341/1172

terminalcomputers

Functie-informatie: opstellen en aanpassen van programmaspecificaties en programma's van systeem- en applicatiefuncties; onderhoud van terminalcomputerprogrammatuur; adviseren van systeemontwerpers en programmeurs.

Vereist: VWO B/HTS; kennis van terminalcomputers, operating systems en datatransmissie.

Salaris: max. f 3733,- per maand.

#### senior systeemontwerper

vac. nr. 1-2342/1172

Functie-informatie: maken van het probleemgerichte systeemontwerp uitgaande van de gebruikersleiden en de systeemarchitectuur

(specificatie in- en uitvoer, verwerkingsprocessen, definiëren van deelprocessen en bestanden e.d.); fungeren als projectleider; begeleiden van junior systeemontwerpers en programmeurs en opstellen van proefsheets.

Vereist: ten minste diploma HBO; kennis van geavanceerde computersystemen, operating systems, twee hogere programmeertalen, DBMS, datacommunicatietoepassingen, ontwerpen van on-line systemen; ten minste drie jaar ervaring als systeemontwerper; leidinggevende ervaring.

Salaris: max. f 4684,- per maand.

#### 1e systeemontwerper

vac. nr. 1-2343/1172

Functie-informatie: uitwerken van probleemgerichte systeemontwerpen m.b.t. indeling, samenstelling en identificatie van de invoer, uitvoer en bestanden; splitsen van processen in bewerkinggangen; identificeren en vastleggen hiervan in stroomschema's; ontwerpen van in- en uitvoerformulieren en productie-instructies; analyseren van te gebruiken formules, tabellen, uitzonderingen; opstellen van testsets voor de integratietest.

Vereist: diploma HBO; kennis van geavanceerde computersystemen, operating systems, twee hogere programmeertalen, DBMS, datacommunicatietoepassingen en ontwerpen van on-line systemen.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### senior programmeur A

vac. nr. 1-2344/1172

Functie-informatie: uitwerken van complexe detail-systeemontwerpen, w.o. database- en datacommunicatietoepassingen, programma-specificatie, fysieke bestands-layout, toe te passen bestandstechnieken, back-up en recovery-aspecten, beveiligingsaspecten; begeleiden van programmeurs en toetsen of de programma's volgens de specificaties zijn gemaakt.

Vereist: diploma HBO of een hiermee vergelijkbare opleiding; kennis van geavanceerde computersystemen, ten minste twee hogere programmeertalen en van bestandsorganisatie (database-managementsystemen); ten minste drie jaar automatiseringservaring als programmeur en ervaring in een leidinggevende functie (aan kleine groepen programmeurs).

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### senior programmeur

vac. nr. 1-2345/1172

Functie-informatie: realiseren van complexe programmeringsseries; op basis van modulairsteemontwerp van een complex object, uitwerken van modulairsteemontwerpen; opstellen van bedieningsinstructies; leiding geven aan een programmeergroep.

Vereist: diploma HBO of een hiermee vergelijkbare opleiding; gróndige kennis van geavanceerde computersystemen, ten minste twee hogere programmeertalen en van bestandsorganisatie (database-managementsystemen); kennis van organisatiekunde; ervaring als programmeur en in het leiding geven aan kleine groepen programmeurs.

Salaris: max. f 3733,- per maand.

#### hoofd

vac. nr. 1-2346/1172

bedrijfs-economische en financiële administratie

Functie-informatie: adviseren van de Financiële en Algemene Zaken m.b.t. cieel-economische aangelegenheden; bereiden van de financieel-economische delen van de begrotingen, meerjarenjaavverslagen, tariefstelling e.d.; (late) voeren van kostprijsberekeningen; voorbereiden van antwoorden op financiële economische vragen van opdrachtgevers; Ministerie van Binnenlandse Zaken e.d.; toezien op de financiële administratie; afleggen van verantwoording aan de Financiële Zaken en Comptabiliteit van ministerie van Binnenlandse Zaken.

Vereist: voltuilde opleiding aan universiteit of hogeschool in bedrijfs-economische richting; eventueel leidinggevende ervaring.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### medewerker

vac. nr. 1-2347/1172

formatie en organisatie

Functie-informatie: ontwikkelen, opstellen, onderhouden van organisatie- en formatieplannen; opstellen van de personeelsplanning; zorg dragen voor een actueel van orgaan- en functiebeschrijvingen.

Vereist: universitaire opleiding bedrijfs-economische richting; kennis van organisatie en werkmethode, alsmede de rechtspositie strekt tot aanbeveling.

Salaris: max. f 4201,- per maand.

#### 1e medewerker

vac. nr. 1-2348/1172

bedrijfsbureau

Functie-informatie: onder leiding van het bedrijfsbureau mee ondersteunen van activiteitenpatroon binnen de automatiseringsafdelingen t.a.v. de aspecten budgettering en administratie.

Vereist: diploma HEAO bedrijfsinformatie-economie; kennis van automatiseringsprocessen.

Salaris: max. f 3733,- per maand.

Voor alle functies geldt:

Indien niet anders aangegeven, geldt standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek kan de uitmaken van de selectieprocedure.

Tel. inlichtingen worden verstrekt onder nr. (045) - 72 35 35, tst. 127 of 128.

Bovengenoemde salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding, ervaring en zijn exclusief 7,12% vakantietoelating.

Schriftelijke sollicitaties onder het bijgewenste functie vermeldde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en uw huisadres met postcode inzenden vóór 1 oktober 1981 aan de Rijks Psychologische Dienst, Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het Computer Centrum Limburg toegezonden.



## gemeente heerlen



De Gemeentebesturen (±200 medewerkers) voorzien de ca. 71.000 inwoners van de stad Heerlen van elektriciteit, gas en water.

De organisatiestructuur van het bedrijf kent twee hoofd-afdelingen: de Technische Dienst en de Administratie. Onder de Technische Dienst ressorteert o.a. de afdeling Distributie.

Bij deze afdeling is op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

### ELEKTRO-MONTEUR

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma V.E.V.-monteur.

Ervaring in kabelmontage-werk is gewenst. Kandidaten welke beschikken over ervaring met werken in hoogspanningsnetten genieten de voorkeur.

Het salaris is afhankelijk van leeftijd, opleiding en (gerichte) ervaring en wordt in onderling overleg geregeld.

Een medisch en een op de functie gericht psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Sollicitaties binnen 10 dagen — onder nummer 919 — te richten aan de Directeur Personeelsdienst, Postbus 1, 6400 AA Heerlen.

## HET LITERAIR BOEKHUIS B.V. (werkmaatschappij van Elsevier Books International)

zoekt contact met

### FULL-TIME ADVISEURS

die zich als zelfstandige agenten willen inzetten voor de verkoop van encyclopedieën.

Ervaring in de encyclopedieën-verkoop wordt op prijs gesteld, maar is geen noodzaak.

Intern wordt zorggedragen voor een goede scholing en begeleiding.

Reeds bij de inwerkperiode wordt een aantrekkelijke commissie in het vooruitzicht gesteld.

Na de inwerkperiode en bij gebleken geschiktheid wordt de commissie met 25% verhoogd.

Telefonische of schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan:

Literair Boekhuis B.V.  
Ingelandenweg 1, 1069 WE Amsterdam  
t.a.v. de heer A. Jonkheer, tel. 020-160781, tst. 17.

INTERNATIONAAL HANDELSCONTACTCENTRUM  
CENTRE INTERNATIONAL DE CONTACTS COMMERCIAUX  
INTERNATIONALES HANDELSKONTAKTZENTRUM  
INTERNATIONAL TRADE CONTACT CENTER



zoekt voor het rondleiden en informeren van internationale commerciële relaties over de werking van het I.H.A.C. op de maandelijkse in Heerlen te houden contactdagen reflectanten voor de functie van:

### PROMOTOR/GASTVROUW M/V (PART-TIME)

De contactdagen zijn éénmaal per maand op donderdagmiddag van 13.00 tot 17.00 uur.

- Goede beheersing van de Nederlandse, Franse en/of Duitse taal
- Communicatieve vaardigheden
- Goede contacten met de werkdienst
- Leefijd: minimaal 25 jaar
- Representatief uiterlijk

Sollicitaties vergezeld van recente pasfoto, worden ingezonden aan: I.H.A.C. B.V., t.a.v. de heer J.G.H. Hamelink, Postbus 50, 6100 AA Gennep.

Stichting Muziekschool Kerkrade  
Het bestuur van de Stichting Muziekschool Kerkrade roept sollicitanten op voor de functie van

### DIREKTEUR M/V

De school heeft een centrale vestiging te Kerkrade en dependences te Kerkrade-West, Bocht, Eygelshoven, Simpelveld en Ubach over Worms. Momenteel telt de school ca. 2300 leerlingen en 49 docenten (ca. 790 lesuren).

Tot de taken behoren:  
— het organiseren van alle beleidsvoorbereidende activiteiten  
— het coördineren van alle zaken betreffende de muziekschool  
— het leggen en onderhouden van interne en externe contacten

Vereisten:  
— afgeleid muziekonderwijs B of daarmee gelijk te stellen opleiding  
— goede organisatorische, contactuele en leidinggevende eigenschappen  
— bekendheid met de ontwikkelingen in het muziekonderwijs  
— ervaring in een vergelijkbare leidinggevende functie strekt tot aanbeveling

Salaris: De salarisering geschiedt volgens de BIZA-schalen.

Inlichtingen: Voor het verkrijgen van inlichtingen kan men zich wenden tot de huidige directeur, de heer N.M.J. Zeyen, tel. 045-452726 (school).

Sollicitaties: Sollicitaties tot uiterlijk 21 september a.s. te richten aan het bestuur en in te zenden aan de sekretaris van het bestuur, p/a Rembrandt van Rijnstraat 11, 6464 BK Kerkrade.

MATHEMATICUS  
zoekt free-lance werkzaamheden in de software-sektor

Br. o. no. KE 238 LD Kerkrade, 6461 ED

Een relatie  
in Sittard zoekt  
voor enkele weken een  
**tekenaar  
AC / CV**

met HTS-opleiding en enkele jaren ervaring. Interesse? Kom dan maandag even langs voor meer informatie. Bellen mag natuurlijk ook. Zowel mannen als vrouwen kunnen reageren.



MAASTRICHT, Stationsstraat 35, tel. 043-18151  
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120  
SITTARD, Rozenstraat 9, tel. 04490-22278

Keser Uitzendgroep en Uitzendburo Aktie 68, nu landelijke partners voor tijdelijk werk

Brandsteder Electronics B.V., importeur van Sony beeldgeluidsapparatuur in Nederland, zoekt voor de snel groeiende afdeling A.C.C. een

## vertegenwoordiger car con audio/videotapes, access

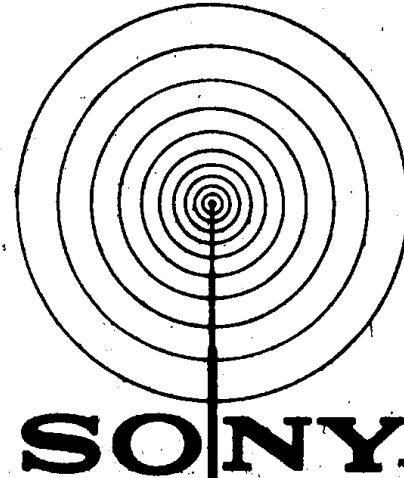
voor het rayon Noord-Brabant en Limburg.

Wij willen graag in contact komen met een energiek jongeman tussen de 25 en 30 jaar, met een middelbare schoolopleiding en ervaring in de verkoop van bovengenoemde produkten.

Naast een prettige werksfeer bieden wij ook uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden.

Geïnteresseerden nodigen wij uit hun schriftelijke sollicitatie te richten aan:

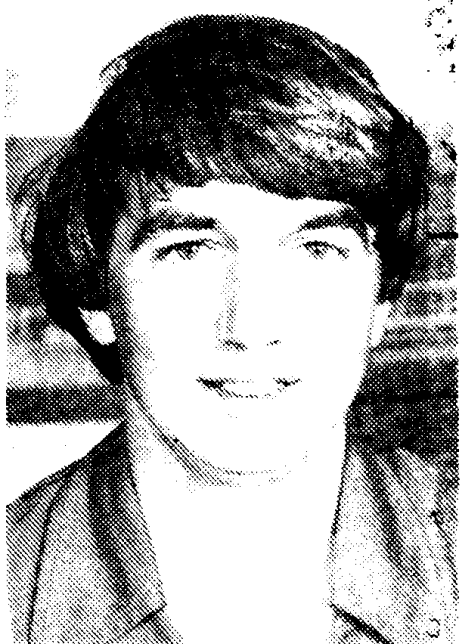
Brandsteder Electronics B.V., t.a.v. de heer J. de Boer, Jan van Gentstraat 119, 1171 GK Badhoevedorp.





## Ajax vanavond te gast in Geusseltstadion

# Schapendonk: 'MVV is niet publiek veel schuldig'



Meutstege:

„Alleen maar hopen..”

Vervolg Sport 1

Pogingen om onderdak te komen bij Vitesse en Telstar liepen inmiddels stuk op zijn kapotte knie. Bij Telstar heb ik een keertje mee gespeeld. In die wedstrijd bleek duidelijk dat ik op dat niveau niet meer mee kan. Wel op routine, maar ik kan geen sprint meer trekken. Ik train er nu nog om fit te blijven, verder kan ik alleen maar hopen.

Op de keuring van de verzekering (met dat geld kan ik mijn hypotheeklasten enigszins omlaag brengen), op een gunstige uitloot van het hoger beroep en op een schoolhoofd dat zich mijn naam herinnert en het ondanks die knie met me wil wagen. Voor het overige probeert hij optimistisch te blijven. „Misschien gaat het beter, als ik aan het eind van het seizoen opnieuw solliciteer naar een baan als gymleer. Ik kan bovendien wellicht wat gaan doen in de begeleiding bij de VVCS en bij Telstar, en ik ga de cursus management betaald voetbal volgen. Misschien levert dat iets op.”

## Keien

Verliest hij het beroep en vindt hij geen ander werk, dan wordt het nog moeilijker. Hij kan dan maximaal een half jaar de WW in, dan volgt de WWV (75 procent van het dagloon, gebaseerd op de verdiensten bij de laatste werkgever). Dat duurt twee jaar. Daarna volgt onherroepelijk het moment dat hij bij de sociale dienst moet aankloppen. Om voor een uitkering van de Algemene Bijstandswet in aanmerking te komen, mag niemand meer dan 9000 gulden eigen vermogen hebben. Dus, zal hij dan eerst, zoals de geijkte term luidt, „zijn huis moeten openen”. Vorig jaar kon hij zich met Ajax nog spiegelen aan de glitter en de glamour rond het Europese bekerschaak, als alles tegen blijft zitten, staat hij straks berooid op de keien.

Van onze sportredactie

**MAASTRICHT** - MVV kan vanavond bewijzen in hoeverre de ploeg dit seizoen voor verrassingen kan zorgen. Na de uitermate zwakke seizoensstart krijgen de Maastrichtenaars vanavond Ajax op bezoek in De Geusselt (aanvang 19.30 uur).

„Er is keihard getraind”, zegt Cees Schapendonk. „Ik voel dat iedereen er hard tegenaan wil gaan en dat wij aanvullend voor de dag willen komen. Het is duidelijk dat MVV het publiek iets schuldig is. Onze resultaten zijn ronduit slecht geweest. Wij hebben veel goed te maken”, aldus de Maastrichtse spits die meer en meer vanaf de rechtervleugel opereert. Een vreemde zaak, omdat van Schapendonk bekend is dat hij graag direct in de punt, in het verlengde van het strafschopgebied, opereert. Cees: „Het gaat er om dit moment niet om op welke positie ik het liefst speel, maar hoe MVV met dit materiaal tot scoren komt. Daarom ga ik uiteraard akkoord met een iets gewijzigde positie”.

Schapendonk was, zoals ieder ander, zeer verbaasd over het concept dat Kees Rijvers afgelopen woensdag hanteerde tegen Ierland. „Ik vond het Nederlands elftal niet slecht en ik juich dat zeer aanvallende patroon toe. Maar het was wel een zaak met risico's, die, zoals achteraf bleek, niet geheel uitgedamd konden worden”.

## Compleet

MVV-Ajax (Cees: „Ik heb geen idee hoeveel mensen op die wedstrijd afkomen, maar ik denk minder dan andere jaren gezien onze matige beurt tot nu toe”) is voor de ploeg van Leo Steegman een test-case. Manager Jongen: „De motivatie is er natuurlijk, gezien de naam Ajax. Maar op het veld zal het toch moeten gebeuren”. MVV is qua spelersgroep compleet, met een groot vraagteken omtrent het meespelen van Busk die op zeer korte termijn een achillespeesoperatie moet ondergaan.

## Roda JC naar AZ

Roda JC heeft vanavond tegen landskampioen AZ '67 niets te verliezen. Weliswaar kende de ploeg van George Kessler een minder sterke periode (o.a. verlies tegen Go Ahead Eagles) maar dat er voor Roda JC een stunt in het vat zit mag ten sterkste worden betwijfeld.

Wil AZ niet bij voorbaat al uitgeschakeld worden in de race om het kampioenschap zal de ploeg thuis alle punten binnen moeten halen. Roda JC zal dit aan den lijve gaan ervaren. Desalniettemin wisten de Kerkradenaren in het verleden herhaaldelijk te stunts in de kaasstad. Ook toen aanvaardde men de reis naar de Alkmaarse Hout met de gedachte in het achterhoofd de nederlaag zo klein mogelijk te houden. AZ is huizenhoog favoriet en gewaarschuwd.

Andy Wright, de Brit die een week op proef meedraaide met Roda JC, is weer terug naar het eiland. De

## Sittardia oefent

**SITTARD** - Sittardia is er alsnog in geslaagd om tegenstanders te vinden voor het spelen van oefenwedstrijden dit weekend. Voor zondagmiddag heeft de Sittardse ploeg het Duitse Eschweiler en de Belgische bekerwinnaar Sacha uit Antwerpen uitgenodigd. Deze drie ploegen zullen in toernooivorm tegen elkaar uitkomen. De wedstrijden worden gespeeld in de oude sporthal (bij het CLOS). Aanvang 13.30 uur.

NCR Blauw Wit speelt vanavond tegen het Zweedse IF IJstadi. De wedstrijd begint om 19.00 uur, dit in tegenstelling tot eerdere berichten.

## Connors in halve finale

**NEW YORK** - Jimmy Connors is de tegenstander van Björn Borg in de halve finale van de Open Amerikaanse tenniskampioenschappen. Connors bereikte de halve eindstrijd door zijn landgenoot Tetsushi Naniwa met 6-3, 6-1, 6-2 uit te schakelen. De andere halve finale wordt een strijd tussen Wimbledonkampioen John McEnroe en Vi-

technische leiding van de Kerkraadse eredivisionist gaat niet in zee met de 18-jarige middenvelder van Ketting. Reden: Wright is best een aardige speler maar kon in beide oefenwedstrijden (tegen EHC en Eijsden) niet zodanig imponeren dat Roda JC hem een contract aanbood.

De selectie van Roda JC is met uitzondering van Roger Raeven (spier-scheuring in het bovenbeen) en Leon Wassenberg (hij zal over drie weken waarschijnlijk weer aan wedstrijden toe zijn) compleet.

## Fortuna wil revanche

Fortuna Sittard heeft de moeilijke uitwedstrijd tegen Vitesse op het programma staan. Na het debacle van verleden zondag, met de uitgeschakeling voor het bekeergebeuren willen de spelers van de Baandertploeg revanche nemen.

„Het was deze week allemaal erg positief”, aldus Frans Körver. „We hebben nog een gesprek gehad met de as van het team en de jongens hebben gisteren onderling ook nog

een en ander doorgesproken. Ik weet zeker dat ze gemotiveerd aan de start komen. Verliezen we, dan is de tegenstander gewoon sterker”. Jaap van de Berg is geblesseerd aan de enkel. De opstelling van Fortuna Sittard: Hanssen, Bux, Pfenning, Mitrovic, Schrijnemakers, Van Well, Suvrijn, Koeversmans, Zuidersma, Smeets, Ruys. Op de bank: Maessen, Oostwoud, Eleveld en Quaden.

## FC VVV prestigeduel

**VENLO** - VVV ontmoet vanavond (19.30 uur) Heracles, de club van ex-VVV-trainer Jan Morsing. Een prestigeduel? Morsing heeft althans met een VVV-bestuurder een weddenschap afgesloten dat Heracles dit seizoen drie punten van VVV zal pakken.

Sef Vergoossen prijst zich gelukkig weer een nagenoeg volledige selectie ter beschikking te hebben. Luukhukaj (geblesseerd) en Nijssen (geschorst) ontbreken nog. Vergoossen: „Er zal in ieder geval gewonnen moeten worden. Een aantal spelers heeft de laatste twee wedstrijden te weinig gepresteerd. Wie niet in mijn straatje wil spelen valt af. Daarom maak ik de opstelling pas vlak voor de wedstrijd bekend”.

De vermoedelijke opstelling: Vooijs, Nunemete, Mostert, Verlijdsdonk, Rutten, Bothmer, Coort, Van Rosmalen, Ressel, Taihuttu, Janssen.



Willy Schobben, vanavond om zeven uur met zijn Big Band in het MVV-stadion

Willy Schobben presenteert „Schapendonk-sound...”

**MAASTRICHT** - De toeschouwers bij MVV-Ajax worden vanavond getraceerd op een gratis muziekprogramma. Orkestleider en trompettist Willy Schobben komt met zijn big-band (18 man sterk) naar De Geusselt om tussen zeven en half acht zijn felle repertoire te presenteren. Willy Schobben heeft zo waar een speciale compositie gemaakt die „Cees's Beat” heet, genoemd naar de populaire MVV-spits Schapendonk. Schobben: „Cees is zo populair zodat 'zijn' muziek ook wel zal inslaan”.

**SIMPELVELD** - De bekerontmoeting Simpelveld-Jong Roda JC die voor zondag gepland was is verschoven naar hedenmiddag. De wedstrijd op het sportpark Simpelveld begint om 17.00 uur.

## Programma betaald voetbal:

## Eredivisie

**VANDAAG:** AZ '67-Roda JC, MVV-Ajax, Haarlem-Utrecht, NEC-G.A. Eagles, Feyenoord-PSV, PEC-Sparta, Twente-Groningen, De Graafschap-Den Haag.

## MORGEN:

Willem II-NAC

## Eerste divisie

**VANDAAG:** VVV-Heracles, Veendam-Wageningen, SVV-Amersfoort, Helmond Sp.-DS '79, Den Bosch-Excelsior, Vitesse-Fortuna S, Heerenveen-Telstar, Eindhoven-Volendam.

## MORGEN:

Amsterdam-Cambuur

## Bundesliga

**VANDAAG:** Kaiserslautern-Bielefeld, Werder Bremen-Bochum, FC Köln-MSV Duisburg, Nürnberg-Stuttgart, Braunschweig-Bayern M, Karlsruher SC-Leverkusen, Düsseldorf-Darmstadt, Frankfurt-HSV, Dortmund-Borussia M.G.

## Tweede Bundesliga

**VANDAAG:** Freiburger FC-Alemannia A.

## België

**VANDAAG:** 20.00 uur Standard-Anderlecht, RWDM-Winterslag, Beveren-Club Brugge, KV Mechelen-Lierse, Waterschei-Tongeren.

## MORGEN:

AA Gent-FC Luik, Waregem-Beringen, Antwerp-Kortrijk, SV Brugge-Lokeren.

(ADVERTENTIE)



Schapendonk: „Wij willen aanvullend voor de dag komen.” Foto: 3-POOT

## Nederlands waterpoloteam degradeert vierde gouden plak voor Ute Geweniger

Met de wedstrijd tegen Rusland nog in het vooruitzicht kan voor het Nederlands waterpoloteam om zich in de A-poule te handhaven het nihil. In een uitstekende wedstrijd moesten de mannen van de sterke Russen met 10-7 meerdere erkennen.

Wat dat het Nederlands team de vierde zesde plaats bereikt is het resultaat tot een minimum van de Oranjeteam, zodat het Oranjeteam niet te houden kwalificatietoernooi en de tweede degradant uit de

A-poule en de twee hoogstgeklasseerden uit de B-categorie.

De Westduitser Michael Gross heeft de finale van de 200 meter vlinderslag gewonnen in de nieuwe Europese recordtijd van 1 minuut en 59,19 seconden. Het oude record stond sedert 12 augustus 1979 met 1.59,34 op naam van de Rus Sergei Pesenko, die in Split derde werd in 2.00,48 achter de Brit Philip Hubble, die met 2.00,21 zilver veroverde.

## Sidorenkom

Aleksander Sidorenkom won de finale van de 200 m wisselslag. Hij verbeterde daarbij zijn eigen Europese record met 5/100e seconde en bracht het op 2 minuten en 3,41 seconden. Zijn oude toptijd dateerde van juli 1980 (Olympische Spelen). Na de Rus legden de Italiaan Franceschi en de Tsjech Hladky beslag op resp. zilver en brons.

## Schmidt

In de finale van de 800 meter vrije slag kwam de Oostduitse suprematie bij de dames weer tot uiting. Met ruime voorsprong legden de twee deelneemsters uit de DDR beslag op goud en zilver. Carmela Schmidt won, een handslag later tikte Ines Diers als tweede aan. Het brons ging naar de Britse Jacky Willmott. Jolanda van der Meer eindigde op de vijfde plaats.

Annamarie Verstappen kwam in de finale van de 200 meter vlinderslag niet verder dan de achtste en laatste plaats. Haar tijd was 2.21,42, waarmee ze een fractie langzamer was dan in de ochtendserie (2.21,12). Het goud was voor de Oostduitse Ute Geweniger, die waarmee haar vierde gouden medaille veroverde. Haar landgenote Petra Schneider werd tweede en de Russin Olga Klevakina derde.

(ADVERTENTIE)

SPOUW-URISOLATIE Met **GESOLAN**® glaswolvlaken

ISOSCHAUM-U.F.SCHUIM

Dubbel glas - kunststof en aluminium kozijnen dak- en vloerisolatie

**geskal** kampstraat 4 6163 HG geleen 04494-4.3865\*

## Jongbloed assistent

**RIEM** - Jan Jongbloed, ex-trainer van FC Amsterdam, rodt het Nederlands elftal, maakt kort deel uit van de technische staf van de eredivisieclub.

Na 40-jarige Jongbloed, die geheel herstellende is van een hernia-operatie, zal de rest aan dit hoofdtrainer Hans van Gevel bij de veldtraining gaan.



Interessante positie voor een

## Customer Consultant voor Zuid-Nederland

PANDATA is een dienstverlenende organisatie met uitgebreide ervaring op grote en kleinere projecten op administratief zowel als computer technisch en datacommunicatie gebied.

Onze activiteiten: het verstrekken van adviezen op het gebied van organisatie, informatie-systematiek en computertoepassingen, het ontwikkelen van informatiesystemen op project-basis, respectievelijk het verlenen van assistentie bij systeemanalyse, ontwerp en programmering.

Voor ons kantoor te Eindhoven is thans plaats voor een Customer Consultant, die op niveau contacten kan leggen met nieuwe opdrachtgevers, vraagstellingen kan formuleren en voorstellen uitwerken, overeenkomsten tot stand kan brengen en de relaties onderhouden.

Wij bieden:

- een werksfeer waarin teamgeest erg belangrijk is
- dynamisch en boeiend werk
- ruime mogelijkheid tot zelf-ontplooiing
- uitstekende honorering
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Wij vragen:

- ervaring in het automatiseringsvak
- goede commerciële mentaliteit
- goede contactuele eigenschappen
- goede beheersing van de Nederlandse en Engelse taal.

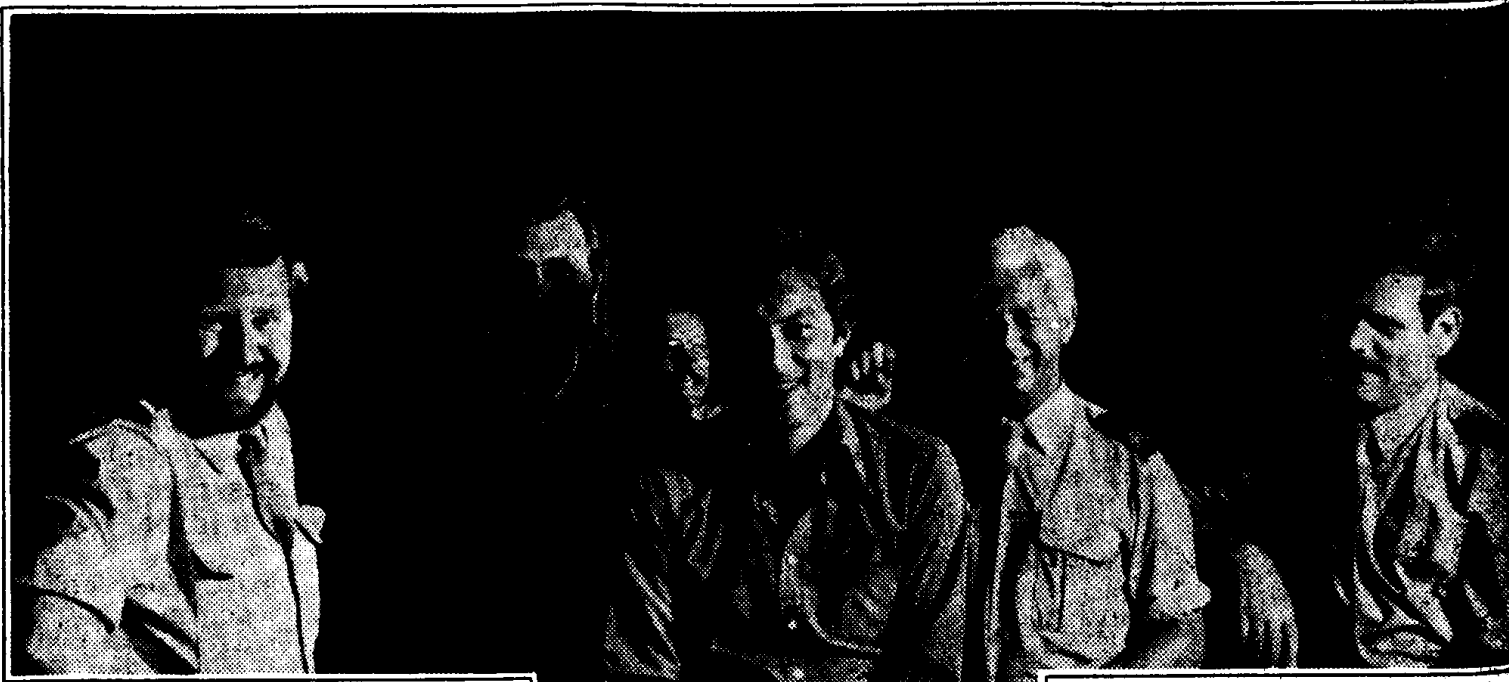
Schriftelijke of telefonische reacties zijn welkom bij de heer G.S. Vos, personeelsmanager PANDATA, Sir Winston Churchillaan 366, 2285 BJ Rijswijk, tel. 070-94 93 25, of - na kantooruren - 02526-86054.

lid COSSO

lid van de CAP GEMINI SOGETI groep

**PANDATA**  
Informatiesystemen

# Burger wordt sergeant-majoor



De landmacht is een groot bedrijf.

En doordat er de laatste jaren in de organisatie van dat bedrijf nogal veel veranderd is, zijn er nu een aantal „afdelingen“ waar op een bepaald niveau direct behoefte is aan goede vakmensen.

Dat geldt met name voor **materieel-beheerders** en voor **administrateurs**.

### Carrièrekansen voor vakmensen uit de burger- maatschappij.

Wie bij aanvang van de opleiding niet jonger dan 35 jaar en niet ouder dan 41 jaar is en zich bekwaamd heeft op één van de bovenstaande gebieden, kan in aanmerking komen voor een hele goede baan bij de landmacht.

Een goede baan, in een kamer-raadschappelijke werksfeer, met een aanzienlijk salaris, voortreffelijke voorzieningen en een zekere carrièreplanning.

### Hoe solliciteert u?

Indien u aan vorenstaande eisen voldoet schrijft u ons dan een sollicitatiebrief waarin vermeld: leeftijd, vooropleiding en praktijkervaring.

U ontvangt dan een informatiepakket en tevens - mits u aan de gestelde eisen voldoet - de benodigde sollicitatieformulieren. Daarna krijgt u bericht wanneer één van onze medewerkers u zal bezoeken voor een sollicitatiegesprek.

Stuur uw brief aan Koninklijke landmacht, Grote Marktstraat 40, 2511 BJ Den Haag. Zet linksboven in uw brief als kenmerk RE02437.

De opleidingen starten in de maanden februari, juni en november 1982.



**KONINKLIJKE  
LANDMAGT**

### Wat heeft u daarvoor nodig?

Diploma Mulo A/B, 5-jarige Handelsdag- of avondschoot of gelijkwaardige diploma's. De Nederlandse nationaliteit. Praktijkervaring in een beheerders- of administratieve functie. Opleidingsduur: 14 resp. 18 maanden.

### Waar kunt u op rekenen?

U komt in dienst in de rang van sergeant-majoor. Dit betekent dat u op de dag van indiensttreding de leeftijd van 41 jaar nog niet mag hebben bereikt.

U start als sergeant-majoor met een bruto salaris van ca. f 3.000,- en u hebt recht op 23 dagen vakantie met 7 1/2 % vakantietoelage.

## Een nieuwe loopbaan bij de landmacht. Voor vakmensen tussen de 35 en 41.

## AUDIO-VIDEO-ELECTRO

**VAN ERP** b.v.

vraagt voor haar nieuw te openen filiaal te **KERKRADE**:

### een VERKOPER m/v

- \* Leeftijd max. tot 25 jaar.
- \* Middelbaar opleidingsniveau.
- \* Goede contactuele eigenschappen.
- \* Verkoopervaring in radio/TV/witgoed-branche vereist.
- (Zonder ervaring onnodig te reflecteren)

Tevens vragen wij voor de afd. verkoop:

### PART-TIME VERKOPERS m/v

- \* Ervaring in branche vereist.
- \* In bezit van eigen auto.

Schriftelijke sollicitaties richten met recente pasfoto tot: v. Erp b.v. Putstraat 34-36, 6131 HL Sittard t.a.v. dhr. Goergen.

**DE ZAAK MET SUPERSERVICE**  
**SITTARD - HEERLEN - MAASTRICHT - ROERMOND - WEERT -**  
**VENRAY - VENLO - DEURNE**

## W.A.O.'er of vervroegd gepensioneerde gevraagd

De Bouwvereniging St.-Jozef te Roermond zoekt een tweede toezichthouder voor haar flatcomplex Salvador. De woninggroep bestaat uit 97 wooneenheden in de binnenstad gelegen aan de Minderbroederssingel.

De te verrichten werkzaamheden bestaan in hoofdzaak uit het handhaven van orde en rust in het gehele complex, waaronder een ondergrondse parkeergarage. Voorts is de huismeester belast met het houden van een beperkt toezicht op de installaties en draagt hij zorg voor het dagelijks verwisselen van de containers.

Voor de werkzaamheden die op wekelijkse toerbeurt worden verricht zal vanwege aard en omvang van de te verrichten activiteiten vergoeding plaatsvinden in de vorm van vrij wonen.

De daartoe op zeer korte termijn beschikbaar te stellen woning bevat een woonkamer met open keuken, slaapkamer en badkamer. Gegadigden kunnen hun sollicitaties richten aan: de directeur der Bouwvereniging „St.-Jozef“ Bredeweg 243, 6043 GA Roermond.

Informatie kunt u inwinnen bij de welzijnsafdeling, telefoon 04750-18851, toestel 14.

### KERKRADE

Het Bestuur van de Kath. Stichting voor Speciaal Onderwijs Kerkrade e.a. vraagt voor z.s.m.

## VAKLEERKRACHT HANDWERKEN

(c.q. textiele werkvormen)

voor 8 1/2 uur (vnl. gedurende de middagschooltijden)

voor de onder haar bestuur staande R.K. SCHOOL voor SPECIAAL ONDERWIJS „DE KRING“ (l.o.m.), van de Weyerstraat 4, Kerkrade-W.

Inlichtingen te verkrijgen bij het hoofd d.s. dhr. J.H. Waterval, onder tel. 045-419152 (school).

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen, w.o. personalia, bevoegdheden en referenties binnen 8 dagen na verschijnen van dit blad aan bovengenoemd bestuur p.a. Kapelweg 20, 6466 AV Kerkrade.

## Zuidnederlandse Transportwerktuigenfabriek B.V.

vraagt  
assistent voor de chef van de werkplaats

Onze gedachten gaan uit naar een actieve constructiebankwerker met leidinggevende capaciteiten, die ervaring heeft in een productiebedrijf. Wij bieden hem een interessante job. Moet in bezit zijn van een auto. Sollicitaties richten aan: Z.N.T., Slakstraat 55, Kerkrade, tel. 045-453115.



stichting welzijnszorg voor  
geestelijk gehandicapten in  
oostelijk zuid-limburg

zoekt voor het gezinsvervangend tehuis „De Wessel“ op korte termijn een

### BEVOEGD GROEPSLEIDER OF GROEPSLEIDSTER

De 21 bewoners van het gezinsvervangend tehuis bezoeken overdag meerendeels de sociale werkplaats.

Om in aanmerking te komen voor deze vacature dient u in het bezit te zijn van een van volgende diploma's:

**Z-DIPLOMA;**

**H.B.O.-I.W.;**

**M.B.O.-I.W.;**

**AKTEN XX**

Wij geven de voorkeur aan iemand die naast een dezer diploma's ook in het bezit is van het VSID-GVT diploma.

Inlichtingen: Jet Vinken, tel. 04405-2887.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de sollicitatiecommissie, Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.

## ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 768 bedden, waarin praktisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar het academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch-wetenschappelijk onderwijs en onderzoek verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor dit academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Vooruitlopend vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd een geleidelijk proces van academisering plaats.

Bij de afdeling Bezigheidstherapie is op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een

### bezigheidstherapeut(e)

Betrokkene zal in samenwerking met het team de patiënten o.a. moeten stimuleren in eigen creativiteit, zelfstandigheid en mondigheid.

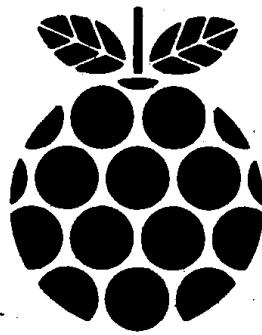
Om voor deze functie in aanmerking te komen, dient men in het bezit te zijn van een van de volgende diploma's:

Bezigheidstherapie Princeoord of Norel, Mikoel, MBO-AB of een gelijkwaardige opleiding.

Voor eventuele nadere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met Mr. B. Becken, Hoofd Bezigheidstherapie, telefoon (043) 382288.

Schrijf uw sollicitatie vóór de ingewachting bij de afdeling Personeelszaken, onder vermelding van vakaturnummer 159. 1918 10 11

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.



**Riedel**

Wij zoeken een

## kommercieel medewerk(st)er

voor de buitendienst,

die net zo succesvol is als de produkten waar hij of zij voor gaat werken.

Riedel Drankenindustrie is fabrikant van Appelsientje, Goudappeltje, Zontomaatje, Fruitdruifje, Pompelmoentje en Tjolk.

Kwaliteitsprodukten die niet meer weg zijn te denken uit het dagelijks consumptiepatroon en stuk voor stuk marktleider zijn in hun eigen segment. Voor deze groep van produkten zoeken wij versterking in de buitendienst. Wij denken aan een dynamische man of vrouw, die na afronding van de commerciële opleiding, ruime ervaring heeft opgedaan in de praktijk. Hij of zij is goed ingevoerd in de levensmiddelenhandel en is woonachtig in de provincie Limburg. Leeftijd ca. 25 jaar.

De juiste man of vrouw bieden wij een hoge mate van zelfstandigheid, goede doorgroeimogelijkheden en een zeer aantrekkelijk vast salaris. Een royale onkostenvergoeding en 'n auto van de zaak maken o.a. deel uit van de eveneens aantrekkelijke secundaire arbeidsvoorwaarden.

Interesse? Ons adres is: Riedel Drankenindustrie, Frankeneng 12, 7616 AA Ede, tel 08380-31810.

U kunt uw sollicitatie richten aan onze adjunct-directeur verkoop, de heer J. W. Hoogerwerf.



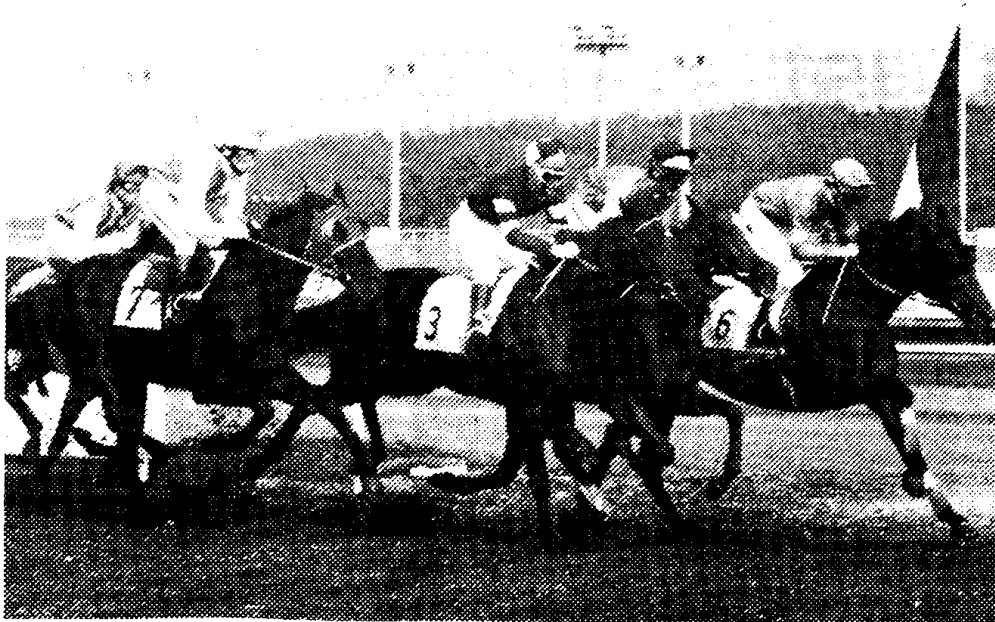


Sport 3

# Baanrecord op een haar na gemist

# Rainier Gallant

# wint De Mijl



● Beeld uit de tweede koers

door George Taylor  
**ASBERG** - De huldiging van Monty Buitenzorg door Hendriks voor het Limburgse Kampioenschap vormde één van de hoogtepunten van de welvarende VDRP-avond. Harlejoelich door bijna toeschouwers reed de volle combinatie uit een welverdiende ere.

waren natuurlijk in het nadeel, maar dat nadeel werd nog vergroot door de zeer snelle start van Rainier Gallant, die meteen de leiding nam en die, naar later bleek, ook niet meer zou afstaan.

## Slechte start

Achter Rainier Gallant marcheerde Sibert naar een tweede plaats en verspeelde Ofraja Majo door de slechte start veel terrein. Dat zou de in superieure vorm verkerende merrie in de eindfase van de eerste plaats afhouden.

Rainier Gallant dus aan de leiding voor Sibert en Robin Buitenzorg.

Een situatie die tot het uitgaan van de laatste bocht zou voortduren. Toen kwam de aflossing van de wacht. Uit het praktisch gesloten peloton kwam Ofraja Majo naar voren. Sibert en Robin Buitenzorg vielen terug. Ofraja Majo pakte de tweede plaats. De als een raket naar voren gekomen Keystone Master werd derde voor Greatest Action en Ronny W. De kilometertijd van Rainier Gallant was 1.17.8, zodat het baanrecord van 1.17.4 net niet werd verbeterd.

Er waren nog meer diverse spannende koersen. De eerste draverij in het kader van de amateurinterland Nederland-Italië werd gewonnen door de Italiaan Sandrini die met Tyfoon Hazelaar van trainer Wim Velis onbetwist zegevierde voor een andere Limburgse draver Tizzy R. Bert van Dooyeweerd behaalde twee overwinningen.

Met de favoriet Thor Volo maar ook met Udit S. De beide rennen leverden spannende strijd op. Terry Cain versterkte zijn leidende positie in het jockeyklassement door met Arizona Pie van mevrouw Van Bloemen-Waanders te zegevieren. Johnny Smith had in Captain Steed een goede winnaar in de maiden-ren. In het bijprogramma bleek Jan Raas op de fiets sneller dan Pannepiet voor de sulk. Hij legde de duizend meter af in 1.13.5. Ook de ponyren van de vereniging Nuth-Vaersdree oogstte veel applaus.

**De uitslagen:**  
**Leunissen Staalbouw B.V.-Prijz:** 3.04.- km; tijd 1.27.0. 1. Utrillo Dear (P.M. Smith); 2. Tieske; 3. Tania B. Winn. 4.60. pl. 1.70 - 1.80 - 1.70; trio 193.50  
**Le Normand-Prijz:** 1. Arizona Pie (T. Cain) 2.52.5; 2. Sir of England (buiten wedden. schap); 3. Ma Fille II; 4. Lucky Amber. Winn. 2.60. pl. 3.60 - 3.10; koppel 23.60  
**Automobilcentrale „De Uiver“-Prijz:** 1.

Thor Volo (Bert van Dooyeweerd) 3.36.9 km; tijd 1.23.4. 2. Tamara Ees; 3. Resos Erns-theem. Winn. 2.60. pl. 1.60 - 1.90 - 2.20; koppel 5.60; trio 321.10  
**I.O. Ploum B.V. Kerkrade-Prijz:** 1. Udit S. (L.A. van Dooyeweerd) 2.52.5 km; tijd 1.20.6; 2. Tarzan H.; 3. Usta Oldeson. Winn. 3.50. pl. 1.60 - 1.60 - 2.90; koppel 5.60  
**Nimbus-Prijz:** 1. Captain Steed (J. Smith) 1.50.7; 2. Sir Ralph; 3. Lovely Raaphorst. Winn. 4.30. pl. 1.50.7; 2. Sir Ralph; 3. Lovely Raaphorst. Winn. 4.30. pl. 1.50 - 2.10 - 1.80; koppel 2.60; trio 26.20  
**Nederland-Italië-Prijz:** 1. Tyfoon Hazelaar (A. Sandrini) 2.54.4 km; tijd 1.21.5; 2. Tizzy R.; 3. Royal Prize. Winn. 4.90. pl. 1.60 - 1.30 - 2.20; koppel 7.00  
**C. Disselkoen Imp. & Exp. Groente & Fruit-Prijz:** 1. Rainier Gallant (G. Kleyweg) 2.05.1 km; tijd 1.17.8; 2. Ofraja Majo; 3. Keystone Master. Winn. 14.40. pl. 6.20 - 2.80 - 6.80; koppel 57.40; trio 2907.00

**Eigenaarsvereniging „De Drafport“-Prijz:** 1. Speed Westlandia (G. v. Eykelborg) 2.52.3 km; tijd 1.20.5; 2. Pepiton; 3. Prodigal Dartel. Winn. 3.50. pl. 1.30 - 1.20 - 2.00; koppel 4.10  
**Merwestaal van Nie Barendrecht B.V.-Prijz:** 1. Farina T. (T. Schoutrop) 2.53.2 km; tijd 1.20.9; 2. Upper Frejo; 3. Unite S. Winn. 7.40. pl. 1.60 - 1.60 - 1.50; koppel 19.60; trio 81.70  
**Pers. Ver. I.O. Ploum BV Kerkrade-Prijz:** 1. Uberto (H. Grift) 2.58.4 km; tijd 1.23.4; 2. Uf ried Norg; 3. Tornado Voorne. Winn. 1.60. pl. 1.60 - 2.40 - 2.70; koppel 5.40  
 Omzet f 106.034.-

## Eddy Poelmann

De eerste slagen in de kwalificatiestrijd op weg naar het wereldtoernooi in Spanje zijn halverwege deze week binnengehaald; anderzijds zijn de eerste slagen ook uitgedeeld en Nederland valt nadrukkelijk onder de slachtoffers. Optimisme is immers in de topsport een onontbeerlijk gegeven, maar enig realisme leert dat overwinningen tegen de onbervaren spelende Belgen en de geladen Fransen niet direct tot de grootste waarschijnlijkheid behoren. Eerlijk is eerlijk: Oranje heeft zich de route naar Spanje niet afgevoerd woensdag in Rotterdam laten afsnijden. Het verlies van vorig jaar in Dublin en het gebrek aan productiviteit tegen Cyprus hebben al eerder de kiem gevormd voor de nu ontstane situatie. Het spel van Oranje bood deze week meer aanknopingspunten voor een presentabele aanpak op internationaal niveau dan in vele andere kwalificatieduels het geval is geweest. Om van de povere vriendschappelijke wedstrijden maar te zwijgen.

Niettemin: het wordt dus lastig. En als de uitschakeling van Oranje eenmaal een feit zal zijn (maar hoop doet nog leven), is het zelfs vervelend. Toch staat Nederland niet alleen. Ook Engeland heeft zich zo goed als de pas laten afsnijden, en dan nog wel door het onbeduidende Noorwegen. En Uruguay, begin dit jaar nog trotse winnaar van het toernooi der wereldkampioenen, is zelfs al definitief uit de race.

Uruguay is in de Zuidamerikaanse zone geïmmineerd door Peru, een groep brave werkers. In Spanje zullen bekende namen als die van Victorino, de held van Mundialito, en van Ruben Paz, die Maradona in Montevideo naar de kroon stak, simpelweg ontbreken.

Engeland kent de zwaarste competitie ter wereld. De nationale vertegenwoordiging van het land dat al rijfmaal op rij de belangrijkste Europacup voor clubteams heeft gewonnen zal voor de derde maal in successie niet op het toernooi om de hoogste titel vertegenwoordigd zijn. Het land, dat geldt als de bakermat van het voetbal, zal dan ten minste 16 jaar niet op het meest representatieve niveau van de partij zijn. En dat ondanks sterren als Keren Keegan, ondanks Glenn Hoddle, ondanks Paul Mariner en Trevor Francis, en ondanks al die anderen.

In Spanje zullen voor de eerste maal in de geschiedenis op een wereldtoernooi 24 landen vertegenwoordigd zijn. Niettemin, zal nog steeds een aantal vooraanstaande naties afwezig zijn, ook al omdat te verwachten is dat er de komende maanden nog meer slachtoffers zullen vallen. Maar wel zal een aantal mindere goden van de partij zijn. Minstens zes landen zullen behoren tot de groep van de zogenaamde ontwikkelingslanden, zoals nog in de race zijn China, Nieuw-Zeeland, Canada en een aantal andere vertegenwoordigers van Azië, Afrika en Midden-Amerika.

De maatregel om het aantal landen in het wereldtoernooi met acht uit te breiden, heeft dus een relatieve verzuikking van het deelnemersveld tot gevolg. Het aantal sterke landen dat uit de roulatie verdwijnt, blijft ongeveer gelijk aan de oude situatie, maar de zwakke broeders zullen in versterkte mate aanwezig zijn. Waarmee de aanloopfase van het wereldtoernooi een verplicht nummer zal worden, om een aantal deelnemers af te voeren die er in kwalitatief opzicht toch al niet echt bijhoren, en het toernooi pas interessant wordt, als er al twee weken achter de rug zijn. Voor zover tenminste de veruende Nederlandse consument nog een toernooi interessant zal vinden, waarbij degenen vertegenwoordiging niet meet af aan al niet van de partij is.

## Huur nu een baan in het winterseizoen

Prijzen f 450,- voor 30 weken, dat is met 4 personen f 3,75 per uur. Doe het snel!!

De tennislessen starten 17 september as. voor beginners en gevorderden, met gediplomeerde tennislaren. U kunt zich nu melden dagelijks in:

**Tennis Centrum Hoensbroek**

Heerlerweg 154, Hoensbroek  
 of tel. 045-217970  
 (vragen naar dhr. Latten)

(ADVERTENTIE)

**LUCHTBEHANDELING BV**

**JOS Smeets**

**GELEEN**

**\* AIRCONDITIONING**

**\* warmteterugwinning**

**\* warmtepompsystemen**

**\* luchtverwarming**

**kampstraat 4, geleen**

**04494-43865**

## GP-Italië Arnoux snel

MONZA - René Arnoux heeft in de eerste tijdtraining voor de Grote Prijs van Italië voor Formule 1-wagens de scherpste tijd op de klokken gebracht. Arnoux legde met zijn Renault-turbo het 5,8 kilometer lange circuit in 1.34.04 af. Vlak achter Arnoux klasseerde zich zijn land- en stalgenoot Alain Prost.

## Nooren zesde

MÜNCHEN - Paul Schockemöhle heeft met Deister het eerste onderdeel voor de strijd om de Europese kampioenschappen voor springruiters gewonnen. Hij maakte in het jachtsporingconcours een totaal tijd van 80,99 seconden.

Henk Nooren was met Opstalen II als zesde de beste Nederlander in 84,29 seconden. Johan Heins, oud-Europes kampioen, werd met Laramey negende in 87,23 seconden. De uitslag: 1. Paul Schockemöhle (Wd) met Deister 80,99 seconden. 2. Gilles Bertran de Balanda (Fra) Galoubet 81,89. 3. Jean Marc Nicolas (fra) Mador 82,19. 4. Bruno Candrian (Zwi) Van Gogh 83,47. 5. Walter Gabathuler (Zwi) Harley 84,20. 6. Henk Nooren (Ned) Opstalen II 84,29. 9. Johan Heins (Ned) Laramey 87,23. 17. Emiel Hendrix (Ned) Livius 92,15. 20. Rob Ehrens (Ned) Kohi-Noor 92,81.

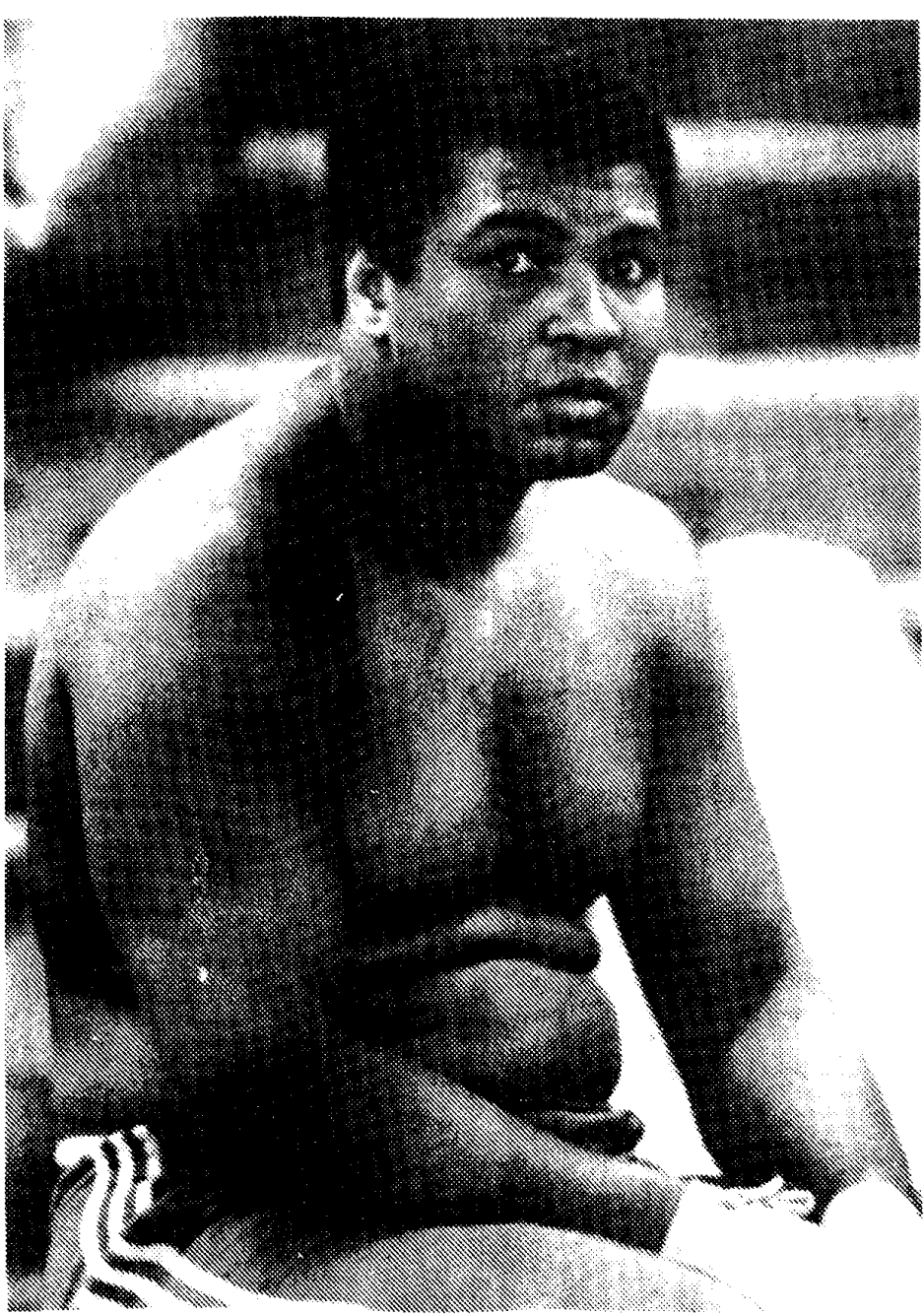
## Ponyconcours in Limbricht

LIMBRICHT - Morgen houdt de Ponyclub Graetheide op het terrein rondom kasteel Limbricht een groot ponyconcours. Dit concours bestaat uit de onderdelen dressuur en springen. Aanvang 14.00 uur.

**MIDNACHT IS SJEUF**

VANAF VOLGENDE WEEK VINDT U DE GROLLEN VAN SJEUF AKTUEEL IN DE SPORT-RUBRIEK VAN HET LIMBURGS DAGBLAD

# Weet je nog wel oudje...?



● MOHAMMED ALI, vele pondjes te veel...

wij maken ons nu op om naar Mars en naar Saturnus te gaan. Zo is het met mij ook...". Grove grootspraak? Misschien op het eerste oog. Felicitijk echter vormden Ali's woorden alleen maar tierige triestheid. Vooral als men weet dat hem in tal van Staten van Noord-Amerika de verlenging van zijn licentie als bokser geweigerd werd. In

South Carolina slaagde hij er uiteindelijk in zo'n papiertje te pakken te krijgen. Ali weegt momenteel 119 kilo. Hij zou ongetwijfeld moeten vermageren - in de periode dat Ali zijn grote triomfen vierde woog hij nooit méér dan 96 kilo - afgezien nog van het feit dat hij, in het vooruitzicht van het treffen met Beribick, zich conditioneel en atletisch moest voorbereiden op een partij die zijn gezondheid, zijn lichamelijke (en geestelijke?) welbevinden schaden zou. „Ik moet het doen“, zegt Ali. Hij joeg een waanidee na. Hij, die eens gezegd heeft de pugilistiek ongeschonden te zullen verlaten. Weet je nog wel, oudje? Een bijna veertigjarige wilde een partij over tien ronden gaan

boksen tegen Trevor Berbick, de vuistschermer die verleden jaar de ex-wereldkampioen WBA JOHN TATE volledig knock-out sloeg. Trieste bedoening... De Wereldboksraad (WBC) heeft Mohammed Ali echter definitief de pas afgesneden. Ali krijgt, ondanks het groene licht uit South Carolina, geen nieuwe licentie. Met andere woorden: hem wordt de toegang tot een wedstrijdrijd ontzegd. En terecht. In het belang van Mohammed Ali zelf.

Het andere oudje - HERMAN VAN SPRINGEL - stapte van de racefiets af. Het is genoeg geweest, zegt de nu achtentwintigjarige hardfietser die de historie van het cyclisme zal ingaan als de absolute recordhouder van de „marathon van de weg“ Bordeaux-Parijs. Van Springel is gedurende zijn carrière een anti-vedette geweest. Hij had de babbel van een GERIE KNETEMANN niet, hij overrompelde niet iedereen zoals ene zekere BERNARD HINAULT dat doet, hij was - in weerwil van zijn successen - een onopvallende in de pelotons. Een man die zijn beroep uitoefende en dat zo goed mogelijk probeerde te doen. Hij was nooit opstandig, leek nooit kwaad te kunnen worden en nam alles wat hem overkwam rustig en gelaten. Er werd vaak met hem gedold in de pelotons. En als, tijdens n'importe welke koers, de volgers in de auto's via de boordradio gewaarschuwd werden op gevaar op het parcours, op een wegversmalling die attentie gebod, dan werd er in die auto's vaak gnuivend opgemerkt: „Dadelijk zullen we Van Springel wel op de weg zien liggen. Die zal wel weer niet uit z'n ogen kijken...“. Ik bedoel maar, er werd met Van Springel vaak de spot gedreven. Hij lachte er mee, want het was allemaal ook niet zo fel bedoeld. Weet je nog wel, oudje? Een dezer dagen zocht BRT-commentator LOUIS DE PELSMAEKER de afscheid van de actieve sportbeoefening nemende Herman op. Een gesprek over koetjes en kalfjes mondde uit in oprakeling van een van de vele „mysterie“ die de wielersport rijk is. De wijze namelijk waarop Van Springel in 1968 de Tour de France

verloor. Men zal het zich nog wel herinneren: de geletruidragende Van Springel begon aan de laatste etappe (tijdrit Melun-Parijs over 54,700 kilometer) als de grote favoriet. Echter, niet hij maar JAN JANSSEN won die Tour. Jan bleek liefst vierenvijftig seconden sneller dan Van Springel te hebben gereden. Op die dag stortte er voor Herman een wereld in elkaar en ging voor Jan een wereld open. Van Springel, eenmaal de grote teleurstelling verwerkt, heeft over het „mysterie“ altijd gezweven. Nu, tijdens het gesprek met Louis de

Pelsmaeker, heeft hij zich echter deze woorden laten ontvallen: „Ik zeg nu ronduit dat ik geflikt ben in die Tour. Ik moest de winnaar zijn geweest en niet Jan Janssen. Ik heb alleen de organisatie van de Tour op het oog, niet Jan Janssen. Maar... ik ben er zeker van dat er met die tijden is geprutst“. De Pelsmaeker wilde nog meer weten, maar Van Springel sneed de conversatie af. „Meer laat ik er niet over los, maar ik heb de zekerheid dat ik werd bestolen. Misschien zal ik het nog eens allemaal aan de grote klok hangen. Nu echter niet...“



● HERMAN VAN SPRINGEL, tijd om te vissen...

## EVEN APART

met

nino tomadesso





Onze dynamische organisatie biedt plaats aan ervaren en gemotiveerde technici voor het ontwerpen en bouwen van industriële installaties c.s. het optimaliseren van bestaande productie-lijnen.

In de centrale staf, welke onze organisatie ondersteunt, bieden wij plaats aan een

## telefoniste/receptioniste

Voor deze functie gaat onze gedachte uit naar een vlotte, charmante jongedame van ca. 25 jaar, welke de moderne talen in woord en geschrift beheerst. Zij moet beschikken over een goede typevaardigheid.

Handgeschreven sollicitaties met curriculum vitae en pasfoto te richten aan:

Directie PDM-Groep,  
Lillestraat 26-32,  
6411 BX Heerlen  
(Tel. 045-719170).

# PDM

## RECREATIE SPORTLEIDER(STER) AFGESTEMD OP HET WERKEN MET GEESTELIJK GEHANDICAPTEN

Kursus: „Recreatie sportleider(ster)  
geestelijk gehandicapten”

40 uren: 10 uren orthopedagogiek  
10 uren praktijk zwembad  
20 uren praktijk zaal  
Totaal 16 avonden

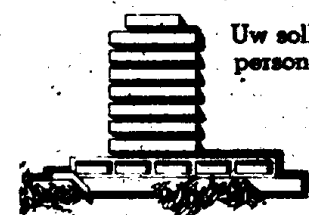
De cursus wordt gegeven door de N.S.G. (Ned. Sportbond voor geestelijk gehandicapten)  
Plaats: Maastricht. Start: september as.  
Vooropleiding: R.S.L.-A diploma.  
Inlichtingen: - sekretariaat S.B.G.L., tel. 043-50541. N.S.G., Koningsinnegracht 101, 2514 AL Den Haag, tel. 070-637939.

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A- en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijke zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho-geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

In de opleiding, die in februari 1982 van start gaat, hebben wij plaatsmogelijkheden voor:

### LEERLING-ZIEKENVERZORGENDEN (M/V)

Om voor deze opleiding in aanmerking te kunnen komen, moet u bij de start van de opleiding 18 of 19 jaar zijn.  
Tevens dient u in het bezit te zijn van het diploma L.H.N.O./L.T.S. (C-B niveau), INAS, V.A., MAVO of van een gelijkwaardige opleiding.



Uw sollicitatie kunt u schriftelijk richten aan het hoofd personeelszaken.

Henri Dunantstraat 3 6419 PB Heerlen

## verpleegklinieken heerlen

COMAN B.V.  
raadgevende ingenieurs

COMAN B.V.

Raadgevende ingenieurs adviseert en begeleidt projecten op het gebied van technische installaties en constructies in de utiliteitsbouw en de industrie.

De hoofdactiviteiten zijn:  
- constructies  
- werktuigbouwkundige installaties  
- electrotechnische installaties

Ter aanvulling van het huidige team zoeken wij in verband met uitbreiding van onze industriële activiteiten een

## projectingenieur electro

Leeftijd minimaal 35 jaar.

Van deze projectingenieur wordt verwacht dat hij ervaring heeft op het gebied van hoogspanning (tot 2500 KVA), sterkestroom en elektronica.

Hij moet in staat zijn deze vakgebieden geheel zelfstandig te kunnen engineeren, te beproeven, de uitvoering voor te bereiden, tijdens de uitvoering te begeleiden, assistentie te verlenen bij het inregelen van installaties op te leveren en trouble shooting te verrichten in bestaande installaties.

Verder wordt van hem verwacht dat hij:

- leiding kan geven
- zelfstandig de contacten kan onderhouden met de opdrachtgever en de vaardigheid bezit de informatie zowel schriftelijk als mondeling te kunnen overdragen
- vertrouwd is met de meet-, regel- en aandrijftechnieken op het gebied van de electrotechniek, hydrauliek en pneumatiek
- de systemspecificaties, logische schema's en de geschikte proces- en stroomdiagrammen kan opstellen
- kan adviseren in de keuze van processoren, regelcomponenten en stuurorganen voor de te behandelen installaties

Handgeschreven sollicitaties met curr. vitae en pasfoto te richten aan:

COMAN B.V. RAADGEVENDE INGENIEURS  
Lillestraat 26-32  
6411 BX Heerlen  
(Tel. 045-719170)

## Heembeton B.V.

Vestigingen Hasselt (O) en Beringe (L)

Voor de productiebedrijven te Hasselt (O) en Beringe (L) zoeken wij:

## Chefs technische dienst

### Het werk:

Heembeton B.V., met vestigingen in Lelystad, Hasselt (O) en Beringe (L), produceert en levert m.2m bouwcomponenten en kasko's voor de woningbouw. De Heembeton m.2m methode maakt het mogelijk om op systematische wijze de ruwbouw van woningen snel en efficiënt te realiseren.

In de vestiging Hasselt worden voorgespannen kokervloeren gemaakt; in de vestiging Beringe gevels. Bij de onderneming werken in totaal 350 mensen, waarvan 65 in Hasselt en 125 in Beringe.

De Chef Technische Dienst staat rechtstreeks onder de bedrijfsleider. Hij is verantwoordelijk voor het preventief onderhoud en de reparatie van de gebouwen, machines en installaties.

### Te stellen eisen:

- leeftijd ca. 35 jaar
- opleiding HTS-Werkuigbouw
- ervaring in het leidinggeven
- geschikt om in teamverband te werken.

### Geboden wordt:

Geboden wordt een interessante veelomvattende baan met goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden. Afhankelijk van opleiding en ervaring is een inkomen mogelijk vanaf f 53.000,- per jaar. Indien gewenst kan bij het verkrijgen van een woning bemiddeling worden verleend.

### Interesse?

Belangstellenden wordt verzocht in een met de hand geschreven brief hun opleiding en ervaring te vermelden en deze met een pasfoto te zenden aan: Heembeton B.V., Centrale Personeelszaken, Postbus 7027, 5980 AA Panningen (L). Voor persoonlijke informatie: 04760-2626, toestel 20 of 38.



## Interessante baan in prettig teamverband.

Reeds meer dan 20 jaar is de naam Stienstra een begrip in de onroerend goedmarkt in Zuid-Limburg. De gespecialiseerde activiteiten op het gebied van projectontwikkeling en makelaardij in de woning- en utiliteitssector alsmede beleggingen en assuranties zijn ondergebracht in een zestal werkmaatschappijen van de onafhankelijke Stienstra Holding BV te Heerlen, waarbij ca. 85 personen werkzaam zijn.

Het verzekeringswerk voor zowel particulieren als bedrijven speelt binnen de holding een voorname, aparte rol en is dan ook ondergebracht in een speciale werkmaatschappij. Door toename van de activiteiten is er behoefte aan een

### ASSISTENTE

Haar taak bestaat voornamelijk uit controle en toezicht op werkzaamheden. Daarbij heeft ze veelvuldig contact met klanten, verzekeringsmaatschappijen, hypotheekbanken, gemeentes etc. Ook verzorgt zij het bijkomende typewerk.

Onze gedachten gaan uit naar een kandidaat van 18-20 jaar met een MEAO-opleiding en een bijzondere rekenkundige vaardigheid.

Het salaris en de secundaire voorwaarden zijn in overeenstemming met het nivo van de functie.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties worden met belangstelling ingewacht door de Directie van Stienstra Holding BV, Tempelplein 25, 6411 ET Heerlen.

# Stienstra

Stienstra Holding BV, Tempelplein 25, 6411 ET Heerlen, Telefoon 045-712255



STICHTING GEESTELIJKE GEZONDHEIDSZORG  
WESTELIJKE MIJNSTREEK te SITTARD

- Een Regionaal Instituut voor Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg.
- Een werkgebied van ruim 160.000 inwoners.
- Ruim 45 medewerkers.
- 3 Kuratieve teams (spid - lgv - jeugdzorg).
- Preventie-team.
- JAC.

Wij zoeken wegens zwangerschapsverlof van de huidige secretaresse op korte termijn een

## SEKRETARIAATSMEDEWERKER/(STER) voor het team Jeugdzorg

- Tot begin 1982 - als vervanging - voor 40 uur per week.
- Vanaf begin 1982 zal de functie - normaal gesproken - omgezet worden in een vast dienstverband voor 32 uur per week.

De werkzaamheden van deze zeer gevarieerde functie bestaan hoofdzakelijk uit:  
- het verzorgen van de correspondentie, rapporten en verslagen van het team;  
- het bijhouden en verwerken van registratiegegevens;  
- het (telefonisch) te woord staan van klanten.

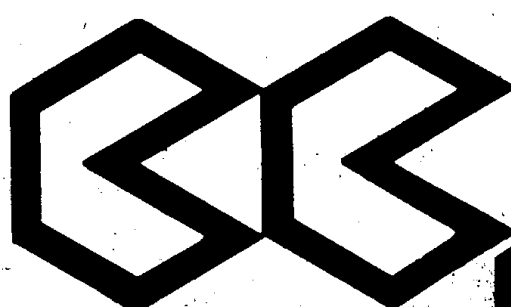
Voor een goede vervulling van deze functie zijn nodig:

- Minimaal MAVO opleiding + typediploma;
- het vermogen zowel zelfstandig als in samenwerking met anderen te werken;
- ruime administratieve ervaring (liefst op het terrein van de gezondheids- of welzijnszorg).

Op de functie is de C.A.O. Ambulante Geestelijke Gezondheidszorg van toepassing. Salaris loopt tot maximaal f 2708,56 (bij full-time dienstverband) afhankelijk van opleiding en ervaring.

Voor telefonische inlichtingen kunt u zich wenden tot mevrouw M. Göbbels (de huidige secretaresse) of de heer J. Wilms (directeur) beider bereikbaar op telefoonnummer 04490-15499.

Schriftelijke sollicitaties kunt u binnen 14 dagen richten aan de directie van de Stichting, Stationsplein 12, 6131 AT Sittard.



Horn b.v. is een detailhandelbedrijf in elektrisch/huishoudelijke apparatuur, aanbouwkeukens met een 30-tal vestigingen in Brabant en Limburg. Voor diverse plaatsen in Limburg vacante enkele

## KEUKENVERKOPERS

Verwacht wordt dat zij talent hebben mensen om te gaan, een middelbare opleiding hebben genoten en in staat klanten goed te adviseren bij keukens kopen. Verkopers met ervaring in dezelfde branche genieten de voorkeur. Bovendien is het rijbewijs BE vereist.

Wilt u carrière maken in een dynamische expansief bedrijf, schrijf dan een bonussollicitatiebrief, voorzien van een recent pasfoto en stuur deze aan Horn b.v., Dhr. G.J. Limbourg, Loperweg 8, 6101 AE Echt. Telefoon 04754-3434

# HORN

Binnen de Medische Dienst bestaat op het laboratorium voor long- en allergieonderzoek een vakature voor

## LEERLING LONGFUNCTIE ASSISTENT(E)

Ter voorbereiding op het officiële examen, dat na 3 jaar kan worden afgelegd, wordt de leerling longfunctie-assistent(e) praktisch opgeleid. Het onderzoek, het verrichten, berekenen en interpreteren van longfunctietechnieken en wordt hij/zij ingeschakeld bij de voorkeursadministratieve werkzaamheden. Daarenboven volgt de leerling longfunctie-assistent(e) gedurende een aantal uren per week theoretisch onderwijs. Intern verzorgd wordt.

Gevraagde vooropleiding: diploma HAVO of Atheneum met B-opleiding.

Inlichtingen over functie en opleiding kunt u telefonisch inwinnen bij heer J. Smeets. Tel. 045-766666 toestel 2931.

Uw schriftelijke sollicitaties kunt u richten aan de Personeelsdienst De Wever-Ziekenhuis, postbus 4446, 6401 CX Heerlen.

Gaarne in de linkerbovenhoek van Uw sollicitatiebrief vermelden: LD 12.9.

# de wever ziekenhuis heerlen

## ZIEKENHUIS ST. ANNADAL MAASTRICHT

Het Ziekenhuis St. Annadal is een algemeen ziekenhuis met 1200 bedden, waarin praktisch alle specialismen zijn vertegenwoordigd. Het aantal medewerkers bedraagt ca. 1750. De ziekenhuisorganisatie zal in de toekomst in haar geheel overgaan naar academisch Ziekenhuis Maastricht, ten behoeve van medisch wetenschappelijk onderwijs en onderzoek verbonden aan de Rijksuniversiteit Limburg te Maastricht. De plannen voor academisch ziekenhuis zijn thans volop in ontwikkeling. Voorlopig vindt in Ziekenhuis St. Annadal reeds geruime tijd geleidelijk proces van academisering plaats.

Bij de afdeling Radiologie zijn op korte termijn plaatsmogelijkheden voor enkele gediplomeerde

## radiodiagnostisch laboranten

Bij de vervulling van de vakature wordt uitgegaan van full-time dienstverband inclusief het volgens rooster werken van nacht- en beschikbaarheidsdienst.

Nadere inlichtingen worden U gaarne verstrekt door Mev. A. Mordant, Coördinerend Hoofd Diagnostiek. Tel.: (043)-862084.

Schriftelijke sollicitaties worden ingewacht bij de afdeling Personeelszaken onder vermelding van vakaturenummers 210/212.

Postbus 1918, 6201 BX Maastricht.

# Limburgse Textielverzorging B.V.

De Limburgse Textielverzorging B.V. is eigenaresse van een aantal wasserijbedrijven in Limburg, waarvan zij het management, aankoop en service levert.

De Limburgse Textielverzorging B.V. verhuurt linnen en beroepszaken in ziekenhuizen, instellingen, hotels, restaurants en industrie.

Door de groei in verhuuractiviteiten zoeken wij ter versterking van onze organisatie een

## chef(fin) magazijn

De functionaris legt rechtstreeks verantwoording af aan de directeur.

Tot het takenpakket behoort onder meer:

- beheer van het magazijn van verhuurgoederen, dat wil zeggen eindverantwoordelijkheid voor ontvangst, opslag, distributie van verhuurgoederen (belang per jaar ongeveer f 1/2 miljoen)
- beheer van het magazijn van grondstoffen
- zorg voor bijbehorende administratieve organisatie

Voor de vervulling van deze functie gaan onze gedachten uit naar iemand met veel praktijkervaring en een goede kennis van de tekstielbranche. De functie is een full-time functie met een interessante opleiding. Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling verwacht. De sollicitatiebrief kunt u richten aan de directie van de Limburgse Textielverzorging B.V., Postbus 80, 6160 AB Geleen.



# AMATEURS AAN HET WOORD

Limburgia bij seizoenstart al in de problemen

## Voerendaal hoopt op stunt tegen RKC

Van onze sportredactie

**Ben - De hoofdklassevoetballers staan gespannen in de blokken. Morgen wordt het startsein gegeven voor het nieuwe seizoen. Een seizoen waarin de Limburgse vertegenwoordigers zullen trachten de hegemonie die de Brabantse afgelopen jaar bezaten te doorbreken.**

Maar bijvoorbeeld zal in het seizoen niemand minder dan de kampioen RKC op zijn weg naar de titel hopen uit te komen tegen Voerendaal. Voerendaal-jaren beginnend met de aanvang van de competitie. Voerendaal moet in de voorste lijn meer spelen. Voerendaal moet in de voorste lijn meer spelen. Voerendaal moet in de voorste lijn meer spelen.

stelling uit zijn hoed toveren: Van Bree, Hilgers, Damoiseaux, Ingenbleek, Kousen, Lindelauf, Van Wijk, Beckers, Van Betlem, Derks, Hendriks.

### Roermond

Titaly, Sangers, Beulen, Kurcinak en Janssen. Dit vijftal voetballers moest trainer-veteraan Bair Toebosch in het elftal van Roermond integreren. „Inbouw van spelers, ook al bezitten zij ervaring, brengt steeds moeilijkheden met zich mee”, beklamt Toebosch. De eerste wedstrijd brengt direct een moeilijke tegenstander naar Roermond: RBC. Toebosch: „Ik heb vorige week RBC gezien. „Een bijzonder sterk team.” Roermond zal in de volgende opstelling aantreden: Meissen, Peulen, Sonnemans, Bouwman, Stijnen, Titaly, Comes (of Janssen), Beulen, Kurcinak, Peters, Sangers.

### Heer

Tot ongenoegen van trainer Leo Goossen werd Heer - in de tweede poging om een hoofdklasseblijver te worden - opgezaagd met een moeilijke start. „Beginnen met een uitwedstrijd tegen Panningen en Caesar is voorwaar geen makkelijke”, stelt Goossen. Heer is in vergelijking tot vorig seizoen enigszins gewijzigd. Nieuwendijk, Brandt en Smeets vertrokken. Daarvoor in de plaats kwam slechts Leon Lahaye. De 33-jarige ex-amateurinternational is voorbestemd om de rol van laatste verdediger te vervullen. Voor de uitwedstrijd tegen Panningen maakt Goossen een keuze uit de volgende spelers: Bollen, Defilé, Lardinoye, Lahaye, Janssen, Beyers, Hoche, Dierks, Meeuwissen, Meertens, Habets, Wetzels en Paulissen.

### EHC

EHC (uit naar Hapert) zal in de openingswedstrijd geen beroep kunnen doen op vier spelers: de nieuwelingen Meurders, Roelofs en Fabri zijn in de oefenwedstrijd tegen Roda JC allen geblesseerd geraakt, terwijl Tappie Ros eveneens kwetsbaar is. Wel van de partij is oud-Roda JC-speler John Meuser. Karel Bauling over hem: „John deed het in de oefenwedstrijden goed. Hij verdeelt het spel uitstekend.” De volgende EHC-spelers maken de reis naar Hapert: Urlings en Verschueren, Van Wijnen, Laumen, Krul, Vos, Kroon, Duiff, Heiligers, Meuser, Corduener, Geurten, Pasmans en Bessems.



● Niet alleen Jonkie Franciscus (rechts), maar ook Rob van Barneveld keerde na een jaar afwezigheid weer bij Caesar terug. Beiden hebben er veel zin. Foto: PETER ROOZEN

„Bij Roermond een verloren jaar gehad”

## Jonkie terug van weggeweest

door jo gerards

**BECK -** Jonkie is terug van weggeweest. De „grote tovenaar” die vanaf het straatvoetbal in de hoofdklasse terecht kwam, daar direct opviel door zijn spectaculaire acties, verhuisde verleden jaar naar het Roermondse RFC. Een van de eersten die het groene overschrijfsformulier inleverde, om weer terug te gaan naar zijn eerste club Caesar was Jonkie Franciscus. „Ik had me het voetballen in Roermond heel anders voorgesteld. Een verloren jaar. Daarom ben ik teruggegaan naar Beck”.

In Lindenheuvel begon hij tegen een bal te trappen. In het vierde elftal. Nooit hoger. Bij Caesar wisten ze wel dat hij best aardig kon voetballen, maar dat hij de ene na de andere tegenstander voor schut zou kunnen zetten, had men nooit verwacht. Na de eerste wedstrijd kreeg Franciscus een negen als beoordeling. Dat werd niet minder. Plotseling was er gelukkig iemand in het amateurvoetbal die voor leuke

acties kon zorgen. Hij werd op handen gedragen. Caesar werd kampioen en enkele spelers moesten het zonnig elders zoeken. Daar was Jonkie Franciscus ook bij. „Tijdens de voorbereiding in Roermond ging het uitstekend. Ik stond op mijn stekkie, rechtspits en scoorde regelmatig. Ineens was ik niet goed genoeg meer. Ik kwam op de bank terecht. Nu heb ik daar niet veel moeite mee, als de anderen echt beter zijn. Ik werd weer opgesteld, nu als vrije verdediger. Kun je je dat voorstellen? Natuurlijk ging ik af. Mijn spel houdt te veel risico in. Ik moet met iemand kunnen dollen. Als voorhoedespeler kan dat wel. Ik kwam nog op het middenveld terecht, maar echt plezier heb ik in Roermond nooit gekend”.

### Terug

Jonkie Franciscus bezocht steeds de wedstrijden van Caesar. Eigenlijk is hij nooit weg geweest. Natuurlijk hadden de

bestuurders van de Beekse hoofdklasser vlug in de gaten dat de Molukker graag terug wilde komen.

„Zij maakten een praatje en de zaak was gepiept. Nu sta ik weer in de voorhoede, maar als linker-spits, althans zo beginnen we. Daarna wisselen we steeds van plaats”. Leo Vaessen is de man die bij Caesar de rechtspitsplaats heeft ingenomen toen Franciscus in Roermond vertoefde. „Leo is puur rechtsbenig, daarom sta ik op links. Ik hoop dat ik nu echt eens een goed jaar mag maken. Geen vervelende blessures en dan lekker goaltjes maken”.

**Doelpunten fabriceren, méér nog het scoren voorbereiden, is Franciscus wel toe te vertrouwen; dat is in het verleden bewezen. Nu hij weer naast zijn maat Jack Linders mag optreden, mogen de hoofdklassers zich weer de borst nat maken. „Ik heb er weer veel zin”, aldus Jonkie Franciscus.**



● Voerendaal-trainer Jan Druyts: „Aanvallend sterker geworden”.

Foto: DRIES LINSEN

## Caesar: vedetten op de bank

Van onze sportredactie

**BECK -** De enige nieuweling in het wereldje van Limburgse hoofdklassetrainers is Harry van Wijlick. In de thuiswedstrijd tegen Una geeft de nieuwe oefenmeester zijn visitekaartje af ten overstaan van de Caesar-supporters. Een groot deel van de Caesar-aanhang zal de opstelling, die van Wijlick morgen in het veld brengt, met verbazing bekijken. Immers, mensen als Eddie Hendriks, Fred Hartgens en Bart Linders, die bij voorganger Bèr Beekers verzekerd waren van een vaste plaats, zullen op de reservebank plaats moeten nemen.

Van Wijlick: „Iedere speler heeft in de voorbereidingsperiode gelijke kansen gehad. Als trainer ga je dan invullen welke speler op welke plaats het beste functioneert. Op die manier formeer je een basiselftal. Bij Caesar bezitten wij een grote kern van 16 gelijkwaardige spelers. Op dit moment kies ik voor de mensen die mij op de diverse plaatsen het beste tot hun recht komen. Dat wil niet zeggen dat jongens als Bart Linders, Hendriks, Hartgens en Slenter binnenkort niet in het basis-team zullen opduiken. Ach: ik kan mij voorstellen dat het voor sommigen moeilijk is om te accepteren dat zij op de bank moeten starten. Ik zal daarom veel moeten praten met de jongens.”

Van Wijlick brengt morgen het volgende team in het veld: Kempners Pintore (ex-Born), Smeets, Knooren, Van Mulken, Aerts, Van Barneveld, Dirkx (ex-Sweik boys), Vaessen, Franciscus, Jacq. Linders.

Onder redactie van LUC SOMERS

### Programma hoofdklasse

RRC-EBC  
Hapert-EHC  
Panningen-Heer  
Caesar-UNA  
Voerendaal-RKC  
Limburgia-Geldrop  
TOP-Longa

### Eerste bekerronde amateurs

Maastr. B.-Leonidas W.  
RKASV-Standaard  
Willem I-WVV'28  
MVV'02-SV Berg'68  
RKBFC-RKUV  
St. Pieter-RVU  
Scharn-MKC  
Valkenb. B.-Schimmert  
Vilt-Walram  
Wijre-Meerssen  
SVM-Eijsden  
Oranje B.-SCG  
RKVCL-De Ster  
VNB-MVV'2  
Keer-Gulpen  
RKVVM-Vijlen  
Nijswiller-Wit Groen VC  
Nw. Einde-RKHBS  
Simpelveld-Roda JC 2  
Hulsberg-Minor  
KVC Oranje-Heerlen  
RKTSV-RKONS  
Chevreumont-SVN  
Zwart Wit'19-SVK  
Heerlen Sp.-KEV  
Sportel. 25-Waubach  
Langeberg-Miranda  
Rimbarg-Waub. B.  
SV Sylvia-RKV Kolonia  
Heilust-Laura  
Mariarade-Hopel  
Wetania-Bekkerveld  
Gr. Ster-Heksenberg  
Kluiss-Treebeek  
Schinnen-Schuttersveld  
Klimman-Hoensbroek  
Vasrade-Kaspara  
Bunde-Obbicht  
Sanderbout-De Leeuw  
Maurits-RKBSV  
Armada-Holtum  
Urmontia-Fortuna S  
Buchten-Haslou  
Limbricht-Geleen  
IVS-Stadbroek  
DVO-SVM  
Havantia-RIO'S 31  
Susterse B.-SVE  
EVV-Born  
Slekker B.-Schinveld  
Linne-Swift'36  
RKSVW-Lindenheuvel  
Walburgia-Sittard  
Stevensw.-Roosteren  
RKAVC-Swalmen  
SVWH-Maasbracht  
RKSV-Weilhelmina'08  
DESM-Brevendia  
Laar-Megacles  
RKSVV-Merfeldia  
Horn-Heel  
RKESV-Roggel  
Egchel-FC Oda  
Bieslo-FC VVV 2  
PSV'35-Thorn  
Eiker Boys-Crescentia  
Haelen-Eindse B.  
RKSVN-Bevo  
VVV'03-Irene  
Venlo-Tigleja  
Belfeldia-Reuver  
FC Steyl-VOS  
Quick B.'31-Venlose B.  
Baarlo-FCV  
Meerlo-MVC'19  
Merselo-Heiden  
RKDEV-IVO  
Achates-Venray  
Leunen-Meterik  
Geijsteren-Wanssum  
SV Lottum-Stormv. 28  
VDH-RKMSV  
Excelsior '18-Wittenhorst  
Hegelsom-Sparta'18  
Holthees-Volharding  
Vitesse'08-Olympia'18  
COV-Sweikh. B. (12.9, 14.30)

(ADVERTENTIE)

Briljantsieraden  
Losse stenen  
Beleggingsdiamant



Lid Diamantbeurs  
Commissie, groot- en kleinhandel  
Levering aan particulieren via onze  
detailafdeling met aanzienlijk prijs-  
voordeel. Showroom dagelijks  
geopend van 1 tot 6 uur, zaterdags van  
9 tot 5 uur en volgens afspraak  
smaandags gesloten.  
Kruisendijk 76  
telefoon 045-213753  
„NSBROUW”  
Pelikaanstraat 8  
ANTWERPEN



Meuser, scorend voor Roda JC. Dit seizoen hoopt de Roermondenaar voor EHC nog vele malen dit juichgebaar te maken. Foto: DRIES LINSEN

Morgen debuteert afgekeurde voetbalprof in hoofdklasse

## John Meuser: 'Ik heb nergens meer last van'

door luc somers

**HOENSBROEK -** John Meuser (32), de ex-prof van Roda JC, begint aanstaande zondag aan een nieuw hoofdstuk in zijn voetbalcarrière. Afgekeurd voor het betaalde voetbal na operaties aan meniscus en kniebanden, kwam Meuser kortgeleden alsnog terecht bij amateurhoofdklasser EHC in Hoensbroek, zijn woonplaats. Zondag speelt hij zijn eerste hoofdklassewedstrijd,

uit tegen het Brabantse Hapert. Op het middenveld, zoals vroeger bij Roda JC.

„Ja, het gaat weer prima met me”, vertelt John opgelucht. „Ik heb nergens meer last van en daar ben ik uitgerust erg blij om. Ik train nu tweemaal per week en dat is misschien net wel genoeg voor het spelen van een wedstrijd.”

Meuser is zo'n anderhalf jaar uit de running geweest, maar hij heeft die tijd niet stil gezeten. „Nadat die operaties achter de rug waren,

ben ik eerst bij Roda wat gaan aftrainen. En wonder boven wonder gaat het best wel weer lekker. Die lange tijd rust heeft mij zeker goed gedaan.”

### Druk

Rustiger gaat het ook bij EHC. „Dat is natuurlijk een heel verschil met Roda”, zegt Meuser. „In het profvoetbal speel je onder een veel grotere druk. In het amateurvoetbal is dat veel minder, is het heilige moeten niet zo direct aanwezig. En in zo'n sfeer is het natuurlijk prettig

voetballen.”

Desondanks is John Meuser benieuwd hoe die eerste hoofdklassejaar hem zal bevalen. „Het is allemaal nieuw voor me. We hebben een jong elftal en bovendien een team dat vele nieuwe gezichten kent. Ik weet alleen, dat de wil om te werken bij de groep beslist aanwezig is en dat is al zeer belangrijk. Dit seizoen zal in elk geval uitwijzen of ik nog in staat ben om op behoorlijk niveau te voetballen of niet. Ik kan er verder geen zinnig woord over zeggen. Optimistisch gestemd ben ik zeker.”



**NU  
50  
GUL-  
DEN**

**BESTE MENSEN,  
WE WILLEN 'T GRAAG  
MOOI HOUDEN.  
EN DAAROM GAAT  
DE PREMIE, U WEET WEL,  
DIT SEIZOEN OMHOOG  
VAN 33 NAAR MAAR  
EVENTJES 50 GULDEN.  
ZO. EN NOU Ú WEER.**

# LAAT DE WINTERSCHILDER KOMEN, UITGEREKEND NU

Publikatie van het Bedrijfschap Schildersbedrijf te Rijswijk (Z.H.).



## BEVENEMENTEN MET GEZELLIG KARAKTER

# Beurzen in september

In het land worden in de najaarsmaanden weer allerlei en soortgelijke evenementen georganiseerd. Deze maand is het beurseizoen al flink losgebarsten. Het grotendeels regionaal opgezette evenementen, met een duidelijk gezelligheidskarakter. Ze krijgen vaak ook bezoek uit wijdere omgeving, met name van de Limburgers.

Vanaf nu tot eind september zal te beleven valt hebben. Het staat overzicht samen. Hoewel we uiteraard geen procent volledigheid kunnen geven. Misschien is er iets van weekendtripje waard is, er nogal wat kilometers er worden afgelegd.

De data, openingstijden en prijzen zijn zorgvuldig geverifieerd. Wat die prijzen gewoonlijk hebben kinderen bepaalde leeftijd, eveners, reductie. We vermelden de „normale” toegangs-

● **Kerkrade:** Antiekbeurs. Van 25 tot en met 27 september. Plaats: Rodahal. Openingstijden: vrijdag van 19.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 12.00 tot 19.00 uur en zondag van 11.00 tot 18.00 uur. Toegangspreis: f 5,-.

● **Leiden:** Leidato, huishoudshow, op 11 september gestart en nog open tot en met 20 september. Plaats: Groenordhallen. Een jaarlijks evenement (het is thans de 20e Leidato) dat voor het hele gezin leuke dingen biedt. Op werkdagen geopend van 13.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.30 uur, op zondag van 11.00 tot 17.00 uur. Toegangspreis: f 5,-.

● **Etten-Leur:** Amilto, een consumentenbeurs waaraan middenstand, industrie en landbouw meewerken. Van 12 tot 16 september. Plaats: tentencomplex bij Veemarkthal. Zaterdag 12 september geopend van 14.00 tot 22.00 uur. Zondag van 11.00 tot 22.00 uur. Overige dagen van 14.00 tot 22.00 uur. Op zondag 13 september gecombineerd met een gezellige jaarmarkt. De toegangsprijs kon men ons nog niet opgeven, maar zou in elk geval een vriendelijk bedrag zijn.

● **Enschede:** Woon-vijfdaagse van 18 tot en met 22 september. Plaats: Ton Menkenhal. Een woonbeurs voor geheel Twente. Vrijdag en zaterdag open van 13.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, zondag van 12.00 tot 17.00 uur, maandag van 13.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, dinsdag van 13.00 tot 17.00 uur. Toegangspreis: f 5,-.

● **Roden:** Jaarbeurs van het Noorden, al voor de 29e maal. Het is een voorlichtingsbeurs voor consumenten, tevens landbouwwerktuigenbeurs en een antiekmarkt. Van 18 tot en met 23 september. Plaats: Jaarbeurshallen. Openingstijden: vrijdag 18 september van 16.30 tot 22.00 uur, zaterdag van 14.00 tot 18.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, zondag van 12.00 tot 18.00 uur, maandag van 14.00 tot 18.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, dinsdag van 09.00 tot 22.00 uur en woensdag van 14.00 tot 18.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur. Toegangspreis: f 5,-, op dinsdag f 6,-.

● **Den Haag:** Damesbeurs. Van 18 tot en met 27 september. Plaats: Houttrushallen. Geopend van 13.00 tot 17.00 uur en van 19.15 tot 23.00 uur, op zondag van 13.00 tot 17.00 uur. Toegangspreis: f 5,-.

● **Hoogeveen:** Expansie. Een consumentenbeurs voor middenstand, handel, industrie, huishouding en hobby. Van 22 tot en met 26 september. Plaats: Nicolaas Beetsplein. Openingstijden: dinsdag 22 september van 15.00 tot 18.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, woensdag tot en met vrijdag van 14.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 10.00 tot 13.00 uur en van 14.00 tot 16.00 uur. Toegangspreis: rond f 3,-.

● **Zutphen:** Jaarbeurs voor het Oosten (in het zilver want het is de 25e). Plaats: in en rond de Hanzehal. Van 23 tot en met 30 september. Openingstijden: werkdagen van 14.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 10.00 tot 18.00 uur, zondag gesloten. Toegangspreis: f 6,-.

● **Bergen op Zoom:** Promotie. Een consumentenbeurs op huishoudelijk gebied, voor het hele gezin. Van 24 tot en met 29 september. Openingstijden: dagelijks van 14.00 tot 22.00 uur. Toegangspreis: f 3,-.

● **Leeuwarden:** Jaarbeurs van Friesland. Plaats: Frieslandhal. Van 25 tot en met 29 september. Openingstijden: vrijdag, maandag en dinsdag van 10.00 tot 22.00 uur, zaterdag van 10.00 tot 22.00 uur en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Toegangspreis: f 5,-.

● **Leiden:** Beestenspul. Dierenshow met gezelligheidsmarkt. Van 26 tot en met 27 september. Plaats: Groenordhal. Openingstijden: van 10.00 tot 18.00 uur. Toegangspreis: f 6,-.



● De "groeimee"-bak in de "praktijk": handig en decoratief. Foto: STUDIO GRIFFIOEN

Handige vondst van Sporken BV Kerkrade

## "Groeimee"-bak voor bloemen en planten

KERKRADE - Sinds kort vervaardigt Sporken Houtindustrie in Kerkrade een geheel nieuw, in eigen bedrijf "bedacht" en ontwikkeld produkt: een bloem- en plantenbak, die kan "meegroeien". Het "vondstje" achter de bak, die de toepasselijke naam "Niveau" heeft meegekregen, is de verstelbaarheid in hoogte van de bodem: die kan naar behoefte worden aangepast. Voorbeeld: men kan de bak in zijn geheel vol aarde storten, maar mogelijk is ook slechts het bovenste element met grond te vullen. "Niveau" wordt vervaardigd in red meranti loofhout en wel in twee maten: 95 bij 95 cm en 190 bij 95 cm.

De stapelbare elementen maken combinaties in tal van varianten mogelijk. Zelfs één combinatie geeft al verschillende mogelijkheden. Door lager of hoger te "bouwen" en door de verstelbare bodem kunnen zowel kleine als grotere planten hun juiste plaats in deze bakken vinden.

Er wordt een exclusief sponsingsysteem toegepast, waardoor de Niveau-bakken zelfdrainerend en zelfventilerend zijn. Daarmee zijn ze niet slechts prima geschikt voor in de open

lucht, maar ook voor planting binnenshuis. Voor de wintertijd is dit een ideale oplossing, te meer daar het aantal decoratieve mogelijkheden legio is. Niveau biedt nog meer: er is geen binnenbak nodig, omdat de "groeimee-bak" volgens zijn constructeurs bij een normale hoeveelheid gietwater beslist niet lekt. Voorts is het hout voor de montage in onbrandbaar vervaardigd. Na de montage is het geheel "hot airless" gespoten. Behalve in eigen land, bestaat ook in het buitenland reeds belangstelling voor dit nieuwe produkt van eigen Limburgse bodem.

Wat de introductieprijs betreft: de "Niveau"-bak van 95 bij 95 cm is evenals die van 190 bij 95 cm in verschillende hoogten leverbaar. De kleinere maat kost één hoog f 217,-, twee hoog f 357,- en drie hoog f 497,-. De prijzen voor de grote maat bedragen: één hoog f 359,-, twee hoog f 565,- en drie hoog f 768,-. De "Niveau"-bakken worden direct vanaf fabriek aan de consument verkocht en geleverd. Wie meer over dit Sporken-product wil weten kan terecht via tel. 045-457345.

(ADVERTENTIE)

**Het Eiken Ambacht**  
RUSTIEKE MEUBELN  
Massief eiken meubelen (ook naar eigen ontwerp)  
Kleinmeubelen, kunstnijverheid, lampen en tapijten.  
Benzenraderweg 92, Heerlen. Tel. 045-717971  
Privé: M.J.H. Lenders, na 18.00 uur, tel. 045-713042

## Schadeplekjes in hout 'retoucheren'

Hetzij massief, hetzij gefinisht, loopt nogal eens wat op die zich manifesteert als "kleurde" plekken. Na het verwijderen van een vlek in bijvoorbeeld een tafelblad blijft een hinderlijk lichtere achter. Er is een goed middel: een "retoucheerstift". Het is enigszins op een dikke krijt. Gewoon even aanbrengen of een "streeptje" schrijven over de lelijke plek en er is weer van nauwelijks iets meer te zien.

### Kleur

Het is wel zaak om de juiste kleur te gebruiken. Overigens is het helemaal niet zo gek om een aantal van die stiften in diverse kleuren in huis te hebben. Ze zijn onder andere verkrijgbaar in meubelzaken. Of bel anders even de fabriek: 071-123289.



Is geen gek idee een aantal retoucheerstiften in diverse kleuren in huis te hebben.

## Verzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 8 september 1981. De laatste forse verhoging van de hypotheekrente bij enkele instellingen was het te verwachten dat er deze week over de gehele linie verhogingen zouden volgen. Voor leningen met gemeentegarantie of 0% van de executie waarde lopen de tarieven thans uiteen van 12,5% tot 13,5%. Het ziet er, althans voorlopig, niet naar uit dat op een op gerekend mag worden.

| Bank | rente vast gedur. | afsluitpr. in pct. | rentepercentages  |                      |             |                   |
|------|-------------------|--------------------|-------------------|----------------------|-------------|-------------------|
|      |                   |                    | met gem. garantie | zonder gem. garantie | Opgeve bank | Opgeve werke-lijk |
| Bank | 1 jaar            | 1,5                | 12,5              | 13,33                | 12,75       | 13,61             |
|      | 3/5 jaar          | 1,5                | 12,5              | 13,33                | 12,75       | 13,61             |
| Bank | variabel          | 1,5                | 12,5              | 13,11                | 12,75       | 13,38             |
|      | 5 jaar            | 1,5                | 12,5              | 13,11                | 12,75       | 13,38             |
| Bank | 5 jaar            | 1,5                | 13,3              | 14,47                | 13,3        | 14,47             |
|      | 5 jaar            | 1                  | 12,00             | 12,70                | 12,25       | 12,97             |
| Bank | 1 jaar            | 1                  | 12,75             | 13,68                | 13,0        | 13,96             |
|      | 3 jaar            | 1                  | 12,5              | 13,40                | 12,75       | 13,68             |
| Bank | 5 jaar            | 1                  | 12,75             | 13,94                | 13,0        | 13,96             |
|      | 5 jaar            | 1                  | 12,2              | 13,06                | 12,2        | 13,06             |
| Bank | variabel          | 1,25               | 12,25             | 13,15                | 12,25       | 13,15             |
|      | 5 jaar            | 1,5                | 12,75             | 13,76                | 12,75       | 13,76             |
| Bank | var./3/5 j.       | 1,5                | 12,0              | 12,91                | 12,0        | 12,91             |
|      | var.              | 1,5                | 12,0              | 12,58                | 12,0        | 12,58             |
| Bank | 5 jaar            | 1,5                | 12,0              | 12,58                | 12,25       | 12,85             |
|      | 5/10 jaar         | 2                  | 12,9              | 14,28                | 13,1        | 14,45             |
| Bank | 5/10 jaar         | -                  | 12,3              | 13,10                | 12,5        | 13,10             |
|      | 5/10 jaar         | -                  | 12,3              | 13,10                | 12,5        | 13,10             |

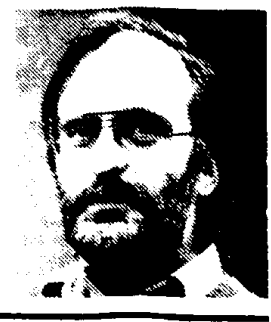
Bright 'vereniging eigen huis' te Amersfoort

Enkele onstandvastige karakters hebben de tekenen van ons grillige klimaat weer eens verkeerd begrepen. Rosa hugonis, een meibloei, staat in volle knop, want hij heeft gemeend dat onze koele julimaand de winter is geweest. Zo heb ik hier en daar ook alweer een appelboom zien bloeien en zelfs een sering, dat soort activiteiten gaat overigens niet zozeer ten koste van de kwaliteit van de boom, maar wordt wel afgetrokken van bloei, dus oogst, van volgend jaar. Het zijn uiteraard de beste bomen niet die dit soort activiteiten ontplooiën. Al is een Magnolia soulangeana die in augustus weelderig nabloei uiteraard best de moeite waard.

Een goede nazomer is overigens een geschenk van de hemel. Warme, heldere dagen en koude, mistige nachten zijn uitstekend om planten te doen afhanden voor een strenge winter. Wanneer ze eenmaal zijn „ingedut” worden ze niet meer wakker voor februari. Het is er ook aan te zien: hoe warm het dezer dagen ook wordt, de meeste potplanten hebben steeds minder behoefte aan water. Uiteraard is het niet goed ze met opzet uit te drogen, maar water minderen helpt ze beter door de winter heen - als u het dan voldoende koud laat worden.

## Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



Het mooie weer met de koude nachten is ook een goede inleiding op een mooie herfst, al moet daarvoor nog wel veel gebeuren. Het is weliswaar meteorologisch herfst, pas half oktober zet het kleuren van de bossen goed door, en vooral dan moeten die heldere dagen en koude nachten er zijn. Profiterend van het goede weer ben ik toch nog „even” naar Bretagne geweest. Vooral de noordkust bezocht ik vorige week. Wat een schitterend klimaat heerst daar: vlak langs de kust staan vijgebomen die doorbuigen onder de last van de oogst, in veel tuinen zijn oleanders aangeplant, rozemarijn bloeit weelderig in al-

le tuinen, zelfs laurier worden er groot en mooi. Om nog maar te zwijgen van Jasminum officinalis die al een voorproefje gaf op de winterbloei en de Trachycarpus fortunei, een palm die in beschutte tuinen groot kan worden. Beschut, want het kan hier wat de wind betreft aardig spoken, getuige bijvoorbeeld de coniferen die overal zijn aangeplant ter bescherming tegen de wind en die er zelf ook bijzonder geteisterd uitzien. Het moet hier werkelijk „groots en meeslepend” zijn als de noordwesterstormen in winter en voorjaar huishouden.

Dat is dus een nadeel. Maar wat

prettig als je de dahlia's gewoon in de grond kunt laten zitten, je heerlijk enorme artisjokken kunt kweken en de knoflook mooie, dikke tenen maakt.

Uiteraard staan de fruitbomen er in deze streek van cider en calvados ook schitterend bij, hoewel het fruit op de markt wonderlijk duur blijkt te zijn.

De wilde flora wijkt niet erg sterk af van die van ons, al zijn er enkele bijzonderheden, zoals typische kustplanten als Crithum maritimum, een fraaie, bleekgroene schermbloemige, en diverse vormen van Armeria maritima. Euphorbia capitata en cyparissias en vermoedelijk ook paralias. Bij Cap Fréhel trof ik zelfs de varen Asplenium trichomanes aan, heel eenzaam, net boven de vloedlijn - hij bood schuilplaats aan zeker honderd pissebedden...

Ondanks het in de winter ongetwijfeld onbarmhartige klimaat groeiden de bloemkolen ook al tot bijna aan de vloedlijn, en hier en daar zag ik gelukkige mensen die enkele planten zoektocht in de tuin hadden - Crambe maritima, waarvan hier zelfs de zaden nooit te krijgen zijn. Het allermeest was een gebied bij Cap Fréhel, waar gewone heide en dopheide groeide en weelderig bloeide, samen met felgele en heerlijk geurende steekelbrem - een merkwaardige kleurencombinatie, zeker met de blauwgroene zee en de rose rotsen ter plaatse op de achtergrond...



● Eind van het jaar zijn er voor de Philips-computer 37 spel- en leercassettes met 45 programma's verkrijgbaar.

## Verkeers- en muziekles op de huisleercomputer

Kinderen thuis, via het eigen televisietoestel, verkeersles geven is binnenkort mogelijk, dank zij de speciale programmacassettes die Philips gaat uitbrengen. In een toenemend aantal gezinnen beschikt men al over de "spel- en leercomputer", een apparaat dat op het televisietoestel wordt aangesloten en dat talloze mogelijkheden heeft. De komende verkeers- en leercassettes brengen de kinderen bij hoe ze moeten handelen bij het oversteken enz. Ze zijn daar zelf actief bij betrokken; de

computer 'beloont' ze als ze het goed doen en waarschuwt bij een fout.

Verder is er voor die spel- en leercomputer een nieuwe cassette voor muzie-

konderricht. Tegen het eind van dit jaar zullen er voor genoemde computer (Philips G 7000) in totaal 37 verschillende spel- en leercassettes, met 45 programma's verkrijgbaar zijn.

(ADVERTENTIE)

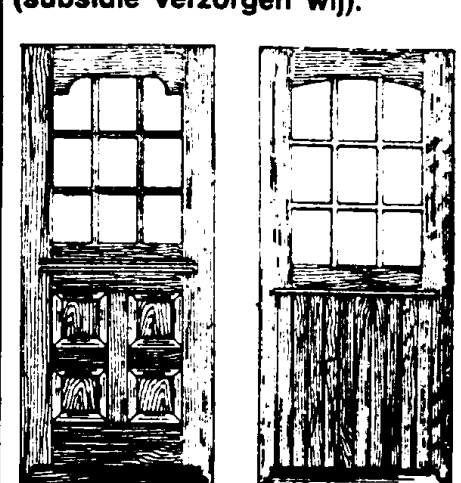
## Kortere remweg door nieuwe remblokjes

Onder de naam 'Raincheck' heeft TI Raleigh een nieuw soort remblokjes voor fietsen op de markt gebracht, dat bij natte weersomstandigheden sneller remmen mogelijk maakt. Zij gaan bovendien langer mee dan de gebruikelijke typen.

Het 'geheim' van Raincheck is dat de contactvlakken zijn bewerkt met een speciaal soort leer, dat in het rubberblokje is gevacuïseerd. Hierdoor kan het leer ook bij nat weer goed grip krijgen op het wiel, terwijl conventionele remblokjes worden gehinderd door de waterfilm.

Bij TI Raleigh uitgevoerde proeven hebben uitgegaan, dat met Raincheck de remweg bij nat weer drie keer zo kort is. Bij droog weer hebben de nieuwe remblokjes dezelfde remcapaciteit als de conventionele. De in Amsterdam gevestigde TI Raleigh BV, onderdeel van het internationale metaalverwerkende concern Tube Investments Ltd, voorziet alle fietsen met chromo-velgen van het nieuwe systeem.

In onze showroom kunt u keuze maken uit meer dan 50 modellen voordeuren, binnendeuren en stijleuren in elke afmeting en houtsoort, zoals teak, eiken, mahonie, merbau, grenen enz. Onze vakmensen verzorgen uw deur van A tot Z met het ter plaatse afhangen, hang- en sluitwerk en glas. Ook leveren wij inbraakvrije achterdeuren met gewapend glas en veiligheidsloten. Verder omvat ons leveringsprogramma de renovatie van kozijnen en ramen in elke houtsoort met normale of isolerende beglazing (subsidie verzorgen wij).



**GEURTEN HOENSBROEK**  
045-212531  
HOMMERTEWEG 27  
's Maandags gesloten



# Onroerend goed

## Taxaties

A.J.H. Leenaers

beëdigd taxateur en makelaar  
lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypothec: assurantien; successie: rechtbank enz.  
Indien nodig op korte termijn.  
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, 045-717237.

## Valkenburg

iv.m. boedelscheiding te koop of te huur in centrum Valkenburg, naast ingang Gemeentegrot a.d. Cauberg, inclusief groot terras

## Bar-Discotheek „t Hol"

Inl. tel. 04456-323

## Woningruil

## aangeboden

## in Blitterswijck Nrd.-Limburg

Uniek in bos gelegen

## bungalow

aan de rand van het dorp, fraai aangelegde tuin op licht hellend terrein. Oppervl. 850 m<sup>2</sup>. Barbecue en beregtingsinstallatie.  
Woonkamer met open haard (42 m<sup>2</sup>), half open, ruime keukens, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met douche en ligbad, inpanidige garage. Bouwjaar 1977.

Gevraagd in:

## Zuid-Limburg

ten zuiden van Sittard, gelijkwaardige woning, vrijstaand, bungalow of twee onder een kap-type.  
Inl. tel. 04784-1990. Na 20.00 uur of in het weekeinde.

**GELEEN:** opslagruimte 750 m<sup>2</sup>, kantoorruimte 160 m<sup>2</sup>, handelsterrein-Geleen, dir. te aanw. tel. 04494-46956.

**HOENSBROEK:** premie-appartement te k. Geleen, centr. f 126.000,-, subsidie f 76.000,-. Tel. 04494-49656.

Te k. geleg. in de Dr. Poelsstr. 1 te **HULSBURG** goed onderh. vrijst. woning met c.v. en een grote tuin. Ind.: hal, toilet, grote woonk., gr. keuken met bijkeuken, half onderkelderde en gr. veranda, 3 slpks., badk. m. ligb., zolder m. mezzotrap, vrij te aanw. vr. pr. f 150.000,- k.k. Tel. 04405-2749, na 17.00 uur.

**SITTARD:** Hogdestr. halfvrijst. hoekhuis met c.v. en garage, tuin. Ind.: hal m. tuurk., woonk., keukens, 3 slpks., badk., zolder. Het geh. pand is voorzien van thermopane beglazing. Vr. pr. f 119.000,- k.k. Tel. 04494-51544.

**SCHAESBERG:** bungalow nabij recreatiegebied te k. of te ruil tegen appartement. Ind.: o.a. woonkamer 48 m<sup>2</sup>, dichte keukens, 3 slpks. en inpanidige garage. Vr. pr. f 249.000,- k.k. Br. on. nr. SH 003 LD 60111 EM Heerlen.

Woonruil patiobungalow te **MUTH**, woonk. 40 m<sup>2</sup>, ruime hal, keukens, 3 slpks. en studeerk., garage en c.v. Grondopp. 424 m<sup>2</sup>, f 159.000,- k.k. tegen ruil en vrijstaand pand te Muth, Klimmen, Voerendaal. Inl. 04447-2401.

**HOLTUM** te k. h. vrijst. woonh. m. veel extra's. Mooi gel. gunstige pr. 04498-51923.

Te k. woonh. woonk., badk., m. ligb., 3 slpks., zolder, kelder, tuin, bergstr. f 106.000,-. Bouw. bergstr. 118, **Schinveld**.

**HEERLEN:** spoed! Te k. een comf. bungalow op te land, Dalpad. Ind.: marm. hal, L-vorm, zijk. met open haard ± 50 m<sup>2</sup>, park vl. 2 gr. slpks. en 2 kleinere, park vl. vaste wast. en stud.k., gr. badk. m. toilet. Rondom aangel. tuin en geh. Onderk. m. dubb. garage. Vr. pr. f 300.000,- k.k. Tax.w. f 375.000,-. Te bevr. A. Bodemeijer. Bel. ons. Fr. Erensin. 25, Schaesberg, tel. 045-35446.

Vrijst. woonhuis **SCHIMMERT** te k. gr. woonk., Amerikaanse keukens, verkk. en garage, 3 slpks., badk., kelder, zolder, c.v., gr. terras, en tuin ± 1000 m<sup>2</sup>. Perceel is via achter ing. bereikb. Vr. pr. f 225.000,- k.k. Tel. 04404-1475.

Te k. **BOUWTERREIN** 420 m<sup>2</sup>. Gelegen in centrum Valkenburg, br. on. nr. VA 605, LD 6301 GG Valkenburg.

Te k. modern woonhuis te **GULPEN** degelijk geb. verspreid extra's en privacy gunstige prijs, tel. 04450-2553.

**KERKRADE/TERWINSELEN** achter Botanische tuin, won. (21 kap) met gr. en c.v., bwj. 77. Ind. entree, toilet, woonk. en openkeuken met parket, 4 slpks., badk. met ligbad en 2 toilet, zolder met vaste trap. Opp. 330 m<sup>2</sup>. Pr. f 165.000,- k.k. Overname m. 8 1/2% 30 jr. vast mog. Inl. Callistusstr. 15, tel. 045-416933.

Wie heeft een leuk **WOONHUIS** te koop tot f 100.000,- in straat van 10 km rond Sittard-Geleen. Br. o. no. HK 335, L.D., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te koop te **SCHAESBERG** gezellig zeer goed onderh. halfvrijst. woonhuis met garage en kl. tuin. Woonk. m. mod. inger. keukens L-vorm., 3 slpks., badcel m. douche. Gr. kelder m. uitgang. Vrp. f 128.000,-. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

Te k. te **HEERLEN** a.d. Bekkerweg 72, goed onderh., ruim, vooroorl. woonhuis met tuin en c.v. Gunstige ligging t.o.v. centrum, entree, kamer ensuite (40 m<sup>2</sup>), keukens. 1e etage: 3 ruime slkam., badk. met ligb., 2e toilet. 2e etage: 2 kamers met vaste wast. en zolder. Vr. pr. f 165.000,-. Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

**TAXATIE?** Mak. Hendriks. Beëd. Taxateur. Tel. 045-412430.

## Onroerendgoedmakelaardij Leenaers B.V.

Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237

## Heerlen

Pater Beatusstr. 16, geh. gerenov. won. met tuinhuisje, kelder, entree, toil., T-vorm. woonk., woonkeuk., overdekt terras, 3 slaapk., badk. m. bad, 2de verd.: compl. zijk. m. keuk., gr. zonneterras. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

Trebeekstraat 23, halfvrijst. won. m. gar. en carport, keld.: entree, study, gr. woonk. met parket, open haard, serre, toilet, gr. eetkeuk., 5 slpks., badk. met douche en 2e toilet. Vraagprijs f 189.000,- k.k.

Welterlaan 2, halfvrijst. gemod. won., entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuk., gar., tuinh., 2 keld., 5 slpks., study, hobbyk., badk. m. ligb. mooie tuin. Vraagprijs f 275.000,- k.k.

Dalpad 6, mod. luxe geh. gerenov. bungalow m. inp. gar., c.v. keld., prov. keld., entree, woonh., gr. living m. open haard en park., mod. badk., luxe mod. keuk., 4 slpks., tuin biedt veel privacy. Vraagprijs f 350.000,- k.k.

Putstraat 17, mod. luxe bungalow, schitterend gel. gr. gar., hal, hobbyk., 3 slpks., gr. L-vorm. living, open keuk., badk. m. ligb., toilet, badk. m. douche, toilet, c.v.-ruimte. Vraagprijs f 435.000,- k.k.

Oude Lindestraat 63, vrijst. villa met riant uitzicht op Heerlen Z-W, gel. aan secundaire weg, schitterende tuin met terrassen. Entree hal, gr. woonk., open haard mod. luxe keuk., gard., 3 toiletten, 5 slpks., 2 badk., 3 gr. keld. Vraagprijs f 495.000,- k.k.

## Bunde

Kasenerweg 12a, vrijst. goed onderh. landh., bouw. 1975 ca. 1370 m<sup>2</sup> tuin, entree, hal, L-vorm. woonk., ateliertje, toilet, mod. keuk., logeerk., badk., bijkeuk., gr. study, slaapk., badk., gr. balkon, bergingen. Vraagprijs f 375.000,- k.k.

## Beek

Wilhelminastraat 10, halfvrijst. won. m. gar. en mooie tuin, kelderk., gang, toilet, gr. woonk. m. open haard en park. mod. luxe keuk., 3 slpks., mod. badk. m. ligb. en toilet, zold. met zolderkamer. Het huis is zeer goed onderhouden. Vraagprijs f 198.000,- k.k.

## Brunssum

Het Ambacht 71, mod. halfvrijst. won. m. gar., entree, gr. woonk. m. parket en open haard, open eiken keuk., toilet, 3 slpks., badk. m. ligb. en aparte douche, berg., c.v.-ruimte, zold. Vraagprijs f 165.000,- k.k.

Servatiussstraat 39, mod. luxe vrijst. won. m. gar., entree, gr. L-vorm. woonk. 50 m<sup>2</sup>, open haard, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., douche, toilet, berg. Vraagprijs f 255.000,- k.k.

## Eygelshoven

Eisenhowerstraat 18, schakelwon. m. inp. gar., entree mod. keuk., toilet, L-vorm. woonk., 3 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, ged. geïsol. Vraagprijs f 128.000,- k.k.

## Hulsberg

Bernhardstraat 3, halfvrijst. woonh. m. gar., zeer goede ligging, prov. keld., c.v.-keld., entree, toilet, woonkeuk., woonk. m. parket en open haard, 4 slpks., badk. m. ligb. en bidet, vliering. Vraagprijs f 175.000,- k.k.

## Schaesberg

Op 't Veldje 7, schakelwon., m. gar. en tuin, entree, toilet, Z-vorm. woonk. m. parket, mod. keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet. Vraagprijs f 135.000,- k.k.

## Kerkrade

Kaalheidersteenweg 180, vrijst. mod. won. m. inpanidige woonh. met gar. Zeer goed onderh. o.a. living 45 m<sup>2</sup>, open haard, open eiken keukens, 4 slpks., luxe badk. e.v.a. Overn. v. best. hyp. mog. 8,2% rente, 20 jr. vast evt. mog. Inr. Vraagprijs f 152.000,- k.k. Aanv. sp. in overl. Tel. 04750-21473.

Te k. te **ECHT** nog niet geheel afgebouwd landhuis op 5200 m<sup>2</sup> grond tegen aantrekkelijke prijs. Br. o. no. 711 LD, 6040 AA, Roermond.

## Hoensbroek

S. Aldenborghlaan 7, prachtig vrijst. landh., tuin op Z., met veel privacy, L-vorm woonk. ca. 55 m<sup>2</sup> park. en open haard, mod. keuk., 6 slaapk., compl. badk., hobbyr., berg., dakisol., dubb. begl. Vraagprijs f 385.000,- k.k.

Overbroekerstr 82, oud woonh. m. schuur en div. paarden- en andere stallen groot ca. 1900 m<sup>2</sup>. Vraagprijs f 110.000,- k.k.

## Oirsbeek

Provincialeweg 120, gerenov. winkel/woonh., 3 slpks., keuk., zr. gr. tuin, winkel 60 m<sup>2</sup> doorgang werkplaats, achterk., woonk. en zolder. Vraagprijs f 160.000,- k.k.

Schubertstraat 7, halfvrijst. gr. won. m. gar. en mooie tuin, L-vorm. woonk. m. open haard, luxe keuk., 4 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet zolder. Vraagprijs f 185.000,- k.k.

## Voerendaal

Ten Esschen, Huize Ten Esschen ca. 3000 m<sup>2</sup> grond, gr. stijlvolle villa m. paardestal en gar. v. 2 auto's, 2 keld., entree, gr. woonk. en suite, study, veranda, serre, open haard, mod. woonkeuk., bijkeuk. m. entree, 4 slpks., badk. m. ligb., mansardedek., hobbyzold., nieuwe c.v., alarminstallatie. Vraagprijs f 545.000,- k.k.

Raadhuisplein 6, schilt. afgew. luxe landhuis m. aangel. tuin, veel privacy, entree, hal, garderobe, mod. luxe keuk., study, bar, gr. L-vorm. living, 3 toiletten, 5 slpks., 2 luxe badk., c.v.- en wasruimte, gr. garage v. meerdere auto's, berging. Prijs n.o.t.k.

Bezichtiging uitsluitend na afspraak met ons kantoor.

# Limburgs WOONBLAD

## Kapsalon

ter overname aangeboden, inclusief het pand. Deze zeer gunstig gelegen zaak met vele uitbreidingsmogelijkheden is tegen bijzonder interessante voorwaarden over te nemen.

Frankort Assurantiën b.v.  
Heerlerweg 146, Voerendaal  
tel. 04446-1871

**BRUNSSUM** te huur halfvrijst. woonhuis met c.v. en berging (verbouwd). Woonkamer ca. 50 m<sup>2</sup>, 3 slpks. kamers. Hoekpand aan de K. Doormanstr. Huurpr. f 895,- p.m. Inl. Horstink Brunssum B.V. Limpensweg 20 Doenrade. Tel. 04492-3500.

**GELEEN:** te k. vrijst. bungalow, Debyeestr. 12, ind.: hal, woonk., ± 40 m<sup>2</sup> met open haard en overdekt terras, keukens, eetk., 4 slpks., berging, badk., m. ligb., dubb. v.w., apart 2e toilet garage voor 2 auto's. Perc.opp. 940 m<sup>2</sup>. Vr. pr. f 295.000,- k.k. Tevens portaalfalt, H. Hermanslaan 284, kelder, 3 slpks., woonk., keukens, douche, 2 balkons. Vr. pr. f 69.000,- k.k. Tel. 04494-43083.

**ZUTENDAAL** Bouwgrond O.B. te k. 1200 m<sup>2</sup>, 18 m breed in een rustige en beboste omgeving. Goede busverbinding met Nederland. Prijs overeen te komen. Tel. 09-32-11-382954 na 19 u.

Te koop bij station Hoensbroek

## Bouwterrein 400 m²

Br. on. nr. HO 563 Limburgs Dagblad, Hoensbroek.

## Wijnandsrade

zeer luxieus deg. landhuis 1980, unieke ligg. inh. 850 m<sup>2</sup>, gr. woonk., open haard, mod. eiken keukens, bijkeukens, 4 gr. slp.kam. luxe badkam., gar., geh. onderk. tuin m. gr. vijver, pand tot geïsol. en termopane, all. hardhout, evt. overn. hypoth. 8,25% 30 jr. vast, evt. ruil, pr.n.o.t.k. tel. 04447-3417.

Te k. origineel

## Alpenchalet

geschikt voor permanente bewoning, gelegen op 625 m. bestuif in bungalowpark. Elfenmeer, aan de Meinweg 47 te Herkenbosch. Inl. tel. 04451-1794, of 045-213661.

**PAPENHOVEN-OBBICT KERKRADE** centrum: te k. Te k. riant vrijst. woonhuis met tuin, gr. bwj. 1955. Ind.: beg. gr. rui- woonk., keukens, badk., 3 me hal, toilet, badk., slpks. c.v., kelder en zolder, keukens, eetk., kelder. Sp. vrij. Inl. tel. 045-42946.

**TREEBEEK** hoekwoning, rondom tuin. f 115.000,- Jupiterstr. 20.

Te koop **WOON-WINKELPAND** met tuin en garage, 650 m<sup>2</sup>, gunstig gelegen, te Valkenburg. tel. inl. na aanv. in overl. Bez. na tel. 18.00 uur, 04406-40651 en afspr. Tel. 04497-1883. 04406-15690.

## WONEN NABIJ DE RANDSTAD

In het zeer gunstig gelegen pittoresk dorpje Linschoten is te koop: Woonhuis met carport, woonkamer met moderne keuken totaal 42 m<sup>2</sup>. 1e verd. 3 grote slaapkamers en badkamer. 2e verd. 1 grote slaapkamer (ca. 25 m<sup>2</sup>) en bergruimte. Vraagprijs f 165.000,- k.k. Inruil van uw woning is mogelijk. Gunstige hypotheekvoorwaarden. Voor informatie tel. 045-712255.

**HEERLEN** (Molenberg-park) te k. ruim woonhuis best. uit aparte boven- en benedenwoning, c.v. in gehele pand aanwezig. Vr. pr. f 225.000,- k.k. Tel. 045-415982.

**SITTARD**, herenhuis met park,pl., c.v., 4 slk., 2 badk., siertuin met vlakke weide. Alles in keurige staat. Vr. pr. f 160.000,- Kromstr. 35, tel. 04490-15121.

**SUSTEREN** halfvrijst. woonhuis te k. met c.v., dubb. gar. en tuin. Vr. pr. f 139.000,- k.k. Molenlaan 52, tel. 04499-2277.

**BRUNSSUM** te k. halfvrijst. won., geïsol. + thermop., berging, open keuk. wit natuurstenen vloer, 3 slpks., badk. m. douche, ligb. + w.c. Geïsol. gar. m. verw. vr. pr. f 135.000,- k.k. Ringoven 10, 256486.

## Te koop in Valkenburg

Sigarenspeciaalzaak in prachtig herenhuis met dubbel woonhuis en 500 m<sup>2</sup> tuin. Pand ook geschikt voor praktijkkantoor of pension. Vr. pr. f 250.000,- k.k. Tel. 04406-13275.

## Beleggingspand

8 kamers, grote gemeenschappelijke keukens, 2 douches, 2 toiletten, als kamerverhuurbedrijf of andere doeleinden (winkel) opbrengst f 2300,- p.m. Winkelcentrum Bloemenmarkt Geleen. Vraagpr. f 179.000,- k.k. Te bevr. 04490-11494.

Dr. Goossensstraat 44, Welten, entree, gang, toilet, berging, gr. mod. eetkeuk., gr. living m. parket, study m. parket, z. gr. slpk., 2 norm. slpk., badk. m. ligb. en 2e toilet. Vraagprijs f 195.000,- k.k.

## Brunssum

Uitst. onderh. lux. vrijst. herenh. (hoekp.), garage, vrij uitzicht, L-woonk., open haard, eetkeuk., 3 gr. slk., prachtige badk., zolder-berging, 2 slk. Bw. 1976. Inh. 630 m<sup>3</sup>. Vraagprijs f 259.000,-.

## Heerlen

Gemod. woonh., c.v., voll. onderkelderd, tuin, woonk., keukens, 3 slk., badk., douche, v.w., zolder. Aanv. direct. Vraagprijs f 108.000,-.

## Ubach over Worms

Vrijst. winkel-woonh., c.v., berging, winkel (110 m<sup>2</sup>), front 20 m, garage (10x3). 1e verd.: woonk., keukens, badk., ligbad, 1 slk. 2e verd.: vaste trap naar 2 slk., zolder-berging. Aanv. direct. Vraagprijs f 139.000,-.

Te k. halfvrijst. woonh., gar., c.v., tuin. Pr.n.o.t.k. tel. 045-314070.

H'broek te k. **DRIVE-IN-WONING**. Prijs f 130.000,-. Tel. 045-218596.

Met spoed te k. gevr. vrijst. **HUIS** of bungalow. Omg. Beek-Geleen. Br. on. nr. Ge 143 LD, Geleen 6161 GE.

Te koop **GEVRAAGD** d. part. oud, vrijst. huis of boerderijtje. Omschrijving en prijsopp. o.n.r. VA 662 LD, 6301 GG Valkenburg.

**SPAUBEEK** Mauritsstr. 43, te k. halfvrijst. woonhuis, gar. Ind.: kamer + gr. keukens, kelder, 4 slpks., douche, vrij uitz. gr. tuin, tel. 04493-1968.

Opgelet! voor de helft v.d. prijs in **STEIN**, gr. woonh. met gr. garage, c.q. werkplaats en carport (nieuwbouw) gesch. voor vele doeleinden, taxatieprijs f 450.000,- nu voor f 225.000,-, event. inruil, ook van iets anders mog. tel. 04495-2451.

**SCHAESBERG:** Nabij centrum, halfvrijst. woonhuis met garage, c.v., voor- en achtertuin. Ind.: woonk., luxe eiken keukens, onderverd.: parket en tegelvloeren, houten plafonds, 3 slpks. met parket, mooie badk. en wc. Pr.n.o.t.k. Daanlestr. 15, Schaesberg.

**Grevenbicht:** Te k. fraai herenh. in org. staat. Bw. 1900, pr. f 248.000,- k.k. Tel. 04497-1647.

## Nieuwenhagen

prachtig gelegen luxe vrijst. bungalow opt. privacy, inh. 800 m<sup>2</sup>, vr. pr. f 365.000,- 40-45 Laan 3, (Hoefveld).

**MAASTRICHT**-Heugem, 3 rust. gel. huizen op binnenplaats en tuin, ind. 1e huiskamer, keukens, wc., 1e verd. 2 kamers, douche, cv.ruimte. Ind. 2e huiskamer m.o. keukens, wc., berg., 1e verd. slaapk., douche, 3e huis 80% gereviseerd. Ind.: keukens, kamer, douche, wc., 1e verd. 2 kamers, allen voorzien van cv. Tekeningen en goedk. aanw. 3 panden als geh. te k. prijs n.o.t.k. Br. on. no. MA 234 LD 6221 BN Maastricht.

Te k. rustiek gelegen 6 jr. oud **LANDHUIS** op bijna 1/4 ha, aan rand natuurreservaat en toch tegen dorpskern. Grote living, 4 slaapk., studeerk., hobbyruimtes, garage enz. Vr. pr. f 465.000,- Schinnen, tel. 04493-3012.

Te k. drive-in-woning te **BOCHOLTZ**, f 135.000,- k.k. Tel. 412631.

Ouder woonhuis met tuin te k. gevr. plm. 15 km omg. **HEERLEN**. Tel. 045-419740.

Voor diverse relaties zoeken wij **WONINGEN** te koop in de prijsklasse tot f 150.000,- in Maastricht en omg. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempelsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Fraai gel. halfvrijst. **HEERENHUIS** met BLG-hypotheek 83%, L-woonk., openk., 4 slpk., badk., ruime zolder, hobbyk., zeer gr. gar., hoge kwaliteit. Luxe afwerk. Van de Scheurstr. 129 tel. 045-720903, vraagpr. f 205.000,- k.k.

**MAASTRICHT** te k. ruime excl. patiobungalow. Tel. 043-610709.

Te huur **WINKELRUIMTE** op z.g.st. midd. op Kerkr. Pronenade Brunssum ± 80 m<sup>2</sup> + magazijn i.g.st. Tel. 045-251841.

**SITTARD:** riant gel. vrijst. landhuis. 4 jr. oud, geh. geïsol. m. alarminstall. l. iken en getint antiek glas. Zeer fraai van architectuur. Pr. aangel. tuin m. veel privacy, fraai terras en tuinhuis. Ben. en bov. hal met veldbrandst., sierpleister plafonds en lijstenen vloeren. Eiken trappenhuis m. getorst pilaren. Gr. L-vorm., W.K. m. open haard en opensl. deuren. Massief eiken keukens, gr. gar. wask. en voorr.kelder, 4 slpk., waarv. 1 m gr. balkon. Zolder m. mogelijkh. v. meerdere kamers, badk. m. apart. san. en sauna-douche. Pr.n.o.t.k. Br. on. no. SI 257 LD 6131 EG Sittard.

Te koop gevr. **BOERDERIJ** m. 2000 tot 4000 m<sup>2</sup> grond. Omg. Valkenburg, Klimmen etc. Opgave uiterste prijs, incl. 1 1/2% courtage: Mak. Hendriks, Heerlen, tel. 412430. Beëd. Taxateur.

**MUNSTERGELEEN:** Lichtenberg 28, mooi gel. halfvrijst. woonh. Luxe inger. Vraagpr. f 139.000,- Tel. 04490-18940.





Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.

en puzzel die de Limburgers

MOET

anspreken

# Bezorg silicosepatiënten een gezonde vakantiereis

door will j. poulssen

Van vandaag start het Limburgs Dagblad deze pagina weer een van de uitgaande jaren bekende „marathonpuzzels”. Een half jaar lang kunt u lezers of lezer weer elke week hartelust puzzelen, waarbij u elke week slechts f 2,50 dient over te maken. De vorm van het plakken van extra postzegels of het storten van dit bedrag via uw postgiro. Lees hierover de voorwaarden op deze pagina. Het geld op deze manier bijeen wordt gebruikt om ditmaal ten goede aan een groep Limburgers die geboekt staat op silicosepatiënten.

De mijnwerker dank ik de hemel dat mijn longen niet door steen- of kolenstof werden aangevuld. Deze dank is gebaseerd op het feit dat ik in mijn laatste kring van kompels heel vaak heb kunnen constateren wat een silicosepatiënt moest maken totdat de dood een einde maakte aan zijn leven. De mijnen zijn intussen gesloten, maar de gevreesde ziekte is daarmee niet uit Limburg verdwenen. Nog steeds zijn er tal van stoere mijnwerkers aan het steen- dan wel kolenfront die met hun haren van het ondergrondse stof sukkelen en vaak naar adem snakken.

**Funeest**  
Silicose wordt toegeschreven aan het inademen van veel steenstof. Als mijnscholier herinner ik me echter nog steeds de woorden van een van mijn leraren aan de Heerlense mijnschool. Vaker eens zei hij – de opzichter bij het Staatstoezicht: „Er wordt wel verteld dat de mijnwerkers maar maar stoflongen krijgen van het steenstof, maar kolenstof is net zo funest. En hou er goed rekening mee: een mijn is geen sanatorium waar jongen een gezondheidskuur ondergaan...”

ongeneeslijk

Silicose is een ongeneeslijke longziekte waarbij het longweefsel wordt verhard. Het ziekteproces heeft tot gevolg dat er een kapsel rond de longen komt en er onder andere zuurstofgebrek optreedt, hetgeen overbelasting van het hart veroorzaakt. Wie wel eens een silicosepatiënt in deze toestand heeft meegemaakt weet er van te praten. Maar goed: als lezers of lezer van

het LD krijgt u thans een uitstekende gelegenheid iets voor deze patiënten te doen. Het doel moet u aanspreken, want Limburg heeft bijzonder veel te danken gehad aan al die mannen die afdaalden in de schachten van de mijnen, die lange tijd het leven en landschap van Zuid-Limburg beheersten.

De opbrengst komt straks ten goede aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten. Zij organiseert reizen voor oud-mijnwerkers die aan de gevreesde ziekte lijden. Het gaat vooral om patiënten die niet op eigen gelegenheid en niet zonder medische begeleiding vakantie kunnen nemen. De stichting werd in augustus 1980 opgericht op initiatief van ir. J. Paré (34), directeur A.G.S. te Heerlen, en J. Finger, conservator van het mijnmuseum te Kerkrade. Zij deden dit in samenwerking met de Juniorkamer „Land van Herle”, die sedert 1977 bezig was het kwartetspel de „Limburgse Mijnen” te propageren. De opbrengst van dit spel (het kost zes gulden), is eveneens bestemd voor de silicosepatiënten. Ook komt er geld binnen via de royalties van de grammofoonplaat „Blaastest '81”, georganiseerd door de NCRV en het Limburgs Dagblad. Bij deze inkomsten komt nu ook nog de opbrengst van de puzzelactie van het Limburgs Dagblad.

## Bootreis

In mei van dit jaar organiseerde de stichting de eerste vakantiereis voor silicosepatiënten. Het was een bootreis van één week over de Rijn en de Moezel, die voor drieënzestig patiënten een fantastische belevenis werd. De stichting zorgt er echter ook voor dat de silicoselijders kunnen verblijven in zuurstofrijke gebieden, waarbij diverse attracties en excursies voor de deelnemers een onvergetelijk gebeuren zijn. Tijdens elke reis wordt er gezorgd voor een deskundige en aan de patiënten aangepaste medische begeleiding. Voor patiënten die volledige verpleging nodig hebben, worden plaatsen gereserveerd op het bekende hospitaalschip Henry Dunant.

## Prijzen

Enfin: iedereen die van puzzelen houdt moet in feite nu al in de spreekwoordelijke startblokken plaatsnemen om voor deze geweldige puzzelactie van start te gaan. Over de prijzen leest u meer op deze pagina. Daarbij kunt u onder andere vaststellen dat er aan het eind van de actie als hoofdprijs een Volvo 343 gereed staat voor haar of hem die deze prijs in de wacht sleept.

# KRUISWOORDRAADSEL nr. 1

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen” en minstens twee gulden over te maken naar

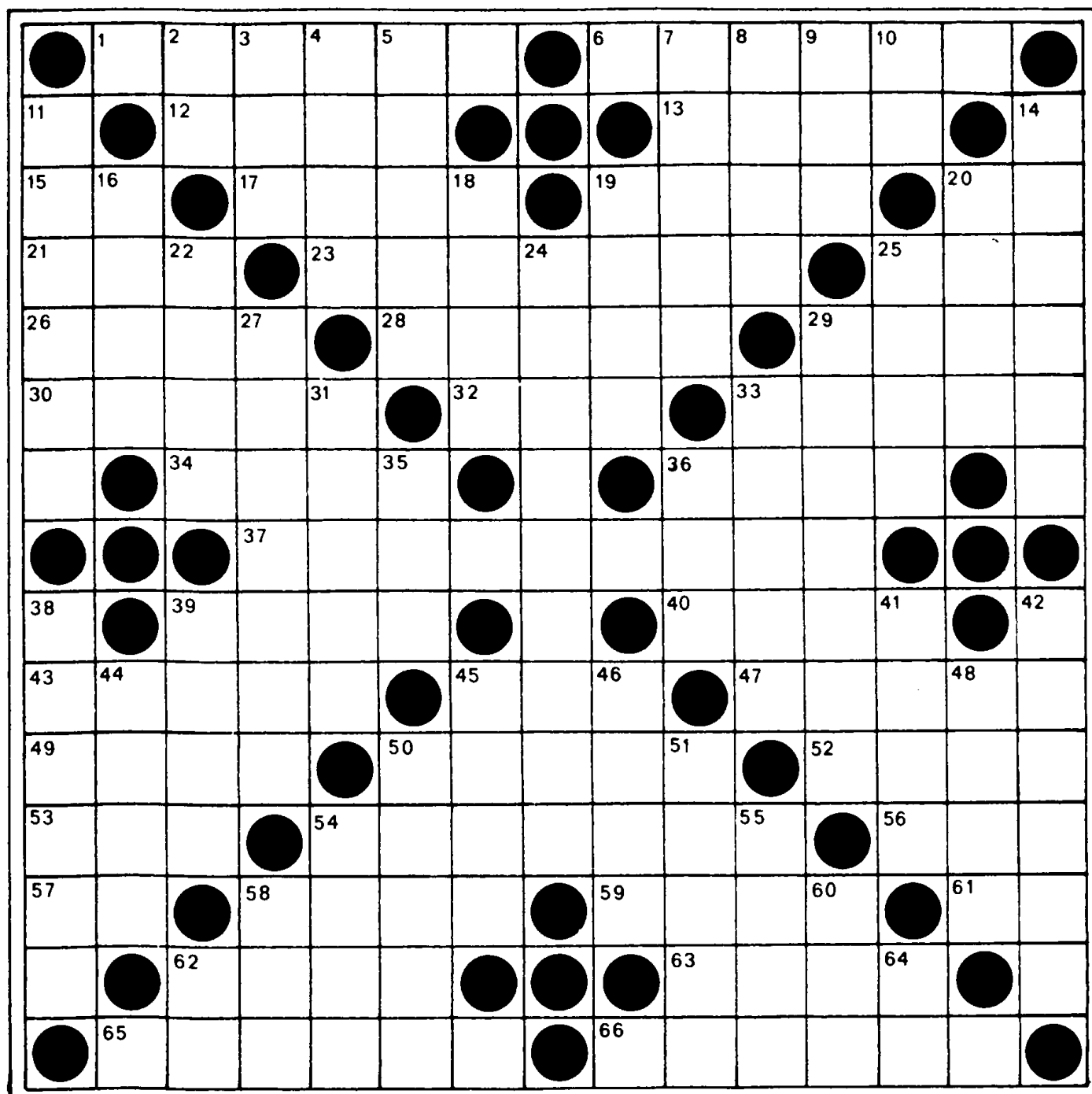
**Puzzelactie  
Limburgs Dagblad  
Postgiro 1975600  
Postbus 1000  
6400 BA Heerlen**

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

**Puzzelactie  
Limburgs Dagblad  
Postbus 1000  
6400 BA Heerlen**

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken. Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 43 - 10 - 33 - 20 - 42 - 1 achter elkaar. U leest dan de naam van een beroep.



## Horizontaal:

1. plaats in Overijssel; 6. strak kijken; 12. gewricht; 13. Perzië; 15. namelijk; 17. bijbelse figuur; 19. lust; 20. domina; 21. ijzerhoudende grond; 23. as in een dynamo; 25. gibbon; 26. uniek; 28. met teer bestrijken; 29. kledingstuk; 30. smalle straat; 32. Nederlandse Televisiestichting; 33. zich voortbewegen in een voertuig; 34. telwoord; 36. donkere kamer; 37. bijgevoegd; 39. keuze; 40. andere naam voor Ezau; 43. rechthoekig; 45. reeks; 47. eens; 49. plaats in Gelderland; 50. jaargetijde; 52. slag; 53. bedorven; 54. afgodisch; 56. bijbelse figuur; 57. rijksmerk; 58. zenuw; 59. kerkelijke rechtbank; 61. moeder; 62. Belgische kiezelzandsteen; 63. stenen berg; 65. verhoging van lichaamstemperatuur; 66. in elk geval.

## Verticaal:

2. aankomend; 3. plaatsje aan de Dedemsvaart; 4. lichtpaars; 5. kleur; 7. dwingeland; 8. oorlogsgod; 9. recht stuk van een rivier; 10. voegwoord; 11. ruwe uitwas aan een boom; 14. vis; 16. plaats in Gelderland; 18. stad in Duitsland; 19. boordse; 20. vrouw; 22. oevergewas; 24. grof gebroken erts; 25. dochter van Thestius; 27. vleugels hebbende; 29. langs een dijk gebouwd dorp; 31. geslacht; 33. rondgang; 35. priem; 36. rivier in Schotland; 38. alcoholische drank; 39. bergmeubel; 41. bloem; 42. onderzoek naar gehalte; 44. overal; 45. tocht; 46. hemellichaam; 48. hetzelfde; 50. schoonmakersgerei; 51. geweldig; 54. man; 55. niet kunnende spreken; 58. voor; 60. onheilsgodin; 62. georganiseerd overleg; 64. senior.

# Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenvallen doen niet mee aan de prijsstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

Om te kunnen meedingen naar de beschikbare gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (f 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (f 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.

Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

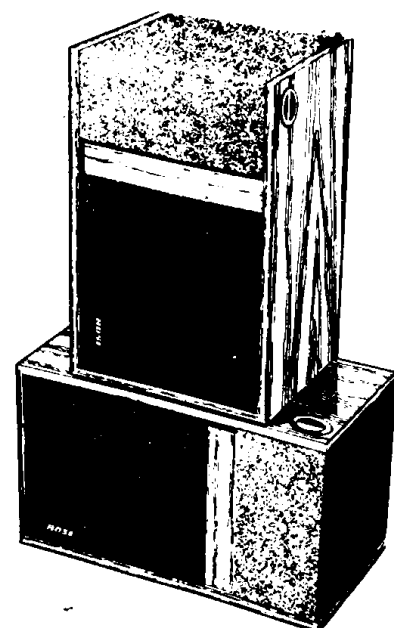
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

De oplossing van deze puzzel is gedeponneerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 junc-to 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

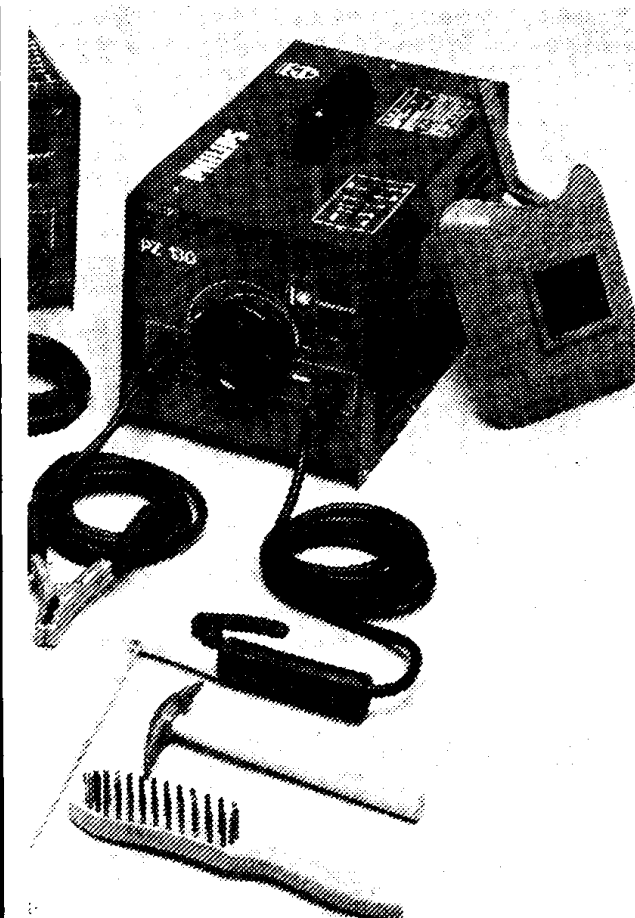
# DIT ZIJN DE PRIJZEN:

**1e prijs  
f 1000,-**



## 2e prijs:

2 Bose 301 direct-reflecting luidsprekerboxen t.w. van f 796,- (adviesprijs f 940,-). Beschikbaar gesteld door de Jong hi-fi/video, Akerstraat 21-23, Heerlen.

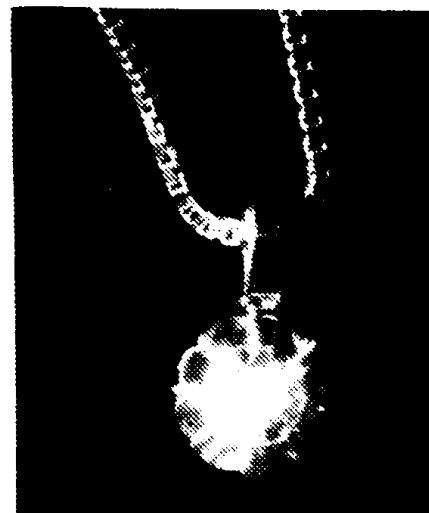


## 3e prijs:

Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. f 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Doo-ren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.

## INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.



## 4e prijs:

Wit- of geelgouden hanger met bril-jant t.w.v. f 300,- met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchel-sen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



## 5e prijs:

Een uitstekend diner voor twee t.w.v. f 75,-. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thun, Welertuynstraat 31, Heerlen.





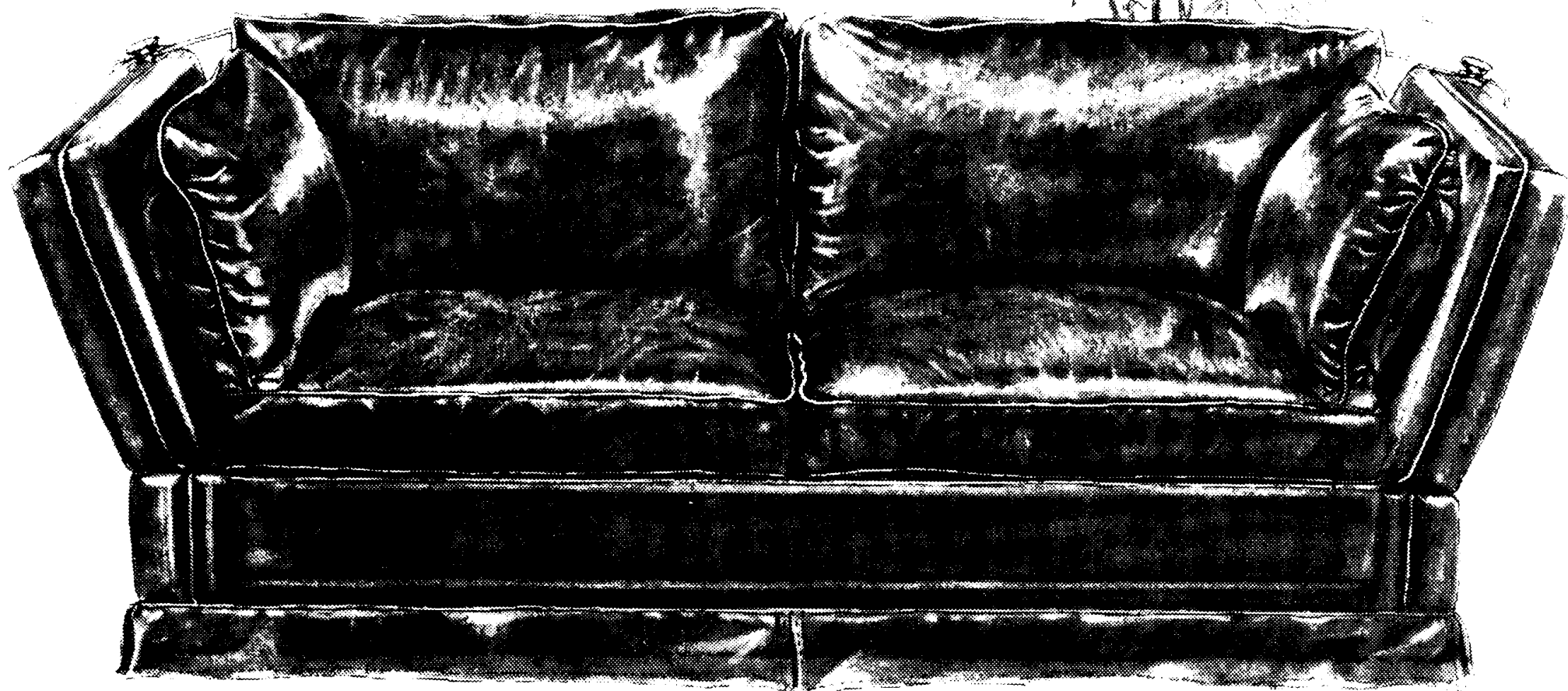




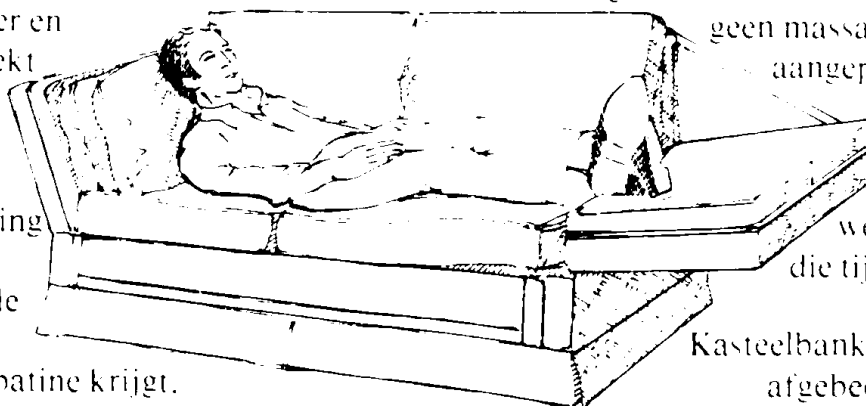


# Eigen Fabrikaat Exclusief Zitcomfort

*Sijben is niet alleen detailhandel maar ook al sinds lang fabrikant van zitmeubelen. Geen massawerk aan de lopende band. Sijben heeft nog vakmensen die met liefde voor het materiaal en oog voor het detail een uitgebreide collectie exclusieve zitmeubelen maken. Juist doordat deze meubelen in eigen bedrijf worden vervaardigd kunnen wij U een keuze bieden uit een groot scala aan bekledingsstoffen en kan de afwerking eventueel aan Uw specifieke wensen worden aangepast.*



De kasteelbank „Diana“ biedt U het ideale zitcomfort. De losse zitkussens, welke op een onderbak met interieurvering liggen, bestaan naar keuze uit 'n harde of zachte kern. De onder en bovenzijde daarvan zijn afgedekt met donsveren voor 'n op timaal zitcomfort. Ook andere vullingen zijn mogelijk. (naar Uw wens dus!) Voor de bekleding kozen wij een soepel rundleder van nappa kwaliteit, dat met de hand wordt uitgepoetst en daardoor z'n prachtige antiek patine krijgt.



Door de verstelbare zijleuningen ideaal als ligbank te gebruiken. Verder kan deze bank in alle soorten bekleding naar Uw wens vervaardigd worden. Dus geen massagoed geen confectie, en kan aangepast worden aan de maten die voor U gelden. Voor ons geen enkel probleem, tenslotte maken we het zelf. Een klassieker die tijdloos is, 'n klasse apart.

Kasteelbank als afgebeeld: **4675,-**

Maasnielderweg 33  
telefoon 04750-16141  
Roermond-Maasniel  
nabij Philips

## SJBEN MEUBELEN ROERMOND

**P** RUIME  
PARKEER-  
GELEGENHEID

### TE KOOP MET RENTE VANAF 11.9 % !!

**AMSTENRADE:** Luxueus verb. en gerest. boerenw. met o.a. royale woonk. (55m<sup>2</sup>) mod. keuk. 3 slk. gr. gar. etc. Veel privacy. Vrpr. f 175.000,- (130).  
**BRUNSSUM:** Degelijk halfvrijst. woonh. met gr. tuin, dub. gar. zold. c.v. etc. Vrpr. f 129.000,- (114).  
**EYGLSHOVEN:** Prachtig gel. bungalow met soust 4 slk. L-woonk. gr. gar. etc. Geschikt v. kantoor e.d. Pr. notk.  
**HEERLEN:** Ruim h. vrijst. herenh. met c.v. gr. tuin en gar. Keld. Zold. Luxe keuk. en badk. Vrpr. f 162.000,- (129).  
**HOENSBROEK:** Groot woonh. m. L-woonk. leefkeuk. bijkeuk. gr. badk. berg. 6 slk. keld. en zold. Vrpr. f 125.000,- (126).  
**KERKRADE-GRACHT:** Moderne won. m. c.v. berg. gr. woonk. lux. keuk. 3 slk. badk. tuin. Vrpr. f 119.000,- (064).  
**KERKRADE-WEST:** Uitzakend gel. winkelwoonh. m. compl. bovenwon. en uitgebreid. mogelijkh. P. g. g. k. (088).

De koper betaalt geen courtage.  
**bovass bv**  
Makelaardij O. B. Kerkrade,  
tel. 045-414242 en 045-318182.

Accountantskantoor met meerdere vestigingen in Nederland zoekt voor uitbreiding van haar activiteiten in Limburg contact met

**ACCOUNTANTSKANTOOR,  
BELASTINGADVIESKANTOOR  
of  
ADMINISTRATIEKANTOOR**

Overname van de praktijk op korte dan wel lange termijn tegen afdoening in contanten is mogelijk.

Brieven onder nr. HK 352 aan LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

### TE HUUR IN HET CENTRUM VAN HEERLEN BEKEND RESTAURANT

Kandidaten die beschikken over de vereiste papieren en enig kapitaal gelieven te schrijven naar: Koninklijke Brand's Bierbrouwerij B.V. Postbus 1, 6320 AA Wijlre. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met de heer K. Franssen, tel. 04450-1844 tst. 111 van 9.00 - 10.00 uur.



HET BIER WAAR LIMBURG TROTS OP IS

## KERKRADE BEDRIJFSGEBOUW

Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade en notaris F.A. Moerel te Gouda  
**donderdag 24 september 1981** om 15 uur in het **Vereniging Spekholzerheide**, Patronaatstraat 19 te Kerkrade-West, op verzoek opdrachtgever overgaan tot de openbare verkoop ex. art. 1223 B.W.

**BEDRIJFSGEBOUW** met ondergrond, oprit, voorterrein en parkeerplaats gelegen aan de **Drievogelstraat 87, Kerkrade-West**, kad. G. Kerkrade, Sectie D nrs. 7819 en 6433, samen groot 14.15 are.

Het pand bevat: hal, trappenhuis, meerdere grote kantoorruimten, toiletengroep, werkkamers, keuken, douche- en wasruimten, kelder.

Het geheel is **vrij te aanvaarden** bij de betaling van de koopprijs, dient te geschieden op uiterlijk 6 november 1981.

Bezichtiging van het geheel is mogelijk in overleg met notaris Muris.

Nadere inlichtingen zijn verkrijgbaar op het kantoor van notaris Muris, Iosstraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.



### GER BLOEMEN PARK

**Heden Open Huis tot 17.00 uur**  
**OPENHUISAANBIEDING: eiken mozaiek 15.95 incl.**  
**Eiken lamelparket 56,- incl. BTW**  
**Hout-cover-deuren 145,- incl. BTW**

Keuze uit meer dan 25 soorten massief parket 6,3 - 8 en 22 mm.  
Reparaties en schuren van bestaande parketvloeren. Brede eiken planken.  
Terens uw adres voor rolluiken, deuren en vouwdeuren.  
Perzische tapijten.

Openingstijden: ma. t/m vrijd. 9.00 tot 18.00 uur, donderdag koopavond tot 21.00 uur, za. 10.00 tot 17.00 uur.

**Rukkenweg 9 nabij tennishal Nieuwenhagen** tel. 045-457251  
**Showroom Nieuwenhagen met meer dan 2500 m<sup>2</sup> parket (meer dan 2500 m<sup>2</sup>)**

## Penners & Schoenmaker Makelaardij Heerlen B.V.

### WONINGEN TE KOOP

**BEEK,** Stationsstraat, groot woonhuis met c.v. en tuin. Indeling: kelder, woonkamer 30 m<sup>2</sup> met tegelvloer, eetkamer, keuken, 3 slaapkamers, resp. 17 m<sup>2</sup>, 16 m<sup>2</sup> en 25 m<sup>2</sup>. Grote zolder, bereikbaar via vaste trap. Aanvaarding in overleg. Koopprijs f 162.500,- k.k.

**BOCHOLTZ,** Kerkstraat, ruim woonhuis met c.v. en tuin. Indeling: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg. grond: hal, betegeld toilet, keuken, woonkamer 48 m<sup>2</sup> met open haard, verd., betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad. 2e verd.: 3 slaapkamers en grote zolder.

**ETZENRADE,** Etzenrade, geschakeld vrijstaand woonhuis, landelijk gelegen, met tuin, c.v., garage, 3 slaapkamers en badkamer met o.m. ligbad. Tot. perceelsopp. ca. 750 m<sup>2</sup>. Ruime indeling. Prijs nader overeen te komen.

**HEERLEN,** Heksenberg, bouwterrein ca. 270 m<sup>2</sup> met goedgekeurde tekening voor vrijstaand woonhuis met 3 slaapkamers, ruime woonkamer en garage. Vraagprijs f 50.000,- k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Van der Scheurstraat, mooi gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin, garage en 4 slaapkamers. Vraagprijs op aanvraag. Aanvaarding in overleg.

**HEERLEN,** Heideveldweg, verhuurd halfvrijstaand woonhuis met 4 slaapkamers en zolder met dakterras. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Brederostraat, riant gelegen vrijstaand woonhuis met grote tuin, c.v., garage en tot. perceelsopp. 1227 m<sup>2</sup>. Indeling: diverse kelderruimten, royale woonkamer en 7 slaapkamers. Vraagprijs f 390.000,- k.k.

**HEERLEN,** Heksenberg, royale appartement. Koopprijs f 72.000,- k.k. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Coriovallumstraat, met c.v. en tuin. Zeer geschikt als woonruimte. Vraagprijs f 179.000,- k.k. tueel te huur!

**HOENSBROEK,** Slepstraat, vrijstaand woonhuis met mooi parket, tuin, garage en c.v. Indeling: woonkamer met open haard en aparte eethoek met tegelvloer, verd.: royale overloop, 4 slaapkamers, mooie badkamer en zolder. Gehele pand is voorzien van moderne beglazing. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 178.000,- k.k.

**NIJEUWENHAGEN,** Gatewoud, woonhuis met grote achtertuin, mers, zolder en mooie serre. Binnen een maand. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

**ORSBEEK,** Peelderpad, bungalow type landhuis met 3 slaapkamers, c.v., dubbele garage, luxe afwerking. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

**SITTARD,** Leyenbroekenweg, eerste stand gelegen, halfvrijstaand woonhuis met grote aangelegde tuin, Globale indeling: provisiekamer, hal, keuken, bijkeuken, woonkamer 22 m<sup>2</sup>, 3 grote slaapkamers, badkamer en grote zolder, bereikbaar via trap. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 188.000,- k.k.

**SIMPELVELD,** Irenestraat, bungalow voorzien van lichte dubbele garage, zeer ruime luxe afwerking. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

### BEDRIJFSPANDEN

**HEERLEN,** Valkenburgerweg, te koop of te huur villa Coriovallum. Ruime en representatieve kantoorruimte met eigen parkeerplaats in het centrum van Heerlen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

**HEERLEN,** Willemstraat, te koop winkelwoonhuis. Winkeloppervlakte ca. 50 m<sup>2</sup> en diverse bijruimten en ruime bovenwoning. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs f 163.000,- k.k.

**HEERLEN,** exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300 - 600 - 900 - 1200 m<sup>2</sup> en meer. Informaties op aanvraag.

**HEERLEN,** Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m<sup>2</sup>. Nadere informatie op aanvraag.

**HEERLEN,** Frankelaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Oppervlakte ca. 700 m<sup>2</sup>. Huurprijs f 115,- per m<sup>2</sup> per jaar excl. BTW.

**KERKRADE,** Pricksteenweg, te koop goedlopende frituur annex cafeteria met bovenwoning. Vraagprijs f 115.000,- k.k. excl. inventaris.

**MAASTRICHT,** centrum, te koop zeer goed onderhouden monumentaal pand.

800 m<sup>2</sup> ruimte over 4 verdiepingen, reikbaar via lift. Inlichtingen op aanvraag.

**OUDEGELEN,** Past. Vrijstaand woonhuis nieuw te bouwen met winkels 58 m<sup>2</sup> verkoopruimte, 119 m<sup>2</sup> verkoopruimte. Inlichtingen op aanvraag.

**SCHINNE,** Netherweg, te koop nieuw gebouw, totale perceelsopp. 2500 m<sup>2</sup>. Bebouwd oppervlakte 2500 m<sup>2</sup>. 5,75 m. 400 m<sup>2</sup> kantoorruimte en omheind terrein. 2 slaapkamers. Vraagprijs f 1.500.000,- k.k.

**SITTARD,** Molenbeekstraat, presentatieve winkelruimte met den in overleg. Groot 96 m<sup>2</sup>. f 30.000,- per jaar.

**SUSTEREN,** Provincialeweg, nieuw gebouwd bedrijfsruimte met opp. 5000 m<sup>2</sup>. Totaal bebouwd vlak 2600 m<sup>2</sup>, onderverdering 800 m<sup>2</sup> showroom, 400 m<sup>2</sup> 1400 m<sup>2</sup> magazijn of productie. Koopprijs f 1.275.000,- k.k.

**VALKENBURG,** te koop of te huur centrum hotel met onder meer 200 kamers. Nadere inlichtingen op aanvraag.

Nadere informatie van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur. Zaterdags is ons kantoor gesloten.









**BEEK/JULIANALAAN**

Uitstekend onderh., VRIJSTAAND HERENHUIS met c.v., garage, aangelegde tuin en riante indeling. f 248.000,- k.k.

**SCHIN OP GEUL**

Prima onderh., HALFVRIJST. WOONHUIS met c.v., garage en tuin. Degelijke afwerking met veel extra's. HYPO- THEEK ad 8,75% KAN WORDEN OVERGEGOMEN!

**SWEIKHUIZEN**

Vrijstaande, LIMBURGSE BOERDERIJ met binnenplaats, tuin en weiland (opp. ca. 3000 m²). Prachtig gerestaureerd met authentieke materialen f 385.000,-.

**GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG.**  
Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur.

**ULESTRATEN/GROOT-BERGHEN**

Zeer mooi gelegen, VRIJSTAANDE BUNGALOW met c.v., garage en grote tuin met veel privacy. Prijs in overleg.

**VALKENBURG/V. PALLANDTLAAN**

Prima onderh., WOONHUIS met c.v., berging, tuin m. achterom. Ind.: hal, w.c., mod. keuken, woonkamer in L-vorm m. parket, 3 slaapk., badk., zolder via vaste trap. f 139.000,- k.k.

**VALKENBURG/STRABEEK**

Uitstekend gelegen, VRIJSTAAND WOONHUIS met c.v., inpandige garage, ruime indeling en blijvend vrij uitzicht in het Geuldal. f 235.000,- k.k.

**TEUVEN (BELGIË)**

Uniek in natuurgebied gelegen, VRIJSTAAND WOONHUIS (geschikt voor dubb. bewoning), met tuin, weiland en panoramisch uitzicht. f 275.000,- k.k.

**nicolai**  
makelaardij  
stationstraat 20  
maastricht  
tel. 043 - 54555\*

KOOP - VERKOOP - HUUR - VERHUUR - HYPOTHEKEN - VERZEKERINGEN - BEHEER ALLE TAXATIES

## Riante vakwerkboerderij

te koop te **SPAUBEEK**. Inhoud ca. 600 m³. Grondopp. ca. 900 m². Verbouwd tot woonhuis met prachtige binnenplaats met zwembad, met o.a. living ca. 70 m², 4 slks., stud.kamer, 2 badk., grote garage etc. met apart gelegen bijgebouw ca. 180 m³, geschikt voor vele doeleinden. Inl.: tel. 04493-1996 of 045-417116.

**TE KOOP****GELEEN**

Halfvrijstaand woonhuis, wit, op 400 m² grond. In 1973 ingrijpend verbouwd. Woonkameropp. 53 m² met open haard, enz. Keuken luxeus, compleet met apparatuur, opp. 27 m². Kelder, 4 slaapkamers, 2 badkamers. Overkopt terras met openhaardpartij. Prijs f 300.000,- k.k.

Voor inlichtingen volstaat een telefoontje aan:

**bert schreurs**  
beedigd makelaar taxateur

Ophoven 1 Sittard telefoon 04490-11093  
b.g.g. 04490-14419

Makelaardij - Vastgoed - Assurantiën

**BRUNSSUM-CENTRUM:** Halfvrijstaand woonhuis met garage, gas-c.v. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer, mooie keuken, badkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs f 119.000,- k.k.

**EYGELSHOVEN:** Goedgelegen halfvrijstaande souterainwoning, met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, vier slaapkamers (alle met parket), badkamer. Vraagprijs f 179.000,- k.k.

**HEERLEN:** Appartement. Goed gelegen. Bouwjaar 1979. Met gas-c.v., balkon en berging, woonkamer met open keuken in L-vorm (opp. ca. 28 m²), badkamer, 1 slaapkamer. Koopprijs f 69.000,- k.k.

**HEERLEN:** Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage en grote tuin. Goed gelegen, nabij recreatiegebied. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, veranda 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs f 139.000,- k.k.

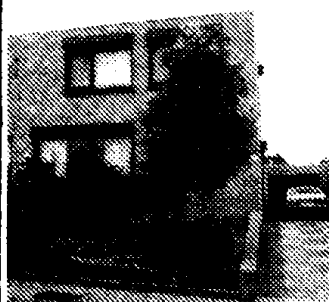
**KERKRADE-NABIJ CENTRUM:** Tussengelegen herenhuys met gas-c.v. en tuin. Geheel gerenoveerd, degelijke afwerking, zeer goed onderhouden. Geheel onderkelderd. Grote living, ca. 50 m², tuinkamer, keuken, 4 slaapkamers, studeerkamer, grote badkamer, zolder. Vraagprijs f 240.000,- k.k.



**KERKRADE-WEST:** Goedgelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (opp. ca. 41 m²), drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs f 127.500,- k.k.

**NIEUWENHAGEN:** Halfvrijstaand bungalow met gas-c.v., garage, grote tuin met veel privacy. Zeer goed onderhouden, goedgelegen nabij de Brunssummerheide. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer met open haard en parket, royale keuken, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en douche. Vraagprijs f 249.000,- k.k.

**NIEUWENHAGEN:** Goedgelegen, riante bungalow met een prachtige aangelegde tuin. Totale opp. ca. 990 m². Geheel geresoleerd. Degelijke en luxe afwerking. Ind. o.a.: garage, royale hal, grote living met open haard, luxe keuken, bijkeuken, 4 slaapkamers, luxe badkamer, aparte douche-ruimte, terrassen waarvan een met open haard. Prijs f 395.000,- k.k.



**VOERENDAAL-UBACHSBERG:** Rustiggelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., grote garage, tuinberging en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Nagevoeg overal rolluiken. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs f 169.000,- k.k.

**SCHAESBERG:** Woonhuis (thans als kantoor in gebruik) met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a. kelder, woonkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs f 129.500,- k.k.

**Pickee makelaardij bv**  
taxaties  
koop en verkoop  
Hypotheeken

Van Hertenstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819  
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

## Met praten kunt u bij Nagron erg ver komen!

Bij de aankoop van een nieuwe woning kunnen tal van factoren een bepalende rol spelen. De woning, het plan, de prijs, de rente, de verkoop van de huidige woning bijvoorbeeld. Nagron doet er veel aan om de woningen 'koopbaar' te maken. In Amsterrade bijvoorbeeld. Zij neemt bovendien zelf het renteverlies voor haar rekening. Terwijl u in principe over elke koopmogelijkheid met haar kunt praten. Over een lage hypotheekrente bijvoorbeeld. Of over de verkoop van uw huidige woning. Of zelfs

over de inruil daarvan. Constructieve uitgangspunten voor een nieuwe woning. In Amsterrade!

Kom eens met ons praten. Het verplicht u tot niets. En het kost u ook niets!

Representatieve herenhuizen met garage of met car port en berging. Met o.m. luxe keukenuitrusting, 3 slaapkamers, 1 of 2 badkamers, royale zolder.

Een project van

**nagron vastgoed**

Bemiddeling

**DRS. RUIJTERS**  
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo eindhoven 's herbergen bosch  
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151

**JAARMARKT NIEUWSTADT**

Bezoekt ons **SHOWTERREIN** exc. tuinhuisjes, berghokken, garages enz., naar iedere wens en afmeting. Levering en makelij uit eigen bedrijf, dus stabiel en goedkoop.

**Houtbouw JONCO**

Milenerstraat 14 (nabij kerk).  
Nieuwstadt, tel. 04498-53993  
Iedere **ZATERDAG** en **ZONDAG** vrij toegankelijk.

**WIJNANDSRADEN/NUTH**

**Notaris P.H. Steven te Heerlen**

zal op woensdag 23 september as. des middags om 15.00 uur in café 't Trefpunt', Pastoorstraat 26 te Wijnandsrade overgaan tot openbare verkoop - krachtens bevel van de arrondissementsrechtbank - bij opbod van de navolgende onr. goederen:

**Gemeente Wijnandsrade**

1. **woonhuis** met ondergrond, tuin en boomgaard te Wijnandsrade, Raadhuisstraat 29, kad. gem. Wijnandsrade sectie C nr. 1065, ged. groot ca. 9.20 aren.
2. **bouwtterrein**, gelegen nabij het woonhuis Raadhuisstraat 29 te Wijnandsrade, kad. gem. Wijnandsrade sectie C nr. 1065, ged. groot circa 6.80 aren.
3. **weiland**, gelegen nabij het woonhuis Raadhuisstraat 29 te Wijnandsrade, kad. gem. Wijnandsrade sectie C nrs. 1250 en 1251, groot 25.55 aren.
4. **bouwland**, nabij Kampkensweg te Wijnandsrade kad. gem. Wijnandsrade sectie C nrs. 846 en 847, resp. groot 19.70 aren en 17.10 aren.
5. **bouwland**, nabij Vinkeveld te Wijnandsrade kad. gem. Wijnandsrade sectie C nr. 965, groot 8.40 aren.

**Gemeente Nuth**

6. **bouwland**, gelegen aan het Achterveldje te Nuth, kad. gem. Nuth sectie D nr. 163, groot 34.10 aren. **Aanvaarding:** vrij van huur of pacht (m.u.v. de percelen C 846, 847, 965 en D 163) na voldoening van de kooppenningen op uiterlijk 4 november as. **Bezichtiging:** in overleg met voornoemde notaris. Nadere inlichtingen ten kantore van genoemde notaris, Kruisstraat 16 te Heerlen, tel. 045-714428.

## TE KOOP VIA UW N.B.M. -MAKELAAR van de pas bv.

Zaterdags geopend tussen 10.00 en 13.00 uur.

**HEERLEN**

Ruime en aantrekkelijke woning gelegen in Heerlen-Zuid. De woning werd gebouwd in 1974 en heeft een speelse indeling, zoals: entree, living 40 m² met open haard en vide, via open trap bereikt men een studieruimte alsmede een hobbyruimte of slaapkamer, open keuken, inp. garage en berging, 4 slaapkamers bevinden zich in de benedenverdieping alsmede een fraaie badkamer. Mooie voor- en achtertuin welke grenst aan speelterrein. Vraagprijs: f 198.000,- k.k.

**VALKENBURG**

Vrijstaande villa met c.v., garage en 1400 m² grond. Ind.: diverse kelders, entree, hal, werkkamer, living (55 m²), keuken/eetkamer (30 m²). Verd.: 4 slaapkamers, prachtige badkamer, 2e verd. met vaste trap en 2 mansardekamers en zolders. Prijs op aanvraag.

**HULSBERG**

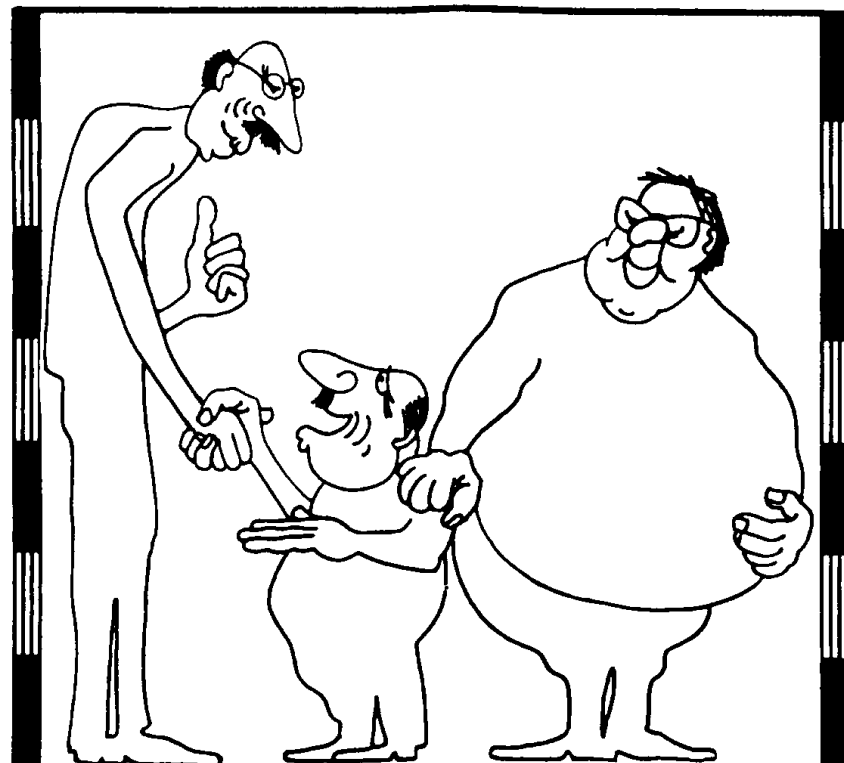
Landelijk gelegen woonboerderij met c.v. schuur en 5400 m² grond. Ind.: hal, toilet, living (11 x 4) met open haard, keuken met luxe inr., 2 zitkamers, bijkeuken, berging, geweldige kelder. Verd.: 5 slaapkamers, fraaie badkamer, grote hobby ontspanningsruimte met sauna (7 x 13). Vraagprijs: f 395.000,- k.k.

**Ubachsberg**

Vrijstaand boeren-woonhuis, landelijk gelegen met c.v., schuren en 8500 m² grond. Pand werd recent gemoderniseerd. Ind.: ruime hal, toilet, woonkamer (10 x 5) met open haard, keuken, bijkeuken, berging. Verd.: 3 ruime slaapkamers, fraaie badkamer. Zolder met vaste trap. Uniek voor tuin en of paardenliefhebber. Aanvaarding spoedig. Vraagprijs: f 250.000,- k.k.

**makelaarskantoor**  
**van de pas bv.**  
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

Vrijblijvend prijsopgave  
**MICA**  
**ZONWERING**  
**ROLLUIKEN**  
**JALOEZIEËN**  
**ZONNESCHERMEN**  
Showroom  
Sittardeweg 116, Heerlen  
Tel. 045-721658



Für jede Größe - für jede Figur

**Carl Kaufmann**

das große Herren-Spezial-Geschäft  
Hartmannstr. 28/30, AACHEN, am Elisenbrunnen

Het GROENE KRUIS, dat zich richt op de gezondheidszorg aan mensen in hun leefmilieu, functioneert al 70 jaar in Limburg. Het totale personeelsbestand bedraagt 1.000 medewerkers.

Binnen ons kraamcentrum Heerlen functioneren binnenkort ruim 80 kraamverzorgsters. Om deze, maar ook om andere redenen vinden wij het noodzakelijk dit centrum voor de Oostelijke Mijnstreek te splitsen. Wellicht betekent dit, dat er per 1 januari 1982 een kraamcentrum wordt gevestigd in Kerkrade. Het is daarom, dat wij vooralsnog tijdelijk, maar naar wij mogen aannemen ook definitief, binnenkort behoefte hebben aan een verpleegkundigen in de functies:

## waarnemend leider-docent (m/v) adjunct leider-docent (m/v) kraamcentrum

Het woord "leider" duidt aan, dat er sprake is van leidinggevende functies binnen dit dienstverlenend orgaan. De toevoeging "docent" verwijst naar een taak binnen het kader van de praktijkopleiding van leerling-kraamverzorgsters.

**Functie-eisen****OPLEIDING:**

- verpleegkundige A met kraamaantekening of kraamspecialisatie of verpleegkundige A nieuwe stijl,
- kinderaantekening strekt tot aanbeveling,
- rijbewijs B-E.
- de waarnemend leider-docent moet in het bezit zijn van het diploma M.G.Z.

**KWALITEITEN EN ERVARING:**

- goed leiding kunnen geven,
- bereid zijn op onregelmatige tijden te werken of bereikbaar te zijn.

**Standplaats**

Kerkrade

**Arbeidsvoorwaarden**

volgens de CAO voor het Kruiswerk en de Tuberculosebestrijding.

**Pensioenfond**

P.G.G.M.

**Informaties**

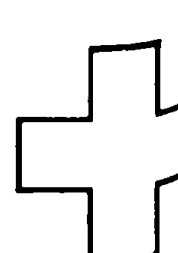
over deze functie worden desgewenst verstrekt door de provinciale verpleegkundige Kraamzorg, mevrouw A. Bouwman-Raymakers, telefoon (04490) 1.61.61, toestel 241.

**Selectieprocedure**

Een medische keuring maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

Uw belangstelling voor deze functie kunt u kenbaar maken door het sturen van een korte brief t.a.v. onze directie en wel binnen een termijn van 14 dagen.

Voor het verstrekken van nadere gegevens ontvangt u dan van ons sollicitatieformulier.



**PROVINCIALE VERENIGING "HET LIMBURGSE GROENE KRUIS"**  
KLEINE STEEG 7, POSTBUS 12  
6130 AC SITTARD  
TELEFOON (04490) 1.61.61.

**WOONHUIS TE NUTH**

De notarissen **mr. A.N.J.M. Jansen** en **dr. A.F.I. Gehlen te Heerlen**

zullen op donderdag 24 september 1981 om 15.00 uur in café De Raadskelder (eig. H. Hamme) huusstraat 11 te Nuth, in het openbaar, bij afslag verkopen:  
**woonhuis, garage en tuin** staande en gelegen aan de Raadskelder, kad. gem. Nuth, sectie C nr. 4397, groot 2.08 aren. **Omvattende:** entree, toilet, meterkast, eetkamer met open keuken en open trap tot 1e verdieping.  
**1e verd.:** slaapkamers en badkamer met toilet.  
**2e verd.:** grote hobbyruimte en c.v.-ruimte.  
**Aanvaarding:** direct, na betaling van de kosten, het perceel is niet verhuurd.  
**Betaling koopprijs:** uiterlijk 1-11-1981.  
**Gelegenheid tot bezichtiging:** op de maandag 21 september as. van 16.00 tot 17.00 uur.  
**Nadere inlichtingen:** ten notariatskantoor, burgerweg 19 te Heerlen, tel. 045-719430.

Te huur winkelruimte in centrum Heerlen op 1e stand voetgangersdomein

**VERKOOPRUIMTE**

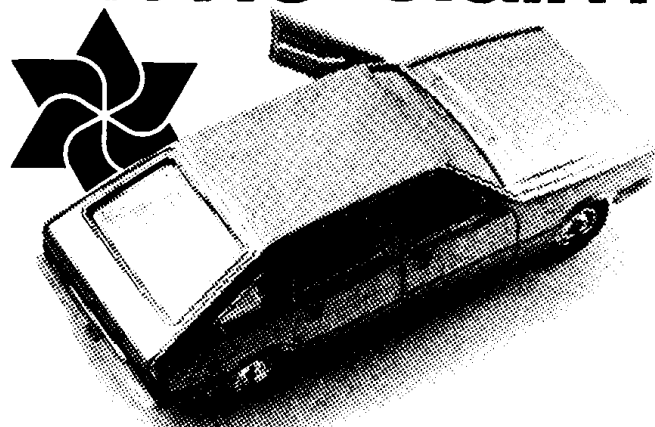
Begane grond ± 100 m² met magazijn en/of verkoopruimte op 1e en 2e etage. Aanvaarding in overleg. Brieven onder nummer HK 351 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

## Bod gevraagd op uniek bouwperceel

groot 3600 m², fraai gelegen te Gulpen met een panoramisch uitzicht. Tekening voor de bouw van een landhuis is aanwezig. De vraagprijs is f 200.000,-, doch elk goed bod wordt geaccepteerd.

**inl. Makelaarskantoor van de Pas b.v.**  
Kerkplein 70, Voerendaal. Tel. 045-750610.

## Op naar de 60% no-claim korting



'n Goede automobilist heeft recht op de grootste korting.

Op een W.A. dekking tot vijf miljoen.

Op gratis ongevallen inzittenden verzekering.

Op gratis schade service.

Op gratis W.A. verzekering van caravan of aanhangwagen.

Op 'n beste polis voor nog minder geld.

Zo goedkoop is uw auto verzekerd, wanneer u minder rijdt dan 20.000 km per jaar. Eksklusief 6% assurantiebelasting. Let op de korting.

| nieuwwaarde | premie all risks | premie wa. |
|-------------|------------------|------------|
| no-claim    | 0%               | 55%        |
| f 8.000,-   | f 763,80         | f 343,71   |
| f 10.000,-  | f 850,20         | f 382,59   |
| f 12.000,-  | f 976,60         | f 439,47   |
| f 14.000,-  | f 1.096,60       | f 493,47   |
| f 16.000,-  | f 1.223,00       | f 550,35   |
| f 18.000,-  | f 1.373,40       | f 618,03   |
| f 20.000,-  | f 1.522,20       | f 684,99   |
|             |                  | f 328,60   |
|             |                  | f 352,60   |
|             |                  | f 399,00   |
|             |                  | f 429,40   |
|             |                  | f 472,60   |
|             |                  | f 501,40   |
|             |                  | f 531,00   |
|             |                  | f 147,87   |
|             |                  | f 158,67   |
|             |                  | f 179,55   |
|             |                  | f 193,23   |
|             |                  | f 212,67   |
|             |                  | f 225,63   |
|             |                  | f 238,95   |

Het kan vaak nog goedkoper. Als u bijvoorbeeld onder bepaalde omstandigheden minder rijdt dan 12.000 km per jaar. Of bij 'n kollektieve verzekering. Da's interessant voor bedrijven. En overheidsinstellingen. Bel 085 - 512.413.

**sterpolis** volle zekerheid voor minder geld

Jawel, ik wil alles weten over 'n beste autopolis. Ook mijn meest voordelige mogelijkheden. Stuur alle gegevens en vrijblijvend. En reken meteen uit hoe voordelig Sterpolis is voor mij!

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Naam              |                      |
| Straat            |                      |
| Postcode + Plaats |                      |
| Telefoon          |                      |
| Geb datum         |                      |
| Automerk Type     |                      |
| Bouwjaar          | Nieuw prijs          |
| Ik rijdt          | km per jaar          |
| Ik rijd al        | jaar helemaal schone |



## offermans makelaardij o.g. bv

### WINKELRUIMTE in LIMBURG

Markt, winkelruimte ca. 155 m<sup>2</sup>. Huurprijs fl. 25.000,- per jaar excl. B.T.W. casco-oplevering.

Rijksweg-c, winkelpand met showroom en magazijn. Winkelruimte ca. 120 m<sup>2</sup>. Huurprijs fl. 30.000,- per maand.

Centrum, ca. 60 m<sup>2</sup> winkelruimte. Huurprijs fl. 18.000,- per jaar excl. B.T.W. en servicekosten.

Akerstraat, winkel-woonhuis. Winkelruimte ruim 100 m<sup>2</sup>. Prijs fl. 50.000,- k.k.

Geleenstraat, ca. 500 m<sup>2</sup> winkelruimte. Huurprijs fl. 130.000,- per jaar.

Kruisstraat, winkel-woonhuis. Oppervlakte winkel ruim 100 m<sup>2</sup>. Prijs op aanvraag.

Centrum, winkelpand met kantoorruimte. Vloeroppervlak ruim 340 m<sup>2</sup>. Koopprijs fl. 700.000,- k.k. Huurprijs fl. 70.000,- per jaar.

2 Winkelruimten, resp. 60 m<sup>2</sup> en 190 m<sup>2</sup>. Prijzen op aanvraag.

Akerstraat, winkel-woonhuis. Winkelruimte ca. 30 m<sup>2</sup> met diverse magazijnen. Koopprijs fl. 150.000,- k.k.

Hoofdstraat, 2 winkelruimten resp. 80 m<sup>2</sup> en 45 m<sup>2</sup>. Zowel te huur als te koop.

Centrum, winkel-woonhuis. Prijs fl. 650.000,- k.k.

Hoofdstraat, winkel-woonhuis. Totale persceels-oppervlakte ca. 850 m<sup>2</sup>. Zowel te huur als te koop.

Einderstraat 2, winkelruimten resp. 75 m<sup>2</sup> en 225 m<sup>2</sup>. Koopprijzen resp. fl. 100.000,- k.k. en fl. 180.000,- k.k.

Holzstraat, winkel-woonhuis. Prijs fl. 225.000,- k.k.

Hoofdstraat, winkel-c.q. kantoorruimte. Oppervlakte ca. 130 m<sup>2</sup>. Huurprijs fl. 1.800,- per maand compleet ingericht.

Boschstraat, winkel-c.q. kantoorpand met appartementen. Koopprijs fl. 1.350.000,- k.k. Huurprijs winkel-c.q. kantoorruimte fl. 75.000,- per jaar.

Boschstraat, winkel-c.q. kantoorruimte ca. 600 m<sup>2</sup>. Zowel te huur als te koop.

Centrum, winkelruimten v.a. 32 m<sup>2</sup>. Huurprijzen e.d. op aanvraag.

Tongersestraat, winkel-c.q. kantoorruimte. Oppervlakte 60 m<sup>2</sup>. Huurprijs n.o.t.k.

Complex 'Au Ciel', ca. 1500 m<sup>2</sup> winkelruimte. Huurprijs n.o.t.k.

Souterrain, 'De Tempel', ca. 1180 m<sup>2</sup> winkelruimte. Huurprijs fl. 25.000,- per jaar excl. B.T.W. en servicekosten. Aanvaarding in de huidige staat.

Kerkstraat, 2 winkelruimten resp. 121 m<sup>2</sup> en 127 m<sup>2</sup>. Huurprijs n.o.t.k.

Centrum, winkel-woonhuis. Oppervl. winkel ca. 90 m<sup>2</sup>. Koopprijs fl. 310.000,- k.k.

andere bijzonderheden en/of bezichtigingen u kunt u contact op te nemen met:

**offermans**  
makelaardij o.g. bv  
Tunnelweg 104  
6468 EK Kerkrade  
Tel. 043-624200  
Fax 043-623232 ofmak.nl



### Te koop

Huis met grote tuin ligt a.d. Muntstraat 24 Tegenwoordig vrijstaand op een oppervlakte van plm. 1000 m<sup>2</sup>. Het huis heeft een ruime stalling van meer dan 120 m<sup>2</sup>. Het huis is geheel onderkelderd en bevat verder een grote garage en een keuken. Grote zolderruimten. Het huis is geschikt voor vele doeleinden. Binnenkort te koop. Prijs f. 275.000,- k.k. Bezichtigingen onder Venlo: 077-20704 tussen 10.00-12.00 uur.

### ROERMOND: PREMIE-A-WONINGEN

Aan de Bob Boumansstraat, nog maar 3 voor iedereen betaalbare premie-A-woningen. Bij een belastbaar inkomen van f 26.000,- komt u in aanmerking voor de maximale premie van f 10.900,- in het eerste jaar, totaalpremie f 124.300,- over 22 jr. De nettomaandlasten voor uw eigen koopwoning zijn f 420,-, beslist goedkoper dan huren. Bel snel voor informatie: MULLENERS VASTGOED BV. TEL. 04497-1763.

### RAMEN en DEUREN in hardhout en kunststof

Trappen - Binnendeuren - Houtskeletbouw  
„H.T.B.H.” b.v. HOENSBROEK  
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928  
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur.  
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

### VERHUREN:

Wilt u uw woonhuis of bungalow verhuren voor een huurprijs van f 1.000,- tot f 1.300,- per maand? Neem dan contact op met KRAMER MAKELAARDIJ, Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601.

### KUNSTSTOF KOZIJNEN

rechtstr. af fabriek  
KUCKARTZ GmbH  
Monschau-Duitsland  
Tel. 09-4924722036  
Vrijblijvend informatie  
POSTBUS 1189  
6460 BD KERKRADE

### BRUNSSUM

Nog enkele premie-A woningen te koop in het best. plan Klingenberg met een rente van 11%. Grote woningen met 3 slaapkamers, tuin, carport en berging. Rijkssubsidie 1e jaar f 10.900,-. Max. subsidie totaal f 124.300,-. Subsidie afhankelijk van inkomen. Maandlast f 504,- netto per maand. Inlichtingen: KRAMER MAKELAARDIJ, Elsstraat 13, Beek. Tel. 04402-3601.

# LIMBURGERS, LET OP DIT SENSATIONELE NIEUWS!

## SPORKEN HOUTINDUSTRIE IN KERKRADE VERRAST DE PARTICULIER MET EEN NIEUW PRODUKT!



**Gratis**  
Bij elke elementen-  
combinatie gratis 1 liter  
Perfectol met kwast om  
de binnenzijde van de  
bak te behandelen.

**Prijsvoorbeelden (zie foto)**  
elementencombinaties incl. bodem.  
3 hoog 95 x 95 cm f 497,-  
2 hoog 190 x 95 cm f 565,-

## ISO NIVEAU 'GROEI-MEE'-BLOEMBAKKEN IN DE VOORVERKOOP. SPECIAAL VOOR ONZE ZUID LIMBURGSE KLANTEN!

Omdat de belangstelling in het buitenland voor dit produkt niet gering is, heeft Sporken Houtindustrie gerichte exportplannen. Maar omdat het uiteindelijk 'n nieuw en goed produkt is van een Limburgse onderneming, dient er aan de verkoop van de eerste 150 stuks een feestelijk tintje te worden gegeven...

Nu is het bovendien tijd voor de tuinliefhebber zijn plannen in daden om te zetten! Daarom verrast Sporken Houtindustrie de eerste 150 afnemers van Niveau "groeï-mee" bloembakelementen met de volgende voorverkoop-prijzen:

Elementcombinatie  
red meranti loofhout.  
formaat 95 x 95 cm  
van f 156,- voor f 140,-

Elementcombinatie  
red meranti loofhout  
formaat 190 x 95 cm  
van f 228,- voor f 206,-

Bodem-element  
formaat 85 x 85 cm  
van f 85,- voor f 77,-

Bodem-element  
formaat 180 x 85 cm  
van f 170,- voor f 153,-

De elementencombinaties zijn  
17,5 cm hoog.

### Waar vindt u Sporken Houtindustrie in Kerkrade?



### Kom zelf 'ns kijken op de show in Kerkrade!

Op zaterdag 12 - 19 en 26 september van 9 - 16 uur, kunt u op het terrein van Sporken Houtindustrie te Kerkrade de "Niveau" elementen zelf komen bekijken. Kwaliteit en mogelijkheden! Overtuig u zelf!

Alleen één goede raad: "Wacht niet te lang. Want deze

verkoopprijzen gelden alleen voor de eerste 150 stuks."

**sporken bv**  
houtindustrie  
Tunnelweg 104 Dentgenbach  
6468 EK Kerkrade-West

### WAT IS DAT VOOR 'N PRODUKT?

Een prima produkt, waar een gerenomeerd bedrijf zich met alle vakmanschap en ervaring voor heeft ingezet! NIVEAU: de ideale "groeï-mee" bloem- en plantenbak.

De bak is naar eigen wens en persoonlijke smaak samen te stellen uit stapelbare elementen, die geleverd worden in red meranti loofhout. Bovendien is er keuze uit twee maten: 95 x 95 cm en 190 x 95 cm. Sporken Houtindustrie staat borg voor een eerste klas, zware kwaliteit, maar ook voor de vele voordelen, die deze prachtige bloembakken bieden!

### WAT ZIJN DIE VOORDELEN?

• **Zelfbouwers**  
U kunt kiezen uit hoeveel elementen u uw bloembak wilt samenstellen. Zelfs een element-kombinatie geeft al tal van mogelijkheden. Maar wilt u "hoger", dan hebt u dat in eigen hand. Kleine of grotere planten alles kan!

• **Verstelbare bodem**  
De bodem is verstelbaar. Dat betekent dat de bak totaal volgestort kan worden met aarde, maar er is ook de mogelijkheid alleen het bovenste element te vullen.

• **Exklusief sponningsysteem**  
De bakken zijn zelf drainerend en zelf ventilerend, door het exclusieve sponningsysteem. Daarom zijn de bakken uitstekend geschikt voor buiten, maar ook voor binnen! Bak en planten kunnen dus zonder bezwaar in wintertijd binnen worden geplaatst. Wat 'n decoratieve mogelijkheden.

• **Geen binnenbak**  
Bij een normale hoeveelheid gietwater lekt de bak beslist niet. Er is dus geen "binnenbak" nodig, ook niet wanneer u de "Niveau" in huis zet.

• **Conserveren**  
De elementen zijn "hot-airless" gespoten. Het hout is in onderdelen verduurzaamd voor de montage. Na de montage alzijdig "hot-airless" gespoten.

• **Samenstellen bloembakken**  
De elementen en de bodem zijn zonder meer gemakkelijk te stapelen. U doet het in een handomdraai.

• **Vóór-verkoopprijzen**  
De prijs? Een geweldige verrassing voor wie zich georiënteerd heeft op dit gebied. Maar met nog eens 'n extra voordeel voor Zuid-Limburg...! Namelijk: een "voor-verkoop"-prijs, voor de konsument direkt vanaf de fabriek.



DE IDEALE GROEI-MEE-BLOEMBAK





# Im Preis liegt die Würze

Der gesellige Treffpunkt für die Familie! Eßplatzgruppe auf Massivholzgestellen, rustikal gebeizt. Der 141x120 cm große Sechseck-Platz lässt sich durch Klappeinlage auf 141x196 cm vergrößern. Dazu 6 festgepolsterte Stühle mit Rückenissen.

Komplett nur

## 795,-

# möbel debetz

HERZOGENRATH

## Wegweiser der Wohnwelt

### Bedeavaart naar Banneux N.D.

op WOENSDAG 30 september  
op ZONDAG 4 oktober  
(b.g.v. het Nederlandse Ziekentridium o. begel. v. bisschop Bluysen)  
en op WOENSDAG 14 oktober  
Prijs p.p. f 24,00, kinderen f 12,00

### Extra dagbedevaart voor kinderen op zaterdag 3 oktober

Prijs voor de kinderen f 12,00  
Voor de begeleiding f 20,00 p.p.  
Bij voldoende deelname zullen de deelnemers plaatselijk worden opgehaald en thuisgebracht. (Ook de regio's Roermond-Weert en Venlo).

Aanmelden tot uiterlijk vijf werkdagen tevoren bij:  
Caritas Banneux N.D. Hertogsingel 54, 6214 AE Maastricht.  
Tel. 043-15282, of bij de plaatselijke kontakadressen.

#### Diversen

In de maand september 10% korting op kasten, eethoeken en slaapkamers. Diverse Luxemburgse kasten in extra aanbieding. Antiek Oppeven, Dorpsstr. 1, Oirsbeek.

Kasteel DOENRADE (tussen Heerlen en Sittard) te k. antiek, schilderijen en oosterse tapijten. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade. Tel. 04492-3232.

Elektroservice Limburg, reparatie van kleurentelevisies, wasautomaten, koelkasten, diepvriezers. Geen voorrijkosten. Garantie op de reparatie. Mauritslaan 112, Geleen. Tel. 04494-42695.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 043-314122.

Meubelen STOFFEREN, Bel of schrijfen wij komen u geheel vrijb. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35 Ubach over Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Attraktives EHEPAAR, in België (Maaskant nabe Maaseik) wohnend, nur Deutsch sprechend, für film- und fotoaufnahmen frei. Tel. 09-3211755949. Nach 19.00 uhr.

Laatste dagen. Wegens faillissement totale UITVERKOOP op do. 10, vr. 11 en za. 12 sept. van dischop Number One. Alles moet weg voor 50%: platen, muziekcassettes, gitaren (o.a. Yamaha). Muziek-instrumenten, overige. Hoofdstraat 34, Kerkrade.

Te k. VOUWWAGEN „Conway Concorde“ d L m. berm-keuk. en toebeh. tev. droogaut. „Thomas de L.“ te bevr. Op Gen Hoes 109, Brunssum, tel. 045-270704.

Heeft u nog ergens POSTZEGELS of ansichtkaarten liggen, gooi ze niet weg, ik ben er blij mee. Voorstr. 8, Brunssum, tel. 045-259419, portokosten worden vergoed.

BANDEN voor alle doeleinden, ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

TE HUUR speel-, sex-, pornovideocassettes. Bij Vicar, Stationsstr. 31, Sittard; Langstr. 49, Weert.

R.K. HNO SCHOOL

### „St. Theresia“

Haghenstraat 13, Kerkrade

#### AANMELDEN

voor avondcursus koken  
fijne keuken of burgerkeuken

Maandagavond: 19.00-21.30 uur  
Duur: plm. 10 lesavonden  
Cursusgeld: 18 jaar en ouder: f 85,50 excl. lesmat.  
17 jaar en jonger: f 25,50 excl. lesmat.  
Bij inschrijving te voldoen.  
Sluitingsdatum inschrijving: donderdag 24 september.  
op maandag 28 september as. bij voldoende deelname.  
Aanvang: telefonisch: 045-452911 dagelijks van 8.30-16.30 uur.  
Inlichtingen:

## REIS NIEUWS

### Herfstvakantie-aanbieding

8-daagse vliegreis COSTA DEL SOL hotel PIAZZA SOL HP all. in **795,-**; vertrek 17-10-81 per dienst Sabena.

Per touringcar:  
17 oktober 6 dagen WENEN f 495,-  
16 oktober 7 dagen NICE f 595,-  
16 oktober 10 dagen ROME - FLORENCE - VATICAN f 845,-  
3 en 4 dagen PARIJS en LONDEN v.a. f 295,-

Onafhankelijk reisadviseur en reisorganisator  
**Paul Crombag**  
Bel 045-710000 of kom vrijblijvend naar Oranje Nassastraat 48  
**ONS ADVIES KOST U NIETS**

## Met minder stookkosten toch overal behaaglijk.

Rockwool Isolatieprogramma.

#### TEBUKO ISOLATIE

STEENWOL SPOUWISOLATIE  
DAK-, VLOERISOLATIE  
ISOLATIEGLAS  
RENOVATIEKADERS  
VOORZETRAMEN

#### TEBUKO INSTALLATIE

C.V. POMPSCHAKELINGEN  
THERMOSTAATSCHAKELINGEN  
ENERGIEZUNIGE KETELS  
WARMTERUGWINNING  
HOOGRENDEMENT-C.V.-KETELS

LAAT U DAAROVER DESKUNDIG VOORLICHTEN

BON:

☐ Neemt u vrijblijvend contact met ons op

Naam: .....

Adres: .....

Postcode: ..... Plaats: .....

Telefoon: .....

Aan TEBUKO, Antwoordnummer 45, 6130 VB Sittard, Tel. 04490-15885  
Na 17.00 uur 04494-46008 04402-4226.



## TEBUKO

TOTALE ENERGIEBEHEERSING

SITTARD 04490-15885  
ROERMOND 04758-1267

MAASTRICHT 043-610350  
HEERLEN 045-219309

Regelmatig is er werk voor **zieken-verzorgenden verpleegkundigen B** die fulltime beschikbaar zijn. Kom even langs of bel ons!



MAASTRICHT, Stationsstraat 35, tel. 043-18151\*  
HEERLEN, Dr. Poelsstraat 16, tel. 045-713120\*  
SITTARD, Rosmolenstraat 9, tel. 04490-22279\*

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht dd. 20 augustus 1981 is in staat van faillissement verklaard **A.K. Dubbeling** te Voerendaal, Bongerd 20, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke van Delft tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.  
Bij beschikking van dezelfde rechtbank dd. 3 september 1981 is de faillietverklaring vernietigd na gedaan verzet.  
De curator  
Mr. J.W. Rauh  
Dr. Jaegersstraat 39  
6417 CJ Heerlen



## PEPIJNKLINIEKEN ECHT

De Stichting Pepijnklinieken Echt, instituut voor verzorging, opvoeding en begeleiding van geestelijk gehandicapten heeft plaatsingsmogelijkheden voor

### leerling-verpleegkundigen

Voor de 3-jarige opleiding voor het verkrijgen van het diploma Z-verpleegkundige.

De opleiding bestaat uit een praktisch en een theoretisch gedeelte, die op elkaar zijn afgestemd, en begint op 1 februari 1982 met een introductieperiode van ± 6 weken.

#### Toelatingseisen

Vooropleiding: VWO, HAVO, MAVO, KV/JV, INAS. Leeftijd: minimaal 17 jaar en 7 maanden.

De sollicitatieprocedure zal bestaan uit een informatie-middag en sollicitatiegesprekken.

#### Salaris e.d.

Volgens regeling CAO Ziekenhuiswezen

#### Huisvesting

Intern is mogelijk.

Sollicitaties te richten aan drs. W.H. van der Sluijs, algemeen directeur, postbus 40, 6100 AA Echt.

De Limburgse Bestuursacademie maakt bekend dat de inschrijftermijnen voor de volgende opleidingen verlengd zijn:

#### Verlengd tot 1 oktober 1981:

- bevolkingsboekhouding, burgerlijke stand nationaliteitsrecht
- akte staatsinrichting M.O. (staatsexamen)
- praktijkdiploma boekhouden - Ned. Ass.
- opsporingsbevoegdheid bijzondere delicten

(op het terrein van milieubeheer, bouwpolitie, reinigingspolitie of sociale wetgeving)

#### Verlengd tot 1 november 1981

- specialisaties en aantekeningen
- ruimtelijke ordening en volkshuisvesting
- milieuhygiëne
- maatschappelijke- en welzijnszorg
- onderwijs en volksontwikkeling


De cursussen worden gegeven:

tot 1 november 1981 in Sittard, in het gebouwencomplex Franciscus Solanus, Dominicanenwal 2.  
na 1 november 1981 in Roermond, Lindanusstraat 7.

Studiegids met aanmeldingsformulier zijn verkrijgbaar bij de administratie van de Academie, Dominicanenwal 2, Sittard (postbus 249, 6130 AE), telefoon 04490-10727.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen op bovengenoemd adres.





### ZIEKENHUIS DE GODDELIJKE VOORZIENIGHEID SITTARD

Het ziekenhuis vormt sedert 1-1-1981 met de andere in de regio op dit terrein bestaande instellingen de „Stichting Samenwerkende Ziekenhuizen en Verpleeghuizen Westelijke Mijnstreek”. De tot de Stichting behorende instellingen zijn: gelegen te Sittard en Geleen. Een geleidelijk verdergaande samenwerking en integratie wordt nagestreefd.

Tot de lokatie Sittard behoren het ziekenhuis „De Goddelijke Voorzienigheid” en de verpleeghuizen in via en St-Agnetenberg, totaal 868 bedden en ruim 1700 medewerkers.

De dienst personeelszaken te Sittard bestaat momenteel uit 10 personen: een hoofd, vier sektor-personeelsfunctionarissen, een sociaal psycholoog en vier administratieve medewerkers.

Tengevolge van het vertrek van een der medewerkers ontstaat op korte termijn een vakature voor een

### WAREN SEKTOR- PERSONEELSFUNKTIONARIS (M/V)

De sektor-personeelsfunktionaris is vanuit de dienst personeelszaken als eerste contactpersoon verantwoordelijk voor de uitvoering van het personeelsbeleid in de toebedeelde sektor, zoals werving en selectie, introductie, overplaatsingen, toepassing C.A.O., salaris- en promotiebeleid (in overleg), taakomschrijvingen, personele begeleiding etc.

Daarnaast wordt verwacht dat hij/zij mede een bijdrage levert aan reeds ontwikkelde of in ontwikkeling zijnde afdelingsactiviteiten zoals werving en selectie van leerlingen, algemene introductie, kadervorming, uitvoeringsregelingen C.A.O., functiewaardering etc.

**Functie-eisen:**

- voltuigde middelbare vooropleiding en in het bezit van of vergoederde studie voor een H.B.O.-diploma P.W. c.q. H.B.O.-A.P.-P.B.;
- leeftijd vanaf 25 jaar;
- enkele jaren ervaring in uitvoerend personeelswerk, bij voorkeur in de gezondheidszorg;
- goede contactuele eigenschappen en redactionele vaardigheid.

**Waarvoorwaarden** zullen konform de C.A.O.-Ziekenhuiswezen worden vastgesteld. Het salaris bedraagt, afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring, maximaal f 3.999,-, met na duidelijk gebleken geschiktheid, een mogelijkheid tot f 4.324,- inkl. A.O.W.

**Informatie** over de functie wordt gaarne verstrekt door het hoofd personeelszaken, de heer H.C. Wijnhoven (waarnemend hoofd, de heer J.M. Augustus (tel. 04490-18666).

**Belijke sollicitaties**, met vermelding van opleiding, leeftijd en relevante ervaring kunnen worden gericht aan het personeelszaken van bovengenoemd ziekenhuis, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard.

### ACCOUNTANTSKANTOOR W. KOUSEN B.V.

W.A. ADMINISTRATIECONSULENT FEDERATIEBELASTINGCONSULENT

zoekt contact met een **LASTINGADVISEUR M/V**

voorkeur in het bezit van of studerende voor de federatie belastingconsulent

over voldoende praktische ervaring en voldoende eigenschappen beschikt om na een korte inwerkperiode in staat moet worden te treden tot de afdeling op zich te nemen

sollicitaties, pasfoto bijvoegen, worden persoonlijk behandeld en kunt u richten aan:

Accountantskantoor W. Kousen B.V.  
Postbus 284  
6430 AG Hoensbroek

ACCOUNTANTS EN BELASTINGADVISEURS

### KREATO

Stichting voor creativiteitsontwikkeling  
Midden-Limburg

vraagt met spoed bevoegd

## DOCENT (m/v)

klassiek ballet en jazz-ballet voor ong. 10 uur per week.

Sollicitaties binnen 1 week schriftelijk te richten aan:  
dhr. L.H.J. Adams, Algemeen Directeur. Wijngaart 16-18.  
6017 AG Thorn.

### KADER EN ONDERNEMERSOPLEIDING BOUWBEDRIJF HEERLEN

(avondopleiding)

vraagt met spoed

## LERAAR BEDRIJFSKUNDE

4 lessen p/week. In het bezit van HTS-B en applicatie bedrijfskunde.

## LERAAR BOUWKUNDE

1½ les p/week in het bezit van HTS-B of N3

Combinatie van beide is mogelijk. Salaris volgens rijksregeling.

Sollicitaties te richten aan: H.H.G. Willemsen, Ger. Bruningstraat 11, 6416 EA Heerlen, tel. 045-423175. Inlichtingen worden verstrekt tussen 18.00 en 20.00 uur.

### Steelfast Electricity and Construction Ltd.

Broadstreet no. 1, St.-Helier, Jersey, England en  
bijkantoor Kattenberg no. 1, Borgerhout,  
Antwerpen, België.

vraagt voor onmiddellijke indiensttreding voor haar langdurige bouwobjecten in West-Duitsland

**vakbekwame**  
**Argon-Arc lassers**  
voor RVS

**VAKBEKWAME**  
**Pijpfitters**  
zelfstandig van tekening kunnen werken en lezen.

Zeer hoog loon.  
50-urige werkweek.  
Goede sociale voorzieningen.

Telefonische sollicitatie aanmelden elke  
zaterdagmorgen van 9.00 tot 12.00 uur op de  
telefoonnummers 01621-14544, 01660-2851 en  
04257-9853.



### ZIEKENHUIS VERPLEEGHUIS ST. GREGORIUS 'SCHUTTERS'HOF' BRUNSSUM

## HERHAALDE OPROEP

Door het vertrek, wegens positieverbetering van de huidige functionaris is op de verpleegafdeling Intensive Care Coronary Care van het St.-Gregoriusziekenhuis de vacature ontstaan van

## AFDELINGSHOOFD

Kandidaten voor de vervulling van deze functie dienen in het bezit te zijn van het geluigschrift van zowel een erkende cursus ICC/CCU als van de kadercursus voor verpleegkundigen.

Ervaring in een soortgelijke functie strekt tot aanbeveling. Een psycho-technisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

Salaris wordt nader overeengekomen volgens de NZR-richtlijnen en is afhankelijk van opleiding en ervaring.

Overige arbeidsvoorwaarden volgens de CAO-ziekenhuiswezen.

Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door het waarnemend hoofd verplegingsdienst mw. P. Frankort, of het hoofd verplegingsdienst mw. C. Bastiaanssen (na 1-10-1981) telefoon 045-250666. Schriftelijke sollicitaties te richten aan de heer J. Krel, hoofd personeelszaken, St.-Gregoriusziekenhuis, Postbus 255, 6440 AG Brunssum.

N.B.: Daar het hier een herhaalde oproep betreft, behoeven degenen die reeds eerder naar dezelfde functie hebben gesolliciteerd, niet opnieuw te reflecteren.


## interseat Gespecialiseerd in 2- en 3 zitters.

Maak bij Joop Roukens kennis met de grote Interseat zitmeubelcollectie.


Werkelijk uniek in het zuiden:  
liefst 3 etages boordevol zitmeubelen van topkwaliteit, in stof en leder en in alle stijlen en prijzen (van f 1000,- tot f 5000,-). Met zo'n enorme keuze móet u wel slagen!

Doe uw voordeel met het Interseat-bestelsysteem. Interessant in prijsvoordeel en levertijd (bestelde meubelen soms binnen enkele dagen in huis).

welkom in onze zaak in Geleen (totale collectie) en in Sittard (de favorieten uit de collectie).



interseat  
AANBIEDING  
2-zits  
**995,-**



interseat  
AANBIEDING  
2-zits  
**1450,-**

### interseat

## JOOP ROUKENS

promenade Geleen / promenade Sittard  
tel. 04494-43468

# AFVAL, WAAR BLIJF JE ERMEE?.... ... LAAT DAT MAAR AAN COTRANS OVER!

... tevens aan al het afval dat door particulieren en door grote bedrijven wordt geproduceerd. Dat afval moet Cotrans zorgd daarvoor. Want Cotrans is in Limburg één van de belangrijkste bedrijven op dit gebied met een grote, zelfs internationale ervaring.

Transport en afvalverwerking is het dagelijkse werk van Cotrans. Met het meest moderne materieel zorgt Cotrans voor een hygiënisch verantwoorde afvoer en vernietiging van het afval van grote en kleine bedrijven, maar ook van dat van particulieren, de overheid en instellingen. Cotrans is altijd paraat!

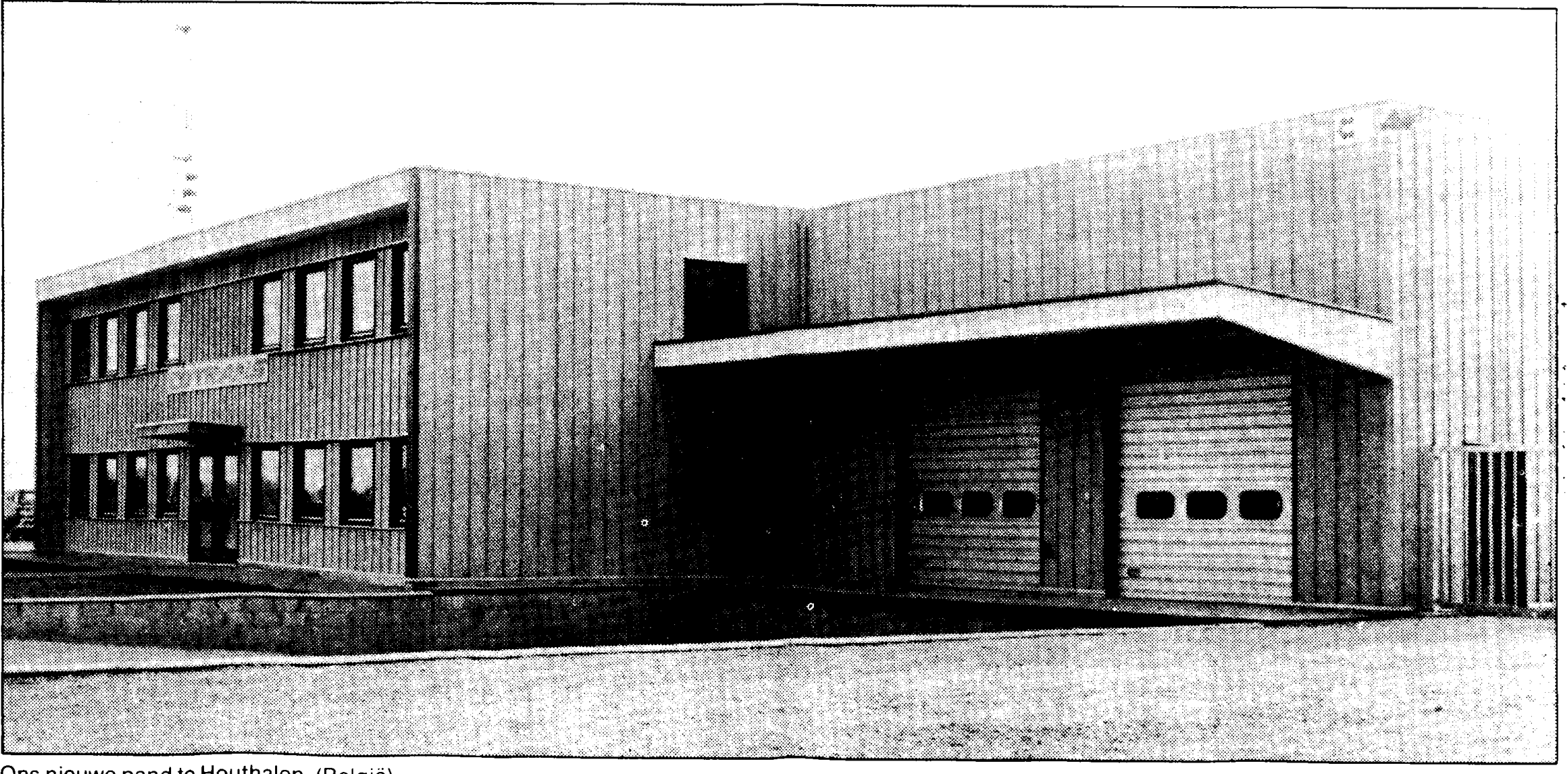
Een groot aantal tevreden klanten weet dat wij het begrip serieus hoog in ons vaandel hebben geschreven en dat onze dienstverlening zeer concurrerend zijn. Cotrans staat klaar voor u, u hoeft alleen maar even contact met ons op te nemen. Wij vertellen u dan graag alle gewenste informatie.

## WITNODIGING!...\*

Cotrans heeft in België een nieuwe vestiging geopend: in Houthalen, waar een nieuwe centrale werkplaats en een nieuw administratief centrum in gebruik genomen. Daardoor kunnen wij nu onze Belgische relaties veel sneller van dienst zijn en nóg meer diensten bieden! Vandaag en morgen houden wij daarvoor de deuren open, om u in de gelegenheid te stellen kennis te maken van onze diensten en van ons indrukwekkende materieel. U bent beide dagen tussen 10.00-12.00 en 13.00-18.00 uur van harte welkom!

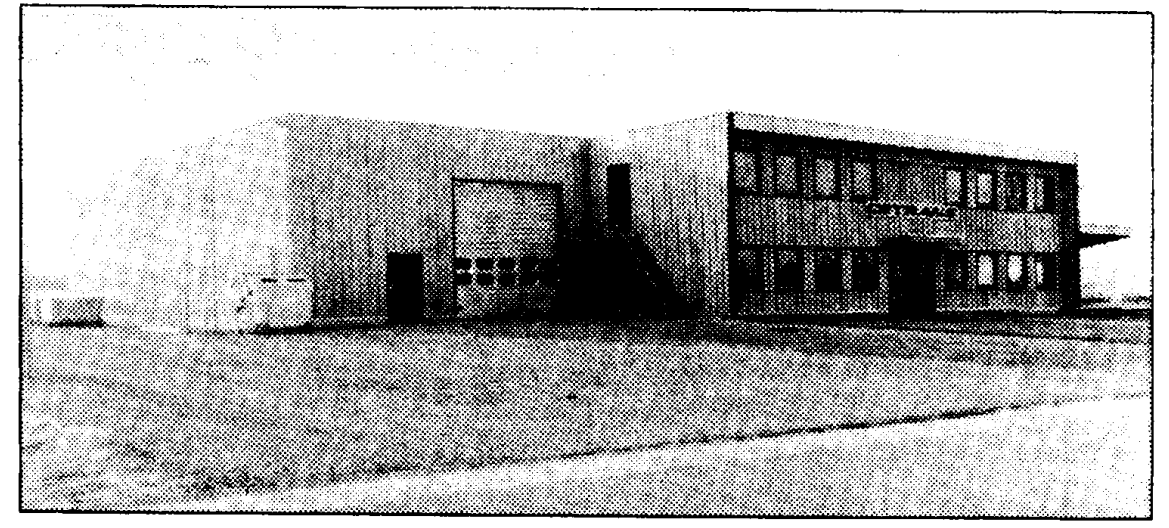
### Activiteiten van **COTRANS**

- Verzamelen van huis- en grofvuil in opdracht van de Gemeentelijke Besturen.
- Transport en exploitatie van vuiloverslagstations, recyclinginstallaties, compostfabrieken en vuilverbrandingsinstallaties en de exploitatie van stortplaatsen.
- Reiniging met hogedruk-apparatuur, straatreiniging met machines en het ledigen van fecaliëntanks.
- Transport, ledigen en onderhoud van papier-afvalbakken, terverzorging tijdens evenementen en het plaatsen van verbrandingscabines.



Ons nieuwe pand te Houthalen. (België)

- \* Exploitatie van containers voor huisvuil, grofvuil en bedrijfsafval met een inhoud van 120 tot 30.000 liter.
- \* Leveren van containers voor eenmalig gebruik. Transport en verbranding van deze containers met inhoud.
- \* Schoonmaken van kantoren en fabrieken. Gritstralen van gebouwen.
- \* Transport en vernietiging van giftige en chemische afvalproducten.
- \* Adviezen inzake alle voorkomende problemen rond de verwijdering van vuil en afval.



## COTRANS

### ...ruimt 't wel op!

**Cotrans BV** Schuttersstraat 27, Beek Tel. 04402-3181

**Cotrans BV** v. Coehoornstraat 18, Venlo Tel. 077-16791

**Cotrans NV** Industriepark Centrum-Zuid 4, Houthalen (B) Tel. 09.32-11.53.69.21 / 11.53.32.23.

Vestigingen in Frankrijk: St. Dizier en Pont à Mousson.



